Demain: nuageux

(Voir page 2)

LE DROIT

Dernière édition

(Quatre-vingt-quatre pages)

54e ANNEE — No 157 OTTAWA, SAMEDI, 1er OCTOBRE 1966 Le numéro: 10 cents



LE PRESIDENT DU CN SE RETIRE — M. Donald Gordon, président du CN a annoncé, vendredi, qu'il se retirera le 31 décembre prochain. On voit, dans la photo, M. Gordon, au moment où on l'intervionait, sur la Colline parlementaire, lors de la récente grève des chemins de fer.

En dernière heure

La grève des techniciens évitée à Radio-Canada

par René MAILHOT

A 1h.30 ce matin, après plus de 37 heures de négociations fébriles, le différend qui opposait Radio-Canada à ses 1,850 techniciens affiliés à NABET était passé à l'histoire. Toute menace de grève nationale immédiate était écartée.

Au terme de trois jours de tractations, avec l'assistance du sous-ministre adjoint du Travail, M. Bernard Wilson, les représentants syndicaux ont accepté en principe une augmentation cumulative de 9 p. 100 avec effet rétroactif au 1er janvier 1966 et comprenant le temps supplémentaire; 9 p. 100 le 1er janvier 1967 et 4.5 p. 100 le 1er octobre 1968. Le contrat, d'une durée de 30 mois, expire le 30 juin 1968. C'est cette question des salaires qui a failli causer la rupture des négociations, vendredi après-midi.

Comme ces augmentations sont cumulatives, elles représentent donc un total de 24.2 p. 100 en comparaison des dernières offres de la Société, qui étaient de 22.5 p. 100, soit 7.5, 7.5, 7.5 p. 100 et non cumulatives.

La différence en argent entre ces deux offres représente donc une somme de $450,000 que Radio-Canada devra débourser. Par ailleurs, le montant global des augmentations s'échelonnant sur 30 mois est de l'ordre de $5 millions.

M. Yvon Malo, secrétaire du comité national de négociations de NABET, a fait remarquer que le 9 p. 100 avec effet rétroactif au 1er janvier 1966 au lieu du 7.5 p. 100 offert en premier lieu, représentait une somme additionnelle de $100 pour chaque syndiqué.

Autres points en litige

Quant aux autres points en litige, Radio-Canada s'engage à accorder une prime au bilinguisme qui ne sera pas moindre que celle que le gouvernement fédéral donnera à ses employés, lorsque des mesures en ce sens seront adoptées.

Sur la question de la sécurité de l'emploi, Radio-Canada s'engage à ne pas accorder de sous-contrat là où c'est possible de faire accomplir le travail par ses employés. Si ce n'est pas possible, elle en avisera le syndicat. S'il y a mésentente entre les deux parties, la procédure de grief habituelle sera mise de côté pour immédiatement s'en référer à un arbitre.

Les deux principaux négociateurs en cause, MM. Timothy O'Sullivan, président de NABET, Clive McKee, directeur des relations industrielles et des relations avec les artistes de Radio-Canada, et le médiateur, Bernard Wilson, sous-ministre adjoint du Travail, les traits tirés par la fatigue accumulée au cours de presque trois jours et trois nuits de négociations, se sont dits satisfaits de l'entente.

"Nous sommes convaincus que nous leur avons arraché tout ce qu'il était possible de leur arracher", a dit un porte-parole du syndicat.

Rappelons que le président du syndicat, M. O'Sullivan, avait quitté la table des négociations à 3h., vendredi après-midi, pour déclarer qu'il donnait un avis de 24 heures à Radio-Canada pour accéder aux demandes syndicales, sinon ce serait la grève après le délai expiré. Il était revenu à la table des négociations à la demande de M. Wilson.

Rappelons également que les représentants syndicaux n'ont accepté qu'en principe les offres patronales puisqu'elles ont encore à être ratifiées par les syndiqués se trouvant à 34 endroits différents à travers le Canada. La décision finale des syndiqués devrait être connue dès la fin de la semaine prochaine. Les chefs syndicaux se sont toutefois montrés confiants en cette décision.

A l'heure actuelle, sans ces augmentations de salaires aux syndiqués de NABET, le budget de Radio-Canada est déjà dépassé.

Son équipe de négociateurs devra affronter trois fois encore à brève échéance les demandes syndicales. Trois autres syndicats, en effet, sont actuellement en pourparlers de négociations.

Reste à savoir si ce règlement du litige avec NABET servira de précédent dans le renouvellement des autres conventions de travail.

(Lire autres nouvelles, p. 2)

Le 31 décembre

M. Donald Gordon prend sa retraite

M. Donald Gordon, qui est le fonctionnaire fédéral le mieux rémunéré du pays, prendra sa retraite le 31 décembre après 17 années de service comme président du Canadien National et comme président du conseil d'administration de cette société de la Couronne.

Lui succédera à ces deux postes le vice-président administratif de la société, M. Norman J. MacMillan, âgé de 57 ans, avocat à l'emploi du Canadien National depuis 1937.

La retraite de M. Gordon, et son remplacement, ont été annoncés vendredi par le bureau du Premier ministre M. Lester B. Pearson. Le conseil des ministres du gouvernement fédéral a établi à $75,000 par année la rémunération de M. MacMillan, soit celle que touche M. Gordon. Elle dépasse de $30,000 le traitement annuel du Premier ministre du pays.

M. Gordon, reconnu par son verbe franc et administrateur imaginatif qui a réorganisé de fond en comble les chemins de fer nationaux, aura 65 ans le 11 décembre, qui est l'âge de la retraite au CN.



M. Norman J. MacMillan, nouveau président du CN

Son dernier mandat de trois ans prenait fin vendredi et le gouvernement l'a prolongé jusqu'à la fin de l'année. Un règlement au CN prévoit d'ailleurs que ses employés prennent leur retraite à la fin du mois durant lequel ils ont eu 65 ans.

Le nouveau président

M. MacMillan, originaire de Bracebridge, Ontario, a reçu son éducation à Winnipeg où il obtenait, en 1934 une licence en droit de l'Université du Manitoba.

Après trois années de pratique du droit, à titre privé, il est entré au Canadien National à Winnipeg comme conseiller juridique, étant transféré à Montréal en 1943 pour occuper le poste d'avocat en chef adjoint de la société. Il accédait au poste d'avocat en chef deux ans après. En 1949 M. MacMillan est devenu vice-président du CN et vice-président administratif en 1956.

Durant la deuxième guerre mondiale, il est passé de façon temporaire au service du gouvernement fédéral dans le programme d'entraînement des aviateurs du Commonwealth.

Durant les dix dernières années, M. MacMillan a été responsable de l'exécution quotidienne des opérations du CN. Durant cette période le personnel de la société a été réduit de 135,000 à environ 90,000 par la modernisation des services et les mises à la retraite ordinaires.

Ancien camelot

M. Gordon est né à Old Meldrum, Ecosse, en 1901, et sa famille immigra à Toronto en 1914.

Il a commencé de gagner sa vie comme vendeur de journaux et comme employé d'une usine de carton à un salaire de $1 par jour. Ensuite il entra au service du la banque de Nouvelle-Ecosse, où il connut de nombreuses promotions. C'est à cette période qu'il suivit par correspondance un cours de sciences économiques.

Lors de la création de la Banque du Canada en 1935, il en fut nommé secrétaire accédant au poste de gouverneur adjoint trois ans plus tard.

A la déclaration de la guerre en 1939, il a contribué à l'établissement de la commission des devises étrangères et peu de temps après il a travaillé à l'établissement de la commission des prix et du commerce du temps de guerre. Comme président de cette dernière commission de 1943 à 1947, il a imposé des normes rigoureuses sur les prix et les loyers et dans les foyers à travers le Canada son nom était connu. Il a repris son poste à la Banque du Canada en 1947 et il a pris en main la présidence du Canadien National et de son conseil d'administration le 1er janvier 1950, au traitement de $25,000 par année.

Augmentation de $50,000

Dès sa première année au CN, M. Gordon a réorganisé la structure administrative de la société et il a fait face à une grève nationale du rail de 9 jours.

Il a été souvent l'objet de controverses mais les gouvernements successifs à Ottawa ont reconnu sa compétence administrative. Son traitement annuel a été augmenté de $50,000 en 1953 pour qu'il corresponde mieux aux traitements des présidents du Canadien Pacifique et des sociétés ferroviaires américaines.

En 1962, des députés aux Communes ont fait porter par M. Gordon le blâme d'une présumée négligence du bilinguisme au CN qui écartait les Canadiens d'expression française des postes de commande de la société. Depuis le CN a mis en mouvement, sous la direction de M. Gordon, un vaste programme de promotion du bilinguisme.

Dans nos pages

Annonces classées	23 à 27
Carnet mondain	8
Editorial	6
Finance	14
Horoscope	26
Hull	17-18-19
Littéraire	16
Monde des jeunes	12
Nécrologie	26
Sport	20-21
Vie artistique	10-11-13-27
Votre monde, Mmes	8-9

Inez ravage Cuba et cause au moins 100 pertes de vie

MIAMI (PA-AFP)—L'ouragan Inez s'est abattu sur l'île de Cuba qui a été balayée par des vents d'une grande vélocité et par de terribles inondations vendredi.

Il semble que la grande tempête ait achevé sa course qui a laissé un sillon de dévastation dans la région des Caraïbes.

Inez a traversé la province cubaine d'Oriente et touché la grande base américaine en territoire cubain à Guantanamo, accompagnée de vents de 138 milles à l'heure. On compte pas moins de 88 pertes de vie selon la Presse Associée dans les îles que la tempête a traversées.

De Saint-Domingue, l'Agence France-Presse rapporte qu'un porte-parole du gouvernement a fait savoir que plus de 100 personnes ont été tuées dans le sud de la République dominicaine. Il y aurait plus de cinquante morts à Juancho, ville située à 225 milles au sud de la capitale.

Le président Joaquim Balaguer s'est rendu hier dans la zone dévastée et a assisté aux opérations de secours. Des ponts, des routes et des lignes téléphoniques ont été coupés et les récoltes de café et de jujube notamment sont sérieusement compromises.

On estime à Saint-Domingue que le passage de l'ouragan Inez a causé des dégâts plus importants que celui de l'ouragan Flora il y a trois ans.

A la Guadeloupe, on rapporte 33 pertes de vie, des centaines de blessés et de graves dégâts aux lignes électriques.

Dans l'île voisine d'Haïti, la tempête a causé une panne d'électricité et la rupture des tours de la radio, ce qui peut encore cacher au monde l'aspect le plus tragique des dévastations de l'ouragan.

Des vents d'une grande force qui se sont engouffrés dans la Vallée de la mort, gorge immense qui sépare deux chaînes de montagnes en Haïti, et des inondations soudaines dans les collines ont certainement causé un grand nombre de pertes de vie.

A mesure que la démarche de l'ouragan Inez devient plus évidente, les habitants de la Floride regardent vers l'est avec moins d'appréhension.

Les récoltes

Une zone de haute pression dans le nord qui a imprimé à la tempête un mouvement vers l'ouest, commence à se dissiper et Inez semble s'engager dans une grande courbe vers le nord: l'on s'attend à ce qu'elle passe loin du territoire américain.

Les météorologues n'ont pas encore émis de bulletin annonçant la fin de la menace pour la Floride mais ont fait savoir que le danger semble écarté dans l'immédiat. A trois heures de l'après-midi, Inez était à 440 milles au sud-est de Miami.

Dans la province montagneuse d'Oriente à Cuba, il semble que la tempête a perdu un peu de sa force mais elle refera ses forces en débouchant sur l'Atlantique.

Des milliers d'Antillais sont sans abri dans des régions où maisons et habitants ont été emportés par les vents et les torrents de pluie.

A Cuba où les récoltes de tabac — essentielles à la survie de l'économie du pays — commençaient à mûrir, un désastre économique et humain s'annonce certain.

Le Premier ministre Fidel Castro, le président Osvaldo Dorticos et les membres du cabinet cubain se sont rendus en avion dans l'Oriente pour surveiller les mesures de secours qui comprennent l'évacuation de milliers de personnes de régions où les inondations ont atteint dix pieds de profondeur.

A Guantanamo, Santiago et autres villes sur le chemin d'Inez les lignes téléphoniques et électriques ont été mises momentanément hors d'usage. "Nous devons éviter qu'une seule vie humaine ne soit perdue" a déclaré Fidel Castro dans un message d'encouragement à la population de la province diffusé par la radio.

En 1963, l'ouragan Flora avait entraîné la mort de 2,100 Cubains.

Au dire de M. Arnold Smith

Le Commonwealth serait une farce monumentale pour certains Anglais

Selon le secrétaire général du Commonwealth, M. Arnold Smith, "certains secteurs de l'opinion publique anglaise ont déclaré que le Commonwealth est une farce monumentale dénuée de signification."

Au cours d'un discours prononcé devant les délégués à la 12e conférence de l'Association parlementaire du Commonwealth, M. Smith a déclaré: "Mes amis britanniques ne m'en voudront pas, si je mentionne quelques signes de ce que j'appelle le néo-isolationnisme, ou l'esprit purement insulaire relevés dans certains secteurs de l'opinion publique anglaise".

"Certaines gens, en Angleterre, ont déclaré que le Commonwealth est une farce monumentale, dénuée de signification, poursuit M. Smith. Ils démontrent ainsi leur incapacité à comprendre la nécessité de cette association et ses résultats concrets".

"Par contre, dit-il encore, je vois un certain fondement dans l'opinion répandue également, je le crains, chez les critiques en Angleterre, et selon laquelle le Commonwealth est devenu une gêne ou même une menace onéreuse pour les intérêts britanniques. Ces gens semblent y voir une survivance de l'époque impériale, une sorte de gueule de bois, qui provoque des malaises au lieu de les dissiper".

"Ainsi, ils semblent croire que, n'étaient les réunions du Commonwealth, le problème rhodésien disparaîtrait ou pourrait être négligé sans risque".

Conception erronée

M. Smith estime que cette critique repose sur la conception erronée selon laquelle l'Angleterre pourrait, ou voudrait, fonder sa politique africaine sur l'indifférence à l'égard des Africains.

"Ce n'est que le point de vue d'une minorité, heureusement", dit M. Smith, qui ajoute que ces critiques ont également signalé que le Commonwealth coûte cher à ses pays membres industrialisés, comme si, sans le Commonwealth, les pays riches du monde pouvaient se permettre de ne pas tenir compte des dangers à venir pour nous tous, si on ne définit pas et si on ne règle pas les problèmes de l'expansion".

Ces critiques, signale aussi le secrétaire général, soutiennent que les liens avec le Commonwealth ont empêché la Grande-Bretagne de poursuivre les objectifs de ses véritables intérêts nationaux, dans sa politique en matière de défense, en l'impliquant, par exemple, dans le problème du Sud-Est asiatique.

"Ils semblent dire que, dans l'impossibilité de participer au Marché commun européen, la participation au Commonwealth est une solution de rechange. Comme je l'ai déjà dit, telle n'est pas mon opinion".

M. Smith trouve indispensable que la Grande-Bretagne continue à jouer son rôle dans la politique internationale, aussi bien que dans la politique régionale européenne.

"Certains pays africains, dit-il, ont tendance à penser que le Commonwealth constitue en quelque sorte un lien néo-colonialiste. A mon avis, le Commonwealth a été et peut continuer à être un intermédiaire important, par lequel les pays africains peuvent influencer la politique internationale; à mon sens, une fort bonne chose pour les Africains et pour nous tous".

Quant aux Australiens, M. Smith dit que certains trouvent que le Commonwealth s'occupe trop de problèmes africains et pas assez des problèmes des autres régions.

"A mon sens, si le monde occidental se préoccupait moins des problèmes d'une partie du monde, le néo - isolationnisme s'en trouverait accru, de même qu'une tendance à se désintéresser également des problèmes d'autres régions, ce qui, encore une fois, nous nuirait à tous".

Une barge coule à pic emportant onze hommes

QUEBEC (PC) — Onze hommes étaient rapportés disparus, hier soir, à la suite du naufrage d'une barge sur le fleuve St-Laurent, près du pont de Québec.

Douze de leurs compagnons de travail ont été rescapés.

Trois d'entre eux étaient dans un état qui ont nécessité leur transport à l'hôpital.

Les autres ont été conduits vers un hôtel de Québec.

Les 23 hommes se trouvaient à bord de la barge "Manseau 101", qui était touée par le remorqueur "René Simard".

Les noms des disparus et des rescapés n'ont pas encore été divulgués.

Les forts vents de l'ouest qui soufflent sur la région de Québec depuis plusieurs heures auraient soulevé une puissante vague qui a fait chavirer la barge.



UN CHEQUE DE SIX PIEDS — Le club Lions d'Ottawa-Est a présenté au maire Don Reid, d'Ottawa, vendredi soir, un chèque d'une longueur de six pieds pour une valeur de $1,000, afin de bien souligner leur apport au projet de construction d'un hôpital pédiatrique dans la capitale nationale. Ce don a pu être fait grâce aux profits recueillis au cours de la soirée de l'Homme de l'année, honneur qui a échu au maire Reid, initiateur du projet. On aperçoit dans la photo, de gauche à droite, MM. Wayne Wright, trésorier du club Lions; Paul Marett, président; Georges Tassé, président du comité de l'Homme de l'année; et Don Reid, maire d'Ottawa.

(Photo Champlain Marcil)

Au Vietnam

La mission papale dépasse le cadre purement religieux

CITE DU VATICAN (AFP) — Le message apporté aux évêques vietnamiens confirme la ferme intention de Paul VI d'oeuvrer jusqu'à la limite de ses possibilités en faveur du retour de la paix au Vietnam.

Le Pape parle de "nouvelles démarches" qu'il a entreprises à cette fin, sans laisser percer le moindre indice pouvant permettre d'avoir une idée de la portée de ces initiatives. Son langage confirme cependant que la mission de Mgr Pignedoli dépasse le cadre purement religieux dans lequel elle s'inscrit officiellement.

Ce langage est moins hermétique lorsque le St-Père s'adresse aux fidèles vietnamiens. Paul VI insiste en effet tout particulièrement sur le devoir des catholiques de faire preuve de prudence et surtout de rester unis. En leur recommandant une "discipline commune, telle que la situation présente l'exige", c'est là un domaine où l'action du Pape peut s'exercer librement et avec de grandes chances de succès.

Prêcher l'unité et la discipline aux catholiques signifie atténuer, au moins dans ce camp, les résistances de ceux qui se sont retranchés sur des positions outrancières, donc oeuvrer pour la paix. Certes, tout en répétant qu'il est prêt à apporter à l'avènement de la paix une collaboration sans limites et "sans avoir en vue le moindre intérêt temporel", le Pape rappelle qu'il est des principes sur lesquels cette paix doit nécessairement s'appuyer si elle veut être juste et durable. Ces principes sont la justice et le respect des droits des Vietnamiens eux-mêmes. Il ne s'agit pas de rechercher une paix quelconque et à n'importe quel prix, mais une paix acceptable pour tous.

Mgr Sergio Pignedoli a toute la confiance du Pape. Il connaît le Vietnam pour y avoir déjà été, de plus il aura à ses côtés le délégué apostolique Mgr Angelo Palmas, dont Paul VI fait l'éloge en rendant hommage à sa "prudence" et à sa "sérénité d'esprit".

M. Alphonse Ouimet se dit très satisfait

Le président de Radio-Canada, M. Alphonse Ouimet, a dit que la Société ne peut que se réjouir du règlement survenu entre elle et son syndicat NABET, puisqu'il neutralise le danger très grave qui menaçait les services de la radiodiffusion nationale.

Le président a tenu à dire combien la Société avait apprécié l'intervention du sous-ministre adjoint du Travail, M. Bernard Wilson, et son efficace action comme médiateur durant les trois derniers jours, ainsi que la modération et le sens des responsabilités des membres du comité de négociation de NABET tout au cours de ces derniers pourparlers remplis de difficultés.

Au cours des trois derniers jours, M. Wilson et M. J. Stewart Gunn, directeur des relations industrielles du ministère du Travail, ont fait la navette entre les deux partis en cause lorsqu'ils tenaient des assemblées séparées, ou encore ont arrangé des rencontres qui représentent 37 heures de négociations intenses.

Les deux partis en cause seraient finalement tombés d'accord sur les clauses monétaires aux premières heures, samedi matin, lorsque la Société Radio-Canada a accepté d'ajouter un autre $450,000 en plus de ce que le comité de conciliation avait recommandé.

Il n'est pas clair, toutefois si cette décision de Radio-Canada a précédé ou suivi l'avis de 24 heures donné par NABET à la Société à 3h., vendredi après-midi. Il semble que ce soit après la décision du syndicat de déclarer une grève générale à 3h. samedi après-midi.

Selon les syndiqués, les neuf autres syndicats de Radio-Canada avaient promis leur appui total à NABET advenant une grève.

Contre Diefenbaker

Les Jeunes conservateurs du Québec appuient Camp

QUEBEC (PC)—Avant même que ne commence le congrès de l'aile québécoise du parti, les Jeunes conservateurs du Québec ont clairement indiqué qu'ils avaient soupé de la présence de M. John Diefenbaker à la chefferie du parti.

"Un chef se doit d'être responsable au parti qui l'a nommé à son poste. Aucun chef ne peut se considérer supérieur au parti dont il détient son mandat et aucun chef ne peut mépriser l'obligation de rendre compte de son mandat à ceux qu'il représente," a déclaré M. Claude Harari, président des Jeunes conservateurs du Québec.

Parlant au nom des quelque 1,000 jeunes conservateurs qu'il représente, M. Harari a laissé savoir que sa faction appuyait entièrement les politiques mises de l'avant par le président national du parti, M. Dalton Camp.

"Nous, en tant que jeunes conservateurs, demanderons une pleine réévaluation du programme politique du parti, de nos cadres, des structures d'organisation et de la question de la chefferie."

M. Harari, diplômé de l'université McGill, a déclaré que "l'arrogance de l'ancien Premier ministre qui tente d'empêcher le président national du parti d'émettre certaines idées fondamentales nécessaires à la démocratisation du parti ne peut être traitée qu'avec mépris."

Résolutions

M. Harari a dit que les Jeunes conservateurs présenteront au moins trois résolutions au cours du congrès qui doit se terminer dimanche soir.

Les résolutions qui seront présentées toucheront à la constitution canadienne, à la création d'une commission politique de recherche et à la chefferie.

"Nous présenterons une résolution qui, croit-on, contient ce que l'on croit représenter les aspirations du Canada français et une autre demandant la création d'une commission politique de recherche en ce sens."

Les Jeunes conservateurs ont 21 délégués officiels au congrès, à part bien entendu, ceux qui auraient pu être nommés par les diverses associations de comtés.

On croit qu'ils auront fort à faire cependant devant l'opposition qui leur viendra d'autres éléments du parti, éléments ayant à leur tête le député de St-Hyacinthe, M. Théogène Ricard, et le président actuel de l'Association québécoise, M. Jacques Bouchard, d'Amos.

Commentant les déclarations de M. Harari, M. Bouchard a laissé tomber: "Cette sorte de Canadiens français devrait laisser à d'autres le soin de décider ce que les Canadiens français désirent."

M. Harari est de langue anglaise, mais il a cependant tenu à donner sa conférence de presse en français.

Il semble que les Jeunes conservateurs constituent la seule faction du parti ayant décidé, jusqu'ici du moins, d'appuyer M. Camp. Cependant, il sera intéressant de suivre les débats au cours des deux journées du congrès alors que certains députés fédéraux anti-Diefenbaker seront appelés à se prononcer sur les résolutions.

M. Georges Valade, député de Montréal-Ste-Marie, et M. Martial Asselin, représentant la circonscription de Charlevoix, ont déjà affiché leurs positions. Ils supportent les idées de M. Camp.

M. Camp et le leader du parti, M. John Diefenbaker, seront tous deux présents lors du banquet de samedi soir alors que M. Diefenbaker prendra la parole. On s'attend à ce qu'il ne manque pas l'occasion pour se vider le coeur et faire de M. Camp sa cible favorite.

Un piéton écrasé à mort en traversant la rue à la course

Un jeune homme de Nouvelle-Ecosse a perdu la vie, vendredi soir, à Ottawa, alors qu'il est tombé devant une voiture au moment où il tentait de traverser la rue à la course.

Il s'agit de Alan John Dares, 19 ans, de Meahers Grant, à Halifax, en Nouvelle-Ecosse, qui était en visite chez un oncle à Ottawa.

Le jeune homme était cantonné à la base de l'ARC à St-Jean, dans la province de Québec.

L'accident s'est produit vers 9 h. devant la porte du Oak Door, sur la rue Bank. Selon le rapport de la police, le jeune Dares a traversé la rue de l'ouest à l'est, entre deux voitures stationnées. Arrivé près de la ligne du centre de la rue, il a tenté d'arrêter sa course. C'est au cours de cette manoeuvre qu'il serait tombé par terre devant les roues d'une voiture voyageant dans la direction nord.

La voiture était conduite par John C. Spurr, 19 ans, 26, Newhaven, à Ottawa.

Explosion nucléaire aux Etats-Unis

WASHINGTON (AFP) — La Commission de l'énergie atomique (AEC) a effectué jeudi une explosion nucléaire souterraine dans le Nevada.

Cette expérience a utilisé un engin d'une puissance inférieure à 20 kilotonnes.

CALENDRIER

DIMANCHE 2 OCTOBRE
275e jour de l'année 1966

	Lev.	Cou.
Soleil	5.59	5.40
Lune	7.02	8.48

FETE
XVIII Pentecôte

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

NUAGEUX

Minimum (cette nuit) 35
Maximum (demain) 55

SOMMAIRE — Nuageux avec périodes ensoleillées, aujourd'hui. Généralement ensoleillé dimanche. Frais avec vents légers.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur : 45¢ par semaine
$22.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port paye en numéraire à Ottawa.



A L'HONNEUR — Le maire Don Reid, d'Ottawa, qu'on voit ici accompagné de son épouse, exhibe la plaque que lui a décernée le club Lions d'Ottawa-Est à titre d'"homme de l'année". La remise du trophée avait lieu vendredi soir, au Colisée du parc Lansdowne, où près de 1,500 personnes s'étaient réunies pour honorer le premier magistrat de la capitale nationale.

(Photo Champlain Marcil)



SANG-FROID — C'est grâce au sang-froid extraordinaire dont a fait preuve M. Claude Joly, (à gauche) un employé de la firme Campeau Construction, que 13 de ses camarades de travail ont été épargnés lors de l'effondrement d'un édifice partiellement démoli de la rue Elgin, en mars dernier. La "plaque du héros" lui a été remise par le président du club Lions d'Ottawa-Est, M. Paul Marett (à droite).

(Photo Champlain Marcil)

Deux autres citoyens honorés

Les Lions décernent le trophée de l'homme de l'année au maire Reid

Le maire d'Ottawa, Don Reid, a été nommé "l'homme de l'année" par le club Lions d'Ottawa est, vendredi soir, au cours d'une brève cérémonie qui s'est déroulée au Colisée d'Ottawa.

Le trophée de "l'homme de l'année" a été remis au "maire de la cité d'Ottawa dont la direction saillante et le dévouement intense exemplifient les qualités d'un bon citoyen", selon le texte même de l'inscription gravée dans la plaque d'argent.

Mais en plus précis, cet honneur a échu au premier magistrat de la ville d'Ottawa pour trois raisons.

"Monsieur le maire, de dire M. Paul Marett, président des Lions d'Ottawa est, le but de cette réunion n'a rien à voir avec le fait que vous soyez le premier magistrat de la capitale canadienne. Les Lions de la ville d'Ottawa, et plus particulièrement ceux du club d'Ottawa est, ont constaté votre acharnement au travail et l'effort constant que vous déployez afin d'attirer l'attention du public à trois projets qui méritent son appui. Aussi, sommes-nous convaincus que l'avenir démontrera que ces projets ajouteront au prestige et à la culture de notre cité. Et nous citons: l'hôpital pédiatrique, la coupe Grey pour 1967 à Ottawa, et enfin, le centre récréatif polyvalent."

Dans le but de bien montrer leur appui au maire d'Ottawa en ce qui concerne la construction d'un hôpital pédiatrique, les Lions ont présenté au maire Reid un chèque de $1,000 d'une longueur de six pieds...

Bravoure

Par ailleurs, les Lions ont décerné deux plaques honorifiques à deux citoyens d'Ottawa qui se sont illustrés au cours de l'année par leur courage.

Le sergent Albert McDonnell, de la Sûreté municipale d'Ottawa, a reçu la plaque-souvenir "Ottawa's Finest" pour l'acte d'héroïsme et de courage qu'il a accompli en sauvant de la noyade deux jeunes gens qu'il a retirés des eaux glacées de la rivière Outaouais, le mercredi 20 avril 1966". On se souviendra que le sergent McDonnell s'était laissé glisser dans le courant, attaché à une corde, pour aller rejoindre et sauver les deux infortunés dont l'automobile venait d'enfoncer le parapet du pont Champlain. La plaque-souvenir lui a été présentée par le maire Reid.

D'un autre côté, M. Claude de Joly, un employé de Campeau Construction Ltée, a reçu la "plaque du héros" pour le sang-froid dont il a fait preuve en sauvant sinon la vie de 13 de ses camarades, du moins en leur épargnant nombre de blessures lors de l'effondrement d'un édifice en construction sur la rue Elgin, en mars dernier. Voyant que ses compagnons de travail se trouvaient soudainement isolés sur une poutre qui menaçait de s'abattre au sol, M. Joly ne quitta pas les lieux du sinistre et manoeuvrant sa pelle mécanique, improvisa une sorte d'ascenseur d'urgence pour les ramener au sol alors que tout s'écroulait autour de lui. La plaque-souvenir lui a été remise par le président des Lions d'Ottawa est, M. Paul Marett (à droite).

"L'homme de l'année"

C'était en effet la première année que les Lions d'Ottawa décernaient le titre de "l'homme de l'année" à un citoyen de la capitale. L'idée d'instaurer pareille coutume dans la capitale revient à un membre du Lions d'Ottawa est, M. Georges Tassé. Ce dernier a de plus lui-même, suggéré que le titre soit décerné à M. Reid, proposition qui semble avoir été aussitôt corroborée par le "comité du choix", que dirige M. Tassé. Il semblerait, d'après les dires de ce dernier, que le comité ait eu un choix assez restreint quant au nombre des candidats.

Cependant, l'expérience aidant, le même comité sera composé, l'an prochain, de 10 à 12 membres qui procéderont à une enquête approfondie concernant les réalisations de chacun des candidats proposés par les membres du club.

Il semble de plus certain que pareil honneur, l'an prochain, sera remis à la même date. La remise des décorations se fera comme cette année au cours d'une soirée de danse et de spectacle dont le succès financier profitera aux oeuvres des Lions.

Les quelque 500 personnes rassemblées dans le Colisée d'Ottawa à cette occasion ont dansé aux accords de la musique dispensée par l'orchestre de Champ Champagne. La partie récréative a mis en vedette l'étoile bien connue de la télévision anglaise, Juliette, ainsi que Rolland Hammond, un comédien-chanteur d'Ottawa.



BRAVOURE — Le maire Don Reid a tenu à présenter lui-même au sergent Albert McDonnell, de la Sûreté municipale d'Ottawa, le trophée "Ottawa's Finest", pour "l'acte d'héroïsme et de courage qu'il a accompli en sauvant de la noyade deux jeunes gens dont la voiture avait plongé dans les eaux glacées de la rivière Outaouais, le 20 avril dernier". L'auto des deux rescapés avait enfoncé le parapet du pont Champlain.

(Photo Champlain Marcil)

A la SSJB d'Ottawa

La fête de la St-Jean a coûté plus cher qu'elle n'a rapporté

La Société St-Jean-Baptiste d'Ottawa a dû, encore une fois, accuser un déficit pour sa fête de la St-Jean du 24 juin.

Selon les rapports du comité d'organisation de cette fête, déposés, vendredi soir, lors d'une réunion du bureau régional de la Société St-Jean-Baptiste d'Ottawa, cette dernière devra combler une perte de quelque $175 pour sa fête de 1965.

Bien qu'on eut distribué quelque 4,500 billets pour cette fête, on n'en aurait vendu qu'environ 1,100. Les recettes de cette vente de billets, ajoutées aux revenus de la vente d'objets souvenirs et aux revenus du kiosque de rafraîchissements, n'étaient pas suffisants pour défrayer les quelque $2,600 de dépenses. On rapporte, en outre, que 1,052 repas ont été servis lors de la soirée.

"Certaines de nos sections de la St-Jean-Baptiste et certaines de nos associations n'ont pas fait les efforts qu'elles auraient dû", de déclarer le président du comité d'organisation de la fête de 1965, M. Aimé Charron.

"Nous sommes peinés et déçus des résultats, a-t-il dit. Ce n'est certes pas la publicité qui nous a manqué. Nous avons eu plus de publicité que toutes les années précédentes, surtout dans le quotidien LE DROIT, et la présentation de la feuille d'érable a reçu de la publicité par tout le pays."

M. Charron a surtout blâmé le manque de travail au niveau local pour les piètres résultats de la fête. Selon un des rapports soumis, certaines sections et organismes n'ont vendu qu'une infime partie des billets qu'elles auraient pu écouler.

Le même problème semblait se manifester du côté québécois de l'Outaouais, selon le rapport de MM. Laporte et Villemaire, représentants de la Société St-Jean-Baptiste de l'Outaouais nord, qui avait participé à l'organisation de la fête.

Le président général de la Société d'Ottawa abondait dans le même sens. "Sauf les membres du comité, a-t-il déclaré, trop peu ont fait quoi que ce soit."

"Certains ont su profiter personnellement de nos efforts, a aussi déclaré M. Charron. Il y a eu plus de billets de vendus que d'argent remis dans la vente des billets d'entrée et dans celle des billets de tirage."

Il a en outre déclaré qu'il y aurait un plus grand contrôle dans l'avenir et que le comité serait plus exigeant pour ses membres et pour ses travailleurs.

Selon les rapports, il y aurait aussi eu un grand manque de coopération dans la vente de feuilles d'érable dans les écoles, tant de la part de la direction que des professeurs. En outre, on aurait parfois refusé de distribuer les feuilles, parfois négligé de demander des contributions. On aurait même demandé une ristourne.

Par contre, M. Charron a souligné que la chaleur excessive de la soirée, de même que le jour choisi, un vendredi, avaient grandement contribué au manque de succès.



MES COMPLIMENTS, M. ROZON — Telles sont les paroles prononcées par M. Jean-Paul Grandmaitre (à gauche), vice-président de la Caisse populaire Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview, alors qu'il serrait la main à M. Pierre Rozon, qui venait d'être l'heureux gagnant d'un appareil de télévision en couleurs offert par la Caisse à ses sociétaires dans un tirage. M. André Martin, secrétaire-gérant de cette Caisse, tient le billet gagnant entre ses doigts. M. Rozon demeure avec ses parents, M. et Mme Stanislas Rozon, au 301, rue Altha, à Eastview.

(Photo Champlain Marcil)

Auguste Martineau
Architecte
287 MacLaren
Ottawa

D'UNE RIVE A L'AUTRE

avec Marcel Desjardins



Mlle Edna Gascon, la première princesse choisie à l'issue du concours reine des Postes, en 1966, a eu le plaisir de défrayer la première page du **"Cachet postal"**, la revue distribuée à tous les employés du ministère des **Postes du Canada.**

Pour l'occasion, **Mlle Gascon** portait le gentil... le mignon petit... bikini qui lui a valu tant d'applaudissements lors du défilé de modes à l'édifice de l'**Administration centrale, à Confederation Heights. Mlle Gascon** est photographiée sur la plage de **Britannia.**

Au sujet du **"Cachet postal", Jean Caron,** adjoint au service d'information du ministère des **Postes,** rapporte que les employés des **Postes** recevront leur journal par la poste. Aussi surprenant que cela puisse sembler, les fonctionnaires postaux n'utilisaient pas encore leur propre service pour livrer leur journal qui tire à quelque 32,000 exemplaires. Il est même question de changer le format du **"Cachet postal".**

x x x

Au sujet du ministère des **Postes,** personne n'a jamais mis en doute son efficacité. Encore moins le **député de Lapointe, M. Gilles Grégoire,** qui en a eu une preuve récemment.

Un contribuable du lac **St-Jean** a répondu au référendum du chef **RN** en adressant sa lettre comme suit: **Grégoire, Ottawa.** Celle-ci est bel et bien parvenue au bureau de **M. Grégoire.**

L'enveloppe contenait cependant une petite note doucereuse qui se lisait à peu près comme ceci: "Faites-nous le plaisir de démissionner."

x x x

Le biologiste en chef du ministère des **Forêts, Richard Séguin, Louis-Roch Séguin,** biologiste de la **CIP,** deux autres de leurs confrères, **Ernest Chamberland** et **Clément Veilleux,** le microbiologiste **Claude Vézina** participaient à l'opération nettoyage en fin de semaine dernière au lac **Beauty,** au **Gatineau Fish and Hunt Club** du président **John Grace,** à **Gracefield.**

Le cameraman **Gerry Donahue,** chargé de filmer l'opération pour **Radio-Canada,** a été oublié sur un rocher par le journaliste **Michael Bryan,** de l'**Ottawa Journal,** qui s'était fait capitaine de bord pour l'occasion.

x x x

Egide Dandeneault et les membres du **Syndicat du spectacle de la région Ottawa-Hull** participent, aujourd'hui, au **Cercle des journalistes de l'Ouest du Québec,** à une grande journée d'étude.

M. Gaston Blais, le secrétaire de l'**Union des artistes de Montréal,** sera de passage à **Hull,** à cette occasion.

x x x

"Le Monde en marche", émission de nouvelles qui passe sur les ondes de la radio de **Radio-Canada,** le samedi soir, à 10 heures, veut entrer dans le courant de la cure de rajeunissement prônée par la direction des programmes de **Radio-Canada.**

L'émission de **Gérard Sauvé** se veut aussi déguindée, décontractée ou vivante que possible pour accrocher l'auditeur, tout en conservant au fond son caractère sérieux, qui la diffère d'une émission dite légère. **Me Gaëtan Legault,** d'**Ottawa,** anime l'émission.

x x x

Les journalistes de l'**Ottawa Journal** qui collaborent à la chronique publiée dans le quotidien du richissime **Max Bell** se demandent s'ils ne sont pas les victimes de leurs confrères du **Citizen.** Il appert, en effet, que les questions adressées à cette chronique se font de plus en plus difficiles, obligeant par le fait même les journalistes du **Journal** à se livrer à de longues et minutieuses recherches.

x x x

Les **"Singing Girls"** de **Sherbrooke,** groupe également connue comme **"La chorale de l'amitié",** viennent de graver un disque.

Dans le haut de la pochette on lit: **"Voici mon pays 1867..."**; et dans le bas: **"This Land of Ours 1967..."** Evidemment, c'est le résultat du bilinguisme. "Ça donne quand même une drôle d'impression", a fait remarquer un lecteur qui téléphonait pour signaler l'affaire.

x x x

En r'montant l'Outaouais — L'ancien joueur des **Canadiens** de **Montréal, Léo Gravel,** vient de se départir de son hôtel à **Kazabazua** pour se faire représentant de commerce ● **Claudia Hunt** et **John Guige,** d'Ottawa, participaient aux championnats nord-américains de canotage récemment à **Culver,** en **Indiana** ● **Me Gérard Girouard,** de **Hull,** assistera au congrès des conservateurs québécois, en fin de semaine dans la vieille capitale avec quatre ou cinq délégués de **Hull.** Il est également question que **Me Jules Barrière** soit du groupe ● **Gustave Pellerin,** ci-devant de **Champlain Marcil** et de **Dominion Wide,** se lance maintenant à son propre compte. Il devient l'un des premiers cameramen, depuis l'avènement de la télévision à **Ottawa,** il y a plus de dix ans, à se donner une raison sociale de langue française, **Ciné-Marc. Jacques Pépin** quitte l'emploi de **Nat Clavier** pour imiter **Gustave Pellerin.** Il est, lui aussi, à la recherche d'une raison sociale de langue française, dit-on ● **André Auclair,** ci-devant des **Placements collectifs,** fait partie de la maison de courtiers **J.-F. Simard,** depuis quelques mois déjà ● **Claude Desrosiers,** qui a suivi les récents débats de la dernière session parlementaire pour le compte de **La Tribune** de **Sherbrooke** et **L'Action** de **Québec,** oeuvre maintenant au sein du gouvernement fédéral où il se spécialise dans la traduction de textes à caractère sociologique ●

La différence entre un facteur et un postier: Le facteur, c'est celui qui fait le trottoir.

MOT DE LA FIN — En joual pour l'occasion: "Il est facile de sortir un gars de la campagne; mais il n'est pas facile de sortir la campagne du gars..."

GUILD OPTICIANS

Jamais l'objet de tant d'éloges

qu'avec vos lunettes élégantes **GUILDCRAFT** qui, grâce à notre expérience et à notre art sont aussi agréables pour bien voir que pour être vue !



ROYAL DIGUER

votre représentant français chez

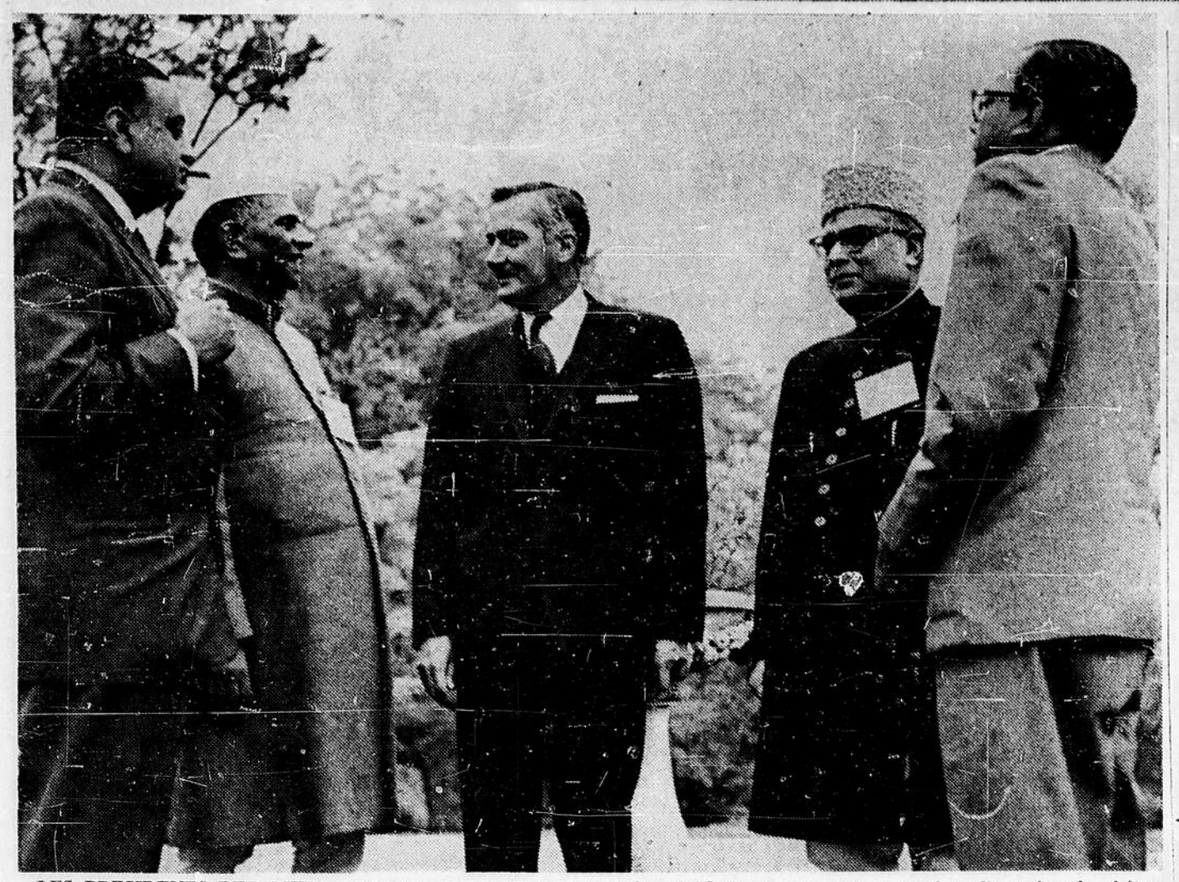
GEO. H. NELMS
OPTICIEN D'ORDONNANCES

67, rue SPARKS Téléphone 233-1132

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI 8 h. a.m. à 4 h. p.m. 236-7431
APRES 9 HEURES P.M.
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 236-5940

LE DROIT

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tél. 777-2771



LES PRESIDENTS DES DIVERS PARLEMENTS ET DES LEGISLATURES des pays membres du Commonwealth, et de certains autres pays, ont eu l'occasion de se réunir et de fraterniser, à Ottawa, à l'occasion de la 12e Conférence parlementaire du Commonwealth. Répondant à une invitation du président de la Chambre des communes du Canada, Me Lucien Lamoureux, ces représentants du monde parlementaire ont étudié divers problèmes qui les intéressent, notamment la durée et la continuité de leur mandat, ainsi que la possibilité de certaines réformes quant à la procédure des assemblées législatives. Le groupe a aussi eu l'occasion de visiter La Ferme, dans le parc de la Gatineau, résidence d'été du président canadien des Communes, Me Lamoureux. On voit dans cette photo, à cette occasion, de gauche à droite: M. Narenda Patel, président de l'Assemblée nationale de l'Uganda; M. V. S. Page, président du Conseil législatif de Maharashtra (Inde); Me Lucien Lamoureux, président de la Chambre des communes du Canada; M. Abdul Jabbar Khan, président de l'Assemblée nationale du Pakistan et M. P. Coomaraswamy, président du Parlement de Singapour.

Le Canada, une terre pleine d'espoirs et de promesses — Pearson

TORONTO (PC) — Le Premier ministre Pearson a demandé aux étudiants du Glendon College de partager sa certitude "que notre nation est digne de son héritage historique".

"Quoi qu'en pensent les pessimistes, le Canada demeure une terre pleine d'espoirs et de promesses", a dit M. Pearson, inaugurant officiellement le collège.

"Nous devrions nous réjouir d'être citoyens d'un si grand pays. Nous devrions nous attacher à confondre les défaitistes et les "braillards."

M. Pearson a fait part aux étudiants de sa confiance que "notre génération, qui remet sans cesse en question l'ordre établi", saura placer ses espoirs en des causes dont les effets bénéfiques dureront.

Il a souligné que l'âge où l'on est encore aux études est celui qui est le plus apte à favoriser un intérêt valable pour la chose publique.

"Ma propre expérience de la chose publique s'étend sur plus de 50 ans; pendant ces années, j'ai été tour à tour étudiant, professeur, employé de la fonction publique, diplomate, ministre des Affaires étrangères, chef de l'Opposition, puis Premier ministre", a dit M. Pearson.

"Et lequel de ces rôles ai-je aimé le plus ? Peut-être lorsque j'aurai plus de liberté, plus de temps libre, pourrais-je répondre à cette question", a-t-il enchaîné.

Le Premier ministre n'a pas manqué de féliciter le personnel du collège, lequel a obtenu du succès depuis plusieurs années, du fait qu'il réussit à faire apprendre suffisamment de français à ses étudiants pour que ceux-ci puissent s'exprimer convenablement dans cette langue.

"Ce fait constitue, en soi, une reconnaissance pratique de la dualité qui a présidé à la fondation de notre pays, dualité qui est reconnue par notre Constitution et qui doit demeurer la base de notre unité, à l'intérieur de la Confédération."

Pearson et l'assermentation de sept ministres

La plus vaste réorganisation du fédéral en temps de paix

Une importante réorganisation du gouvernement fédéral entrera en vigueur officiellement le lundi, 3 octobre, alors que sept ministres prêteront de nouveaux serments d'office.

La loi de l'organisation du gouvernement, créant deux nouveaux ministères et en réaménageant cinq autres, loi qui a été adoptée par les Communes et le Sénat avant l'ajournement pour les vacances parlementaires de l'été, a été proclamée hier, et le bureau du Premier ministre a fait savoir que le gouverneur général, M. Georges Vanier, fera prêter, lundi, un nouveau serment aux sept ministres directement touchés par la réorganisation.

Les sept ministres sont MM. Jean Marchand, qui deviendra ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, M. Arthur Laing, qui prêtera serment comme ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, Guy Favreau, appelé à diriger le nouveau ministère du Registraire général du Canada, Maurice Sauvé, qui sera connu comme ministre des Forêts et du Développement rural, Edgar John Benson, nouveau président du Conseil du trésor, Lawrence T. Pennell, à qui est confié le nouveau ministère du Solliciteur général du Canada, et Jean-Luc Pépin, qui deviendra ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources.

M. Guy Favreau est en outre appelé à continuer de remplir ses fonctions actuelles de président du Conseil privé, et M. E. J. Benson, celles de ministre du Revenu national.

Le programme établi pour la proclamation de la loi, lundi, prévoit que le gouverneur général suppléant, M. Robert Tachereau, juge en chef de la Cour suprême du Canada, et le Premier ministre, M. Lester B. Pearson, se rendront, après la cérémonie à la résidence du gouverneur général, auprès de M. Favreau, à l'Hôpital général d'Ottawa, où il est retenu par la maladie pour lui faire prêter son nouveau serment d'office.

Durant les débats aux Communes sur le projet de loi de réorganisation du gouvernement fédéral, M. Pearson faisait remarquer que celle-ci est "la plus vaste qui ait jamais eu lieu en temps de paix au Canada".

"Ces modifications, devait ajouter le Premier ministre, sont destinées à adapter les rouages gouvernementaux aux conditions nouvelles et aux besoins changeants".

Les changements administratifs auront pour conséquence de donner à un ministre la charge spécifique du Conseil du trésor, de manière à améliorer les cadres administratifs du service public.

Egalement, la nouvelle organisation du gouvernement affecte un ministre à la Main-d'oeuvre, et un autre aux relations industrielles et aux normes de travail. En outre, le ministre de la Justice sera en mesure de se consacrer entièrement aux questions juridiques, étant donné que le solliciteur général sera chargé de l'administration de la police — la Gendarmerie royale du Canada — et des services relatifs à la correction.

Non pas un toast à la reine, mais deux . . .

La déclaration de Mathison étonne les délégués du Québec

Les deux délégués du Québec à la 12e conférence parlementaire du Commonwealth, qui se poursuit à Ottawa, ont lu avec "un certain étonnement" les remarques attribuées à un délégué néo-zélandais, selon lesquelles la délégation des parlementaires du Commonwealth s'était sentie en terre hostile, au Québec.

MM. Henri Beaupré et Jean-Paul Beaudry, députés à l'Assemblée législative du Québec, ont publié une déclaration commune, à Ottawa, vendredi, dans laquelle ils affirment, notamment, que "la plupart des délégués sont d'accord pour reconnaître que l'hospitalité du Québec à la délégation des parlementaires a été à la fois amicale, généreuse et prodigue."

Selon un compte rendu de cette interview diffusé par la Presse Canadienne, M. J. Mathison, délégué de Nouvelle-Zélande, avait déclaré, entre autres choses: "Sur un trajet de 7,600 milles à travers le Canada, la délégation n'a senti qu'à Québec, qu'elle était en terre hostile et étrangère."

Les deux délégués québécois rappellent encore ces paroles, attribuées à M. Mathison, selon lesquelles on avait négligé de présenter un toast à la reine, à un dîner officiel à Québec, le 21 septembre, dîner auquel prenait part le Premier ministre de la province, M. Daniel Johnson.

"M. Mathison ne se souvient pas de toutes les fois où des porte-parole de la province ont porté un toast à la reine; ils l'ont fait à une réception officielle à l'hôtel Windsor, à Montréal, qui marquait l'ouverture des réunions de l'Association parlementaire dans la province, et de nouveau au Château Frontenac, à Québec, le dernier jour de la tournée dans la province" ont déclaré les deux parlementaires québécois.

"Il y a eu des réunions des délégués, au Québec, qui ne revêtaient pas un caractère officielle, et lors desquelles il n'était pas requis, non plus qu'il aurait été approprié, de porter un toast à la reine," ont-ils ajouté.

"Sa Majesté la reine, conclut la déclaration de MM. Beaupré et Beaudry, qui est si gracieuse et si compréhensive et, également, un diplomate si averti, sera probablement portée à rougir, quand elle prendra connaissance des remarques malvenues faites par le représentant néo-zélandais, M. Mathison".

D'après le Néo-Zélandais

C'est le journaliste qui a mal compris...

M. John Mathison, délégué néo-zélandais à la conférence parlementaire du Commonwealth a déclaré vendredi, dans une interview, qu'il n'a jamais pensé ni dit à quiconque que Québec est une terre "hostile et étrangère" à l'Association parlementaire.

"Au contraire, a-t-il ajouté, j'ai rédigé des rapports pour des journaux de mon pays qui décrivent Québec comme la plus charmante ville du Canada."

Il a expliqué que dans une interview, cette semaine, avec un représentant d'un journal de Brockville, Ontario, il avait utilisé les mots "hostile et étrangère" en rapport avec une attitude concernant le régime de M. Ian Smith, en Rhodésie.

"Dans cette même interview, a ajouté M. Mathison, j'ai formulé le regret que, lors d'un dîner à Québec, en présence du Premier ministre M. Daniel Johnson, on n'ait pas porté un toast à la Reine. J'ai dit que cela dénotait du mauvais goût."

"J'ai également déploré, devant ce journaliste, le fait que M. Johnson ait choisi l'occasion d'une rencontre avec les délégués à la Conférence parlementaire du Commonwealth, pour parler de séparatisme" a-t-il ajouté.

"Voila, a-t-il insisté, les deux seuls regrets, qui ne sont pas des critiques, que j'ai formulés."

Un compte rendu de l'interview recueillie par un journaliste du Brockville Recorder and Times a été diffusé, mercredi, par la Presse Canadienne.

"Toute cette affaire découle d'un malentendu, et je comprends fort bien que les délégués du Québec à la conférence soient irrités," a-t-il affirmé.

Par ailleurs, selon des journalistes présents lors de la rencontre entre M. Johnson et les parlementaires du Commonwealth, durant laquelle M. Mathison prétend qu'il a parlé de séparatisme, le Premier ministre a alors abordé la question des deux nations au Canada.

Dans les pays en voie de développement

Le Commonwealth devrait aider davantage l'éducation — Turner

M. John Turner, ministre d'Etat dans le cabinet de M. Pearson, a lancé, vendredi, un appel en faveur d'une aide accrue des pays du Commonwealth à l'éducation dans les pays en voie de développement.

A l'ouverture du débat au sein du Comité d'aide à l'enseignement de l'Association parlementaire du Commonwealth, M. Turner a dit que l'on avait souventes fois exprimé des critiques à l'égard du programme d'aide du Commonwealth et de la lenteur avec laquelle on répondait aux demandes.

Selon le ministre, il faut améliorer le programme d'aide, tant au point de vue qualité que quantité.

M. Turner croit, de même, que le Canada devrait investir davantage dans ce domaine, et que l'entreprise privée devrait aussi faire sa part.

Quant aux universités canadiennes, le ministre croit qu'elles ont déjà construit un pont du savoir, entre le Canada et ces pays en voie de développement, mais qu'elles n'ont pas su tirer parti de toutes les possibilités offertes.

M. Turner a proposé que le Commonwealth accorde un budget plus considérable à son Comité d'aide à l'enseignement, et un personnel accru.

M. Turner a aussi proposé la création d'un centre d'études du Commonwealth, dans au moins une université de chaque pays membre de l'organisme, de même que l'établissement de liens entre les universités des pays riches et celles des pays en voie de développement.

Selon le ministre, le Commonwealth ne saurait vivre du seul héritage reçu, et il a suggéré que les mots "aide" et "assistance" soient remplacés par celui "d'investissements".

"Il y va de l'intérêt propre du Canada, d'envoyer dans ces pays des spécialistes et des ingénieurs".

"Notre pays, a conclu M. Turner, a fait beaucoup pour venir en aide aux pays en voie de développement, mais il pourrait faire davantage. Il vient en troisième place, derrière la Grande-Bretagne et l'Australie, dans ce domaine".

Le ministre du Travail de la Guyane, M. C.-A. Merriman, a soutenu, de son côté, que l'aide en ce sens devrait être massive, si on veut qu'elle donne des résultats.

Selon lui, le temps est venu, pour tous les pays, de collaborer activement à un vaste programme d'aide à l'éducation.

Timbre demandé pour l'Expo, pas pour le Centenaire

LONDRES (PC) — Le ministère des Postes de Grande-Bretagne a fait savoir qu'il avait reçu des suggestions en vue de l'émission d'un timbre soulignant l'Exposition universelle de Montréal, mais que par contre personne ne l'avait invité à créer un timbre célébrant le 100e anniversaire de la Confédération canadienne.

Déjà, les Etats-Unis ont annoncé leur intention de publier un timbre qui marquera l'année du Centenaire du Canada.

Un porte-parole du ministère britannique n'a pas voulu donner de précisions. Il a simplement déclaré que des suggestions de ce genre devraient être soumises sans tarder. Des citoyens ou des associations peuvent proposer un timbre pour le Centenaire du Canada.

Chaque année, le ministère des Postes reçoit ainsi des douzaines de suggestions, parmi lesquelles il fait son choix.

Le CN enregistre un déficit de près de $8 millions

MONTREAL (PC) — Les recettes d'exploitation ferroviaire du Canadien National se sont élevées à $62,189,000 en août 1966. Les frais, les taxes et les loyers ayant atteint $69,787,000, il en est résulté un déficit net d'exploitation de $7,598,000.

En août 1965, les recettes d'exploitation ferroviaire avaient été de $17,360,000; les frais, les taxes et les loyers s'étaient élevés à $69,776,000 et le revenu net d'exploitation ferroviaire avait été de $1,584,000.

Cependant, les recettes nettes de l'exploitation ferroviaire pour les huit premiers mois de l'année 1966 ont considérablement augmenté par rapport à la période correspondante de l'an dernier s'établissant à $4,748,000 comparativement à $1,418,000, soit une augmentation de $3,330,000.

Mission allemande au Canada

Une mission composée de 11 représentants du ministère de la Défense de la République fédérale d'Allemagne et de l'industrie allemande de l'aéronautique et de l'aviation, arrivera à Vancouver le 1er octobre pour un séjour de deux semaines au Canada.

La mission, organisée par le ministère du Commerce, a pour objet d'aider l'industrie aéronautique et spatiale canadienne à accroître ses ventes de matériel aéronautique civil et militaire de la République fédérale allemande.

Plus de la moitié de la production de l'industrie aéronautique et spatiale canadienne, qui totalise $540,000,000, est exportée, en majeure partie aux Etats-Unis.

Les membres de la mission seront les hôtes de l'Association des industries aéronautiques du Canada à l'occasion de sa réunion annuelle du 2 au 4 octobre à Victoria.

Ils visiteront, durant leur séjour au Canada, les villes de Winnipeg, Toronto, Ottawa et Montréal, sièges des principales compagnies canadiennes de l'aéronautique.

Déjà considérée comme en régression, l'économie du Canada semble sur la voie de la dépression

par Ken SMITH
de la Presse Canadienne

Certains sont optimistes mais un nombre de plus en plus imposant d'hommes d'affaires, de leaders syndicaux et d'économistes ne cachent pas leur inquiétude que l'économie canadienne soit sur le point de connaître une récession. Quelques-uns vont même jusqu'à affirmer qu'elle a déjà fait son apparition.

Cette attitude notée au cours d'un sondage fait d'un bout à l'autre du pays par la Presse Canadienne, fait contraste avec le climat économique d'il y a six mois à peine alors que même les plus pessimistes se bornaient à signaler quelques points faibles dans l'économie.

Voilà que, maintenant, une personne sur deux admet la possibilité d'un tournant, d'une régression, voire d'une dépression au cours des 12 prochains mois.

Ce sondage effectué d'un océan à l'autre a cependant permis de faire ressortir deux autres points importants: 1- On s'accorde à dire que l'économie de base est suffisamment en santé pour se redresser rapidement advenant une récession; 2- On est généralement d'avis que les techniques économiques sophistiquées devraient réduire au minimum les effets nocifs d'une régression.

Nombreux facteurs

L'inquiétude au sujet de notre économie est basée sur une multitude de facteurs, notamment le fléchissement dans la construction domiciliaire, qu'on tient responsable de certaines mises à pied dans l'industrie forestière de la C.-B., la hausse des prix, particulièrement de la main-d'oeuvre; le fléchissement prolongé des valeurs boursières, les rumeurs de l'imposition d'une taxe sur les gains de capitaux; l'inquiétude au sujet de l'avenir immédiat des ventes des voitures neuves; les craintes que les mesures imposées par le gouvernement pour freiner l'économie ne soient pas levées assez tôt pour éviter que la poussée économique perde son élan.

Sur le plan international, le conflit au Vietnam et la santé de l'économie américaine et britannique ont été cités comme des facteurs clés.

L'opinion des forces anti-récessionnistes peut être résumée dans les commentaires de M. N.J. Sweetlove, gérant des ventes de Mimik Ltd, de Galt, Ont. Cet homme d'affaires ne voit aucun indice d'un relentissement dans la croissance des marchés mondiaux ni canadiens, par conséquent, argumente-t-il, il n'anticipe pas de régression dans un avenir immédiat.

Par contre, M. John N. Turvey, président de la firme Interprovincial Steel and Pipe Corp. Ltd., de Regina, dit ne pas voir comment une crise économique peut être évitée.

"Il y a déjà de nombreux indices qu'une récession est imminente, comme par exemple les restrictions monétaires, le comportement des marchés des valeurs et la hausse croissante du coût de la vie. Je crois que la marche vers la régression économique va vraisemblablement s'accélérer au point que l'effet global se fera sentir en moins d'un an."

M. Turvey ajoute qu'il s'attend à ce que la crise soit "très sérieuse" en ce qui concerne le chômage et il craint que le redressement se fera attendre.

Il ne désespère pas

M. Charles Lee, président de Western Decita Petroleums, de Calgary, et de l'Independent Petroleum Association of Canada, croit pour sa part que l'économie connaît déjà une récession bien que des mesures ont déjà été prises pour favoriser un redressement de sorte qu'il ne désespère pas qu'un revirement puisse se produire d'ici le printemps.

M. Stewart Wells, de Montréal, directeur de la recherche pour les syndicats de cheminots non itinérants, dit que les indices économiques le portent à prévoir une régression pour l'an prochain. "En fait, il se peut qu'elle soit déjà arrivée." Il estime cependant qu'elle ne sera que de courte durée et qu'elle n'augmentera le taux de chômage que d'environ un pour cent.

L'économiste William Woodfine, de l'université Saint-François-Xavier, d'Antigonish, N.-E. prédit une crise économique probable pour le printemps prochain. "Le gouvernement fédéral parviendra peut-être à l'enrayer partiellement...mais pour y parvenir, il lui faudra adopter des mesures qui provoqueront du chômage."

Le soi-disant fédéralisme coopératif pratiqué à l'heure actuelle par Ottawa et les provinces ne favorise pas l'élaboration d'une économie sage pour combattre cette menace, ajoute-t-il.

M. J.K. Bell, président de la Fédération des Travailleurs maritimes de Halifax, dit que la récession économique éclatera dès que la paix sera rétablie au Vietnam. Il fait aussi une mise en garde contre une trop grande réduction des dépenses gouvernementales dans les Maritimes comme mesure anti-inflationniste puisque cette région n'a pas expérimenté la prospérité qu'a connue le reste du Canada.

"Cela serait semblable au médecin qui prescrirait une purgation à tous les membres de la famille uniquement parce que le père souffre de constipation.

M. Fred Evans, président de la Chambre de commerce du Manitoba, a dit pour sa part que la montée en flèche des salaires et une production inégale signifient que c'est la fin de la prospérité.

Plusieurs des presonnes interrogées dans le cadre de ce sondage de l'opinion publique ont parlé d'un virement ou d'un fléchissement économique au lieu d'une récession, tandis que d'autres ont affirmé qu'il y avait trop d'impondérables pour donner une réponse catégorique.

Des optimistes

"Je ne crois pas que nous nous dirigions irrémédiablement vers une récession", a déclaré M. Anthony Ayre, secrétaire-gérant du Board of Trade de Terre-Neuve. Il reconnaît que nous traversons une période durant laquelle il faut se serrer la ceinture. "Mais les nuages commencent à se dissiper légèrement et je crois qu'il y a lieu de faire preuve d'optimisme."

Le vice-président du Congrès du travail du Canada, M. William Dodge, croit pour sa part qu'il se pourrait très bien que les mesures anti-inflationnistes favorisent des conditions pour une récession", quoique cela n'est pas inévitable.

M. H.B. Kristjanson, président du Conseil économique consultatif du Manitoba, ne croit pas qu'une crise soit en perspective, ajoutant que le conflit vietnamien est le plus grand des impondérables. Les dépenses que la guerre occasionne sont si considérables qu'elles auront un effet majeur sur l'avenir.

M. David S. Holbrook, président du conseil d'administration d'Algoma Steel Corp., de Sault-Ste-Marie, n'entrevoit pas de régression avant six ou huit mois. "Nous apercevrons quelques faiblesses dans certains domaines tandis que dans d'autres, on note une poussée soutenue. Par contre, ajoute-t-il, les membres du conseil d'administration d'Algoma Steel commencent à s'interroger quant à ce qui se produira durant le second semestre de l'année 1967.

"Je ne me suis pas arrêté à songer à une récession parce que je n'y vois aucune raison", a commenté pour sa part le ministre des Finances de Terre-Neuve, M. F.W. Rowe. "Il n'y a certainement pas de signes de crise économique ni aux Etats-Unis ni au Canada, tout au moins n'en ai-je pas vu.

M. Marcel Faribault, de Montréal, président du Trust Général du Canada, abonde dans le même sens. "Les périodes d'inflation—et nous en connaissons présentement une—sont généralement suivies d'une récession, dit-il. Mais je ne crois pas que ce soit là une preuve évidente pour venir à la conclusion qu'une régression est sur le point de se produire." Il note d'ailleurs que les exportations, tout aussi bien que le développement des richesses naturelles, vont en augmentant. "J'estime que les rumeurs d'une récession sont purement une crainte psychologique", conclut-il.



À tous les vents

par Gérard GOSSELIN

Si l'on en croit une récente enquête du Globe & Mail, en 1981, Toronto et sa banlieue abriteront pas moins de 7,000,000 d'âmes. Si la fin du monde n'est pas arrivée en l'an 2000, il y aurait plus de 10 millions de personnes dans la capitale de l'Ontario . . . Le Sénat des Etats-Unis a battu par 51 votes contre 36 un projet de loi qui aurait autorisé les élèves des écoles publiques à réciter une prière "volontaire" et silencieuse avant chaque journée de classe. . . . Le Globe & Mail, en rapportant la conférence de M. Claude Ryan, directeur du "Devoir", sous les auspices du Nouveau Parti Démocratique, à Toronto, le décrit comme "le porte-parole de la modération parmi la classe intellectuelle du Québec". Au cours de ses remarques, sur le brûlant sujet de l'esprit confédératif, M. Ryan a souligné la tolérance et l'esprit de compréhension du gouvernement de l'Ontario, au sujet de l'Université d'Ottawa, qui bénéficie des allocations provinciales et en même temps reste le plus important bastion de la langue française dans la province et au niveau de l'enseignement secondaire.

* * *

Un membre du Congrès américain, Roman C. Pucinski, démocrate de l'Illinois, s'inquiète de la crise des Noirs aux Etats-Unis. Selon lui, ce problème est autrement plus important que le Vietnam. C'est un peu une façon de dire qu'avant de prêcher l'équilibre mondial au Vietnam, les autorités américaines devraient d'abord s'occuper de l'harmonie au pays et d'accorder à tous leurs citoyens la liberté qu'on prêche pour ailleurs. Selon M. Pucinski, si vous écoutez les conversations dans les foyers, dans les clubs, dans les tavernes, dans les salons de coiffeurs, à Chicago, vous constaterez qu'on ne parle presque pas de la guerre au Vietnam, ni de l'inflation, ni de la prospérité du pays. On est obsédé par la campagne de Luther King, par l'avance graduelle des Noirs parmi les Blancs et par la peur de ce qui peut arriver à la moindre étincelle . . . Situation qui ressemble à celle de la Rhodésie où deux Africains ont été condamnés à mort pour avoir lancé une grenade dans un restaurant. Aussi longtemps que 200,000 Blancs mèneront quatre millions de Noirs comme du cheptel, on peut s'attendre à de pareils actes de désespoir.

* * *

A Boston, un jeune homme a été condamné à trois ans de prison parce qu'il refusait d'obéir à l'appel du Service sélectif. Témoin de Jéhovah, il a déclaré que sa religion lui commande d'aimer son prochain et qu'on n'a pas le droit de tuer son semblable . . . Un spécialiste américain prétend, — et bien des psychologues pensent comme lui, — que la lune de miel est une mauvaise façon de débuter en mariage. Ce voyage, qui occasionne souvent des dépenses exagérées, est une période de poudre aux yeux, si bien que les jeunes époux, en arrivant à leur foyer, le trouvent terne et ennuyant, par comparaison . . . Miami aurait supplanté Chicago pour devenir la capitale du vice et du crime. En ce paradis artificiel, bâti dans le sable et sur des plages, les habituels touristes ont remarqué partout la présence de "gamblers" de toutes sortes qui y complotent les coups durs à porter ailleurs. . . . Coupables ou non, les membres de la Cosa Nostra ont de l'argent plein les poches. Ils ont versé en caution un montant collectif de $1,300,000. Ils sont 13. $100,000 chacun. Ils sont accusés d'avoir eu des mauvaises fréquentations, soit d'avoir fréquenté des repris de justice.

* * *

N'est-il pas vrai que 75 pour cent de notre génération s'ennuie. Nous sommes ennuyés de tout et la première conséquence est que nous sommes souvent ennuyants. En dépit des progrès de l'humanité, de l'instruction, des facilités qui sont à notre portée, quand on sort des grands centres intellectuels ou des foyers de haute culture, de quoi parlent les gens de 1966 ? A votre prochain "party", écoutez les conversations. Pour bien des gens, quand ils ont fini de parler de leurs maisons (nouvelle piscine, nouveau poste de télévision,), de leurs voitures (rendement, milles au gallon, accrochage, vitesse, durabilité), des programmes de télévision (les quizz, le sport, les suspenses), on écoute le voisin recommencer dans un ordre peut-être interverti mais semblable jusqu'à ce qu'on renouvelle les consommations et jusqu'à l'heure du goûter, c'est la période des histoires plus ou moins corsées. Chez les jeunes, la conversation tourne autour des derniers disques, des derniers chars, des dernières coiffures, des derniers "get together". Nous avons perdu l'art de la conversation et c'est pour cela que même en société nous sommes si ternes, parce que d'une façon générale, nous avons perdu le vrai sens des valeurs, que nous sommes des égoïstes renfermés sur nous-mêmes et que nous nous désintéressons du voisin.

* * *

HISTOIRES DE BASEBALL : — Pourquoi ce joueur court-il ? — Il vient de frapper la balle. Il à obtenu un coup sûr. — Je vois bien, mais est-il obligé de courir après aussi ? . . . Un partisan enthousiaste attend la sortie de l'arbitre. — Où est ton chien, demande-t-il. — Mon chien ? Je n'ai pas de chien. — Alors, c'est la première fois que je vois un aveugle sans chien . . . — Avant que la partie commence, je puis vous dire le pointage. — Oui ? — Oui, zéro à zéro . . . — Mon fils a été congédié par son club de baseball, parce qu'il est trop honnête. — Comment ça ? — Il a refusé de voler des buts . . . Un Britannique assistait à un match de baseball pour la première fois. Après avoir regardé deux ou trois manches, il dit à son voisin et ami, l'Américain: — Tout un lanceur ! Il attrape le bâton du frappeur à tous les coups. HISTOIRE DE BOXE : Un boxeur noir devait se battre contre le champion et il en tremblait. — Ne t'énerve pas, lui dit son gérant. Dis-toi que tu vas le battre et tu l'emporteras. — C'est inutile, patron, je sais à quel point je suis menteur.

Patenaude, Préfontaine & Cie
COMPTABLES AGRÉÉS CHARTERED ACCOUNTANTS
OTTAWA: 267, rue Dalhousie 233-3115
HAWKESBURY: 282 est, rue Principale 632-2292
CORNWALL: 31, 2e Rue 932-3793

Adolescents en maison de correction

Deux adolescents qui ont reconnu leur culpabilité à des accusations de vol de voiture, en Cour d'Ottawa, vendredi, ont écopé de peines d'emprisonnement.

Robert Lamoureux, 17 ans, 497, rue Bay, passera les 15 prochains mois à la maison de correction de Guelph, dans le sud-ouest de l'Ontario, pour avoir volé une automobile le 3 septembre dernier.

D'autre part, Roger Lavoie, 19 ans, sans adresse connue, séjournera au même endroit pour une période de neuf mois. Il a commis le vol, son premier, en septembre dernier.

Libération sur parole

Un homme dans la cinquantaine, qui devait connaître sa sentence vendredi, après avoir été trouvé coupable, la semaine dernière, de fausse représentation dans le but de frauder, s'est vu accorder la liberté sur parole pour une période de deux semaines.

Pendant cette période, Reginald Lake, 28, rue Bell, Ottawa, devra rembourser les quelque $270 qu'il a illégalement obtenus avant de se présenter en Cour pour le prononcé de sa sentence, le 14 octobre courant.

Lake, on le sait, est un ancien bailli adjoint dans le domaine de la collection. Pour faciliter l'exercice de ses fonctions à temps partiel, on lui avait remis un insigne métallique servant de pièce d'identification. Mais une fois destitué, il a continué à se servir indûment de cet insigne dans le but de faire de la collection pour des amis.

Sentence à venir

Un homme dans la trentaine, sans adresse connue, a avoué sa culpabilité à 11 accusations de faux, vendredi après-midi, en Cour municipale d'Ottawa. Le magistrat Joachim Sauvé a reporté le prononcé de la sentence au 14 octobre courant.

Edward Moloughney, 31 ans, a admis avoir fait de faux chèques de la banque de Montréal à différents individus fictifs pour un montant total de $1,016.73.



COMITE REELU A L'INSTITUT — L'assemblée générale annuelle de l'Institut canadien-français d'Ottawa a été tenue vendredi soir, dans les salons de l'Institut. Les membres du comité exécutif ont été réélus en entier. La photo nous fait voir, de gauche à droite: MM. Albert Brisson, vice-président; J.-Léopold Vachon, secrétaire; Louis J. Titley, président, et Lionel Baril, trésorier. Les autres officiers réélus sont Gilles Pelletier, bibliothécaire; J.-A.-Guy De Blois, directeur des jeux; Michel Pelletier, élu sans opposition directeur littéraire et scientifique, et Maxime Dagenais, réélu directeur dramatique et musical. Huit candidats ont été mis en nomination pour les cinq postes de directeurs. Il s'agit de MM. Jacques-C. Baril, Gilles Brisebois, Jean-Louis Daviault, Guy Fortier, Robert LaBelle, Jean-M. Latrémouille, Daniel Lemay et J.-Georges Robert. Le scrutin aura lieu les 5 et 7 octobre.

(Photo Champlain Marcil)

La bibliothéconomie à l'Université d'Ottawa

Des locaux qui correspondent aux besoins de l'enseignement

Il a fallu 28 ans avant que l'Ecole des bibliothécaires de l'Université d'Ottawa n'obtienne des locaux qui puissent répondre aux besoins de l'enseignement de la bibliothéconomie, mais aujourd'hui c'est chose faite.

Les locaux provisoires qu'occupent cette l'école, au 600, rue King Edward, seront cependant remplacés, d'ici deux ou trois ans, par des locaux permanents situés à proximité de la bibliothèque centrale que projette de construire l'université.

Jusqu'à cette année, seulement cinq universités canadiennes administraient des écoles de bibliothéconomie, soit l'Université d'Ottawa, l'Université de Montréal, l'Université de Toronto, l'Université de Colombie-Britannique et l'université McGill. Cette année, l'université Western Ontario, à London, et l'Université d'Edmonton s'ajoutent à cette liste.

L'expansion de l'Ecole des bibliothécaires de l'Université d'Ottawa s'inscrit dans le cadre d'une prise de conscience nationale des grandes faiblesses numériques, qualitatives et humaines du système de bibliothèques au pays.

C'est ainsi que cette année, par exemple, l'école accueille 85 étudiants, dont 56 sont inscrits à plein temps. L'an dernier, les locaux mis à la disposition de l'école ne lui ont permis de recevoir que 29 étudiants à plein temps. Vingt-sept autres s'étaient inscrits à temps partiel.

Avec l'acquisition de locaux permanents d'ici deux ou trois ans, l'école recevra une centaine d'étudiants et sera considérée comme un centre "moyen" d'études en bibliothéconomie.

L'Ecole des bibliothécaires possède à l'heure actuelle 6,000 volumes exclusivement consacrés à la bibliothéconomie ou à des sujets qui s'y rattachent de près.

Un problème national

Le problème que posent les bibliothèques en est un d'ordre national. Et les failles sont nombreuses. Des enquêtes ont démontré qu'en 1966, il y a 1,850 employés de bibliothèque alors qu'il en faudrait 20,700. Les mêmes enquêtes ont aussi démontré que l'excédent de la demande sur l'offre était de 18,550.

D'autres enquêtes estiment à $50,000,000 par année l'argent qu'il faudra dépenser au cours des dix prochaines années pour normaliser la situation. Ce chiffre est de quatre fois supérieur à celui qu'on consacre à l'heure actuelle pour l'achat de livres au Canada.

Les dépenses, au cours de la même période de temps, pour la construction et l'agrandissement de bibliothèques devraient normalement se chiffrer entre $110,000,000 et $145,000,000.

On dit aussi que toute nouvelle institution d'enseignement supérieur doit envisager l'investissement initial de $500,000 pour l'achat de livres.

La présence américaine

Comme s'il fallait s'en surprendre, là aussi l'Américain est présent. Les écoles de bibliothéconomie canadiennes qui désirent être reconnues doivent présenter une requête au Committee on Accreditation de l'American Library Association. Il n'existe pas d'organisme canadien capable d'octroyer cette reconnaissance.

L'Ecole des bibliothécaires de l'Université d'Ottawa a fait sa demande de reconnaissance et s'attend de l'obtenir sous peu.

Levine et l'augmentation du coût de la vie

La cause est la recherche exagérée de bénéfices

CALGARY — M. Gilbert Levine, d'Ottawa, directeur du service des recherches du Syndicat canadien de la fonction publique (CTC) a affirmé, samedi matin, à Calgary, que le public commence à se rendre compte que l'énorme hausse du coût de la vie est attribuable aux bénéfices exagérés des entreprises et non pas au niveau actuel des salaires.

"Les gens n'ignorent plus que les bénéfices des actionnaires dépassent de plus en plus le taux d'augmentation des salaires et ils ne manqueront pas de se ranger du côté des salariés, quand ceux-ci demanderont des augmentations de salaires l'année prochaine", dit-il au cours d'une allocution faite à l'occasion de la conférence annuelle sur la politique des salaires.

La conférence, qui a lieu à Calgary, réunit 60 délégués d'employés d'hôpitaux, d'écoles et de municipalités du SCFP venus de tous les coins de l'Alberta dans le but d'établir des normes en vue des négociations collectives qui se dérouleront en 1967.

M. Levine a affirmé qu'il était ridicule de rendre les syndicats responsables de l'augmentation du coût de la vie et des pressions inflationnaires sur notre économie . . .

"Bien au contraire, dit-il, la productivité accrue dans le secteur industriel et le niveau de vie déplorable d'un grand nombre d'employés de la fonction publique justifient des augmentations de salaires appréciables".

Le recherchiste du SCFP a en outre noté un nombre d'autres observations d'intérêt général:

— "Le prix des cigarettes a récemment monté d'un cent, soit 2 pour cent et quelques jours plus tard la Société Rothmans of Pall Mall of Canada Ltd. a déclaré une augmentation de 29 pour cent de ses bénéfices pour l'année en cours.

— "Les bénéfices des entreprises commerciales ont augmenté de 67 pour cent pendant la période allant de 1961 à 1965, alors que les salaires n'ont subi qu'une hausse de 16 pour cent. Et l'on s'attend cette année, à une autre augmentation des bénéfices de près de $1,000,000,000, ce qui devrait les élever à un total de $6,000,000,000.

— La Société Canada Packers s'est servie du prétexte de la grève de ses employés pour payer des prix plus bas aux éleveurs de porcs tout en augmentant ses prix aux consommateurs.

— L'indice des prix à la consommation a monté de quatre pour cent en un an. Le prix de la nourriture a tellement monté que les ménagères d'Ottawa s'apprêtent à boycotter les supermarchés de la capitale.

— Les entreprises commerciales misent sur la crainte injustifiée de l'inflation pour procéder à des augmentations arbitraires des prix. Certains responsables de l'Association des éleveurs de porcs prévoient une augmentation de 40 pour cent du prix de la viande. Une telle augmentation ne peut certainement pas être mise sur le dos des salariés, puisque les frais de main-d'oeuvre n'occupent que 10 à 11 pour cent du prix de vente de la viande.

— Contrairement aux rumeurs circulées de temps en temps, les moyens perfectionnés de calcul statistique ont prouvé que les frais de main-d'oeuvre à l'unité n'ont pas subi de hausse significative au cours des dix dernières années.

"Non seulement les entreprises canadiennes ont-elles négligé de partager leur prospérité avec leurs employés, mais elles ont en outre trahi leurs propres clients en les privant des prix équitables auxquels ils avaient droit. Je doute cependant, a conclu M. Levine, qu'elles l'emportent au paradis. Les consommateurs arrivent au bout de leur patience".

HR
SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES SONT DIGNES DE LA GRIFFE H. R.
LE MAGASIN INTERNATIONAL POUR MESSIEURS
H. R. OFFRE UN CHOIX ET DES VALEURS UNIQUES
HOLT RENFREW
LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837
STATION GRATUIT, 1 H., PARC D'AUTOS, RUE QUEEN
182, RUE QUEEN

Nouvelles heures de Bureau
EASTVIEW
J.A.L. LAFRENIERE r.o.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
165 ch. Montreal — 749-0481
Lundi à vendredi 9h. a.m. à midi
1h. 30 à 5h. 30 p.m.
Lundi-Mercredi-Vendredi soir
7h. p.m. à 9h. p.m.
Samedi de 9 h. a.m. à midi

AVIS
L'optométriste
Ulric Saint-Amour
a emménagé son bureau dans
L'IMMEUBLE DE LA RIDEAU TRUST,
1, rue NICHOLAS,
OTTAWA
Tél.: 233-4505

LOUIS TITLEY
VOTRE CANDIDAT COMME COMMISSAIRE DE LA VILLE D'OTTAWA



LOUIS TITLEY
269 Roger Rd.

Professeur à l'Université d'Ottawa, 1935-1946
Membre à vie de l'association des anciens de l'Université d'Ottawa
Membre fondateur et ancien directeur du Cercle universitaire
Président sortant de la Société "John Howard"
Directeur du journal Le Droit
Président et propriétaire de la maison Louis Titley Limitée
512, rue Rideau

SOLLICITE VOTRE APPUI
A LA CONVENTION DU 13 OCTOBRE

Sept jours de prison pour une fausse alerte

Selon le magistrat C. Edward Carter, d'Ottawa, quelqu'un qui sonne une fausse alerte de feu mérite la prison.

Vendredi matin, il a condamné à sept jours de détention Gerald Cunningham, 21 ans, 84, Cinquième avenue, qui a reconnu sa culpabilité à l'accusation d'avoir sonné une fausse alerte à l'angle des rues Bank et Waverley, le 13 septembre courant. L'accusé a été identifié par un passant.

"Toute personne comparaissant en cette Cour sous une telle accusation sera condamnée à la prison, a dit M. Carter. C'est un délit grave qui expose aux accidents autant le public que les pompiers appelés à sortir inutilement. C'est, en plus, dispendieux pour les contribuables".

Le dernier inculpé à comparaître sous une telle accusation en Cour municipale d'Ottawa s'est vu condamné à un mois de prison par le magistrat Glen E. Strike.

De Londres à Ottawa

La cause de McKuhen reportée à octobre

La cause de Patrick Gerald McKuhen, un Canadien d'origine irlandaise, accusé en rapport avec un vol au Canada Permanent Trust, en octobre 1965, a été reportée au 14 octobre prochain, en Cour municipale, vendredi matin.

McKuhen, on le sait, a été appréhendé à Londres, Grande-Bretagne, il y a quelques semaines, alors qu'il y faisait escale, travaillant pour le compte de la compagnie irlandaise de transport par avion, la AER Lingus. C'est l'inspecteur John A. McCombie qui l'a escorté depuis l'Europe jusqu'à Uplands où il est arrivé hier soir.

Le technicien en rayons-X de 45 ans a formellement été accusé, en Cour, ce matin, devant le magistrat C. Edward Carter du vol au montant de $1,326 auprès d'une caissière, Astrid Norgrad, au Canada Permanent Trust, 54, rue Sparks, le 5 octobre 1965. Il n'a cependant ni avoué ni nié sa culpabilité.

Le 30 août dernier, l'individu avait perdu un appel devant un tribunal d'extradition anglais. C'est à ce moment qu'on a ordonné sa déportation.

1867 | 1967

COMMISSION DU CENTENAIRE
PROGRAMME D'AIDE
AUX AUTEURS CANADIENS

Prix aux auteurs des meilleurs essais, nouvelles, poèmes, livres pour enfants

La Commission du Centenaire annonce un programme d'aide aux auteurs canadiens destiné à encourager la publication d'ouvrages canadiens à l'occasion du Centenaire de la Confédération.

TROIS PRIX sont prévus par catégorie et seront décernés aux auteurs des trois meilleures oeuvres françaises et des trois meilleures oeuvres anglaises:

1er prix:	$1,250
2e prix:	750
3e prix:	500

Dans le cas des livres pour enfants, il y aura deux séries de trois prix (de $1,250, $750 et $500), la première pour les oeuvres destinées aux enfants de huit ans, la seconde pour les oeuvres destinées aux enfants de huit à douze ans. Les Premiers Prix de chacune des deux catégories recevront une subvention supplémentaire de $2,500 pour aider à publier, à traduire et à illustrer leur ouvrage.

La Commission du Centenaire décernera des mentions honorables aux écrits les plus marquants.

- Les candidats doivent être Canadiens ou résider au Canada depuis 1962.
- Le sujet traité doit présenter un intérêt particulier pour les lecteurs canadiens.
- Le manuscrit soumis doit être original et inédit.
- Les droits d'auteur sur les *oeuvres primées* sont réservés à la Commission du Centenaire pour toute l'année 1967. Après l'année du Centenaire, les droits d'auteur reviennent à l'auteur. La Commission du Centenaire n'est pas en mesure de renvoyer les manuscrits qui lui sont présentés.
- Tous les envois devront être expédiés avant le 1er décembre 1966.

De plus amples renseignements, le règlement général du concours et des formules d'inscription peuvent être obtenus à:

La Commission du Centenaire
Programme d'aide aux auteurs canadiens
Case postale 1967
Ottawa.

Faits et gestes à Eastview

par Henri LAPERRIERE



Les activités au Centre

Il n'est pas d'endroit où le jeu de quilles soit plus populaire qu'au **Centre récréatif d'Eastview,** sur le chemin Marier. Depuis son inauguration en 1948, ce centre n'a jamais cessé d'être le rendez-vous des meilleurs quilleurs. Ses tournois ont toujours été retentissants et nombre de records ont été établis sur ses allées.

M. Joffre Bélanger, gérant de cette salle et presque son ange gardien, tant il se soucie de la bonne administration de ses services, nous apprend que 22 ligues de quilles, comprenant plusieurs centaines de joueurs, hommes, femmes, garçons et filles, se disputent des joutes endiablées chaque jour de la semaine. Il rappelle que les ligues **"Commerciale"** et **"Notre-Dame"** sont les plus anciennes, ayant débuté avec le Centre en 1948. La ligue de l'église **St. Margaret** est également de la première année.



Plusieurs pères y jouent avec leurs fils de même que des mamans sont accompagnées de leurs filles. Des écoliers ont également des heures de loisir à jouer aux quilles. C'est donc un bel esprit communautaire qui règne dans cette salle de quilles.

Centre d'oeuvre

M. Bélanger souligne aussi que le Centre est le lieu de ralliement de plusieurs groupes, tels **"Les gaies Alouettes"**, danseurs de folklore; les **Dames de la Fédération** de Notre-Dame-de-Lourdes; les **Chevaliers de Champlain**; la Société **St-Jean-Baptiste.**

Dans le rapport annuel présenté à la dernière réunion des directeurs du Centre, il est fait mention des nombreux services et des faveurs que le Centre rend aux oeuvres paroissiales, patriotiques et bénévoles de toutes sortes. **Le Centre** n'est pas une entreprise commerciale mais répond plutôt à un besoin communautaire.

Les directeurs ont de grands projets pour l'agrandissement de ce centre et pour la construction d'une annexe. Cependant, les conditions présentes ne permettent pas d'aller de l'avant et il faudra attendre le temps propice pour réaliser le rêve des directeurs.

M. Bélanger profite de notre passage au **Centre** pour nous apprendre que la SSJB organise une grande soirée récréative pour le samedi 8 octobre.

Visite au Haut-Canada

Ce n'est pas au **Lac Ste-Marie** que les membres du **Club 60** iront dimanche (demain), mais bien au **Village du Haut-Canada,** situé entre Morrisburg et Cornwall, le long de la Voie maritime.

Les autobus quitteront le Centre récréatif à 10 h. demain matin pour revenir tôt dans la soirée.

Plus de 200 personnes ont assisté à la soirée du club, jeudi soir et ont offert leurs hommages à la présidente, **Mme Pauline Charron,** à l'occasion de l'ouverture d'une nouvelle saison. On a présenté aussi des voeux à une douzaine de membres dont l'anniversaire de naissance était célébré en septembre.

Un pâtissier heureux

Pierre Rozon, qui a été l'heureux gagnant d'un appareil de télévision en couleurs lors du tirage à la Caisse populaire, est un ancien porteur du **Droit.** Après avoir terminé ses études, ce jeune homme de 21 ans est passé à l'emploi de la boulangerie Fenton, sur le chemin Tremblay, où il exerce l'art de la pâtisserie. Il s'y plaît bien.

Initié dès son enfance à l'économie et à l'épargne, Pierre possède son compte de banque à la Caisse populaire. Célibataire, il habite avec ses parents, **M. et Mme Stanislas Rozon.** Il entend bien maintenant s'intéresser davantage aux émissions "en couleurs" qu'il pourra capter sur son nouvel appareil. Bob Hope est son artiste favori. Mais Pierre a surtout hâte de voir les **joutes de hockey** du samedi soir... en couleurs.

On respire à l'aise

Presque tous les services administratifs de la cité d'Eastview sont maintenant bien installés à l'ancienne école Montfort, 297, rue Dupuis. On a rafraîchi les pièces et acheté pupitres et chaises. Bien éclairés et aérés, les nouveaux bureaux se prêtent plus facilement à l'accueil des contribuables et autres personnes qui ont affaires à l'hôtel de ville. On respire également plus à l'aise chez les policiers et pompiers.

Pendant que l'échevin **Armand Montpetit,** président du comité des travaux publics, s'évertue à trouver de l'espace convenable pour chacun des employés qui occupent les nouveaux bureaux, il ne néglige pas pour autant sa surveillance des travaux municipaux qui se poursuivent à l'extérieur. Il s'intéresse particulièrement aux travaux de pavage qu'on exécute actuellement sur les rues Garneau et Jolliet. On passe ensuite au pavage des rues Marquette, Ste-Cécile, Genest et Lafontaine. Tous ces travaux seront terminés avant la fin d'octobre. La compagnie Standard Paving multiplie ses efforts pour remplir les exigences de ses contrats.

L'échevin Montpetit croit avoir trouvé une **"petite réserve"** de $20,000 dans son budget. Il s'en servira pour terminer d'autres travaux qu'on avait songé remettre au printemps prochain.

Les légionnaires

La **Légion canadienne,** après maints efforts, espère obtenir une substantielle exemption de taxe de la part de la ville. Son exécutif vient de présenter un mémoire au maire Grandmaitre et à son conseil dans lequel on ne mâche pas ses mots. Le président de la branche 462 d'Eastview écrit, dans le dernier bulletin mensuel: "Les membres de la Légion canadienne d'Eastview se croient victimes de discrimination et ressentent vivement qu'il est temps que la cité d'Eastview reconnaisse que la succursale 462 de la Légion est un des organismes de bien-être les plus actifs dans cette ville et désire être reconnue et traitée comme telle".



Le président Bob Osborn

Le président **Bob Osborn** souligne le dévouement des légionnaires et l'aide qu'ils apportent à toutes les bonnes causes. Il rappelle les buts de la Légion: "Nous sommes une association d'anciens combattants à but non lucratif. Nous ne faisons aucune distinction de race, de langue ou de religion. Nous ne sommes pas liés à la politique d'aucune façon et nous ne recevons aucune subvention du gouvernement... comme en reçoivent certaines associations récréatives à Eastview. Le plus tôt nous serons dans une meilleure situation financière, le plus tôt nous pourrons étendre davantage nos activités sportives en faveur des jeunes, en faveur des loisirs pour adultes et en faveur de notre projet domiciliaire à loyer peu élevé pour les anciens combattants.

"La cité d'Eastview et ses citoyens, dans l'ensemble, vont bénéficier grandement de ce programme."



TEMOIGNAGE DE RECONNAISSANCE — Mme Pauline Charron, fondatrice et présidente du Club 60 d'Eastview, n'a pu cacher son émotion quand ses compagnes du comité exécutif lui ont présenté un bouquet de corsage ainsi qu'un cadeau approprié, en reconnaissance de son dévouement envers les personnes âgées et les retraités qui fréquentent ce club depuis sa fondation. La présentation a eu lieu au Centre récréatif d'Eastview au cours de la soirée mensuelle. De gauche à droite: Mme Lucille Phillips, conseillère; Mme Gracia Pitre, vice-présidente; Mme Charron; Mme Cécile Charbonneau, secrétaire-trésorière et Mme Edna Lacroix, vice-présidente.

(Photo Champlain Marcil)

Le service Montréal-Moscou par avion sera inauguré le premier novembre

Air Canada inaugurera son nouveau service Montréal-Moscou par avion le 1er novembre prochain. C'est ce qui a été annoncé vendredi soir, au cours d'une réception au Château Laurier, organisée pour faire connaître aux agents de voyage le potentiel illimité que représente l'Union soviétique au point de vue tourisme.

Air Canada et March Shipping Agency avaient comme invités spéciaux M. L. Khodorkov, vice-président de l'agence de voyage soviétique Intourist, et M. D. Ismaev gérant adjoint du département britannique-américain de l'Intourist.

La ligne aérienne nationale russe Aeroflot inaugurera son service Moscou-Montréal quelques jours après le 1er novembre.

M. Ismaev a déclaré dans une interview au Droit que déjà 2,000 places étaient réservées pour des Soviétiques qui désirent se rendre au Canada la saison prochaine, particulièrement à l'occasion de l'Exposition universelle de Montréal.

En plus de Montréal, les Russes visiteront Ottawa et Toronto. Ces touristes seront principalement des ingénieurs et des techniciens qui porteront leur intérêt surtout aux divers pavillons de l'Expo 67. Selon M. Ismaev, ces visiteurs ne manqueront pas de s'intéresser aussi à tous les aspects de la vie canadienne.

Les Soviétiques s'attendent de recevoir des milliers de Canadiens, grâce au nouveau service aérien entre Montréal et Moscou.

Les formalités officielles n'ont rien de compliqué. Les agents de voyage de notre pays sont équipés pour diriger les voyageurs éventuels.

Les agents de l'Intourist déclarent que toutes les entreprises touristiques de l'URSS n'emploient que du personnel qualifié, bien entraîné dans des écoles spéciales. Ce personnel reçoit des cours avancés sur les services.

Le ministère de l'Aviation civile de l'URSS a conclu des ententes avec 47 pays. Des envolées régulières sont effectuées dans 40 pays de l'Europe, l'Asie, l'Afrique et l'Amérique.

Des ententes commerciales ont aussi été faites entre l'Aeroflot et d'autres compagnies aériennes. L'Aeroflot a 125,000 milles de routes internationales. On pourra lire un article sur Moscou en page 15.

Semaine nationale d'étude

L'économie dans la vie des jeunes travailleurs

La Semaine nationale des jeunes travailleurs débute dès dimanche et se poursuit jusqu'au dimanche suivant. Cinq secteurs du diocèse d'Ottawa tiendront des séances particulières, où l'on étudiera et analysera le thème de la semaine qui, cette année, est l'"Economie dans la vie des jeunes travailleurs".

Les dirigeants de la JOC ont invité le Premier ministre à les rencontrer, afin qu'ils puissent lui exposer les problèmes auxquels ont à faire face les jeunes travailleurs à l'heure actuelle.

Les activités de la "Semaine" seront mises en branle, dès dimanche après-midi, à 2 heures, alors qu'il y aura défilé d'automobiles qui se rendront d'abord sur la colline parlementaire (avec espérance d'y rencontrer le Premier ministre), pour ensuite filer vers l'hôtel de ville d'Ottawa et de là à la Maison des oeuvres, avenue Parent. Le soir, à la salle Ste-Anne, il y aura séance où des jeunes artistes-travailleurs présenteront un sketch touchant précisément le thème de la semaine.

Et ailleurs

Des soirées à peu près identiques se poursuivront dans les autres secteurs du diocèse. Le mercredi soir 5 octobre, il y aura soirée à l'école Genest, à 8 heures (secteur Rideau). Le même soir, séance également en la salle de l'église Notre-Dame-du-Saint-Esprit, secteur Eastview.

Le samedi 8 octobre, séance en la salle du Christ-Roi de Hawkesbury, à 8 heures. Le lendemain dimanche, 9 octobre, séance au Centre récréatif Notre-Dame d'Ottawa (secteur de la basse-ville). Le jeudi 13 octobre, il y aura séance en la salle de l'église St-Sébastien d'Overbrook, à 8 heures.

Par ces séances d'étude et de discussion, les jeunes travailleurs anticipent de pouvoir éveiller l'opinion et de rendre le public conscient des problèmes auxquels ces jeunes ont à faire face, afin d'obtenir la collaboration de tous pour aider à les résoudre.

Depuis plusieurs mois déjà, les jeunes travailleurs ont pratiqué un sondage dans leurs rangs, afin de connaître les véritables problèmes touchant leur situation économique.

C'est l'analyse de ce sondage qui sera faite lors de ces prochaines soirées.

La Jeunesse ouvrière catholique poursuit un pareil programme dans tous les secteurs du Canada où elle compte des cercles.

Deux juristes européens à l'Université d'Ottawa

Deux délégués européens aux journées nationales du Centenaire du code civil du Québec, qui se tiennent présentement à Montréal, seront à Ottawa, la semaine prochaine, où ils prononceront deux conférences à la faculté de droit de l'Université d'Ottawa.

Le professeur Jean Limpens, délégué de la Belgique, directeur du Centre interuniversitaire de droit comparé de Bruxelles et membre du Conseil d'Etat de la Belgique, traitera d'une question d'unification du droit, mardi, le 4 octobre, à quatre heures de l'après-midi, en la salle 440 de l'édifice des arts, au 165 de la rue Waller.

Le professeur Jacques-Michel, Grossen, délégué de la Suisse, attaché à la faculté de droit et de sciences économiques de Neuchâtel, traitera de la réforme des régimes matrimoniaux en Suisse. Il s'agit d'un sujet bien d'actualité, puisque la réforme des régimes matrimoniaux s'effectuera incessamment au Québec.

Professeur de droit civil, M. Grossen est président du comité de réforme du droit de la famille dans son pays. Il donnera sa conférence mercredi, le 5 octobre, à huit heures du soir, en la salle 135 de l'édifice des arts.

L'entrée est libre à ces deux conférences publiques qui seront suivies d'une période de questions.

CAPLAN

Magasinez lundi de 9 h. 30 à 6 h.



VETEMENTS DE TAILLES FORTES

POUR FILLETTES

8.98 à 14.98

Nous aimons à satisfaire les fillettes aux tailles difficiles. Choix complet de robes, jumpers, jupes et vêtements sport à taille forte. Notre personnel expérimenté se fera un plaisir de vous servir. Tailles 8½ à 14½.

DEUXIEME ETAGE

Caplan . . . rue Rideau

MAINTENANT, DES

MATINÉE

KING SIZE!



VOUS POUVEZ GAGNER

$5 à $2500

OFFRE DE LANCEMENT: DE L'ARGENT!

POUR LES FUMEURS DU QUÉBEC SEULEMENT!

PLUS DE 7,000 PRIX EN ARGENT. VOICI COMMENT VOUS POUVEZ GAGNER:

Vous achetez un paquet de MATINÉE, KING SIZE ou ORDINAIRES.
A l'intérieur, vous trouverez un certificat, sur lequel apparaît un numéro.

S'il se *termine* par: 000 (3 zéros), vous gagnez: $ 5.00
S'il se *termine* par: 0000 (4 zéros), vous gagnez: $ 25.00
S'il se *termine* par: 00000 (5 zéros), vous gagnez: $ 250.00
S'il se *termine* par: 000000 (6 zéros), vous gagnez: $2500.00

A condition de répondre à une question mettant vos connaissances à l'épreuve.
Et si vous satisfaisez aux autres conditions énumérées ici, ça y est! Vous gagnez!

RÈGLEMENT

1. Cette offre s'adresse à toute personne de 18 ans et plus, lors de l'achat d'un paquet de Matinée dans le Québec, à l'exception des employés des fabricants de la cigarette "Matinée", de leurs représentants, des membres du jury, et de leurs proches parents.

2. Toute décision des juges sera finale et sans appel. Cette offre est faite sous réserve des lois fédérales, provinciales et régionales.



Notre occupation est de vous aider dans la vôtre!

Accentuez vos qualités, faites valoir votre personnalité et faites preuve d'initiative, grâce à de nouvelles montures. Consultez votre ophtalmologue (oculiste) pour un examen complet de la vue

Pour une bonne exécution de votre ordonnance, voyez...

O. L. DEROUIN & FILS LIMITEE

Opticiens d'ordonnances

"Qualité, précision, adaptabilité"

Maintenant trois magasins

111, rue O'Connor 232-4976
440, ave Hinton (suite 101) 725-2727
179, chemin de Montréal 746-6988

AVIS

L'assemblée générale annuelle du Commissariat du Tiers-Ordre (district d'Ottawa) aura lieu le mardi 18 octobre 1966 au sous-sol de l'église Saint-Sébastien, 1000, rue Frances, Ottawa, à 8 heures p.m.

Tous les tertiaires du district d'Ottawa sont chaleureusement priés d'assister à cette assemblée très importante.

La secrétaire,
Mme J.-C. DUFOUR

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

L'Ouest du Québec, reflet de la belle province . . ?

Le président de la Commission de l'industrie de Hull a fait une sortie virulente, au club Richelieu de Hull et à la télévision, contre la Commission de la capitale nationale.

Fait surprenant, cette attaque provient d'un ancien représentant de Hull auprès de cet organisme pendant quelques années. Point est notre intention de rappeler en quoi a consisté son influence pendant ce mandat. Mais, un fait demeure, c'est qu'il devait parler en connaissance de cause, et voilà pourquoi ses remarques ont attiré beaucoup l'attention.

Maintenant, il resterait à faire le point. Accordons d'abord à M. Aimé Guertin le mérite d'avoir permis à la population du nord de l'Outaouais d'ouvrir les yeux sur l'état critique de la situation actuelle et de l'horizon en perspective : "le sort d'à peu près 100,000 personnes est en jeu". Alors qu'une refonte de la Constitution s'impose et que le Québec est de plus en plus conscient de sa mission, le problème de l'intrusion de la partie ouest de la belle province dans un district fédéral est très complexe. Au point de vue politique, nous n'avons jamais favorisé une fusion qui ne tiendrait pas compte de la distinction entre les deux principaux groupes ethniques. Géographiquement, il est difficile de concevoir que des haillons portent ombrage aux bijoux de la capitale nationale. Le gouvernement provincial a intérêt que le secteur précité, à l'ombre du parlement fédéral, soit le miroir reflétant le Québec sous ses plus beaux atours. D'autre part, le fédéral, percevant des impôts dans toutes les provinces, sans exception, ne peut se désintéresser de la question, en tenant compte de l'autonomie provinciale.

Il n'est nullement question d'exonérer la C.C.N. de tout blâme. Au début de son mandat, le maire de Hull a démontré en blanc et noir comment Hull n'avait pas reçu sa juste part comparativement à Ottawa. Mais, en toute justice, il ne faut pas perdre une chose de vue. La C.C.N. est un organisme du gouvernement fédéral. M. Guertin qui en a déjà fait partie le sait pertinemment. Il aurait donc été plus logique de diriger plus souvent son arme contre la principale cible. Feu le député Caron a combien de fois demandé la juste part qui revenait à Hull ? Quelle fut la réponse ?

En dépit des avantages susmentionnés, l'intervention de M. Guertin, du moins de la façon dont il l'a faite, était-elle réellement opportune et profitable ? La réaction n'a pas tardé à se faire sentir. Le mécontentement et le durcissement en certains milieux s'expliquent facilement. On prend plus de mouche avec du miel qu'avec du vinaigre. D'autre part, au moment où le gouvernement fédéral semble mieux disposé que jamais envers l'élément francophone, le temps était-il propice de mettre le feu aux poudres ?

En réalité, il serait plus avantageux que nous prenions nous-mêmes l'initiative d'aller frapper à différentes portes, en prenant bien soin de ne pas nous tromper d'endroits. Pourquoi ne suivrait-on pas l'exemple de la ville d'Ottawa qui s'occupe de façon pratique de ses affaires, demande l'aide de Toronto pour elle-même et comme intermédiaire auprès du fédéral ? Nous concevons mal, comme le suggère M. Guertin, qu'une commission provinciale fasse enquête sur un organisme fédéral. Par contre, nous trouvons très utile la suggestion du président de la Commission de l'industrie de Hull, à savoir que des comités d'étude régionaux soient formés et qu'ils demandent l'aide du gouvernement provincial, d'abord pour les municipalités concernées, et comme ambassadeur auprès du fédéral. Il n'y a aucun doute que la réponse sera affirmative, tant du parti au pouvoir que de l'Opposition, si on se rappelle les déclarations qu'ont faites MM. Johnson et Lesage au représentant du DROIT, à la veille des élections. Tous deux favorisaient l'essor de l'Ouest du Québec.

Hull et la région ont des projets définis en diverses sphères, découlant d'études scientifiques. Il faut peut-être d'autres ponts sur l'Outaouais avant qu'ils se réalisent, mais il ne faudrait pas, d'une part, que cette raison serve d'excuse pour renvoyer des demandes aux calendes grecques, et d'autre part, que les premiers intéressés coupent les ponts par un manque de diplomatie et par une erreur de procédure.

La ceinture de verdure a ses avantages et ses désavantages. Chose certaine, il vaut mieux ne pas se serrer la ceinture ou s'en servir pour se pendre !

Gérard BERNIER

De nouveau CJBC

Une fois de plus, il faut revenir à l'importante question de la radiotélévision française du Sud de l'Ontario.

Grâce à Radio-Canada, on le sait, les 163,000 francophones qui habitent dans un rayon de 100 milles de Toronto possèdent maintenant la radio française, — "la radio qui informe, la radio qui instruit, la radio qui repose", — dit un récent communiqué de l'Association de la radiotélévision française du Sud de l'Ontario (A.R.T.F.).

Faut-il rappeler que cette radio qui informe, — CJBC en l'occurrence, — n'est pas un luxe, mais une nécessité. Culturellement, c'est même un organe vital que certains individus aimeraient bien retrancher aux francophones. Le 17 septembre, on réfutait ici les arguments du chroniqueur torontois Dennis Braithwaite qui n'a pas encore accepté la francisation de CJBC et qui, à plus forte raison, ne digérerait pas l'établissement d'une station française de télévision dans la ville-reine.

Depuis cette date, l'A.R.T.F. a fait parvenir à ses membres un questionnaire qu'elle leur demande de remplir afin de sauver CJBC du péril et afin également de justifier les réclamations en faveur de la télévision d'expression française. Le présent article veut appuyer les directeurs de l'A.R.T.F. et inciter les gens à répondre au questionnaire et à se conformer aux directives reçues en même temps que le questionnaire.

Malheureusement, la paresse inhérente à tout être humain fera négliger ce devoir à plusieurs si on ne les pousse pas dans le dos. Ce qu'on leur demande exigera quelques minutes de leur temps, mais s'ils ne sont pas assez patriotes (voilà un grand mot, mais quel autre employer) pour le faire, ils ne méritent ni la radio qu'ils possèdent déjà ni la télévision qu'ils espèrent.

S'ils négligent de le faire, les autorités croiront, comme l'a affirmé M. Braithwaite, que le nombre d'auditeurs de CJBC ne dépasse pas 100 à certaines heures. Des relevés sérieux démontrent la fausseté de cet avancé, mais la phrase classique de Voltaire demeure toujours vraie: "Mentez, mentez, il en restera toujours quelque chose".

Il est peut-être vrai, d'autre part, comme l'affirme M. Braithwaite, que la minorité française à Toronto est moins importante que la minorité italienne, mais c'est là une toute autre question. D'une part, CJBC ne dessert pas uniquement Toronto, mais un rayon de 100 milles autour de la ville-reine. D'autre part, même si les minorités italienne, allemande, ukrainienne, polonaise, hollandaise et juive étaient numériquement plus fortes que la minorité française, il demeure que seuls l'anglais et le français sont langues officielles au Canada, tout comme seul l'anglais est langue officielle aux Etats-Unis, autre pays de forte immigration.

Il n'est pas question de brimer les immigrants ni de les priver de droits, mais on ne peut tout de même pas transformer le Canada en autant de pays qu'il s'y trouve de groupes ethniques et linguistiques. Les Etats-Unis, New York en particulier, ne sont pas devenus territoire italien parce qu'on y trouve des millions d'Italiens.

Lorsque M. Braithwaite oppose la minorité francophone aux minorités d'autres familles linguistiques, il déplace tout simplement la question tout comme les illuminés ukrainiens entendus devant la Commission Laurendeau-Dunton dans l'Ouest canadien. Selon ces illuminés, les Canadiens de langue française ne devraient pas réclamer plus qu'ils ne possèdent côté linguistique puisque eux, pauvres Ukrainiens, ne possèdent rien.

Marcel GINGRAS

Une opinion française

Le dragon chinois se dévore lui-même

par Bernard CABANES

"Vous avez un rôle à jouer dans cette partie du monde. Vous êtes un morceau de la France. Vous êtes la France australe. La France complète reparaît dans le monde, comme elle doit être, c'est-à-dire, comme une grande nation. Elle s'exprime en son nom mais aussi, comme elle l'a toujours fait, au nom de tous les hommes, au nom du bien de tous les hommes."

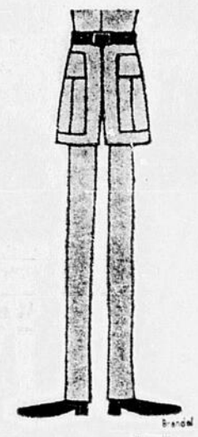
Ces propos sont du général de Gaulle à Nouméa. Ils ne rendent sans doute pas le son qu'attendent désormais de lui, comme un dû, les champions de l'abandon. Si la France a "toujours" parlé "au nom de tous les hommes, au nom du bien de tous les hommes", n'est-ce pas que la France coloniale, la France "colonialiste", le faisait aussi?

Pas de question. C'est là, noir sur blanc. La France n'a pas à rougir de son passé.

De Djibouti à Nouméa, à la Guadeloupe, le général de Gaulle fait le tour de la terre en terre française. C'est l'aspect de son voyage le moins publié mais c'est le plus solide. La France australe, la bombe A dopée de Mururoa, sont plus réelles que toutes les vaines spéculations et exégèses farfelues dont on entoura la première partie de ce voyage.

Je ne sais si le général de Gaulle encourage les U.S.A. à abandonner le Pacifique. Je constate qu'il affirme à Nouméa, à Papeete, la volonté de la France de rester dans le Pacifique.

On contestera son bon droit ici comme ailleurs. C'est la tâche de la commission de l'O.N.U. pour la décolonisation. Y parle-t-on des récentes acquisitions soviétiques et américaines du Pacifique, fruit de la deuxième guerre mondiale?



Le centre d'essais nucléaires ne tuera pas plus le tourisme à Tahiti qu'au Nevada, paradis du jeu. Il constitue une chance unique pour le développement de la Polynésie française.

A Nouméa, à Tahiti, le président de la République en vient aux choses sérieuses, aux affaires de la France. Le thème de ce tour du monde n'est pas d'encourager les U.S.A. à partir, à abandonner, à leur tour, l'Indochine. Il consiste dans l'affirmation de la volonté gaulliste de rompre avec la politique d'abandon héritée d'autrui au Maghreb.

Deux et deux

L'effort nucléaire et spatial de la France donne une nouvelle dimension à ce problème colonial qu'on voudrait ressusciter pour nous, après tant d'abandons aux quatre coins du monde. En défendant ses derniers départements et territoires d'outre-mer, support de son effort nucléaire et spatial, la France défend l'avenir de l'Europe libre tout entière. C'est si vrai que l'Organisation européenne de recherche spatiale procédera dans l'avenir à ses tirs de fusée au Kourou, en Guyane française.

D'Addis Abéba à Pnom-Penh, tout le reste est folklore, pluie de pétales de roses ou tapis d'oeillets blancs, lions d'apparat et éléphants blancs.

A Tahiti, à la Guadeloupe, la France défend son avenir et celui de l'Europe, partant, l'avenir de la liberté. A Djibouti, c'est différent. La France y défend la paix, la paix d'autrui.

Peuplé de Somalis mais tête de pont du chemin de fer éthiopien, Djibouti indépendant est assuré de ne pas le rester. Djibouti indépendant est assuré de devenir à l'instant le théâtre d'un conflit somalo-éthiopien d'envergure, ébranlant la paix en mer Rouge et Afrique orientale plus que les affaires yéménite et congolaise réunies.

L'indépendance de Djibouti, c'est la guerre!

L'indépendance de l'Indochine, c'était aussi la guerre. Ce l'est plus que jamais! Les Etats-Unis s'aperçoivent là-bas, un peu tard, qu'il n'y avait d'alternative à la colonisation française que la colonisation chinoise. Ayant élimine la première, il leur faut maintenir en Asie du Sud-Est des effectifs considérables et consacrer à la région une part énorme de leur budget de défense pour empêcher la seconde de s'implanter.

Une histoire simple

L'histoire du Vietnam est simple:

- 1,000 ans de colonisation chinoise;
- Trois quarts de siècle de colonisation française, interrompue à Genève pour le malheur de tous.

On avait éliminé un foyer de troubles à Genève. On y avait fait la paix. Voyez la suite!

La Chine est un empire colonial. Tout comme la Mandchourie, la Mongolie intérieure, le "Sin-Kiang" et le Tibet, le Vietnam fait partie des colonies historiques de la Chine.

En 1945, l'Amérique fit cadeau aux troupes chinoises, alors nationalistes, de ce qui constitue aujourd'hui le Nord-Vietnam. Avant de lâcher des



bombes sur les hommes d'Ho Chi-minh, l'Amérique lui parachuta des armes pour combattre ses alliés français. Un médecin américain et la pénicilline des G.I.'s ont sauvé la vie à ce vieil agent communiste alors qu'il touchait au dernier stade de la tuberculose. L'Amérique officielle le prenait alors, tout comme Mao Tsé-toung, pour un honnête réformiste agraire et pour un patriote.

C'est avec des armes américaines, non françaises, que s'est imposé ce communisme chinois qui menace aujourd'hui la santé mentale et la survie de l'humanité. Le président Roosevelt a-t-il souhaité cette intervention ultime de l'Union soviétique dans la guerre contre le Japon qui assura au communisme le coeur mandchou de l'économie chinoise et, à terme, la victoire!

En vérité, Washington aurait mauvaise grâce à se plaindre des propos et gestes indochinois du général de Gaulle. Les humiliations subies du fait des Etats-Unis, de Dien-Bien-Phu à Sakhiet par Suez, les **"bons offices"**, le sourire de M. Murphy et cette politique qui nous refusait le **droit de suite et de représailles** ont plus fait pour convaincre les Français de le rappeler au pouvoir que des années de dévouement de ses fidèles. Les Américains auraient tort d'avoir l'épiderme plus sensible que nous ne l'avons eu depuis 20 ans!

Cela dit et pour l'époque présente, les Etats-Unis ont bon dos. On a prétendu à mi-voix les charger de la responsabilité des événements sanglants de Djibouti. Mais qui, s'il vous plaît, soutient le parti indépendantiste de la ville? La République des Somalis, comme il sied, d'ailleurs formellement accusée de ce fait par le général Billotte.

Qui soutient, arme et finance, la République des Somalis dans toutes ses revendications territoriales? Moscou et Pékin, exclusivement.

Si vraiment ce prologue sanglant au tour du monde entrepris par le président de la République peut être lié de quelque façon à la mission de paix du général de Gaulle au Cambodge, si quelqu'un a cherché à saboter cette mission, alors ce ne peut être que l'une ou l'autre capitale. C'est probablement et surtout la dernière, Pékin, qui a si souvent professé son aversion pour les missions de paix au Vietnam et, d'ailleurs, pour la paix où que ce soit dans le monde.

Féerie et angoisse

On ne sait plus lire — entre les lignes s'entend. Le discours de Pnom-Penh ne saurait être séparé de son contexte, du lieu, des circonstances où il fut prononcé, de l'angoisse si palpable et poignante du Cambodge.

La presse espagnole a parlé des **"silences du général de Gaulle"** au Cambodge. Ces **"silences"** traduisent le souci de ne pas aggraver la menace qui pèse sur ce petit pays que la France ne peut plus protéger. Le président de la République n'allait pas à Pnom-Penh pour ruiner la position de ses hôtes.

La visite du chef de l'Etat français fut un rayon de soleil dans la triste réalité du Cambodge 1966. Le prochain visiteur du prince Sihanouk, le prochain hôte des "Jeunesses socialistes royales" khmères n'est autre que M. Chou En-laï.

Qui dira l'anxiété des Cambodgiens à propos de la Chine?

On fit grand bruit, pendant la visite officielle française, de commandos de Khmers libres venus de Thaïlande. Mais la menace qui étreint le coeur de chacun est celle de Pékin. Si l'on peut considérer d'un oeil paisible, à Paris les excès de la **"révolution culturelle"** chinoise, il n'en est pas de même à Pnom-Penh. **"L'amitié chinoise"**, si ombrageuse, est lourde aux Cambodgiens.

Sur les tribunes flottantes, sous les feux d'artifice, parmi les masques d'or et le soieries éclatantes, entre les éléphants et ces pirogues qui rappellent les drakkars de nos Normands, le Cambodge en fête paraissait, au passage du général de Gaulle, s'étourdir une dernière fois, cultiver un instant l'illusion d'une présence amie, celle d'un grand allié proche à qui se confier.

Hélas! La France est loin et le général de Gaulle passait. La Chine est là, terriblement là, qui ne se laisse pas oublier. Pékin choisit ce moment pour dénoncer comme **"complot impérialiste américain"** le projet cambodgien d'extension des pouvoirs de la **Commission internationale de contrôle.**

Un grand malheur

Le malheur veut qu'un différend territorial et racial sépare les alliés sud-vietnamiens et thaïlandais des Etats-Unis de ce roi, devenu Premier ministre pour garder le pouvoir: le prince Sihanouk. Mais, "Premier" ou souverain, le prince ne donnerait pas cher de sa peau sans la présence américaine au Sud-Vietnam. Il ne craignit pas de le dire l'année dernière. Si les Américains devaient se retirer de Saigon, le prince Sihanouk serait promptement remplacé à Pnom-Penh par plus rouge que lui. Quelque "garde rouge" à la chinoise ou, tout simplement, le Vietcong, aurait tôt fait d'écraser cet aristocrate mal déguisé avec toutes ces vieilles choses du passé Khmer dont les Cambodgiens sont si fiers.

Quel contraste nous fournit la visite du général de Gaulle!

A l'heure où la Chine faisait, à la stupéfaction du monde, litière de son passé, le Cambodge de Sihanouk revivait le sien, avec amour, à Angkor. A l'heure où les **"gardes rouges"** mettaient à sac le musée de Pékin, le Cambodge de Sihanouk revivait 20 siècles d'histoire parmi les cinq tours gigantesques du temple qui se cache dans la forêt de Siem Reap.



Gongs et sons grêles des instruments à corde tentaient de dominer les coassements des grenouilles quand vêtu de rouge et d'or sous une lune pâle, le roi Suryavarman reparaissait à la porte du temple, parmi les éléphants sacrés, les danseurs couverts d'or, les militaires aux épées flamboyantes, les danseuses aux coiffures de plumes et 500 bonzes en robe safran.

Pétrifiés d'émotion, les Cambodgiens présents avaient l'impression d'un "Chant du cygne" national d'autant plus que, consciente des frais engagés en l'espèce par la France, la publicité officielle les prévenait qu'on ne verrait "sans doute" plus jamais cela!

Le prince, Premier ministre, va regagner le Midi de la France "pour sa cure annuelle" mais son fils, étudiant en Chine, de l'aveu de son père, se garde de retourner à Pékin. Il poursuivra "jusqu'à nouvel ordre" ses études à Pnom-Penh, avec des professeurs chinois... Prudence est mère de sûreté.

Voyage saboté

Rien ne justifie les commentaires enthousiastes dont la presse de l'Est a salué le discours de Pnom-Penh. Ayant sondé le Vietminh, éprouvé l'obstination communiste, que restait-il au général de Gaulle à offrir? A Pnom-Penh, comme à Djibouti, son voyage était saboté par l'Est.

A Paris, par la voix de la C.G.T., les communistes s'efforçaient de tirer parti du voyage:



"Si les Américains, commentait M. Seguy, retour d'Hanoï, **déclaraient solennellement qu'ils sont décidés à retirer leurs forces armées et cessaient simultanément les bombardements, une situation nouvelle serait ainsi créée."**

Cela, les Américains l'ont fait, n'en déplaise à M. Seguy. Ils l'ont fait à deux reprises et 43 jours de rang, sans aucun résultat.

"Si quelqu'un m'indique la date de la fin des infiltrations communistes, a dit le président Johnson, le 5 septembre, **je mettrai sur la table de conférence le calendrier du retrait de nos forces du Sud-Vietnam."**

L'Amérique fait mieux encore. Elle maintient, depuis des années, et renouvelait récemment l'offre à Hanoï de participer à un plan Marshall pour l'Indochine.

De ce que le général de Gaulle ait passé le Vietminh sous silence à Pnom-Penh, il ne s'ensuit pas qu'il ignore qu'il faut être deux pour négocier. Si le discours de Pnom-Penh établit une chose, c'est le caractère totalement négatif de l'entrevue du général avec le représentant d'Ho Chi-minh, M. Thuong. Le général de Gaulle le prévoyait en évitant de se rendre à Hanoï. Il a jugé superflu tout appel au retrait nord-vietnamien ou à la fin des infiltrations, Hanoï n'a laissé aucune prise, aucune place à une initiative gaulliste, médiation, arbitrage ou mission de paix. Que ceux qui se jugent déçus s'adressent à Hanoï et Pékin!

Ingérence soviétique

On attachait beaucoup trop d'importance à l'entrevue de Gaulle-Thuong. Qui est Thuong d'ailleurs? Et que valent "les amitiés" d'Ho Chi-minh?

Le prince Sihanouk en prit ombrage. On ne lui parlait que du Vietnam. Il se fâcha et remit vertement certains envoyés spéciaux à leur place:

"Le général de Gaulle est venu ici pour le Cambodge et, ACCESSOIREMENT, pour les problèmes plus généraux!"

Des problèmes généraux en effet.

Car il n'y a pas de problème du Cambodge ou du Vietnam. Il n'y a qu'un problème du communisme et de la paix, du communisme devant la paix, devant cette coexistence qu'il accepte du bout des lèvres à Moscou, à la suite de leçons répétées, et que refusent encore les paranoïaques de Pékin.

Il n'est de troupes étrangères au Vietnam qu'américaines, nous dit-on. Allons donc! **Et les dizaines de milliers de techniciens chinois des transports et communications opérant dans le Nord du pays et jusqu'au Laos? Et les Soviétiques des 5 bases aériennes, des 20 bases de fusées anti-aériennes qui défendent le Nord contre les représailles américaines? 60 Mig soviétiques au moins,** dont 20 Mig 21 dernier modèle, **se trouvent au Nord-Vietnam** sans compter les avions de transport Il. 20 à réaction, les plus modernes.

Bas le masque !

L'U.R.S.S. à vrai dire, vient de jeter le masque. Moscou ne dissimule plus sa participation à l'agression du Nord contre le Sud:

"Le gouvernement soviétique prend toutes les mesures nécessaires pour apporter à la République démocratique du Vietnam toute l'aide en moyens matériels techniques, militaires ET EN SPECIALISTES pour réussir à repousser l'agression américaine."

Ce message à Hanoï, daté du 2 septembre, est signé par MM. Brejnev, Kossyguine et Podgorny, à l'occasion du 21e anniversaire du pouvoir d'Ho Chi-minh.

Dans **"Komsomolskaya Pravda"**, le général Rodintsev confirme les assurances officielles au satellite indochinois:

"L'Union soviétique accorde au Nord-Vietnam une aide militaire et économique de plus en plus importante, notamment en armement et EN SPECIALISTES."

Jamais encore, commente l'A.F.P., **"la presse soviétique n'avait fait mention de tels faits".**

Moscou jette le masque!

Ajoutons qu'il existe une possibilité de voir les "gardes rouges" indépendamment du gouvernement et du parti chinois, tenter de jouer au Vietnam le rôle de "volontaires" de Pékin en Corée. Un article du **"Quotidien du Peuple"** laisse à penser que la cité interdite chercherait ainsi à intervenir tout en s'efforçant d'échapper au risque de représailles directes, sur sa jeune industrie nucléaire.

Forte de ses 700 millions d'hommes, dont 20 millions de miliciens, et de sa bombe A dopée, la Chine constitue une redoutable puissance potentielle. Et, au Vietnam devant elle comme dans l'espace, devant l'U.R.S.S., l'Amérique se bat pour l'équilibre des forces, en fait pour défendre cette marge de supériorité sans laquelle le messianisme communiste passerait immédiatement à l'attaque. La barbarie des "gardes rouges" déclare la guerre à la civilisation mondiale tout entière, la guerre à la culture. Par le canal de ces bases américaines qui prennent position tout autour de la Chine, sous le couvert de la guerre du Vietnam, le monde civilisé se défend des nouveaux "Boxers".

Avec succès.

Dans le monde

En ridiculisant le "dragon chinois", paralysé devant l'action des "marines", les Américains ont, par contrecoup, détruit le maoïsme dans le monde entier. Ils ont détourné son venin contre la Chine elle-même, ridiculisant du même coup le communisme comme le déplore **"Granma"**, le journal du P.C. cubain.

Ses positions liquidées dans le tiers-monde, Pékin s'isole de même du monde communiste, qui renie les "gardes rouges", tremblant de leur être assimilé.

"Le fait de détruire à coups de marteau les trésors de l'art grec, romain ou chinois du musée de Pékin, la destruction de disques de Beethoven, de Mozart et de Tchaïkovsky, de livres et de tableaux, écrit **"Nepszabadsag"**, organe du P.C. hongrois, **n'ont rien à voir avec la lutte antibourgeoise et sont étrangères à l'idéologie communiste."**



Moscou parle des **"pogromes"** de Pékin, livrés à 300,000 jeunes paysans en folie.

Une sorte de guerre civile larvée s'installe entre les "gardes rouges" de Lin Piao et la population adulte. Le communisme de Mao finira par s'isoler des Chinois eux-mêmes. Rien ne déplaît au pays du culte des ancêtres comme l'humiliation systématique des vieillards et le mépris des grandeurs passées de la Chine. Avec ou sans aventure militaire, cela finira pour la Chine par un désastre.

Voir ainsi le dragon de la Chine rouge se dévorer lui-même est sans doute le plus beau résultat de la campagne vietnamienne de 300,000 soldats américains.

"Par notre courage, par notre foi, constatait le président Johnson à Lancaster (Ohio), **nous avons sauvegardé la liberté et ouvert la porte à la paix."**

Et d'évoquer le **"jour où ceux qui vivent en Chine continentale seront disposés à venir à nous, prêts à consacrer leurs capacités et leur énergie, qui sont immenses, à améliorer la vie de leur peuple, prêt à prendre son rang de grande puissance en Asie et dans le monde".**

(Carrefour-Paris)

L'opinion des autres

Des arguments-massue

par Renaude LAPOINTE

Depuis que je suis dans cette "maudite" galère, je n'ai jamais rencontré autant de gens qui affirment avoir des droits et si peu qui reconnaissent avoir aussi des devoirs. Telle est l'idée principale qui a paru se dégager des réflexions percutantes du ministre d'Etat à l'Education, M. Marcel Masse, qui affrontait les participants à la session d'étude de la presse étudiante nationale (P.E.N.), réunis à Saint-Donat dans un climat de fièvre.

Dans un langage qu'aurait fortement désavoué l'Académie française et même canadienne-française, mais qui a produit un effet du tonnerre, ce ministre "dans le vent", devenu croulant pour les besoins de la cause, a servi une leçon de solidarité et d'interdépendance dans le travail et les revendications, non seulement aux jeunes qui l'écoutaient mais à toute la population. Il s'est dit amèrement déçu de constater ce que ses aînés avaient pu constater avant lui, c'est-à-dire combien chacun (étudiants, agriculteurs, syndiqués, patrons, professeurs, parents, fonctionnaires et autres groupes) est à cheval sur ses droits, réels ou imaginaires, et se fiche éperdument des droits du voisin et des répercussions que pourrait avoir sur l'économie générale de la province tel ou tel avantage, énergiquement réclamé et souvent désirable, mais que la situation actuelle ne permet pas d'accorder.

M. Masse parlait évidemment de l'écart entre le possible (soit, à titre de solution temporaire offerte par le ministère de l'Education, un système amélioré de prêts-bourses nécessitant une dépense additionnelle d'un million et demi) et l'impossible (soit l'acceptation immédiate des normes fixées par les étudiants, normes abaissant le plafond des prêts pour élever le plafond des bourses, ce qui entraînerait des déboursés beaucoup plus considérables).

Faisant allusion aux $35 millions que coûterait à elle seule l'abolition des frais de scolarité aux niveaux pré-universitaire et universitaire, idéal souhaitable et dont il est question depuis 1960, mais qui ne résoudrait quand même pas le problème des frais de subsistance des étudiants, M. Masse s'est montré particulièrement réaliste en déclarant qu'il ne peut être question d'emprunter à l'étranger en ce moment ni d'augmenter les taxes. Ceux qui crient "tout ou rien", a-t-il laissé entendre, doivent comprendre qu'il n'est plus possible d'avancer à coups de privilèges, pour les étudiants ou pour les maisons d'enseignement, et que si nous voulons devenir une quantité valable en Amérique du Nord, il nous faut travailler tous ensemble et non chacun pour soi, dût le voisin en crever.

C'est sans doute la première fois qu'un ministre d'Etat à l'Education termine une harangue par le mot de Cambronne, mais diable, personne ne songera à lui reprocher cet accroc aux convenances.

(La Presse, Montréal)

La Bible vous parle

Cherchez le Seigneur tandis qu'on peut le trouver; appelez-le pendant qu'il est tout près.

(Is 55, 6)

Que le méchant abandonne sa voie et l'homme criminel ses pensées. Qu'il se convertisse à Yahvé, qui aura pitié de lui, à notre Dieu, qui est large en pardon.

(Is 55, 7)

Au collège St. Patrick



REMISE DE PRIX — Quatre étudiants du collège St. Patrick ont reçu des prix de mérite scolaire, vendredi soir, lors d'une cérémonie à l'auditorium du collège. Il s'agit, de gauche à droite, de M. Arthur Borghese, M. Peter Sterne, Mlles Jean Blondin et Eileen Tremblay.

(Photo Champlain Marcil)

Une ferme de Hawkesbury subit des dommages dépassant $100,000

HAWKESBURY — Les gens du canton de Hawkesbury-est ont été les témoins dans la soirée de vendredi, de l'un des pires incendies à avoir lieu dans le canton depuis plusieurs années. Un violent incendie qui a éclaté vers 7 h. 30, vendredi soir, a en effet causé pour plus de 100,000 dollars de dommages à la ferme de M. Normand Edward, située à environ sept milles à l'est de Vankleek Hill et à environ 13 milles au sud-est de Hawkesbury.

L'élément destructeur a complètement ravagé deux immenses granges, adjacente l'une de l'autre, dont une de 128 pieds de longueur sur 58 pieds de largeur et une deuxième de 100 pieds de longueur sur 30 pieds de largeur, ainsi que trois silos.

La grange et les trois silos étaient remplis à pleine capacité grâce à la dernière récolte. La grange contenait entre autre 20,000 bottes de foin, et 100 tonnes de paille. Le plus gros des silos, mesurant 25 pieds de diamètre et 61 pieds de hauteur était rempli à pleine capacité, soit 500 tonnes de maïs.

Les deux autres silos, d'une capacité de près de 250 tonnes de maïs chacun, étaient eux aussi bondés.

Les granges, dont l'une était une des plus grosses de tout le comté renfermait en plus, toutes sortes d'équipement aratoire ainsi qu'un système ultra moderne pour le traitement du lait.

Heureusement les 125 vaches n'étaient pas à l'intérieur des bâtiments lorsque l'incendie a éclaté, sauf quelques-unes. Mme Myles Edward, l'épouse du fils de M. Edward était à traire ces quelques vaches mais elle put les sortir à temps lorsqu'elle se rendit compte de l'incendie.

M. Myles Edward, fils, travaillait au champ en compagnie d'un employé M. Nicol Beaulieu lorsqu'il aperçut les flammes émanant des granges. Tous deux s'y rendirent à la hâte mais déjà le feu s'était répandu par toute la bâtisse.

"Nous n'avons pas eu le temps de rien sauver si ce n'est qu'une chaudière à lait", de déclarer M. Edward.

Le service des incendies du canton de Hawkesbury-est, fut aussitôt alerté et dix pompiers volontaires sous la direction du sous-chef Romain Meilleur s'amenèrent à toute vitesse. Ils furent suivis peu après par le service des incendies de Hawkesbury, dirigé par le chef Gabriel Lacelle. Les onze pompiers de Hawkesbury-Est, et les six de Hawkesbury, n'ont pu, même avec leurs deux camions et une dizaine de jets d'eau, faire mieux que de protéger la maison privée de la famille Edward, maison située à quelque 120 pieds du sinistre.

L'immense brasier dégageait une telle chaleur que l'on décida tout de même de vider les principales pièces d'ameublement de la demeure de la famille Edward.

Au plus fort de l'incendie, les flammes s'élevaient à plusieurs centaines de pieds et pouvaient être vues à des dizaines de milles à la ronde. Ce fut alors une véritable ruée, vers le lieu du sinistre. Mais tous durent se contenter de voir agir l'élément destructeur.

Les dirigeants des services d'incendie se perdent en conjonctures quant à la cause du sinistre. Certains témoins oculaires ont laissé entendre par ailleurs qu'une violente explosion, due probablement au foin détrempé, a secoué la grange au début de l'incendie.

M. Kaneb posera sa candidature comme premier magistrat de Cornwall

CORNWALL — Lors d'une conférence de presse tenue vendredi soir à l'hôtel King George, de Cornwall, M. Nick Kaneb, homme d'affaires bien connu, a annoncé qu'il poserait sa candidature à la mairie lors des prochaines élections municipales, le 5 décembre.

M. Kaneb, âgé de 50 ans, n'est pas un nouveau venu dans l'arène politique, puisqu'il a été échevin de 1955 à 1958 et par la suite, a siégé comme maire de la ville pendant deux mandats de deux ans chacun soit de 1961 à 1964, alors qu'il a été défait aux dernières élections par le maire actuel, le Dr Elzéar Emard.

M. Kaneb, lors de cette conférence de presse a tenu à souligner son programme d'élection basé sur neuf points importants :

1 — Un maire qui travaille à pleines journées et non à temps partiel.
2 — Donner au public la chance de s'exprimer dans les affaires municipales.
3 — Eliminer toutes dépenses inutiles et de gaspillage ainsi que les frais de voyage inutiles qui ne sont que pour divertissement.
4 — L'arret de l'augmentation du taux de la taxe d'eau aux consommateurs.
5 — Il résistera à toute augmentation du taux de la taxe municipale.
6 — Il implantera à nouveau l'ancien système des soumissions pour les travaux municipaux.
7 — Un programme de dépenses strictement nécessaires et pas davantage.
8 — Porte ouverte à l'hôtel de ville pour tous et chacun.
9 — Continuer l'expansion industrielle.

Alors que les journalistes lui ont demandé d'élaborer sur le 4e point concernant la taxe d'eau, M. Kaneb a déclaré qu'il ne voit pas la nécessité d'accroitre le taux de la taxe d'eau.

En ce qui concerne le fait qu'il s'opposera à toute majoration de taxe municipale, il a souligné que le taux de la taxe devrait augmenter seulement si la municipalité a besoin d'écoles, majoration de salaires pour les employés municipaux à tout niveau et aussi pour les services tels que les tuyaux d'égout, mais que tout le reste ne doit pas entrer en ligne de compte pour l'instant.

Faisant remarquer la façon dont les soumissions pour travaux municipaux sont acceptées à l'hôtel de ville depuis deux ans sous la direction du nouveau Conseil, M. Kaneb a dit que les entrepreneurs en construction avaient perdu confiance dans la municipalité puisque le Conseil actuel n'accepte pas toujours la soumission la plus basse comme tel devrait être le cas. Il a ajouté qu'il verra à ce que les entrepreneurs en construction embauchent la main - d'oeuvre locale pour tous travaux municipaux.

M. Kaneb est d'avis que Cornwall a besoin d'un maire qui se dévoue à pleines journées afin de mener à bonne fin les intérêts des contribuables.

"La ville a besoin d'un chef pour les deux prochaines années et je crois pouvoir m'acquitter de cette tâche", d'ajouter M. Kaneb.

"Un Canadien français à plein temps au service de toute la population d'Ottawa"

avec bureau permanent, 267, rue Dalhousie

RAOUL LANDRIAULT possède les connaissances académiques nécessaires. Bachelier ès arts de l'Université d'Ottawa, par le voyage, la lecture et la conversation il se renseigne sur une foule de sujets. Au cours de l'année du Centenaire, nous aurons besoin d'un homme représentatif de son calibre.

RAOUL LANDRIAULT possède l'experience et la compétence dans l'administration des affaires. La liste de ses entreprises commerciales serait trop longue, mais chacun connait ses plus récents succès : "Le Chateaubriand" et "Le Motel de Ville". Il fut propriétaire de magasins de meubles et d'appareils électriques qui ont desservi la région durant plusieurs années.

Il connait les problèmes des fonctionnaires pour avoir été, de 1940 à 1946, chef de la division des achats pour la construction maritime au ministère des Munitions et Approvisionnements.



M. et Mme Raoul Landriault et leurs sept enfants résidant au 325 Faircrest, Ottawa.

Carole, Luc, France, Lucie, Chantal, Alain, Pascale.

RAOUL LANDRIAULT DANS LE DOMAINE MUNICIPAL

RAOUL LANDRIAULT s'est toujours dévoué pour toutes les bonnes causes.

RAOUL LANDRIAULT s'intéresse aux questions municipales depuis sa sortie de l'Université. Voyageant autour du monde en 1964, visitant plusieurs grandes capitales, il a étudié sur place les problèmes de l'urbanisme et de l'industrie touristique, et les problèmes de la pauvreté ont retenu son attention.

Selon **RAOUL LANDRIAULT**, Ottawa pourrait facilement devenir une des plus belles capitales de l'univers. Il voudrait lui donner un visage qui reflète le caractère constitutionnel du pays. Il déclare : "Le bilinguisme ne peut se réaliser par la seule action politique mais surtout par l'action sociale et l'action culturelle. Il faut d'abord que toutes nos associations s'affirment par leur efficacité."

DANS LE DOMAINE NATIONAL

Après avoir servi le Canada dans la fonction publique de 1940 à 1946, **RAOUL LANDRIAULT** se lançait dans les affaires où il a remporté d'éclatants succès. En 1965, il offrait ses services à l'organisation de "La Guerre à la Pauvreté" du gouvernement canadien et on lui confiait le tracé d'une route touristique au nord du Nouveau-Brunswick. On a vivement loué l'originalité de son travail, sa richesse de conception et son sens pratique.

DANS LE DOMAINE DES SPORTS

Président du comité des sports de la Société Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa, il y a quelques années, **RAOUL LANDRIAULT** accomplit un travail de géant, surtout pour la jeunesse. Président de la fameuse équipe Saint-Charles quand elle remporta les honneurs suprêmes du hockey junior du district d'Ottawa, il organisa la fameuse soirée du Club de hockey Canadien à l'auditorium d'Ottawa, ce qui permit d'amasser une somme substantielle dont on fit don aux sports dans les écoles séparées de la capitale.

DANS LE DOMAINE DES ARTS

RAOUL LANDRIAULT était choisi en 1962 la "Personnalité de l'Année" dans le domaine artistique de toute la région outaouaise. Grâce à sa contribution généreuse au Théâtre du Pont-Neuf, on a pu présenter plusieurs spectacles français dans la région. Il est un des directeurs de l'Alliance des Arts d'Ottawa.

DANS LE DOMAINE DE LA RELIGION et DES OEUVRES

RAOUL LANDRIAULT s'occupe d'oeuvres de charité et de philanthropie depuis son stage de six ans au Petit Séminaire et deux ans à l'Université d'Ottawa.

Membre à vie de l'Association des Anciens de l'Université d'Ottawa, membre fondateur du Cercle universitaire d'Ottawa, membre de la Chambre de Commerce d'Ottawa, membre de l'Amicale des Anciens du Petit Séminaire d'Ottawa, ancien directeur de l'Association canadienne-française d'Education d'Ontario, ancien membre fondateur du club Optimiste et ancien président du Club Richelieu, membre de l'Institut canadien-français d'Ottawa et du Conseil Champlain des Chevaliers de Colomb, il a souvent payé de son argent et de sa personne pour les oeuvres les plus recommandables. Par l'entremise de l'aumônier des forces armées canadiennes, il fit un don personnel à 6,000 combattants de la guerre de Corée.

Lors de campagnes de charité diocésaines, il fut préposé à la sollicitation des dons spéciaux et il accomplit le même travail pour la Caisse de bienfaisance d'Ottawa.

Ancien directeur et l'un des fondateurs de l'hôpital Saint-Louis-Marie de Montfort, d'Ottawa, il est directeur du comité canadien pour l'Aide aux lépreux de l'île à la Tortue, près d'Haïti.

Les missions étrangères et tous les mouvements contre la pauvreté et la misère peuvent compter sur son appui concret.

POUR LA JEUNESSE

RAOUL LANDRIAULT, ami de la jeunesse, encourage de toutes les façons possibles les groupements de jeunes. Il fut un des principaux responsables de la construction de la Clinique Richelieu pour les soins prénataux et pour les enfants. Qui ne se souvient du fameux bingo de 1948, qui rapporta un profit net de $25,000 ? Toute cette somme fut consacrée à la construction de la Clinique Richelieu, laquelle fut ensuite remise à la municipalité d'Eastview.

POUR LA PAIX SOCIALE

RAOUL LANDRIAULT cherche à servir la paix sociale par son dévouement aux oeuvres. "Tout citoyen, dit-il, devrait comprendre son rôle de chrétien et faire sa part pour aider les moins fortunés de la région d'Ottawa et de tout le pays".

"La paix sociale, dit encore **RAOUL LANDRIAULT**, ne peut régner que si nous faisons tous notre part pour secourir les infirmes, les handicapés, les vieillards, les sans-travail, — tous ceux qui sont dans le besoin." Zélateur de la guerre à la pauvreté, **RAOUL LANDRIAULT** s'emploie à obtenir la participation de la grande entreprise privée, qui dispose au départ de moyens puissants.

RAOUL LANDRIAULT possède toutes les qualités et toutes les qualifications que l'on attend d'un commissaire municipal. Homme d'affaires émérite et homme de coeur, citoyen admiré et respecté, tout le recommande à votre considération.

Les Membres du Comité Raoul Landriault

POUR TOUT RENSEIGNEMENT AU SUJET DU CONGRES DU 13 OCTOBRE VEUILLEZ VOUS ADRESSER AU BUREAU DU COMITE, 261, rue DALHOUSIE — Tél.: 237-3103

LE DROIT

Pour vous mesdames...

FEUILLETON DU DROIT

LE TESTAMENT DU PROFESSEUR "TRIPLE G"

Grand roman inédit

par LEON GROC

—104

Mais il s'interrompit, sa citation brutalement coupée.

L' "amateur", comme il disait, venait de surgir du garage où il s'était introduit pendant la première escarmouche. D'une main il portait devant lui, à la manière d'un bouclier, un gros coussin de cuir, enlevé à l'auto des bandits. De l'autre, il tenait le revolver que lui avait remis, le matin même, Veyrier.

Et celui-ci, ébahi, admiratif, stupéfié, vit le doux érudit, l'historien paisible, qui n'aurait pas fait de mal à une mouche, bondir, rapide comme l'éclair, dans l'escalier, au milieu du fracas des détonations, parmi la rafale des balles qui se remmettaient à siffler. . .

Comment Denis arriva-t-il vivant au palier du premier étage? Ce fut une sorte de miracle. Son bouclier improvisé était criblé de balles. Sa joue gauche saignait, éraflée par un projectile, Son oreille droite était à demi arrachée par une autre. . . Lui-même n'aurait pu conter exactement, par la suite, ce qu'il avait fait. . .

Un élan irrésistible le portait. Une puissance invincible était en lui. Il se lançait presque inconscient, semblable à une force de la nature . . .

Toujours est-il qu'il arriva à son but, se retrouva en face du forçat évadé, essaya une dernière volée de projectiles, et fit feu enfin, lui-même, à bout portant, avec le revolver de Veyrier, le premier qu'il eût jamais tenu dans sa main. . .

Charlot-le-Tatoué, le costaud, la terreur, la fleur du bagne, s'était effondré, avec un rugissement inhumain. Il gisait dans son propre sang et se débattait contre les affres de l'agonie. la grenade était restée inutilisée... La dernière et hideuse joie qu'il s'était promise lui échappait.

Denis ne jeta même pas un regard au corps, qui se tordait sur le sol, dans les spasmes suprêmes. Il cherchait la prison de Gisèle. . . Au fond d'un couloir, quelques marches menaient à une porte, que fermait un énorme verrou tout neuf. Il s'élança, tira le verrou...

Sur un divan, une forme blanche, immobile. . .

Le jeune homme sentit son coeur se serrer atrocement. Il s'approcha et poussa une exclamation de joie.

Gisèle était blême... Ses joues creusées, ses traits émaciés disaient ses souffrances et sa faiblesse. Mais ses beaux yeux clairs et doux étaient ouverts, et sa poitrine se soulevait faiblement.

Elle parvint à sourire en dirigeant vers son sauveur un regard chargé de gratitude et de tendresse . . . D'une voix faible comme un souffle, elle soupira:

— Denis, je vous attendais!...

Elle ferma les yeux. Mais le divin sourire demeurait sur ses lèvres décolorées, entre lesquelles haletait doucement sa respiration à peine sensible.

(A SUIVRE)

MAL DE DENTS

Pourquoi souffrir l'agonie? Dans quelques minutes, obtenez un soulagement durable avec Ora-Jel. Une formule à action rapide qui agit instantanément pour soulager les maux de dents. A toutes les pharmacies.

ora-jel

LIMONADE ASEPTA EMBELLIT par l'éclat du teint Agréable au goût LAXATIVE-PURGATIVE



M. et Mme JEAN-GUY DE BEAUMONT
(Denise Poirier)



M. et Mme JEAN-CLAUDE LAFONTAINE
(Claire Pilon)



M. et Mme JEAN LEPAGE
(Rachel Fredette)

(Photo Studio Marcel)

RÉCENTS MARIAGES

MONETTE-GERVAIS

MARKSTAY (DNC) — L'église Saint-Marc, de Markstay, a été la scène du mariage de Mlle Rita Gervais, fille de M. et Mme Verney Gervais, de cet endroit, à M. Jean Monette, fils de M. et Mme G. Monette, de Sudbury. La bénédiction nuptiale a été donnée par le Père Arthur Bérubé, s.j. La dame d'honneur, Mme L. Monette, était accompagnée de son époux, tandis que Mlle Christine Cole, demoiselle d'honneur, était accompagnée de M. Ronald Gervais. La petite Carole Cole, soeur de la mariée, était bouquetière. Mme Carole McDonald a touché l'orgue. Les pères respectifs servaient de témions à leurs enfants. La réception a été offerte en la salle communautaire de Warren. Ils demeureront à Sudbury.

x x x

DE BEAUMONT-POIRIER

En l'église Notre-Dame-du-Très-Saint-Rosaire, de Pointe-Gatineau, a eu lieu le mariage de Mlle Denise Poirier, fille de M. et Mme Roger Poirier, de cet endroit, à M. Jean-Guy de Beaumont, fils de M. et Mme Jean-Paul de Beaumont, de Touraine. Mlle Chantal Poirier, soeur de la mariée, agissait comme bouquetière. La réception a eu lieu à l'hôtel Chez Lucien. Le couple a fait son voyage de noces dans les Laurentides et demeure maintenant à Hull.

x x x

MARCHAND-DESROCHES

PENETANG (DNC) — Mlle Thelma Desroches, fille de M. et Mme Izaire Desroches, de Tignish, Ile du Prince-Edouard, et M. Raymond Marchand, fils de M. et Mme Maurille Marchand, de Penetanguishene, se sont épousés en l'église Sainte-Anne, de Penetanguishene.

NEVILLE-WILSON

L'élégant mariage de Mlle Shirley Anne Wilson, fille de M. et Mme William Frederick Wilson, de Cobourg, à M. Robert Charles Neville, fils de M. et Mme Lionel S. Neville, d'Ottawa, a été bénit en l'église anglicane Saint-Pierre, de Cobourg. Le Rév. D. Abraham a officié à la cérémonie. Mlle Ruth Zinck, soliste, était accompagnée à l'orgue par M. W. Howsan. Mlle Karen McConvey agissait comme bouquetière. M. Michael Plosenski était le témoin du marié. MM. John McHugh, William Evoy et Gary Zahab plaçaient les invités. Ils ont passé leur lune de miel aux Bermudes. Ils demeureront à Ottawa.

x x x

SAINT-DENIS-GREGOIRE

MARIONVILLE (DNC) — L'abbé Jean-Charles Mongeot a béni, en l'église Sainte-Thérèse, de Marionville, le mariage de Mlle Désange Grégoire, fille de M. et Mme Ovila Grégoire, de cet endroit, à M. Raymond Saint-Denis, fils de M. et Mme Osias Saint-Denis, de Sarsfield. Mme Ovila Dagenais a fait les frais de la musique. La réception a eu lieu au centre récréatif d'Embrun, d'où les époux sont partis pour le sud de l'Ontario. Ils ont élu domicile à Orléans.

x x x

CARR-HAMEL

HAILEYBURY (DNC) — A Témagami a été célébré le mariage de Mlle Verna Hamel, fille de M. et Mme S. Hamel, à M. Ronald Carr, fils de M. et Mme Albert Carr, tous de cet endroit. Le mariage a été bénit en l'église Sainte-Elizabeth par l'abbé R. A. Allen. Une réception a été offerte à la salle Memorial de la Légion. Les époux éliront domicile à Témagami.

CHARLEBOIS-LESPERANCE

PENETANG (DNC) — Le mariage de Mlle Yvonne Lespérance, fille de M. et Mme Félix Lespérance, de Perkinsfield, à M. Jerry Charlebois, fils de M. et Mme Laurence Charlebois, de Penetanguishene, a été bénit en l'église Saint-Patrice, de Perkinsfield, par l'abbé Evain Marchand, curé.

x x x

QUENNEVILLE-COURVILLE

CRYSLER (DNC)—Le mariage de Mlle Lucille Courville, fille de M. et Mme Olivier Courville, de Crysler, à M. Gilles Quenneville, fils de M. et Mme Rolland Quenneville, également de Crysler, a été bénit par l'abbé Rhéal Gagnon, en l'église Notre-Dame-du-Très-Saint-Rosaire, de cet endroit. La réception a eu lieu au Pavillon de Crysler. Ils éliront domicile à Orléans.

x x x

LAFONTAINE-PILON

En l'église Saint-François-de-Sales, de Pointe-Gatineau, a eu lieu le mariage de Mlle Claire Pilon, fille de M. et Mme Léo Pilon, de Pointe-Gatineau, à M. Jean-Claude Lafontaine, fils de feu Wilfrid Lafontaine et de Mme Clotille Lafontaine, de Pointe-Gatineau également, en présence de l'abbé Michel Legault. Mlle Marie-Claire Lafontaine, demoiselle d'honneur, était accompagnée de M. Fernand Simard, garçon d'honneur. La réception a été offerte au Motel de Ville. Les nouveaux mariés ont passé quinze jours en Jamaïque. Ils demeurent à Pointe-Gatineau.

x x x

LEPAGE-FREDETTE

Le mariage de Mlle Rachel Fredette, fille de M. et Mme Léopold Fredette, d'Ottawa, à M. Jean Lepage, fils de M. et Mme Jules Lepage, également d'Ottawa, a été bénit récemment en l'église du Sacré-Coeur. Mlle Monique Giroux était dame d'honneur tandis que Mlles Lise Fredette et Danielle Lepage agissaient comme demoiselles d'honneur et M. Robert Lepage comme garçon d'honneur. MM. Marc Lepage et Benoit Guillemette plaçaient les invités. Après une réception à l'hôtel Talisman, les époux sont partis pour un voyage dans les Laurentides.

x x x

CHARTRAND-JACQUES

HAILEYBURY (DNC) — En l'église Sainte-Croix, de Haileybury, a été bénit le mariage de Mlle Yolande Jacques, fille de M. et Mme Alfred Jacques, de Belle-Vallée, à M. Pierre Chartrand, fils de M. et Mme Alfred Chartrand, de New Liskeard. L'abbé Charles Lapointe a officié à la cérémonie. Le soliste, M. Raymond Chartrand, frère du marié, était accompagné à l'orgue par Soeur Saint-Lambert, a.s.v. La réception a eu lieu à la salle Community Hall, de New Liskeard, puis les époux sont partis pour les chutes Niagara.

Carnet mondain



MLLE GINETTE DESCHENES, fille de M. et Mme Rosario Deschênes, de Hull, quitte la région pour s'installer à Montréal où elle sera affectée au département de l'administration du Pavillon canadien de l'Expo. Mlle Deschênes est diplômée de l'académie Sainte-Marie, de Hull et a poursuivi ses études à l'Université d'Ottawa. Elle a aussi suivi des cours de piano, de chant et de théâtre sous la direction du professeur Aline Bérubé, de Hull.

(Photo John Joosten)

Résidence du gouverneur général

Le gouverneur général a reçu le Premier ministre mercredi.

x x x x

Le gouverneur général et Madame Vanier ont reçu jeudi, le ministre des Affaires étrangères de France et Mme Couve de Murville, accompagnés de l'ambassadeur de France, M. Françcis Leduc et l'ambassadeur canadien à Paris, M. Jules Léger.

x x x x

Le gouverneur général et Madame Vanier, accompagnés de Mlle Sidney Shakespeare, dame d'honneur et du lieutenant Michael Price, M.R.C., aide de camp de service, ont quitté Ottawa jeudi pour Montréal et Toronto.

x x x x

Maison des oeuvres

Le Père Maurice Lefebvre, o.m.i., missionnaire en Bolivie, parlera du rôle des laïcs en pays de mission, le lundi 3 octobre à 8 h. 30 p.m., en la salle de conférences de la Maison des oeuvres, rue Parent. Sa conférence sera illustrée de diapositives.

x x x x

Association féminine de curling

La réunion d'automne de l'Association féminine de curling, section no 2, aura lieu au Granite Curling Club, dans l'Ouest d'Ottawa, le mardi 4 octobre à 1 heure. Mme C. S. Northcote présidera la réunion.

x x x x

YM-YWCA

Mlle Eleanor Ordway, directrice de la section des denrées et des narcotiques, ministère de la Santé et du Bien-être, donnera une conférence le lundi 3 octobre à 8 heures, sur "L'emploi et l'abus des narcotiques".

x x x x

Coliegiate Institute Board d'Ottawa

Le Collegiate Institute Board d'Ottawa présente une série de cinq films en couleurs pour informer le public sur le monde qui nous entoure. Ces films seront présentés à l'école secondaire Laurentian. La première séance aura lieu le 21 octobre à 8 heures et sera intitulée "La Grèce magnifique".

x x x x

Cyrville

Près de 300 personnes ont assisté récemment au thé-offrande qui a été donné en l'école Saint-Joseph de Cyrville par la Fédération des femmes canadiennes-françaises de cette section, en l'honneur de Soeur Léa Tremblay, s.g.c., missionnaire d'Afrique, anciennement de la paroisse, de passage au pays. Au comité de réception on remarquait Mme Anita Lajoie, présidente de la section. Mme Alfred Martin, présidente régionale, et première vice-présidente nationale, Soeur Léa Tremblay et Mme Albert Tremblay, mère de la religieuse. Mmes Berthe Carrière, Lorient Lajoie et Lionel Carrière étaient responsables des décorations. Mmes Gérard Meunier et John Côté étaient en charge des verseuses.

x x x x

Saint-Thomas d'Aquin

Une réception a été offerte rdécemment au sous-sol de l'église en l'honneur de l'installation du nouveau curé, l'abbé Marcel Gauthier. Sous la présidence de Mme René de Champlain, les dames suivantes ont participé au succès de la réunion: Mmes Gilles Patenaude, Aimé Gagnon, Réginald Walton, Emmett Noël, Hector Casselman, William Masson, Paul Tardif, Paul Daoust, J.-D. Gaudreault, J.-C. Paradis, Roland Dupuis, Annette Lépine, Gérard Matte, Hervé Guindon, Léo Paré, J.-R. Lacroix, Roger Picard, Flore Plante et Jean Laliberté. Plusieurs amis intimes et paroissiens sont venus saluer le nouveau curé.

x x x x

SSJB de Hawkesbury

L'Entraide de la SSJB de Hawkesbury présentera le lundi 3 octobre au sous-sol Saint-Dominique, une exposition de livres et de disques de chanteurs canadiens. Cette exposition est présentée en collaboration avec "Le coin du livre" d'Ottawa. Elle durera de 4 heures p.m. à 10 heures.

x x x x

Dames auxiliaires de l'Hôpital général

L'assemblée régulière des Dames auxiliaires de l'Hôpital général aura lieu le mercredi 5 octobre à 2 h. 30 sous la présidence de Mme J.-L. Guéguen.

Pourquoi attendre . . .

Quand il s'agit de votre avenir!

Devenez esthéticienne diplômée sans quitter votre emploi actuel. Nos cours du soir vous permettront de réaliser cette ambition.



Une école moderne — Méthodes d'enseignement avancées. Diplôme aux élèves méritants.
Enseignement scientifique et technique. Tous les soins esthétiques du visage, des mains et des pieds ainsi que l'art du maquillage. De plus, nouveau cours de MANUCURE à celles qui le désirent.

Facilités de paiement
Début des prochains cours:
11 octobre - 17 octobre
Une jolie trousse de maquillage sera donnée gratuitement aux cinq premières personnes qui s'inscriront immédiatement. Le nombre de places est limité. Les jeunes hommes qui désirent suivre ce cours seront également acceptés.

Institut Claude D'Estrie

131-A, rue Bank (angle Slater), Ottawa
Tél.: 235-3591

EXPOSITION ET VENTE DE POTERIE

par des artisans du Québec

Bruno Latorre et Marjorie Winslow

Du 3 au 8 octobre

BRUNO LATORRE

met à l'oeuvre une expérience de peintre qui s'avère vive, entreprenante et audacieuse. Un artiste tout à fait maitre de son art.

Ensembles de verres à vin, casseroles, gobelets, bols, grandes pièces de décoration.

MARJORIE WINSLOW

une artiste de grande sensibilité et perceptibilité, dont les habiles silhouettes en poterie deviennent de plus en plus en demande.

Silhouettes d'Eskimo et Indiens, tamias, grenouilles, ratons laveurs, hiboux et sculptures de plus grands formats.

Prix à compter de $3.00

CANADA'S FOUR CORNERS
Hôtel Chateau Laurier

BINGO
TOUS LES
LUNDIS
SOIR
à 8 h. 30
SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
212, rue Murray, Ottawa
Gros lot $600
2 parties gratuites de $60 et $80



Pourquoi payer plus?

VENEZ NOUS VOIR
POUR LE PLUS GRAND CHOIX DE
TAPIS et CARPETTES
de
BROADLOOM
au
PRIX DU GROS

Tél. 236-0821 le jour ou le soir

Service rapide à domicile

CROISE PROPYLON
1ère QUALITE
GROS RENDEMENT
Ord. 11.95
En vente $8.95 la verge carrée

1ère qualité "501"
BROADLOOM DE NYLON
Dupont à fil continu
Seulement $6.94 la verge carrée

- Conditions faciles
- Nous livrons d'un littoral à l'autre

Ouvert le vendredi soir jusqu'à 8 h.

ECONOMY FLOOR COVERING LTD.

712 OUEST, rue SOMERSET (2 rues à l'ouest de Bronson) 236-0821
"Nos prix vous épateront"





M. ET MME GERARD ROCHON, née Danielle Tremblay, se sont épousés dernièrement en l'église Saint-Dominique de Québec.

Haute couture et bons vins dans la collection de Raoul-Jean Fouré

par THERESE BERNIER

MONTREAL (PC)—Le doyen des couturiers canadiens, qui n'est jamais à court d'invention, a choisi une liste de bons vins pour baptiser ses nouveaux modèles automne-hiver 1966-67, lesquels sont incontestablement du meilleur cru.

Dans ses locaux récemment aménagés et qui se prêtent bien au cadre haute couture, Raoul-Jean Fouré présentait récemment en avant-première cette collection automnale évoquant l'époque des vendanges, mais dont les noms capiteux tels que "Veuve Cliquot", "Château Meyner", "Chambolle Musigny", "Clos Vougeot", "Etoile de Valais", "Rosé d'Arbois", ou "Chianti" donnent l'idée de pleine maturation comme les inspirations vestimentaires qu'ils représentent.

Parmi ces modèles dont la plupart sont de lignes simples, d'une élégante sobriété, ajoutant parfois une note fantaisiste, on notait une création baptisée "Sauterne" ensemble en drap et velours dans les tons de beige; "Chablis" réalisé en tissu réversible à motifs pastilles; "Chambertin" entièrement confectionné en tricot-guipure; "Château - Margaux" deux-pièces en soie et lainage, comportant la robe droite simplement garnie de surpiqûres, et la veste avec col de vison amovible, et tambourin russe de même fourrure.

Fourrures

Raoul-Jean Fouré s'intéresse aussi à l'élégance masculine, et il a conçu plusieurs modèles pour hommes, dont certains faisaient partie de cette collection, notamment l'ensemble combiné pour "Elle et Lui", soit deux manteaux en mouton de Perse de nuance beige caramel, avec chapeaux assortis.

L'ocelot, le phoque d'Alaska, le castor, l'astrakan australien, le vison, aussi bien que le swakara donnant l'illusion du breitschwanz, sont autant de fourrures utilisées pour des vêtements bien coupés, offrant des détails intéressants comme les garnitures amovibles, la disposition des peaux à l'horizontale ou à la verticale et parfois les deux combinés, de même qu'un choix de couleurs et de styles.

Plusieurs manteaux de fourrure sont doublés de soie brochée, et ces vêtements étant réversibles servent à double usage.



DIFFERENTS ASPECTS DE LA MODE — Ces deux modèles importés d'Europe illustrent le choix qui s'offre à l'élégante au chapitre de la mode. A gauche, le mannequin porte un ensemble d'intérieur comportant une longue jupe en tissu imprimé de motifs géométriques, avec collant assorti, une création de Ferrigamo. A droite, un manteau d'allure militaire, dont l'ourlet descend en bas des genoux, est porté avec de hautes bottes. Conçu par Auckie Sanft, ce manteau est coupé dans un chaud molleton.

(Téléphoto PC)

Aujourd'hui

Le samedi 1er octobre

Fête de saint Rémi, apôtre des Francs, évêque de Reims, mort en 533. Après la bataille de Tolbiac il baptisa le roi Clovis, sa soeur et trois mille guerriers.

Les Rémi ou Rémy sont entreprenants, courageux, sachant prendre des risques et braver la routine. Mais ils sont très entiers et cherchent souvent à s'imposer.

Personnalités ayant porté ou portant ce nom: Rémi, archevêque de Rouen et fils de Charles Martel. Rémy de Gourmont. Le journaliste Rémy Roure. Le prince Rémy de Bourbon-Parme.

ANNIVERSAIRES: Mort de Pierre Corneille (1684). Mort de l'écrivain irlandais Swift (1745). Entrée du général Lyautey à Marrakech (1912). Proclamation de la République Populaire chinoise (1949). Thierry Maulnier de l'Académie Française a 57 ans.

EVENEMENTS DU JOUR: OSTENDE — Salon international de "La Maison pratique". PARIS — Salon international de l'Equipement de Bureau. PARIS — Rencontre d'athlétisme Grande-Bretagne-France. DINARD — Ouverture des journées d'études des constructeurs promoteurs immobiliers. MONACO — Quinzaine des territoires correspondant aux titres nobiliaires de prince sérénissime. EN CHINE — Fête Nationale. EN FINLANDE — Championnats du monde de course d'orientation.

ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour verront tous leurs voeux comblés par un sort clément à condition de ne pas vouloir décrocher la lune.



CINQUANTE ANS DE VIE CONJUGALE — M. et Mme Wilfrid Bertrand, née Espérance Chevrier, de Hawkesbury, ont fêté récemment leur 50e anniversaire de mariage. Les jubilaires se sont épousés à L'Orignal, leur village natal, en 1916. De leur union sont nés six enfants, 3 filles et 3 garçons.

(Photo B.-J. Jogue)





PROCHAIN MARIAGE — M. et Mme Jean Alberti sont heureux d'annoncer le prochain mariage de leur fille Pierrette à M. Blaise Plouffe, fils de feu M. J.-A. Plouffe et de Mme Oliva Plouffe. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le lundi 10 octobre à 11 heures en l'église Notre-Dame-du-Saint-Esprit. Une réception aura lieu dans l'intimité au Motel de Ville. Après une lune de miel en Pennsylvanie, le couple élira domicile à Ottawa.



Le chou-fleur, ce légume aristocratique

Le chou-fleur est loin d'être une nouveauté: on le retrouve dans l'histoire, au 6e siècle avant Jésus-Christ. Au début, le chou-fleur était cultivé le long de la côte méditerranéenne; plus tard on le retrouve en Angleterre. Ce sont les Anglais qui, à leur tour, introduisirent ce légume aristocratique au Nouveau-Monde. Toutefois, c'est seulement durant les quarante dernières années que le chou-fleur est devenu une récolte importante en Amérique du Nord.

On peut se procurer du chou-fleur frais presque à l'année longue, mais pourquoi ne pas en profiter maintenant, alors qu'on le retrouve en abondance sur les marchés locaux? Choisissez, de préférence, un chou-fleur blanc ou d'un blanc crémeux, entouré de feuilles d'un vert frais. La pomme doit être propre, pesante et ferme. Un chou-fleur taché, à feuilles jaunies ou à fleurons qui se détachent facilement ne constitue pas un bon achat, car il est trop mûr.

La préparation du chou-fleur est facile et rapide. Vous pouvez le cuire en entier avec les feuilles. Ou, si vous préférez, séparez-le en plusieurs fleurons individuels. Les fleurons provenant d'un chou-fleur de grosseur moyenne demandent environ 10 à 15 minutes de cuisson dans ¾ tasse d'eau bouillante salée. Un chou-fleur entier requert environ 15 à 25 minutes de cuisson, dans ½ tasse d'eau bouillante salée. Un chou-fleur moyen, pesant environ 2½ livres, suffit pour 6 portions.

Les fleurons de chou-fleur, crus ou marinés, sont de populaires additions au plateau de hors-d'oeuvre ou au bol de salade. Le chou-fleur cuit s'accompagne volontiers de sauces, particulièrement de hollandaise et de sauce au fromage. Il peut être servi avec d'autres légumes, comme les tomates, ou encore cuit au four.

Chou-fleur et tomate au gratin

1 chou-fleur moyen
¾ tasse d'eau bouillante
½ c. à thé de sel
6 tranches de bacon, en morceaux de ½ pouce
3 c. à table de gras de bacon
1½ tasse de chapelure
3 tomates moyennes, tranchées
2 c. à table d'oignons verts, hachés
¼ c. à thé de sel
⅛ c. à thé de poivre
¼ c. à thé de fenouil
¾ tasse (3 onces) de fromage cheddar, râpé

Parer le chou-fleur et séparer les fleurons. Laver et cuire dans l'eau bouillante salée jusqu'à ce que tendre, 5 à 10 minutes.

Faire frire le bacon jusqu'à ce que croustillant. Ajouter bacon et graisse de bacon à la chapelure. Mêler légèrement.

Placer des tranches de tomates, parsemées d'oignons verts dans un plat à four de 9 pouces, graissé. Saupoudrer d'assaisonnements. Disposer sur les tomates, les fleurons de chou-fleur. Etendre chapelure et bacon sur les fleurons. Couvrir et cuire à 400° F., 10 minutes; découvrir et continuer la cuisson jusqu'à ce que les légumes soient tendres et la chapelure dorée, environ 5 minutes. Saupoudrer de fromage et remettre au four jusqu'à ce que le fromage fonde, 2 à 3 minutes. 6 portions.

Chou-fleur à la Crème sure

1 chou-fleur moyen
¾ tasse d'eau bouillante
½ c. à thé de sel
2 c. à table de beurre
2 c. à table de farine
½ c. à thé de sel
⅛ c. à thé de poivre
1½ tasse de crème sure commerciale
½ tasse (2 onces) de fromage cheddar, râpé
1 c. à table de graines de sésame

Parer le chou-fleur et séparer les fleurons. Laver et cuire dans l'eau bouillante salée jusqu'à ce que tendre, 10 à 15 minutes.

Faire fondre le beurre et y incorporer farine et assaisonnements. Ajouter graduellement la crème sure et cuire sur feu doux, en brassant de temps à autre, jusqu'à ce que la sauce épaississe.

Déposer le chou-fleur dans un plat à four et y verser la sauce. Soupoudrer de fromage et de graines de sésame. Cuire au four jusqu'à ce que le fromage fonde, 2 à 3 minutes. 6 portions.

La présidente de la Voix des femmes se rend à Moscou

TORONTO (PC) — La présidente nationale de la Voix des Femmes et cinq déléguées de ce groupement passeront deux semaines à Moscou, à compter du 8 octobre.

Mme C.B. Macpherson, présidente, a annoncé que cette délégation répondait à l'invitation du Comité des femmes soviétiques.

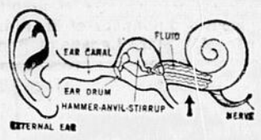
"Il s'agit de la deuxième délégation à rendre la visite faite au Canada par quatre femmes Soviétiques en 1964," a-t-elle souligné.

Mme Macpherson, de Toronto, et Mme Fernand Simard, de Montréal, partiront les premières pour assister à un colloque international sur la présence féminine dans la vie publique, qui se tiendra à Rome le 11 octobre.

Les autres membres de la délégation sont Mmes Maynard Gertler, de Montréal, R.G. MacPhee, de Courtenay, Colombie-Britannique, T.D. Sayle, de Vancouver, et M.E. Kettener, de Winnipeg.

SURDITE NERVEUSE

Peut-elle être soignée?



OU LA SURDITE NERVEUSE SE PRODUIT

Si vous entendez les gens parler mais que vous ne comprenez pas les mots, vous êtes peut-être partiellement atteint de surdité nerveuse.

GRATIS! Une brochure d'information GRATUITE couvrant ce sujet vital, vous sera envoyée sur demande. Remplissez simplement le coupon — aucune obligation, naturellement!

60th YEAR Acousticon
CLARK & WHITE
85, rue Sparks, Ottawa
pièce 207

Veuillez me faire parvenir mon exemplaire gratuit de "Surdité nerveuse — Peut-elle être soignée ?"

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... PROV. .....

Ogilvy's
FERMERONT LES LUNDIS
★ ★ ★
MAGASINEZ du MARDI au SAMEDI
aux magasins dont "le but constant est de donner une valeur équitable"
EN VILLE ..... 9.00 à 5.30
WEST END ..... 9.00 à 5.30
BILLINGS BRIDGE 9.30 à 6.00
Les trois magasins ouvrent le vendredi soir jusqu'à 9 h.
Charles Ogilvy Limited

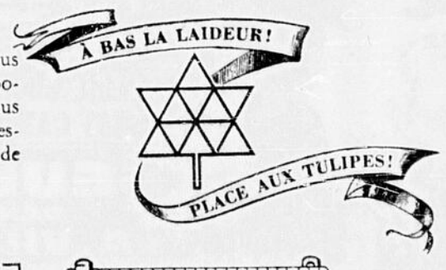
Faisons la guerre à la laideur!

Voici comment les Canadiens qui visent à la Beauté peuvent unir les forces naturelles de la Hollande à celles du Québec!

Agir maintenant, c'est s'assurer un Printemps '67 digne du Centenaire de notre Pays.

Notre plan d'attaque

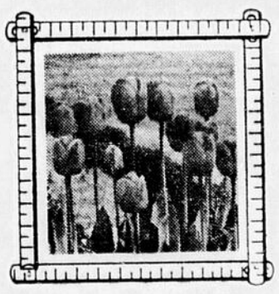
Nous embellirons tous lopins de terre négligés. Ensemble, nous nous attaquerons aux parterres, aux fonds de cours, aux dépotoirs. Partout, dans les villes, les villages et les campagnes, nous borderons de tulipes les sentiers, nous en créerons des plates-bandes. Chaque auberge, chaque hôtel, aura son jardinet de tulipes. Notre devise: A bas la Laideur! Place aux tulipes!





Et voici l'arme essentielle

Nous vous ferons parvenir cette élégante truelle (pour gauchers ou droitiers) de grosseur idéale pour planter le bulbe hollandais, ainsi qu'un superbe bouton-insigne! Veuillez adresser un mandat-poste de $1.00 à Netherlands Flower-Bulb Institute Inc., 1253 avenue McGill College, Montréal 2, P.Que. Ajouter 15 cents pour chaque bouton additionnel (réductions sur la quantité).



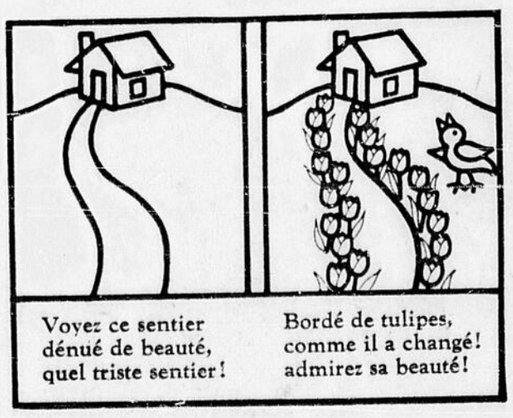
Neuf bulbes de tulipes hollandaises assurent seize pieds carrés de beauté québecquoise!



Madame Marie Séguin a planté soixante-six bulbes de Hollande en vingt-sept minutes au Concours annuel du Cercle d'Horticulture de sa région.

Croyez-le ou non!

La tulipe fleurie est superbe, mais son bulbe est horrible! cachez-le vite six pouces sous terre, à six pouces de son voisin! et bientôt. *Adieu Laideur! Bonjour, ravissante tulipe!*



Voyez ce sentier dénué de beauté, quel triste sentier!

Bordé de tulipes, comme il a changé! admirez sa beauté!

Comment planter le bulbe Hollandais?

1. Creuser un trou
2. Enterrer le bulbe
3. Six mois plus tard...



Netherlands Flower-Bulb Institute Inc., 29 Broadway, N.Y. 10006 et 1253 avenue McGill College, Montréal 2, P.Q.



Jan de Bol déclare:
Plus le bulbe est gros, plus sa fleur est belle!
Les bulbes hollandais sont *très* gros.
Ils produisent des tulipes *superbes!*

Imported from Holland

Octobre: Mois national du Cinéma



INQUIETUDE — Alors qu'ils entrent dans un garage d'un pays inhospitalier en tentant de s'échapper, Julie Andrews et Paul Newman recherchent avec inquiétude le moindre signe de trouble. Cette scène est tirée du drame à suspense d'Alfred Hitchcock, "Torn Curtain", en Technicolor. Distribué par Universal Pictures, ce film est actuellement à l'affiche du cinéma en plein air Odeon Queensway, ainsi qu'au cinéma Somerset.

Cinémas ODEON Theatres

PAUL NEWMAN | JULIE ANDREWS
in ALFRED HITCHCOCK'S 'TORN CURTAIN'



VOUS EN FREMIREZ D'IMPATIENCE!

ADULT ENTERTAINMENT

A UNIVERSAL PICTURE / TECHNICOLOR®

AUJOURD'HUI ! "AGENT FOR H.A.R.M." DE PLUS, AU DRIVE-IN

SOMERSET AT 30TH THEATRES — SOMERSET AT BANK 236-9528

FREE! IN-CAR ELECTRIC HEATERS — QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE — MONTREAL RD. & QUEENSWAY EAST 745-7145

The GEORGE STEVENS Production THE GREATEST STORY EVER TOLD

TECHNICOLOR Released by UNITED ARTISTS

ENGAGEMENT LIMITE

Billets ordinaires ou réservés en vente au contrôle —

Ouvert de 11h. a.m. à 9h. p.m.

Tous les soirs à 8h.

Matinées, mer., sam., dim. 2h. p.m.

Elmdale theatre

Angle Wellington et Parkdale 728-2333



Aujourd'hui "THAT MAN IN ISTANBUL"

HORST BUCHOLZ TECHNICOLOR

2 BIG HITS

COLUMBIA PICTURES presents DEAN MARTIN as Matt Helm THE SILENCERS

He's no secret agent... he's a crook!

ADULT ENTERTAINMENT

Auto-Sky DRIVE IN Baseline (Prescott Hwy.) 722-2653

Retenu à l'affiche ! 2e semaine

Aujourd'hui ONLY LIZ COULD PLAY THESE WOMEN!

Cat on a Hot Tin Roof

ELIZABETH TAYLOR PAUL NEWMAN BURL IVES



ELIZABETH TAYLOR LAURENCE HARVEY EDDIE FISHER in JOHN OSBORN'S BUTTERFIELD 8 Adultes

2 M-G-M Re-releases in Metrocolor

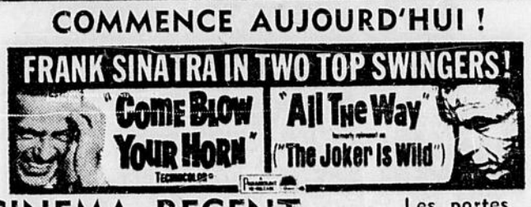
CAPITOL A FAMOUS PLAYERS THEATRE BANK AT QUEEN STS CE. 2-3579

TOUS LES JOURS à compter de 12.30

LE DIMANCHE de 1.30

COMMENCE AUJOURD'HUI !

FRANK SINATRA IN TWO TOP SWINGERS!



"COME BLOW YOUR HORN" TECHNICOLOR®

"All The Way" ("The Joker Is Wild")

CINEMA REGENT

BANK et SPARKS — 235-5111

Les portes ouvrent tous les jours à 12h. 15

HULL

CINÉMA DE PARIS

185 RUE LAVAL TEL.: 777-2403

FANTASTIQUE! HORRIFIANT!

Voyez LA FUREUR DES MONSTRES GEANTS LES MALEFICES DES SORCIÈRES LA SÉDUCTION DES SIRÈNES ET LA MERVEILLEUSE AVENTURE DE JASON EN COULEURS CinemaScope



MASSIMO GIROTTI CATHIA CARO

LE GEANT DE THESSALIE

EGALEMENT A L'AFFICHE

Seul au monde, trouvera-t-il tendresse et compréhension

ALAIN SOUMET SUZY CANALES

SEUL DANS LA VILLE

DIMANCHE: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours, ouverture des portes à 6h.

REFRIGERATED AIRCONDITIONING CENTRE SMOKING IN THE LOGES

A L'AFFICHE !

'Who's Been Sleeping In My Bed?' THE HOTTEST QUESTION OF THE DAY

DEAN MARTIN Carol Burnett COLOR

2nd BIG FEATURE! Technicolor "WONDERFFUL TO BE YOUNG" Cliff Richards Robert Morley (Adultes)

Mat.: Adultes 60c, Etud. 50c, Enfants 35c

Soirée: Adultes $1, Etud. 75c, Enfants 35c

Cartier HULL, QUEBEC

JUSQU'A MARDI !



THE 10TH VICTIM MARCELLO MASTROIANNI URSULA ANDRESS COLOR

Ouvert à 6 h. du lundi au vendredi. Les samedis et dimanches à 1 h.

— AUSSI A L'AFFICHE —

"GO GO MANIA" LES BEATLES

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU MO. 3-4515 Commençant demain !

HANK SNOW

FERLIN HUSKY SKEETER DAVIS GEORGE JONES PORTER WAGONER BUCK OWENS HANK WILLIAMS, JR.

30 CHANSONS DU PALMARES

"Country Music" ON BROADWAY

in EASTMAN COLOR CAST-A-VISION

AUSSI A L'AFFICHE

WAR-GODS OF THE DEEP in COLORSCOPE

Starring VINCENT PRICE · TAB HUNTER · SUSAN HART · DAVID TOMLINSON AS HAROLD TIFFIN JONES

— DERNIERE FOIS AUJOURD'HUI ! —

"TRAFIC D'ESCLAVES" et "UN ROI SANS DIVERTISSEMENT"



Michèle Mercier, la ravissante vedette du film en couleurs "Merveilleuse Angélique 2" présentement en 5e semaine à l'affiche du Cinéma Vendôme.

★ 20th CENTURY THEATRES ★

WINNER OF 6 ACADEMY AWARDS!

METRO-GOLDWYN-MAYER presents A CARLO PONTI PRODUCTION DAVID LEAN'S FILM OF BORIS PASTERNAK'S DOCTOR ZHIVAGO IN PANAVISION® AND METROCOLOR



Soirées: Du lundi au samedi à 8h. Dimanches à 7h. 30 Matinées: mer., sam., dim., et jours de fête à 2h.

Soirées: loges $2.50, orchestre $2.00 Matinées: loges $2.00, orchestre $1.50 ADULT ENTERTAINMENT

Nelson

Tous les jours: 1.50 - 4.35 - 7.05 - 9.35

A MARIE DESMARAIS PRESENTATION the SHOP on MAIN STREET IDA KAMINSKA and JOSEF KRONER

Gagnant d'un Oscar pour le meilleur film

LITTLE Elgin 232-0108

Sous-titres anglais 2e SEMAINE !

DEUXIEME SEMAINE D'UNE COMEDIE IRRESISTIBLE !

COLUMBIA PICTURES Presents BRYAN FORBES' PRODUCTION OF THE WRONG BOX

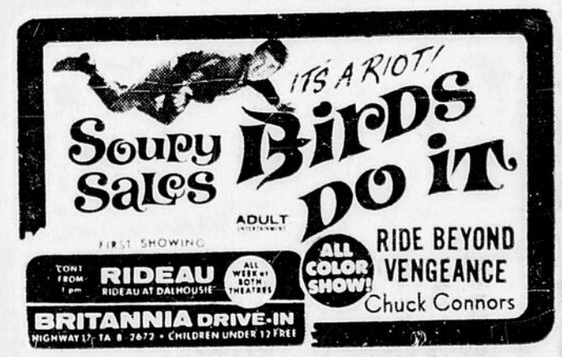


EN COULEURS !

Tous les jours y compris le dimanche à 1.30 - 3.30 - 5.35 - 7.35 - 9.30.

ELGIN AT LISGAR ELGIN PHONE 232-0101

A L'AFFICHE !



Soupy Sales IT'S A RIOT! Birds DO IT

ADULT ENTERTAINMENT

FIRST SHOWING TODAY FROM 1 p.m. RIDEAU RIDEAU AT DALHOUSIE ALL WEEK at BOTH THEATRES

ALL COLOR SHOW!

RIDE BEYOND VENGEANCE Chuck Connors

BRITANNIA DRIVE-IN HIGHWAY 17 TA 8 7672 • CHILDREN UNDER 12 FREE



5e ET DERNIERE SEMAINE

AVIS CE FILM DOIT QUITTER L'AFFICHE BIENTOT ET NE SERA PRESENTE NULLE PART AILLEURS DANS LA REGION

Vous aimerez à la folie

Merveilleuse ANGÉLIQUE #2

HORAIRE: Lundi à samedi 6.37 - 10.14;

Dimanche 12.00 - 3.27 - 6.37 - 10.14

(en couleurs)

LINDEN Jusqu'à dimanche!

2 films en couleurs

"FLIGHT OF THE PHOENIX" avec James Stewart

"YOU'RE NEVER TOO YOUNG" Jerry Lewis — Dean Martin



Essayez notre réputé SMORGASBORD servi de 6h. à 9h. du soir du lundi au samedi, dimanche de 4h. p.m. à 8h. du soir RESTAURANT Guardsman 112, Rideau 232-9416

COMMENCE DIMANCHE !



ARMITANCE RESTRICTED

3 grands succès !

Brigitte Bardot "The Truth"

Lex Barker "Code 7, Victim 5"

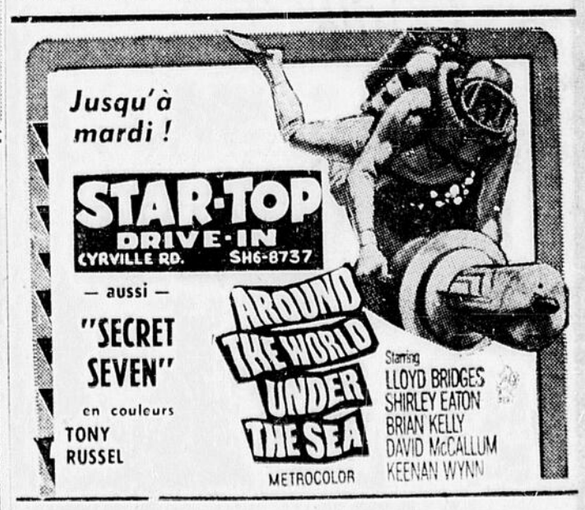
Gina Lollobrigida "Bambole"

ALADDIN DRIVE IN THEATRE

CE SOIR SEULEMENT ! "CAT BALLOU" et "BORN FREE"

Jusqu'à mardi !

STAR-TOP DRIVE-IN CYRVILLE RD. SH6-8737



— aussi — "SECRET SEVEN" en couleurs TONY RUSSEL

AROUND THE WORLD UNDER THE SEA Starring LLOYD BRIDGES SHIRLEY EATON BRIAN KELLY DAVID McCALLUM KEENAN WYNN METROCOLOR

SOIREE MONSTRE

$3500 EN PRIX

JEUDI 6 OCT.

ARENA DE HAWKESBURY, Ont.

COMPLÉMENT DE PROGRAMME

UNE COURSE FOLLE VERS... L'AVENTURE! L'AMOUR! ET L'ARGENT!

100 BRIQUES ET DES TUILES

JEAN-CLAUDE BRIALY MARIE LAFORET SOPHIE DAUMIER

Salle climatisée CINÉMA VENDÔME stationnement gratuit HULL 776-1440

CENTRE COMMERCIAL PLACE CARTIER — BOUL. ST-JOSEPH

Place Cartier

LE DROIT

LA VIE ARTISTIQUE

LES AMIS DE L'ART DE L'OUTAOUAIS
ET LA SOCIETE RADIO-CANADA

1) **Yolande Dulude,** soprano
Pierre Duval, ténor
Orchestre de studio, Radio-Canada, zone d'Ottawa
Le jeudi, 20 octobre 1966 — 8 h. 30 p.m.

2) **Hide Taro Suzuki,** viloniste
Orchestre de studio, Radio-Canada, zone d'Ottawa
Le jeudi, 24 novembre 1966 — 8 h. 30 p.m.

3) **Michel Dussault,** pianiste
Orchestre de studio, Radio-Canada, zone d'Ottawa
Le jeudi, 16 février 1967 — 8 h. 30 p.m.

à L'AUDITORIUM MARGUERITE D'YOUVILLE
281, boul. Taché, Hull
Billets de série $8.00 à l'Auditorium Marguerite d'Youville
Tél. 771-4051

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Butterfield 8" (3) 12.30 4.00 - 7.40. Dim. 3.40 - 7.20. "Cat On A Hot Tin Roof" (2R) 2.10 - 5.45 - 9.25. Dim. 1.50 - 5.30 - 9.10. Dern. sam. 7.40. Dim. 7.20.

CARTIER — "The 10th Victim" (3) 1.00 - 3.50 - 6.40 - 9.30. "Go, Go Mania" (1) 2.40 - 5.30 - 8.29. Sam. et dim.

CENTRE — "Who's Been Sleeping In My Bed"? (3) 12.00 - 2.50 6.10 - 9.35. Dim. 3.05 - 6.20 - 9.45. "Wonderful To Be Young" (2) 1.15 - 4.35 - 8.00. Dim. 1.30 4.50 - 8.10.

CINEMA DE PARIS — "Seul dans la ville" (1) 6.35 - 9.50. Dim. 12.25 3.40 - 6.35 - 9.50. "Le Géant de Thessalie" (1) 8.22. Dim. 1.52 - 5.07 - 8.22. Dern. 8.02 sam. et dim.

CINEMA VENDOME — "Merveilleuse Angélique" (3) 6.37 - 10.14. Dim. 12.00 - 3.27 - 6.37 - 10.14. "100 briques et des tuiles" (2R) 8.32. Dim. 1.45 - 5.12 - 8.32. Dern. 8.20 sam. et dim.

LITTLE ELGIN — "The Shop On Main Street" (2) 1.50 - 4.35 - 7.05 - 9.35. Dern. 9.10. Sam. et dim.

ELGIN (main) — "The Wrong Box" (1) 1.30 - 3.30 - 5.35 - 7.35 - 9.30. Dern. 9.20. Sam. et dim.

ELMDALE — "The Greatest Story Ever Told" (1). Tous les soirs à 8 h. Matinées: mer., sam., dim. et fêtes à 2h.

LAURENTIEN (Gatineau, P. Qué.) — "Un roi sans divertissement" (3). "Trafic d'Esclaves" (4). Dim. "Wild God of the Deep" (?) 1.00 - 4.39. "Country Music On Broadway" (1) 2.43 - 6.22 - 8.18. Dern. 8.18.

LINDEN — "You're Never Too Young" (2) 2.50 - 7.10. "Flight of the Phoenix" (1) 1.00 - 4.45 9.05. Dern. 7.05. Dim. guichet ouvert à 1.00. Films 1.30 p.m.

MAYFAIR — "Bullet for A Badman" (2R) 1.20. "McHale's Navy" (1) 2.25. "Life at the Top" (2R) 4.35 - 8.15. "The Knack" (1) 6.40 - 10.15. Dern. 8.00. Dim. films italiens à partir de 1.30 p.m.

NELSON — "Doctor Zhivago" (2R). Matinées: mer., sam., dim. et jours de fête 2.00. Soirées du lun. au sam. 8.00. Dim. 7.30.

REGENT — "Come Blow Your Horn" (3) 1.05 - 5.25 - 9.25. Dim. 1.30 5.30 - 9.30. "All the Way" (?) 3.05 - 7.25. Dim. 3.25 - 7.25. Dern. sam. 7.20. Dim. 7.25.

RIALTO — "Harum Scarum" (2) 1.00 - 5.05 - 10.05. "Gidget" (2) 1.30 - 6.30. "When the Boys Meet the Girls" (2) 3.20 - 8.20. Dern. 6.30. Dim. "Stop Train 349" (2) 1.30 - 6.15. "The Ipcress File" (2) 2.45 - 8.00. "Night People" (2R) 4.40 - 9.55. Dern. 6.15.

RIDEAU — "Ride Beyond Vengeance" (2) 1.35 - 4.50 - 8.25. Dim. 1.30 4.50 - 8.25. "Birds Do It" (1) 12.00 - 3.20 - 6.35 - 10.10. Dim. 3.15 - 6.35 - 10.10. Dern. sam. et dim. 8.05.

SOMERSET — "Torn Curtain" (3) 1.30 - 4.05 - 6.45 - 9.20. Dern. 8.55. Sam. et dim.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Cat Ballou" (1). "Born Free" (1). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule. Dim. "The Truth" (4). "Code 7, Victim 5" (2R). "Bambole" (4). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.

AUTO-SKY — "That Man In Istanbul" (2). "The Silencers" (3). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule. Sam. et dim.

BRITANNIA — "Ride Beyond Vengeance" (2). "Birds Do It" (1). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule. Sam. et dim.

ODEON QUEENSWAY — "Torn Curtain" (3). "Agent for H.A.R.M." (2R). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule. Sam. et dim.

STAR-TOP — "Around the World Under the Sea" (1). "Secret Seven" (1). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule sam. et dim.



POUR MIEUX SERVIR
Bureau permanent
267 Dalhousie, Ottawa
Quartiers généraux temporaires
261 Dalhousie, Ottawa
- pour discuter de vos problèmes
- pour renseignements au sujet du congrès du 13 octobre

RAOUL LANDRIAULT
vous invite à venir le rencontrer ou à composer
237-3103
Le Comité Raoul Landriault

Bingo du Club Kinsmen
à l'extérieur, rue BANK, près de la rue ARGYLE
le LUNDI, 8 h. du soir
KINPOT — $500
35 numéros
Aussi JACKPOT
Autre prix
ENTREE : 50¢

Commençant lundi 3 octobre
EN RAPPEL
HARRY SNOW
"Etoile vedette de la chanson"
Dernière représentation aujourd'hui
JEANNE STEEL
- Spectacles à 8 h. et 10 h. p.m. (sauf le dimanche)
- Musique de danse continuelle à compter de 7 p.m. avec l'orchestre de Len Weekes
- Pour réservation, composez 232-6411



Château Laurier

Cinéma
COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.



LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève . . .

par Edgard Demers

"The Greatest Story Ever Told" ne rend justice ni à son sujet, ni à son metteur en scène, George Stevens

L'Ancien et le Nouveau testament ont toujours été pour les cinéastes des sources inépuisables d'inspiration. Certains, comme un Cecil B. DeMille, ont réussi avec éclat à cause de leur imagination. D'autres, comme Samuel Bronston, le producer du dernier "King of Kings", dont DeMille avait fait un succès en muet, ont échoué misérablement.

Si nous nous limitons aux longs métrages ayant comme thème principal la vie de Jésus-Christ, Bronston n'est pas le seul à essuyer un échec. Le dernier fiasco, et le plus coûteux, est celui d'un excellent cinéaste nommé George Stevens, à qui nous devons des oeuvres majeures comme "A Place in the Sun", "Shane" et "Giant".

Fait inexplicable, Stevens a péché doublement. Non seulement est-il le réalisateur de "The Greatest Story Ever Told", mais il en est aussi le metteur en scène.

C'est peut-être ce que nous avons vu de plus anti-cinéma. Pourtant, George Stevens possédait tous les atouts. Il pouvait puiser dans un passé riche en expériences cinématographiques et à même les coffrets bien garnis de la United Artists. Par surcroît, il jouissait d'une autorité absolue sur son travail, parce que metteur en scène-producer. Mais il n'a profité de rien.

Stevens ne sait même pas employer ses caméras. Les plans d'ensemble succèdent aux plans d'ensemble aussi lentement que le dialogue est prononcé monotonement. Les gros plans ne captent que trop rarement une intention, une pensée ou un trait de caractère.

Lorsque Stevens décide de produire un crescendo dramatique, à l'exemple de la résurrection de Lazare, il le réalise dans la plus pure tradition du mauvais goût hollywoodien. C'est la fin de la première partie. Deux heures se sont écoulées seulement. Vous avez l'impression d'y être depuis quatre. Vous le serez, car "The Greatest Story Ever Told" est un film de plus de trois heures et demie.

A l'intermission, vous pensez qu'il serait préférable de projeter ce film durant le carême. Le public est plus porté au sacrifice durant cette période.

Puis, le film "The Greatest Story" reprend aussi impersonnel, aussi pompeux et aussi monotone. Il n'y a pas un gramme d'humanité ou un degré de chaleur.

Max von Sydow campe un Christ de bois. C'est l'imitation de Jésus-Christ quant aux autres interprètes, dont plusieurs grands noms.

Un seul moment audacieux: Simon, l'homme qui aide Jésus à porter sa croix, est campé par le Noir Sydney Poitier. C'est l'unique effort pour rendre actuel le drame du Fils de l'Homme.

Malgré tout, "The Greatest Story Ever Told" incitera à des actes de foi. D'abord il y aura autant de miracles que de cinéphiles qui resteront jusqu'à la fin de la projection. Et ces cinéphiles croiront davantage en Dieu s'ils ont vu "La Passion selon saint Mathieu", de l'Italien communiste Pasolini.

Si Pasolini, qui ne possédait qu'un atome comparativement aux moyens techniques et financiers de Stevens, a pu réaliser un chef-d'oeuvre, on a raison de croire que très souvent Dieu choisit de se manifester d'étrange façon.

"The Greatest Story Ever Told" a pris l'affiche du cinéma Elmdale pour un engagement limité, nous n'en doutons pas.

De ceci et de cela

L'**Ancien testament** fait une autre victime... **John Houston,** le metteur en scène de **"La Bible",** une super-production de **$18,000,000,** aurait ennuyé et les cinéphiles et les critiques lors de la première new-yorkaise de son dernier long métrage... Tout comme **Stevens, Houston** se classe parmi les metteurs en scène les mieux cotés...

Jean Lefebvre, de l'ONF, au **Mexique...** Il vient d'être nommé juré au **2e Festival international de courts métrages de Guadalajara...** Il passera la fin de semaine à Ottawa.

Un très bon film au **Laurentien** de Gatineau... A partir du 5 octobre, on pourra voir **"Le Bonheur",** d'Agnès **Varda,** avec Jean-Claude **Drouot.**

Toujours à Gatineau... Les cours d'art dramatique pour enfants donnés par **Monique Langlais** à **"La boutique des arts"** ont débuté ce matin, à 10h.30... On peut encore s'inscrire... La chanteuse et dnaseuse sud-américaine **Claribell Blanco** est à l'affiche de l'**Ambassador** jusqu'à dimanche soir... **Yvon Boucher** inaugure, ce soir, à 8 heures, la nouvelle boîte à chanson **"Le pic à bois",** au sous-sol de **"La Madelon"...** Ses vedettes sont **Laurent Le-Blanc et Marie Vachon...**

Au **club Gatineau** du chemin d'**Aylmer... Earl Grant** y triomphe à tous les soirs... Il y est pour une autre semaine...

Dernières représentations... Ce soir et dimanche, à 8h.30, au "Hibou", **"Ghosts",** de Henrik Ibsen, mise en scène de **Timothy Bond...**

Ce soir, à 8h.30, au **Théâtre des anciens** de l'université Carleton... Concert du pianiste **Ronald Turini.**

LIONS CLUB
BINGO MONSTRE
AU COLISEE
JEUDI, 13 OCTOBRE

JEUDI 13 OCTOBRE
ECOLE TECHNIQUE
Angle Albert et Bay
CLAUDE GAUTHIER
et les
ALEXANDRINS
Billets: Librairie Montpetit, Hull
Librairie Dussault, Hull
Librairie Dussault, Centre
Diocésain, Hull
Le soir 232-6570 — 749-3360



PROGRAMME DE LA SEMAINE A LA GALERIE NATIONALE

EXPOSITIONS:
Quatrième étage: DEUX PHOTOGRAPHES
Jacques-Henri Lartigue: 46 scènes de Paris et de ses gens, il y a plus d'un demi-siècle.
Walker Evans: 28 photographies rappelant la période tragique de la Dépression américaine et la majesté de son passé architectural.

Cinquième étage: GRAMATTE
Une exposition de 116 oeuvres par l'artiste expressionniste allemand Walter Gramatté (1897-1929).

Conférence illustrée le JEUDI SOIR 6 octobre à 8h. 30
Nous vous invitons cordialement à assister à la conférence illustrée intitulée "THE BLUE RIDER AND NON-REPRESENTATIONAL ART" que donnera le docteur J.W. von Moltke, directeur du musée Bauennaus d'Allemagne.

CAUSERIES A LA GALERIE sur "L'EXPRESSIONNISME ET GRAMATTE" le mardi soir 4 octobre et le mercredi après-midi 5 octobre à 8h. et 1h. respectivement, en anglais.

LA GALERIE NATIONALE DU CANADA
(rue Elgin, entre les rues Albert et Slater)
Ouverte tous les jours de 10h. du matin à 6h. du soir; les mardis et jeudis de 10h. du matin à 10h. du soir; le dimanche de 2h. à 6h. de l'après-midi.
ENTREE LIBRE

• STATIONNEMENT GRATUIT
Restaurant Place Cartier
LICENCIE
Boul. St-Joseph coin Gamelin
777-1121
• METS ITALIENS
• STEAKS
• BAR-B-Q
• COMMANDES POUR SORTIR

HOTEL GREBER TEMPLETON, QUE.
EN PERSONNE
BORRY et BOOR
MITZIE — Danseuse exotique
LARRY ROUSSEL — Acrobate
GERRY et son TRIO
Aucun frais de couvert, le samedi excepté
Attention spéciale pour banquets, mariages, et soirées mixtes
Pour réservations, tél.: 663-4732

La Madelon
COCKTAIL LOUNGE



ORCHESTRE — DANSE TOUS LES SOIRS
LE TRIO FRANK SISTY
A COMPTER DE MARDI PROCHAIN
POUR VOTRE AGREMENT
SALLE A MANGER LICENCIEE
— 365 MAIN — GATINEAU —

Nous présentons les
TSARS
ORCHESTRE POPULAIRE
ainsi que
NOS BELLES GO-GO
et CETTE SEMAINE
en vedette



WILDOR
Comédien de grande renommée
TOUS LES VENDREDIS, SAMEDIS, DIMANCHES
HOTEL UNION THURSO, QUE.
SALLE A MANGER OUVERTE JUSQU'A 3 H. A.M.

CONCERTS TREMBLAY
Premier de la série de concerts
Ce soir à 8 h. 30
L'Orchestre de Chambre de Moscou
RUDOLPH BARSHAI, directeur
Il reste encore quelques places à
$2.50 - $3.00 - $3.50 - $4.00 - $4.50
Contrôle ouvert au Capitol de midi à 6 p.m.
729-1121

AVIS
Vu le grand nombre de nouveaux abonnés cette saison, nous vous prions de bien vouloir arriver de bonne heure au théâtre afin que nous puissions commencer le concert sans tarder à 8 h. 30.

Bonnes places disponibles



pour un spectacle sur glace
nouveau genre et des plus amusants,
mise en scène superbe,
somptueux costumes
au son d'enlevante
musique viennoise

THE *Vienna* EISREVUE

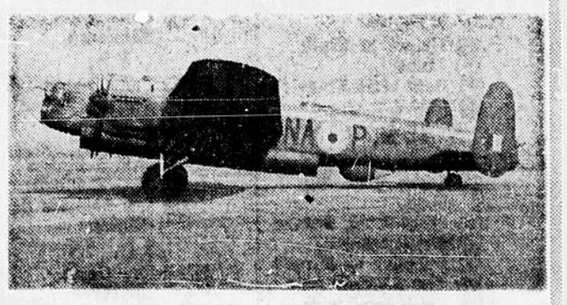
Un spectacle qui intéressera toute la famille

Auditorium YM/YWCA — O'Connor et Argyle
du merc. 5 octobre au samedi 8 octobre
Le soir à 8.30 et une matinée le samedi à 2 h. 30 p.m.
BILLETS: $2.50 - $3.50 - $4.50 - $5.00 — ½ prix pour les enfants le sam. après-midi

BILLETS MAINTENANT EN VENTE
A L'AUDITORIUM
10 A.M. à 6 P.M. — 232-7118
ET
au CAPITOL de 12 h. (midi) à 6 p.m. 729-1121
Concerts Tremblay

UNE PROFUSION D'AERONEFS ?

Oui. 53 modèles sont en montre à la collection d'aéronefs historiques du Musée national, à la base des Forces canadiennes, à Rockcliffe. On y compte également de nombreuses reliques de l'aviation et une exposition toute spéciale de trophées allemands.



L'AVRO LANCASTER X

Le Lancaster s'est avéré le plus puissant bombardier de nuit sur le théâtre de guerre européen. Il pouvait transporter de très lourdes charges et, en 1944, il a largué des bombes de 22,000 livres, soit le chargement le plus lourd transporté par tout bombardier au cours de la Deuxième grande guerre. Son exploit individuel le plus éclatant a été la mise en brèche des barrages de la Mohne et de l'Eder. Douze escadrilles de l'ARC étaient équipées de Lancaster.

Ouverte tous les jours de 9 h. du matin à 5 h. du soir
Le dimanche de 1 h. de l'après-midi à 5 h. du soir
ENTREE LIBRE

MUSEE NATIONAL DU CANADA

LE DROIT — LE MONDE DES JEUNES — FIERTE INITIATIVE DESINTERESSEMENT

Une production de $18,000,000

Le film "La Bible" ennuie et les cinéphiles et les critiques

NEW YORK (AFP)—Plus de 2,000 personnes étaient massées, mercredi soir, sur Times Square pour applaudir l'entrée dans un grand cinéma de Broadway des nombreuses célébrités invitées à la première mondiale du film de Dino de Laurentiis, "La Bible", tiré des premiers chapitres de la Genèse.

Comme il se devait, le cardinal Françis Spellman, archevêque de New York, était présent, ainsi que Mgr Alberto Giovanetti, observateur du Vatican à l'ONU, le pasteur Norman Vincent Peele et le rabbin Salomon Edwards, affirmant ensemble le caractère oecuménique de cette production dans laquelle ont été investis $18 millions.

A quoi attribuer l'impression d'invincible ennui ressenti mercredi soir par bon nombre de spectateurs et dont la presse se fait l'écho jeudi matin? "Le malheur de La Bible, écrit M. Bosley Growther dans le New York Times, est que le film ne répond pas à l'attente du public. Il n'utilise pas l'art du cinéma pour créer une véritable iconographie du 20e siècle. Il répète simplement sur l'écran ce qui a été fait en images depuis des siècles".

La création du monde n'est certes pas évoquée avec la puissance poétique qu'on peut attendre aujourd'hui des techniques cinématographiques. L'épisode de l'Eden n'est littéralement qu'un épisode et ne dépasse guère la qualité d'images d'Epinal. Peut-être Richard Harris, dans le meurtre d'Abel, tente-t-il avec un certain succès une étude en profondeur du caractère de Caïn. La Tour de Babel est une création typique d'Hollywood; si la visite enfin de Sodome a d'amusantes connotations contemporaines, le traitement de la vie d'Abraham ne fournit qu'une longue et décevante conclusion.

Décevante surtout parce qu'on attendait mieux d'un artiste de la classe de John Huston. Décevante aussi parce que l'unité du film, ainsi limité aux premiers chapitres de la Genèse et aux origines d'Israël, ne s'impose pas. Les réalisateurs ont-ils voulu rappeler la colère de Dieu à l'égard d'une humanité qui ne respecte pas ses commandements? Au correspondant de l'AFP qui lui demandait s'il avait exprès évoqué sur l'écran à deux reprises le tragique champignon des explosions atomiques, M. Huston a confirmé cette interprétation: "Les cataclysmes de l'ancien Testament nous confrontent à nouveau," a déclaré le metteur en scène.

Quant à M. de Laurentiis, il ne s'inquiète nullement des critiques défavorables, convaincu que "La Bible" est une investissement sûr, dont les recettes battront, prédit-il, tous les records.

Un peu de tout...

Un "quark" s.v.p.

Les atomistes ont entrepris une tâche pire que celle de retrouver une aiguille dans une tas de foin: ils cherchent une partie fondamentale de la matière, qui aurait la charge d'une pellent "quark".
fraction d'électron et qu'ils ap-

Papier

L'industrie de la pulpe et du ment, est responsable de 1-8 du papier, directement ou indirectrevenu de chaque Canadien.

Homo habilis

L'ancêtre préhistorique de l'homme, le plus ancien que l'on connaisse, l'Homo habilis, dont les restes ont été découverts dans la gorge Odluvai en Afrique, remonterait à 2,000,000 d'années avant Jésus-Christ.

Sur la bande

Une société de pêcheurs islandais vient d'acquérir un bateau qui peut naviguer de côté sur de courtes distances. Il peut donner de la bande mais c'est pour le mieux.

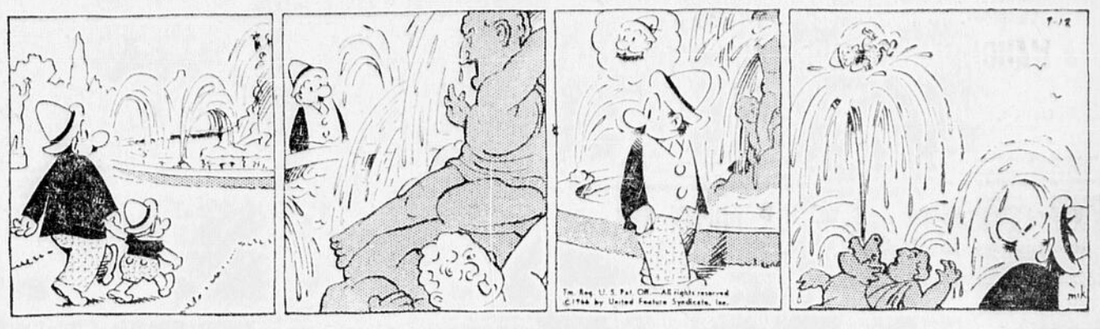
Les Peaux-rouges

Il existe encore 550,000 Indiens américains aux Etats-Unis, dont 170,000 vivent en dehors des réserves.

MOCO



FERDINAND



Par SPRENGEN

PHILOMENE



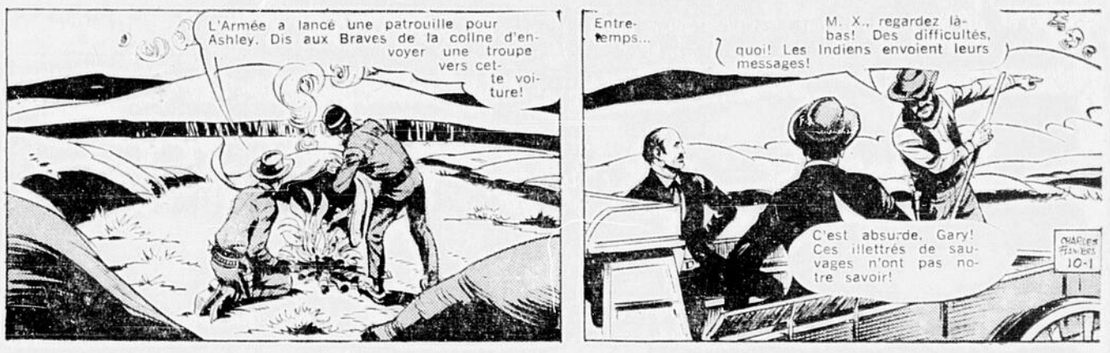
Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME



Par LEE FALK

LE CHEVALIER MASQUE



Par FRAN STRIKEN

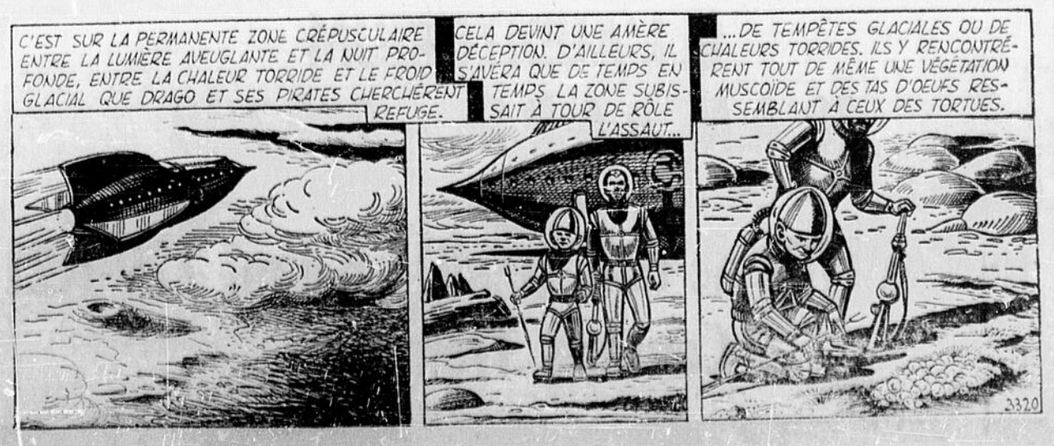
LARRY BRANNON



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



☆ À la télévision ce soir ☆

*Signifie une émission en couleurs

SAMEDI

APRES-MIDI

MIDI

2 9 Pépinot
3 Road Runner*
4 Daktari* "Adventure of the Lion Cub".
5 Top Cat
6 Teen 67
7 Road Runner*
8 13 Wrestling
10 Ciné-Midi "Le calice d'argent"
12 Atom Ant

12 h. 30

2 9 Grangallo et Petitro
3 The Beagles
5 This is the Life
7 Wide World of Sports
12 Let's Find Out

1 h.

2 9 L'heure des quilles
3 Tom and Jerry*
4 CBC Sports Presents
5 Discovery
6 Bowling
8 13 Voyage to the Bottom of the Sea
12 Wrestling

1 h. 30

3 Bugs Bunny
5 Porky Pig

1 h. 45

2 9 Les quatre saisons

2 h.

2 4 6 9 Baseball
3 Beany and Cecil
8 13 Saturday Movie "Bomba, the Jungle Boy".
12 The Flying Fisherman*

2 h. 30

3 Bulwinkle
5 Navy Film of the Week
10 Sur le matelas
12 Saturday at the Movies — "Birth of the Blues".

3 h.

3 Peter Potamus
5 A communiquer
10 Ciné-Samedi "Toi, le venin".

3 h. 30

3 Wyatt Earp
5 NCAA Football
8 13 Secret Squirrel

4 h.

3 Countdown to Kickoff
8 12 13 After Four*

4 h. 30

2 9 Echos du sport
4 Wrestling
6 Film
8 12 13 Wide World of Sports*
10 L'homme invisible

4 h. 45

4 6 CBC Sports "Coronation Stakes"

5 h.

2 9 Expo 67
3 Law and Mr. Jones
7 Saturday Movie
4 6 Canadian Open Golf
10 La Rampe sportive

5 h. 30

2 9 Omnium canadien de golf
3 Dance Date
10 C'est arrivé cette semaine

CE SOIR

6 h.

3 Sport Digest
4 6 Life and the Land
10 Mon pays, mes amours
12 Like Young
8 13 Saturday Date

6 h. 30

2 9 Téléjournal
3 News, Weather and Sports
5 Scherer Macneil*
10 Comment, Pourquoi?

6 h. 45

2 9 Langue vivante
4 6 News and Weather

7 h.

2 Match sur les roulettes
9 Sport-Atout
3 Love on a Rooftop
4 6 Beverly Hillbillies*
5 A communiquer
7 News*
8 12 13 Jackie Gleason
10 Jeunesse d'aujourd'hui

7 h. 30

2 9 Le Corsaire de la reine
3 7 Jackie Gleason*
4 6 Tarzan*

8 h.

2 9 Sincèrement, Fernand Gignac
5 Please Don't Eat the Daisies*
10 Les arpents verts*
8 12 13 Academy Performance — "The V.I.P.'s"*.

8 h. 30

2 9 Billet de faveur "A l'ombre de l'Etoile rouge".
3 Pistols and Petticoats*
4 6 Great Movies "Call Me Bwana".
5 Get Smart*
7 Lawrence Welk*
10 Grands spectacles "La rivière Rouge".

9 h.

3 Mission Impossible*
5 Saturday Night at the Movies
9 h. 30
7 I've Got a Secret

10 h.

2 9 Les Couche-tard
3 7 Gunsmoke*
5 Miss America Pageant*
8 12 13 Hawk*

10 h. 15

10 Histoire d'une étoile

10 h. 30

2 9 Téléjournal
4 6 World of Music

10 h. 45

2 9 Sports
10 Dernière heure et météo

11 h.

2 4 6 9 Football Montréal vs Calgary
3 7 8 12 13 News
10 La ronde des sports

11 h. 15

8 13 Sports
12 Pulse
10 Face à face

11 h. 30

2 9 Cinema "Le testament du docteur Cordelier".
3 Late Show "Saturday's Hero".
7 The Saturday Tonite Show
8 13 Saturday Night Movie

11 h. 40

12 Pajama Playhouse* "The Proud Ones"*

MINUIT

5 Weekend Report
10 Cinema "Le joyeux barbier".

12 h. 45

8 13 News and Weather

1 h. 15

4 6 CBC-TV News

DIMANCHE

MATIN

8 h. 30

5 Rex Humbard
12 Time Sounds
13 The Incredible Forest*

8 h. 45

3 Catholic Mass
12 Sign on News

9 h.

12 The Flintstones*
8 13 God is the Answer

9 h. 15

2 9 Cours universitaires
7 News

9 h. 30

3 Herald of Truth
5 Linus
7 Hour of St. Francis*
10 Mire-Musique

10 h.

2 9 Cours universitaires
3 Lamp Unto My Feet
5 Story Book Square
6 Sunday School
7 Industry on Parade
12 The Liberal Arts
8 13 Faith for Today

10 h. 30

3 Took up and Live
4 Opening
5 Sgt. Preston
6 Insight
7 Peter Potamus*
8 13 Cartoon Party
10 Cours télévisés
12 Teledominica

10 h. 45

2 9 Cours universitaires

11 h.

3 Mormon Conference
4 Boston Symphony
5 Big Picture
6 Church Service
7 Bulwinkle*
10 Bonne journée

11 h. 30

2 9 Le jour du Seigneur
5 Inquiry
7 Discovery
8 13 Portrait

APRES-MIDI

MIDI

3 This is the Life
4 Extension
5 Caravan
6 Classical Concert
7 Church on TV
8 13 Venture
10 Responsabilité de l'homme
12 12 Noon

12 h. 30

2 9 Conférence
3 7 Face the Nation
4 6 Tennessee Tuxedo
5 Oral Roberts
10 Coin du disque
12 Continental Miniature

1 h.

2 9 Panorama religieux
3 Warren Miller
4 FDR
5 Football N.Y. à Boston
7 SLU Football
10 Les hommes de demain

1 h. 15

8 12 13 Mr. Home Improvement

1 h. 30

3 7 NFL Football Cleveland à N.Y.
2 9 Football américain Cleveland à N.Y.
3 4 6 NFL Football Cleveland à N.Y.
8 12 13 Platform*
10 Arrêt

2 h.

8 13 Sunday Afternoon Movie — "Task Force".
12 Continental Football Charleston à Montréal.

2 h. 30

10 Ciné-Dimanche "Contre la loi".
12 Tides and Trails

4 h. 30

2 9 Les travaux et les jours
3 Insight
4 6 Country Calendar
7 A communiquer
8 13 Sunday Newsline
10 Télé-Quilles
12 Thunderbirds*

5 h.

2 9 Signe du temps
4 6 Canadian Open Golf
8 13 Let's Go to the Races

5 h. 30

2 9 Omnium canadien du golf
3 7 Amateur Hour
5 College Bowl
8 12 13 Brand: New Scene*
10 Les Petits bon-hommes du dimanche

SOIR

6 h.

3 20th Century
5 Tommy Grimes
7 A communiquer
8 13 Batman*
12 Voyage to the Bottom of the Sea*
10 Allons aux courses*

6 h. 30

3 You Can Quote Me
5 The Agony of Two Cities
7 News
10 Music-Hall Catelli

7 h.

2 9 Walt Disney*
3 7 Lassie*
4 6 Hey Landlord*
8 12 13 The Monkees*
10 Ciné-Spectacle "Impasse Maudite".

7 h. 30

3 7 It's About Time*
5 Walt Disney*
4 6 Flashback
8 12 13 The F.B.I.*

8 h.

2 9 Les beaux dimanches
3 4 6 7 Ed Sullivan*

8 h. 30

5 Hey! Landlord*
8 12 13 I Dream of Jeannie*
10 Joël Denis

9 h.

3 Garry Moore
10 Destination danger
4 5 6 7 Bonanza*
8 12 13 Peyton Place*

10 h.

2 9 Conférence de presse
3 Candid Camera*
4 6 The Nature of Things*
5 Andy Williams*
7 Garry Moore*
10 La Belle Epoque
8 12 13 W5*

10 h. 30

2 9 Professeur Guillemin
3 What's My Line*
4 6 The Disordered Mind
10 Mon coeur est un violon

10 h. 45

10 Dernière heure et météo

11 h.

2 9 Téléjournal
3 4 5 6 7 8 12 13 News
10 La Ronde des Sports, Cinéma "Les voyages de Sullivan".

11 h. 15

2 9 Nouvelles, Sports
3 College Football Review
4 Local News
5 The Best of Douglas
6 Cine-Camp "The Enchanted College".
7 Sunday Night Movie
8 13 Sports
12 Pulse

11 h. 30

2 9 D'hier à demain "A chacun son paradis".
3 Late Show Alfred Mitchcock Presents.
4 Feature Film "Star of Midnight".
8 12 13 Sports

11 h. 40

8 13 Insight

Films à l'affiche

L'appréciation morale des films ci-dessous est tirée des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion. Ces films sont soit à l'affiche des théâtres du diocèse à l'heure actuelle ou le seront dans un avenir rapproché.
tion future.

Bambole — **A proscrire**

Objection: Le peu de comédie subtile que ce film à sketches aurait pu contenir a été compromis par l'insistance injustifiable que l'on a apportée aux tenues et aux situations suggestives. C'est pour cette raison que l'utilisation d'un personnage religieux dans le dernier sketch est d'autant plus offensante.

Night People — **Adultes, des réserves**

Américain. 1954. 93 min. Cinémascope. Technicolor. Drame mi-policier, mi-psychologique, réalisé par Nunnaly Johnson avec Gregory Peck, Broderick Crawford et Anita Bjork.

Un jeune soldat américain des troupes d'occupation de Berlin-Ouest est kidnappé par les Russes de Berlin-Est. Il est le fils d'un gros industriel qui aussitôt se rend en Allemagne pour secouer les autorités américaines afin qu'elles exigent de l'ennemi la remise du prisonnier. Les Russes offrent un échange. Marché conclu dont finalement l'industriel ne respectera pas les conditions, bien qu'il réussisse, par un tour de passe-passe, à récupérer son fils.

Ce film d'espionnage, construit sans véritable intérêt, sent franchement la propagande. L'atmosphère est vraisemblable, l'interprétation adéquate et la réalisation plutôt habile. C'est dire que la forme l'emporte sur le fond dans cette oeuvre assez banale, réservée aux **adultes** avertis en raison de la légèreté de certaines scènes.

Madame X — **Adultes, des réserves**

Américain. 1959. 99 min. Technicolor. Mélodrame réalisé par David Lowell Rich avec Lana Turner, John Forsythe et Keir Dullea, d'après la pièce **La Femme X** d'Alexandre Bisson.

Clayton Anderson, héritier d'une riche famille du Connecticut, a épousé une simple vendeuse, Holly, dont il a eu un fils. Celle-ci se trouvant mêlée à la mort d'un bellâtre, sa belle-mère exige qu'elle disparaisse en faisant croire à sa propre mort. Holly s'en va vivre sous un nom d'emprunt en Europe où elle tombe de déchéance en déchéance. Longtemps après, de retour aux Etats-Unis, elle tue un maître chanteur qui voulait révéler la vérité à son mari et à son enfant. Elle subit son procès sous l'anonymat et meurt entre les bras de son avocat qui se trouvait justement être son fils.

Ce vieux mélodrame a déjà été porté plusieurs fois à l'écran et un nouveau **remake** ne s'imposait pas. Les frais considérables de production n'ont pas réussi à rajeunir le mécanisme usé de l'intrigue où les clichés se succèdent à une allure régulière. Le réalisateur manque d'imagination et les interprètes ne sont guère convaincants.

Appréciation morale: **Certains aspects de l'intrigue sont positifs, mais la présentation comme justifiable d'un acte meurtrier motive des réserves.**

Woman of Rome — **A déconseiller**

Italien. 1954. 76 min. Drame réalisé par Luigi Zampa avec Gina Lollobrigida, Daniel Gélin et Raymond Pellegrin, d'après un roman d'Alberto Moravia.

La belle Romaine Adriana est une jeune fille pure et naïve. Elle devient la maîtresse d'un chauffeur dans l'espoir qu'il l'épousera, mais il est déjà marié. Déçue, Adriana cède aux avances des séducteurs qui la courtisent et se livre à la prostitution. Malheureusement tous ses amants meurent de façon violante (suicide et meurtres) laissant Adriana seule avec l'enfant qu'elle doit élever.

Le thème de ce film est proche parent des aventures mélodramatiques que connaissent les héroïnes des romans-feuilletons. Luigi Zampa, metteur en scène de valeur, a vainement essayé d'en faire une oeuvre de qualité. Malgré la beauté des images et le talent des interprètes, l'histoire traîne en longueur et n'est pas très convaincante.

Appréciation morale: **Les quelques éléments positifs ne peuvent atténuer l'ambiance de sensualité, l'étalage du vice et la sympathie témoignée pour l'héroïne. A déconseiller.**

The Truth — **A proscrire**

Français. 1960. 126 min. Drame psychologique écrit et réalisé par Henri-Georges Clouzot, avec Brigitte Bardot, Charles Vanel et Paul Meurisse.

Dominique Marceau passe en cour d'assises pour avoir tué son amant. Elle était venue rejoindre à Paris sa soeur Annie. Gilbert, le fiancé d'Annie, s'était épris d'elle et elle avait répondu à cet amour d'abord par jeu, puis sincèrement. Après une liaison orageuse, Gilbert avait rompu. En apprenant le prochain mariage de Gilbert et d'Annie, Dominique s'était présentée chez le jeune homme et l'avait abattu. Pendont qu'on s'interroge sur la préméditation de l'acte meurtrier, Dominique se suicide dans sa cellule.

Le réalisateur mène son récit avec métier, à coup d'effets dramatiques éprouvés, mais il ne présente guère que les lieux communs du drame passionnel. L'agencement compte plus ici que l'approfondissement, la manière plus que le sujet. Tout cela d'ailleurs reste froid, sans sympathie **aucune; La Vérité** est un film de clinicien. Clouzot a obtenu de Brigitte Bardot une interprétation plus que convenable.

Appréciation morale: **Le film s'attarde avec complaisance sur la vie immorale et sordide d'une criminelle. A cela s'ajoutent l'exhibitionnisme de certaines scènes et l'extrême crudité du dialogue. A proscrire.**

The Greatest Story Ever Told — **Tous**

Américain. 1965. 195 min. Ultra panavision 70. Technicolor. Film biblique écrit et réalisé par Georges Stevens avec Max Von Sydow, Dorothy McGuire et Charlton Heston, d'après le livre de Fulton Oursler.

Ce film raconte quelques-uns des grands moments de la vie du Christ, dont la naissance à Bethléem, la fuite en Egypte, le massacre des Saints Innocents, la prédication de Jean-Baptiste et le baptême dans le Jourdain. Puis c'est la vie publique et, entre autres épisodes, le choix des apôtres, le sermon sur la montagne, la résurrection de Lazarre, l'entrée triomphale à Jérusalem, la dernière Cène, la Passion, la Résurrection et l'Ascension.

Il faut reconnaître à l'auteur de cette immense fresque évangélique le mérite de la sincérité et d'un respect total de son sujet. Le film n'est pas parfait, mais il possède des qualités dramatiques et visuelles incontestables. L'utilisation remarquable de la couleur, la beauté à la fois simple et grandiose des décors, le tact et le bon goût dans le choix et la composition des images et le jeu des interprètes, notamment celui de Von Sydow dans le rôle du Christ, en font d'emblée la meilleure oeuvre du genre jamais présentée sur nos écrans.

Appréciation morale: **Le sujet de ce film d'une très haute valeur spirituelle, est traité avec respect et dignité. Quelques détails inexacts prennent une importance secondaire par rapport à l'ensemble. Tous.**

$10,000 pour tourner en 50 secondes le thème "Terre des hommes"

Les inscriptions au concours de films "terre des hommes" doivent parvenir aux bureaux du Festival intenational du film de Montréal, 175 ouest, rue Sherbrooke, chambre 1404-5, Montréal 18, avant la fin du mois d'octobre prochain.

Rappelons que cette compétition, organisée par le FIFM sous les auspices d'Expo 67, invite les cinéastes du monde entier à réaliser un ou plusieurs courts métrages de 50 secondes sur le thème de l'Expo 67 "Terre des hommes". Un grand prix de $10,000 canadiens et une médaille d'or seront décernés au réalisateur du meilleur film et une médaille d'argent aux neuf suivants.

Ces dix films seront tous présentés lors du VIIIe Festival international du film de Montréal qui aura lieu du 4 au 18 août 1967, à l'Expo-théâtre dans le cadre du Festival mondial de 1967. Le film gagnant de la médaille d'or sera diffusé à travers le monde aussi bien à la télévision que dans les salles de cinéma.

Un jury canadien de cinq membres visionnera tout film soumis à condition

(1) Qu'il traite du sujet "Terre des hommes";
(2) Qu'il ne dépasse pas 50 secondes;
(3) Qu'il soit inédit;
(4) Qu'il soit réalisé en 35 mm ou en 16 mm;
(5) Qu'il ait été conçu en fonction d'une compréhension universelle et non comme un film publicitaire;
(6) Que tout générique titres etc. — soit compris dans les 50 secondes.

Les copies des films inscrits doivent parvenir aux bureaux du festival à l'adresse ci-haut mentionnée au plus tard, le 1er janvier 1967.



DE LA COMEDIE AVEC LES ARTISTES DE LA "WIENER EISREVUE" — **Il y aura un hommage au Broadway lors de la première apparition de la "Weiner Eisrevue", à l'Auditorium d'Ottawa, du 5 au 8 octobre. La seconde partie du programme sera consacrée à des numéros évoquant le Vienne d'autrefois. Plus haut, Rusti Kile et Duncan Whaley dérident leur vaste public. Cette revue sur glace est une attraction des Concerts Tremblay.**

On songe à un Théâtre lyrique permanent à Québec

QUEBEC (PC)—Avec la présentation d'un opéra-bouffe et de trois opéras, dont l'un en tournée provinciale, le Théâtre lyrique de Nouvelle-France connaîtra une saison 1966-67 bien remplie.

Au cours d'une conférence d'information, mardi, le directeur général du TLNF, M. Roger Gosselin, a fait savoir que la saison débutera avec "Mignon", d'Ambroise Thomas, le 29 octobre, mettant en vedette Marcelle Couture et Léonard Bilodeau, deux talents québécois.

Fait à souligner, le TLNF célébrera ainsi le centième anniversaire de "Mignon", créé à l'Opéra comique de Paris, le 17 novembre 1866.

La distribution comprendra également Marguerite Gignac, Claude Corbeil, Claude Gosselin, Guy Huard, Yves Jobin et Jacques MacKay. Les choeurs du TLNF seront sous la direction de Charles Dumas, et la mise en scène sera signée par Roger Gosselin.

Le deuxième spectacle au programme mettra en vedette Suzanne Lapointe et Jean-Louis Pellerin, dans l'opéra - bouffe "La Périchole", de J. Offenbach, dans une mise en scène de Jacques Létourneau.

"La Bohème" de Puccini, qui a déjà été joué par le TLNF à ses débuts, sera repris par Jacqueline Martel, Pierre Duval, Constance Lambert, Gilles Lamontagne, Jean-Pierre Hurteau et Guy Lepage.

Pour faire suite aux efforts de "décentralisation artistique" dans la province, M. Gosselin dit qu'on a décidé de présenter "Le Barbier de Séville", de Rossini, en tournée provinciale.

Le directeur général a ajouté que la tournée dans une dizaine de villes du Québec a aussi pour but de tendre vers un théâtre lyrique permanent.

"Après une telle expérience, nous serons en mesure de conclure à la possibilité de la permanence du TLNF", a-t-il dit.

Une bourse Jean Bonhomme pour chanteurs

Le conseil du Cercle Beta Sigma Phi de la ville d'Ottawa présentait, en octobre 1965, un concert mettant en vedette Jean Bonhomme. Les recettes de ce concert ont été affectées à la constitution d'une bourse de $500, désignée sous le nom de Bourse du Centenaire-Jean Bonhomme.

Cette bourse est offerte par voie de concours aux chanteurs âgés de 19 à 26 ans inclusivement et domiciliés dans la région d'Ottawa. On peut obtenir des formules de demande en écrivant à la présidente, Mlle Marjorie Purvis, comité de la Bourse du Centenaire-Jean Bonhomme, à 58, avenue Goulburn, Ottawa 2, Ontario.

On acceptera les demandes jusqu'au 1er décembre seulement.

Musiciens russes à Ottawa

MONTREAL (PC)—L'Orchestre de musique de chambre de Moscou, comprenant 24 musiciens et dirigé par Rufulf Barshai, devait arriver par avion à Montréal, hier soir, afin de se produire dans quatre villes canadiennes avant d'entreprendre une tournée aux Etats-Unis.

Au cours de son premier voyage au Canada, l'orchestre se fera entendre à Toronto, le 3 octobre, à Ottawa, le 4 octobre; à Québec, le 5 octobre et à Montréal le lendemain.

Amenez une amie



Chaque vendredi, c'est la soirée des dames à Rideau. L'admission est GRATUITE pour les dames. Des mets délicieux sont servis à notre salle à diner climatisée et les murs sont en verre pour permettre de voir la piste. Départ à 8:00 p.m. Pour réservations, composez 822-2211.

PISTE CARLETON **RIDEAU**

COURSES TOUS LES SOIRS SAUF LE MARDI ET LE DIMANCHE
DEPART A 8 HEURES

RACETRACK ROAD et ROUTE No 31

4 MILLES AU SUD DES LIMITES D'OTTAWA — 822-2211

Ce soir
L'UNIVERSITE CARLETON
présente
RONALD TURINI
pianiste
à 8h. 30 — Alumni Theatre, H. S. Southam Hall
Billets en vente au bureau de l'Officier de relations extérieures, université Carleton, ou aux magasins Treble Clef au 177, rue Sparks ou 68, rue Rideau.
Etudiants $2.00 — Non-étudiants: $3.00
M. Turini, un jeune pianiste canadien qui s'est créé une réputation internationale en quelques saisons, à peine, inclura des oeuvres de Mozart, Beethoven, Ginastera, Ravel et Chopin dans son programme.
Autobus jusqu'au terrain de l'université, Route 1A (Bank-Seneca)



Jules Gauthier, D.C.
DOCTEUR EN CHIROPRATIQUE
UN POIDS NORMAL POUR UNE VIE NORMALE
265, ch. de Montréal, Eastview
Sur rendez-vous — 749-4647

O. MAHEU & FILS LTÉE
POUR VOS ACCESSOIRES ELECTRIQUES — MEUBLES — TAPIS
Signalez 236-4989
Nous représentons les meilleurs manufacturiers et nous vous offrons les plus bas prix

746-8111 — 746-8112
290, chemin de Montréal, Eastview, Ontario
JACQUES L'HEUREUX ET ASSOCIES
Comptables agréés
JACQUES L'HEUREUX, C.A. JOSEPH-H. CLOUTIER, C.A.

LUCIEN REGNIER
NOTAIRE — ASSURANCE
7.00 p.m. à 9 p.m. Mercredi ORLEANS, Ont.
Tél.: (Bur.) 762-4450 (Rés.) 762-4444 ROCKLAND, Ont.

LATENDRESSE & LATENDRESSE
COMPTABLES AGREES
Jean-Paul Latendresse, B.Com., C.A.; Roger Latendresse, B. Com. C.A.; Gilles Denis, B.Com., R.I.A., C.A.
303 Kendall, (suite 20), EASTVIEW, Ont.
745-1515—6

ADOLPHE BRUNET
NOTAIRE
ASSURANCES GENERALES
LA LAURENTIENNE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
ROCKLAND, Ont. Tél.: 762-4715

SEGUIN, MENARD & CIE
COMPTABLES AGREES
SYNDICS DE FAILLITES
Pierre Séguin, c.a., Robert R. Ménard, c.a.
Jacques Latrémouille, c.a., Jacques Carière, c.a.
353, rue Dalhousie, OTTAWA 232-3518
277, rue Notre-Dame, GATINEAU 663-3606

DEMANDEE IMMEDIATEMENT
Une dicta-dactylographe bilingue, expérience nécessaire. Capacité dans les deux langues essentielle. Une position permanente aux appointements, qui comprend des nécessités administratives et dactylographiques. Salaire à être discuté ainsi que les avantages usuels. Candidates intéressées, adressez-vous en personne ou téléphonez à:
WOOD'S VOCATIONAL ADVISORY SERVICE OF CANADA LTD.
168, rue Charlotte Tél.: 234-8119

CARRIERE DE REPRESENTANT MEDICAL
Un des plus importants fabricants de produits pharmaceutiques est à la recherche d'un représentant expérimenté pour visiter les principaux hôpitaux d'expression française de la ville de Montréal.
Le candidat que nous recherchons doit être de calibre supérieur à la moyenne et posséder beaucoup de dynamisme et d'initiative. Nous exigeons un minimum de 2 années d'études universitaires et quelques années d'expérience avec succès dans la vente des produits pharmaceutiques.
Au candidat sérieux, nous offrons un salare de $8,500 ou plus selon les qualifications. Seuls ceux qui sont stimulés par le défit que représente la vente à un niveau professionnel sont invités à faire leur demande en adressant leur curriculum vitae à:
CASE 189 LE DROIT
Toute demande sera traitée avec une discrétion absolue

LA DIVISION DE RADIOTECHNIQUE ET D'ELECTROTECHNIQUE
demande un
REDACTEUR EN CHEF EXPERIMENTE
La Division de radiotechnique et d'électrotechnique (Ottawa) a besoin des services d'un diplômé d'université dont les fonctions consisteront à diriger un bureau de rédaction, à voir à la planification et à la rédaction de revues trimestrielles traitant des travaux de la division, à éditer des rapports scientifiques et techniques, à surveiller l'impression et la publication de ces ouvrages et à exécuter les autres tâches connexes qui pourraient lui être demandées. Les candidats doivent être diplômés d'une université reconnue, dans le domaine de la physique appliquée au génie, de la physique ou de l'électrotechnique. Le traitement initial dépendra de la compétence et de la formation du candidat choisi.
Les intéressés sont priés d'écrire au Bureau d'emploi, Conseil national de recherches, Laboratoires du chemin de Montréal, Ottawa, en joignant leur curriculum vitae et en mentionnant le numéro de concours ER-363.

REPRESENTANT EN PRODUITS PHARMACEUTIQUES
Avons actuellement un poste vacant pour un représentant médical dans la ville de Montréal.
Avantages :
Nous offrons un salaire de $6,500 ou plus selon l'expérience, un pourcentage sur les ventes, une automobile de récent modèle et autres avantages sociaux habituels.
Qualités requises :
Le candidat doit posséder un diplôme universitaire en pharmacie ou en science ou une expérience équivalente. De préférence, il est marié et a entre 25 et 35 ans. Energique, ce candidat devra posséder beaucoup d'initiative et sera capable de travailler sous un minimum de surveillance.
Toute demande demeurera confidentielle.
M. Caron,
LABORATOIRES AYERST,
Case postale 6115,
Montréal.

CARRIÈRES
EMPLOIS

UNIVERSITÉ LAVAL
Cité Universitaire Québec 10e
OFFICIER D'INFORMATION et DE RELATIONS PUBLIQUES
LE POSTE:
Dans les cadres du Service des relations publiques et en collaboration avec le Service de l'expansion, l'officier d'information devra pouvoir recueillir et diffuser l'information du Service de l'expansion. Il sera appelé à collaborer à la rédaction de diverses publications. Il aura à transmettre à divers publics toute information pouvant décrire l'Université et son atcivité.
LE CANDIDAT:
— possède un diplôme universitaire ou une formation équivalente;
— maitrise parfaitement la langue française et fait preuve d'une réelle compétence à rédiger des textes;
— est bilingue.
Toute offre de service doit être acompagnée d'un curriculum vitae détaillé et adressée à:
SERVICE DU PERSONNEL, UNIVERSITE LAVAL

SECRETAIRE ADJOINT
OFFICE NATIONAL DE L'ENERGIE
$11,500-$13,600
L'Office national de l'énergie, à Ottawa, demande un administrateur général, compétent et bilingue, au courant du domaine de l'énergie, habile à diriger et à coordonner le travail d'employés dans des domaines tels que l'administration des finances ou du personnel, l'organisation et les méthodes, les service de bureau, et qui possèded le tact et la diplomatie nécessaires pour traiter avec la haute direction.
On demande, de préférence, des diplômés d'université en commerce ou en administration des affaires, mais on acceptera les inscriptions des personnes dont l'expérience spécialisée pourrait tenir lieu d'études universitaires.
Pour obtenir tout renseignement supplémentaire et des formules d'inscription, écrivez IMMEDIATEMTNT à la COMMISSION DU SERVICE CIVIL DU CANADA, OTTAWA 4, en mentionnant le numéro de concours 66-3015.
Les intéressés doivent s'inscrire au plus tard le 21 OCTOBRE 1966.

AVIS D'URGENCE AU SERVICE D'AUTOBUS
A cause de l'urgence d'imposer une limite de 10 tonnes pour les véhicules empruntant le viaduc de la rue Wellington, à partir de lundi, nos deux autobus sur les routes 51 et 52 devront être déviés vers le pont de la rue Somerset. Nous regrettons le trouble et la période de voyage prolongée que ce changement occasionnera à ceux qui se servent de ces autobus. Nous ferons notre possible pour corriger notre cédule, mais nous devons vous prier de patienter quelque temps avec nous jusqu'à ce que nous soyons en mesure d'améliorer ce service.
COMMISSION DE TRANSPORT D'OTTAWA

Pressante et importante vente aux enchères Envoi supprimé
5 ballots 89/6329 très rares et précieux
TAPIS PERSANS
Y compris trois tapis spéciaux:
UN ISPAHAN DE SOIE A MOTIF DE CHASSE
UN JARDIN FLEURI
UN BALOUCH A MOTIF DE PATTE D'ELEPHANT
Initialement commandés par une maison réputée et spécialisée en tapis persans qui met fin maintenant à son commerce
L'envoi aux soins de
ACE BAILIFF SERVICE
doit être mise aux enchères au
MOTEL TALISMAN
1376, avenue Carling, Ottawa, Ontario
La vente aux enchères se fera sur les lieux
LE LUNDI, 3 OCTOBRE, A 7 H. 30 DU SOIR
On peut les voir dimanche, le 2 octobre de une heure de l'après-midi, lorsque les ballots seront ouverts, jusqu'à 11h. du soir et toute la journée du lundi, de 10h. du matin jusqu'à l'heure de la vente aux enchères.
Ces valeurs comprennent quelques-uns des meilleurs spécimens en: KARMAN — SAROUK — RUNNERS — VARAMIN — ARDEBIL — TABRIZ — HAMEDAN — BOKHARA — YAZD — KAZAK — MOSEL — SHIRAZ — ISPAHAN — MIR — HERIZ — AFSHAR — FEROS

LE DROIT

BOURSE — FINANCE — COMMERCE

FLUCTUATIONS DE LA SEMAINE A LA BOURSE DE TORONTO

Industrielles

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch'ge	1965-66 Haut	Bas
A et B							
Abitibi	16451	$10½	10⅛	10⅛	— ⅜	13½	10⅛
Acklnd	500	460	460	460		6	450
Alta Gas	3217	$34	33	33	—1	39¼	28⅞
Alta G C 4¾	3690	$89½	88½	88½	— ¾	98¼	88½
Alta Gas w	2350	765	710	710	—40	12	625
Alta Nat	420	$16½	16¼	16¼		19	14¼
Alg Cen	720	$10	9¾	9¾	— ¾	11⅜	9½
Alg Cen w	100	575	575	575	+20	740	555
Algoma	4173	$26⅜	25⅛	25⅛	—1⅛	36	25⅛
Algonq pr	100	200	200	200		8	200
Alliance A	100	110	110	110	+10	70	8
Alcan	44688	$29⅜	27⅞	28¼	— ⅛	46⅛	27⅞
Alcan 4¼ pr	4745	$37	35⅞	35⅞	— ⅜	48½	35⅞
Alum 2 p 4½	526	$42	41¾	42	+ ½	47½	39
Ang Cp	10	59⅞	9⅞	9⅞	+ ⅛	11¾	9⅛
Ang Cp 4½	404	$21½	21½	21½		25	20½
Anthes A	2075	$22⅛	21	21	—1	29	21
Anthes B pr	40	$97½	97½	97½		102	97½
Argus	175	$16½	16½	16½	—1	20	15
Arg CP pr	1325	$11¼	10⅜	10⅜		19½	10
Arg 250 pr	35	$44½	44½	44½	— ½	493⅛	44½
Arg 260 pr	145	$47½	47½	47½	+2¼	51	44½
Asbestos	656	$21	20¼	20¼	—1¾	23¼	20¼
Atl Sugar	6860	$9¼	9	9	— ¼	10¼	8¼
Auto El	7050	$6	5½	6	+ ½	6¼	450
Avco	725	$23¾	22½	23	—1	33½	22¼
Bahama C	3300	83	80	82	+2	275	78
Bank Mont	3232	$53¾	52⅛	52⅛	—1⅜	68¼	52⅛
Bank NS	1348	$64¼	63	63	—1⅜	77¾	63
Bath P	710	$26⅞	24½	24½	—2	30⅜	22
Bath PA	175	$55	52	52	—1	61	52
Bath Pw	160	$10½	10½	10½		13¼	900
Bay Mills pr	105	$7¾	7¾	7¾	+ ½	7¾	6
Beav Lum	116	$28¼	28	28¼	+ ⅛	37	28
Bell Knit	200	225	225	225	—25	290	225
Bell Phone	37548	$48¼	46¼	46½	—1⅜	61	46¼
Bow Valley	200	$14½	14⅛	14⅛	— ⅜	19½	13¾
Bow Vly pr	300	$17¾	17¾	17¾		19¼	17
Bow Vly wts	310	800	795	800	—25	19¼	17
Bramalea	150	$5⅝	5⅜	5⅝		9¼	5⅝
Brama w	500	200	200	200		325	200
Brazil	6187	$10⅛	9½	9½	— ⅜	11¾	8
Br Tnk	1250	$5¼	450	5¼	+ ¼	7¾	450
BA Constrn	450	$5	5	5	— ⅜	8⅛	5
BA Oil	6668	$29¼	20⅜	28⅝	— ⅛	34	28½
BC Forest	3812	$19¾	19⅜	19⅜	— ⅛	24⅜	18
BC Pack A	100	$17½	17½	17½		19	17
BC Pack B	275	$17½	17½	17½	— ⅛	19	17
BC Sugar	310	$35½	35	35	— ½	42½	35
BC Sug pr	191	$18⅛	18⅛	18⅛		19¾	18⅛
BC Phone	1558	$57½	55½	55½	—3¼		
BC Forest pr	355	$50½	50	50½	+ ½	54	50
BCPh 4¾ pr	80	$84½	84½	84½		97	89¼
BCPh 4½ pr	3	$81½	81½	81½	— ½	92	80
BCPh 4⅜ pr	50	$80	80	80		87	78½
Br Int Fin	200	56	6	6	— ⅛	10½	6
Burns	1346	$14¼	14	14⅛		18	13
Burrard A	1150	$7½	7⅛	7⅛		8¼	6⅝
C et D							
Cal Pow	2495	$22⅝	22⅜	22⅜	— ⅛	30	20
Cal Dale	2300	120	115	115	—5	215	90
Can Bread	1105	$13	12½	12½	— ½	17	12¼
C Bread A	95	$48	48	48		50	40
Can Cem	543	$38	36	36¼	+ ¼	51	35¼
Can Cem pr	269	$24⅛	24⅛	24⅛	— ⅛	27½	24⅛
CCC Stone	100	$34½	34½	34½		43	31
CD Sug	1446	$20½	19¼	19¼	—1⅜	24⅜	19¼
Can Iron	5310	$18¼	17	17¼	—1⅛	24½	17
Can Malt	2630	$18½	18¼	18½	+ ⅜	23¼	17⅜
C Pack A	560	$76	74½	74½		87¾	74¼
C Pack B	646	$75	74	74	—2	88	74
Can Perm	2800	$11¼	11	11	— ¼	14½	9£
C Safe 4 pr	50	$90	90	90	—2	98	90
CSL	225	$32	31½	31½	— ¼	40	31½
CSL pr	450	$5¾	5⅝	5¾		6⅞	5⅜
CAE	920	$8⅝	8	8	— ⅜	13	7¼
C Brew	16335	$6⅝	6½	6⅝	— ⅛	8⅞	6½
C Brew A pr	400	$37¾	37	37¼	— ¼	44¼	34½
C Brew B pr	140	$42¾	42½	42¾	— ¾	51½	42½
C B Alm A	825	$19¾	19	19	—1	25⅛	16
C B Al A w	1535	585	505	505	—95	11¼	365
C B Al B w	955	585	0	0	—9	10¾	37
Cdn Can A	111	$12	12	12	— ½	14¼	12
C Chem w	432	495	455	470	—25	880	460
C Curt W	30710	58	56	56	—1	87	55
C Dredge	375	360	355	360	+20	495	335
CF Prod 1 pr	50	$47	46½	46½		55	46½
C Found	200	$8½	8⅜	8⅜	— ⅛	12	17
CGE pr	60	$45	45	45	+1	57	44
Cdn G Inv	686	$52½	51	51	—2	60½	51
CG Sec A	100	$10	10	10	+ ¼	12½	9¾
C Goldale	250	480	480	480	—45	6½	360
C Hydro	1700	$19¾	19	19	—1	29	18½
C Imp Bk C	3409	$57⅜	54½	54½	—2⅞	70½	54½
C I Gas Oil	1745	$10½	10⅛	10½	— ½	15⅛	8⅜
CIL	3639	$17	16⅝	16⅝	— ⅛	20½	16⅞
C Marc	3840	$5⅛	490	490	—35	8⅛	490
CPR	14834	$57⅛	55⅜	55⅜	—1⅛	68⅝	54
CPR pr	3970	$8¼	7¾	8⅛	+ ⅜	9⅝	7¼
Cdn Pet	1350	$11¼	10½	10½	— ¾	13⅛	10
C Refract	380	$14½	14⅜	14⅜	— ⅛	18	14
Cdn Tire	320	$14⅛	14	14	— ⅞	17½	11⅝
C Tire A	6010	$13⅜	13	13	— ⅜	16	11¾
C Util	520	$32½	31¾	31¾	+ ¼	59¾	31
C Util pr	50	$92½	91¼	92½	+ ¼	100	91
C Vickers	360	$16½	16½	16½	—1	21	16½
CWN Gas	205	$18½	18½	18½		21	17¾
CWN Gpr	350	$14½	14½	14½		16	13
C Westng	305	$19½	19½	19½	+ ⅜	29¾	18
Cap Bldg	3400	45	45	45		74	45
Caribbean	6100	190	185	190		220	150
Chaf-Gal	100	$11¼	11¼	11¼	— ½	13½	11¼
Chemcell	6869	$13⅛	12⅞	12⅞	— ⅛	16⅛	12½
Chemc 175 p	130	$33½	33	33	—1	35⅞	31
Chrysler	2988	$40	38⅝	38⅝	—1⅜	65¾	36¾
Clairtone	4230	$12	10½	11¼	+ ¾	13	5
Clairton w	820	850	700	725	—15	990	230
Codville A	375	410	380	380	—45	5¾	380
Compro	1750	315	300	310	—5	8	300
Col Cell	2000	$6¼	6	6	— ⅛	7¾	5⅜
Col Cel pr	695	$21¼	20½	20½	— ¾	25⅛	20½
Computing	550	$9⅜	9	9	— ½	23	9
C Savings	1125	$12¾	12	12¼	— ¼	14½	12
Con Bldg	5120	120	105	110	+5	300	75
Con Bldg pr	410	210	200	200		6	150
Con Bldg w	3522	25	20	20	—5	105	20
Cominco	15186	$35¾	34¼	34⅜	+ ⅝	51	39¼
Con Paper	1795	$35½	34½	34¾	— ¾	41⅛	34½
Con Gas	21954	$13¾	13⅛	13⅛	— ⅝	16⅛	13⅛
Con Gas A	300	100	100	100		106	99½
Con Gas B	150	100	99½	100		105¼	99½
Corby vt	1710	$17	17	17		21½	17
Coronation	3520	130	99	110	—20	350	99
Coron w	100	56	6	6	—1	43	6
Coron 2 w	1800	30	25	25	—2	65	25
Cosmos	800	$11½	11¼	11¼	— ¼	13	11¼
Crain RL	305	$28⅝	28	28	— ½	34	27⅛
Crestbrk	2900	$5¼	400	5	— ¼	7¾	400
Crush Int	3210	$12½	11¾	11¾	— ⅞	16⅜	11¾
Cygnus A	1930	420	395	400	—10	5½	370
Cygnus B	347	$7	7	7		8½	5
Dale-Ross	600	$13⅜	13	13¼		17¼	13
Dale-RA p	600	$9½	9¼	9¼	— ¼	9¾	8¾
Dist Seag	10880	$29⅜	28⅜	28½	— ⅛	39¾	23¼
D Bridge	1668	$18½	18¼	18½	+ ⅜	28¾	18
D Can Gen	60	$65	65	65	+1	67	58½
D Coal pr	400	350	350	350		8	300
Dom Elect	1731	$15¾	15¼	15¾	— ¼	19½	14½
Dofasco	7491	$20¼	19½	19⅝	— ⅜	29¼	19½
Dofasco p	55	$92	92	92	— ¼	99	91¼
Dom Glass	4675	$14¼	13⅞	14⅛	+ ¼	16¼	14⅛
Dom Lime	75	225	200	200		330	150
Dosco	1125	$10¼	9⅞	9⅞	— ½	16¾	9⅞
Dom Stores	5930	$20	19⅛	19⅛	— ¼	25⅜	18½
Domtar	11482	$16¾	16⅜	16½	+ ⅛	21⅛	16⅜
Domtar pr	100	$18	18	18	— ⅛	21¾	18
Dom Text	1785	$28⅜	26⅜	27¼	+ 1¼	38½	25⅜
Du Pont	3245	$39½	38	38		46¼	38
E à K							
East Ch Tr	66	$33	32	32	—2	48	32
Econ Inv	101	$9⅝	9⅝	9⅝	— ⅜	13¾	9⅝
Eddy Mtch	125	$33¼	33	33	— ½	39	33
Emco	910	$12¾	12¼	12¼	— ¼	16	12¼
Emp Life	1864	$15¾	14¼	14¼	—1½	24½	14¼
Exquisite	1395	$9¾	9⅝	9¾		12½	8¾
Exquite Aw	425	125	105	105	+5	310	100
Falcon	6819	$87½	82¾	82¾	—4½	115	82¾
Fam Play	825	$25⅜	25	25	— ½	28⅛	24¾
Fed Farms	1925	200	200	200		350	200
Fed Grain	4570	$6⅞	6	6½	— ¼	8¼	6
Fleet Mfg	7200	65	62	62	—3	98	60
Fleetwood	1000	$27½	27½	27½	+ ½	33	26
Ford Cda	635	$135	132	135	+3	158	123
FPE Pion pr	125	58	58	58		76½	55
Fraser	325	$24	23	23	—1	32	21½
Freiman	100	460	460	460	—25	6½	450
Gen Bake	355	$6⅞	6¾	6⅞	— ⅛	9	6⅜
GMC	571	$81	81	81	—4	115	76⅛
GS Wares	150	$9¼	9¼	9¼		13⅛	9¼
GS W pr	65	$86	86	86	—1	97	86
Globe A	400	$9⅜	9⅛	9⅛	+ ⅛	11⅛	7¾
Goodyear	205	$149	147	147	—3	209	147
Goodyr pr	32	$39	39	39		45	38½
G Mack B	500	$10⅛	10⅛	10⅛	+ ⅛	12	10
GL Paper	3863	$24½	24⅛	24¼	+ ⅛	29⅛	22
GL Power	365	$24¾	23½	24¾	—1⅜	32½	23
GN Cap Cw	100	$10	10	10		95	10
Greyhnd	970	$17⅞	17¼	17½		18⅞	12⅜
Guar Tr	1170	$9⅝	9⅜	9⅝	+ ¼	13	9⅝
Hardee	2830	50	37	38	—11	100	37
Hard Carp	285	$41¾	41¼	41½		48	36
Hard Carp A	397	$36⅛	36	36	+ ½	45	33¼
Harvey Wb	5000	60	60	60		145	60
Hawker S	3401	435	410	430	—10	67⅜	400
Hayes Stl	1576	$10¼	10	10	— ½	16	10
H Dauch	166	$57	57	57	—1	59	57
Home A	1792	$20½	19	20	— ½	23¼	16⅛
Home B	2186	$21½	21	21		24⅜	16¼
Horne Pf	4872	275	265	270	+5	340	230
HBC	2010	$15¼	14⅜	14⅝	— ⅝	17	14¼
HB Oil G	13681	$20⅛	18½	20⅛	+1⅛	21½	16¾
Hur Erie	2285	$9⅛	9	9		14	8¾
Husky	7500	$12¼	12	12	+ ⅛	15⅜	11½
Husky C pr	1335	$55⅛	54	54½		58	52
Husky Dw	780	575	550	560	+20	825	510
Husky B pr	200	$49½	49½	49½	— ½	3	49
Imp Life	15	$160	160	160		266	150
Imp Oil	13743	$51½	49	49¼	—2¼	55¼	19¼
Imp Tob	4182	$14	13½	13⅝	— ¼	15¾	13½
Imp Tob pr	1500	$5¾	5¾	5¾		6½	5½
Ind Accep	4995	$21¼	20	21	— ½	23¾	19¾
Ind Wire	1100	400	360	390	—15	430	265
Inglis	1000	$8	7⅜	7⅝	— ¼	11¾	7⅜
Inland Gas	2465	$8	7⅜	7⅞	— ⅛	10½	7¾
Inland G pr	100	$16¾	16¾	16¾		20	16¾
Inland Gw	2250	1	1	1		40	1
Ind Adhesive	275	$5⅝	5⅜	5⅜		7¾	5⅜
Int City Gas	486	$17	17	17	— ½	20½	17
Int Bronze	510	$22	22	22	+ ½	24	21
I Bronze pr	555	$23	22⅜	23	+1	28¼	22
IBM	70	350	350	350	—15	405	330
IMC	870	$62	59½	62	+3	93	56¼
Int Nickel	8517	$88	83¼	83⅞	—1⅜	108	80⅞
Int Util	4320	$27¼	26	26⅜	+ ⅛	33⅛	23
Intpr Dis	100	30	30	30	—25	175	30
Inter PL	9186	$77¼	75	76¼	+ ¼	88½	75
Int Stl P	10431	$5¾	5¼	5⅜	— ¼	8¼	5¼
Inv Grp A	8525	$10⅛	9⅜	9¾	— ¼	16	9⅜
ITL Ind	850	$11½	11	11½		14	10
ITL Ind pr	200	$21⅜	21⅜	21⅜	— ⅛	23¼	21⅜
Int Util pr	1750	$28	27¼	27¼	— ½	34⅜	26

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch'ge	1965-66 Haut	Bas
Intpr StL pr	120	$21¾	21¾	21¾	— ¼	25½	21¾
Jamaica PS	100	$11½	11½	11½	+ ¼	15	11¼
James US	1500	$5¼	5⅛	5¼	— ½	13¼	5¼
Jefferson	4487	$29¾	28⅝	28⅞		37¾	24¼
Jeff B w	2740	$20½	19¾	20⅛	— ⅛	29½	10⅞
Jockey C	7093	420	410	410	—10	5⅝	410
Jock C pr	200	$9½	9½	9½		10⅞	8¾
Jock C B pr	100	$9¼	9¼	9¼	— ¼	10¼	8⅜
Kelly D A	1970	495	475	475	—5	6	470
Kelsey Co	300	$12¾	12	12	— ½	19½	12
L à N							
Labatt	7985	$18	17½	17½	— ¼	18⅞	16
Lafarge	100	$9¼	9¼	9¼	+ ⅛	13	9⅛
Lafarge A	100	$8¾	8¾	8¾		12	8¾
LOnt Cem	5584	435	415	435	+5	7¼	415
L O Cem w	2065	30	20	25	—5	330	20
Lambtn L	150	$5½	5½	5½	— ¼	7¼	5½
Laura Sec	680	$12⅜	12½	12½	— ⅛	17⅜	12¼
Laur Fin	5078	$6¾	6	6¾	+ ¾	13¾	5¼
Lau F 200	175	$23	23	23		32⅞	23
Lau Fin 140	125	$15½	15½	15½	—1½	21½	15½
Levy	1550	$14¾	14⅜	14⅜	+ ⅛	19¼	14¼
Levy A pr	650	$10⅜	10	10	— ⅜	13⅜	10
Levy B pr	990	$18½	18½	18½		21⅜	18
Life Inv	225	$5¾	5¾	5¾	— ⅜	9⅛	5½
LobCo A	9961	$9	8½	8½	— ⅜	11¼	8½
LobCo B	8999	$9¼	8½	8⅞	— ⅜	11½	8½
LobCo pr	236	$41¾	41	41¾	+ ¾	47½	41
LoobG 1 pr	120	$28	27¾	27¾		31	27
LobG B pr	240	$28	27¼	27⅜	— ⅜	30	27¼
Locana	500	100	94	94	—16	120	93
Loeb M	10165	$12½	11½	11½	—1	18⅜	11½
MB Ltd	12810	$25⅜	24⅛	24⅞	— ⅛	29¾	24⅛
Magna El	2750	495	475	495	+5	5½	195
Maritimes	507	$23½	22½	23½	— ½	25¾	22¼
MLf Gard	250	$23	22½	23	+2	28¾	19½
M Leaf Mill	4814	$16⅞	16½	16⅞	+ ⅛	17¾	15
M Lf M pr	112	$98½	98½	98½	— ½	102	96
Mass-F	14767	$24⅛	23½	24	— ¾	37	32½
MEPC	560	265	260	260		330	250
Met Stores	364	$14¾	14¾	14¾	+ ½	16	11⅜
M G F	100	475	475	475	—15	8¾	475
Milt Brick	600	350	340	340	—10	390	320
Molson A	3814	$16¼	15⅜	15½	— ¼	18¾	15⅛
Molson B	1064	$16½	16	16⅛		18¾	16
Mon Foods	5150	$6¾	5⅛	6¾	+ ⅞	8½	5⅞
Montex	8300	360	350	350	—10	5½	310
Montex pr	2450	$11	10¾	10¾	— ¼	16⅜	10¾
Montex w	402	190	190	190	—10	415	160
Mont Loco	1855	$16½	15⅞	16½	+ ⅜	17¾	14
Mont Trst	575	$15½	15¼	15¼	+ ½	23½	14¾
Moore	6206	$77	75	76½	— ½	87½	75
Morse A	770	$18¼	17¾	17¾	— ¼	21	16½
Morse B	150	$17¼	17¼	17¼	+ ⅜	21	16½
Murphy	2425	$7¾	7¼	7¼	— ¼	9¾	5⅜
Nat Cont	720	$5⅞	5¾	5¾	— ⅛	7⅛	5¾
Nat Drug	165	$9¾	9¾	9¾	— ¾	16½	9¾
Murphy pr	25	$26	26	26		28	24⅝
Morse pr	95	$52	51¼	51¼	— ¼	56¼	51
Nat Dr pr	250	$13½	13½	13½	+ ¾	16¾	12½
Nat Groc	25	$28	28	28	— ½	29	28
N Groc pr	75	$26½	26½	26½	+ ⅜	27½	26
Nat Hees	200	70	70	70	—15	90	48
Nat Trust	846	$16⅝	16	16¼	— ¾	22¾	15¾
Neon	150	$6⅞	6⅞	6⅞	— ⅛	9¼	6½
Nia S Stl pr	70	$26	26	26	—1½	27½	25½
Nia Wire	125	$25	22½	25		28	22
Nia Wire B	1375	$21½	19	20		26½	18½
Noranda	10053	$49⅛	48½	48½	— ½	55½	48
Nor Cen	36609	$11⅞	11⅜	11¾	+ ¼	17¼	10⅞
Nor Cen pr	2300	$23	22¾	22¾	— ¼	31½	22¾
Nor Tar Ch	195	$7¾	7¾	7¾		8	6¼
NW Util pr	40	$80	80	80		80½	76
NS LP	336	$10½	10½	10½	— ⅛	13¾	10½
New Bruns	1288	$7¾	17	17¼	— ¼	18	17
O à S							
Ocean Cem	1190	$18	17½	17½	+ ¼	22½	17
Ogilvie	4862	$14	13	13	—1	15¾	13
Ont Steel	100	$33⅛	30¾	30¾	—2¾	41	33⅛
Ont Store	380	250	245	245	—30	300	225
Oshawa A	4820	$24½	23⅜	23¾	— ¾	30⅜	21⅞
Overland	250	$6½	6½	6½	+ ¼	8¾	5¾
Pac Pete	18618	$10⅜	9¾	9¾	— ⅛	15¾	9½
Pac Pete w	3300	390	365	365	—55	735	350
Parker	100	430	430	430	—45	5¼	425
Pembina	9070	$9½	8¾	9½	+ ¼	11	8⅛
Pow Corp	493	$10⅝	10	10¼		14⅜	9⅞
Premium	915	165	150	150	—15	285	150
Price Bros	7114	$13⅜	13	13⅜	— ⅛	15¾	13
QN Gas	8743	$11½	10⅞	11	+ ¼	15⅜	10¾
QN Gas 63w	450	525	515	515	—10	825	515
Rapid-Grip	400	370	365	365	—35	435	325
Reichhold	2380	$25	24⅞	25	+3	30¼	21
Revelstoke	1100	$8¼	8¼	8¼		11½	8¼
Revelstk pr	500	$18¾	18⅝	18¾	— ¼	20¼	18⅜
Revenue	2000	7	6¾	7	— ⅛	8¼	6¾
Revenue pr	100	$21⅛	21⅛	21⅛	+ ⅛	24½	21
Robertson	225	$29½	28	29½	+1½	36	23
R-Nodwell	1200	160	145	155	+5	215	120
Rank Org	5130	430	410	410	—15	5⅝	350
Rockowr pr	1000	$18	18	18		19½	10
Rolland A	200	$10½	10¼	10½	— ¼	13	10¼
Romfield	4900	105	90	100	+5	205	90
Rothman	9480	$27⅜	25½	25⅞	—1⅞	31¼	24
Royal Bank	4072	$68¼	65¼	65¼	—3½	81¼	65¼
Royallte	400	$10½	10½	10½		11	10
StL Cem A	325	$29¾	29⅛	29½	— ¾	36	29⅛
StL Cem w	100	800	800	800	—50	157⅜	800
St Maurice	1130	41	40	40	—1	50	40
Salada	6878	$10⅛	10	10		12⅞	9⅛
Sayvette	3725	360	350	360	+5	480	350
Scot YK	300	$8¾	8⅝	8⅝	— ⅜	11	8¼
Sec Cap C	100	325	325	325	—5	425	305
Selkirk A	400	58	7¾	8	+ ¾	8⅜	6
Shell Can	6829	$20¾	19⅝	19¾	—1	23½	19
Shell I pr	2700	$26½	25½	25½	—1	28¼	24¾
Shell I w	2697	610	590	590	—10	815	575
Shop Save	1145	$12⅛	11⅞	11⅞	— ⅛	15¾	11⅞
Shop City	1920	315	310	310		5¾	310
Shulitys	714	190	185	190	—5	295	175
Silverwd A	1266	$15⅞	15	15		19	15
Seaway	260	375	360	360	—20	400	350
Simpsons	9256	$29¼	28	28½	+ ½	31½	25⅞
SKD Mfg	1200	$6¾	6¼	6¼	— ½	19	16¼
Slater Steel	6573	$10⅞	10⅝	10⅝	— ⅜	16	10⅜
Slat B 5½ p	100	$16⅞	16⅞	16⅞	+ ⅛	19¼	16¾
Slat Aw	450	465	450	450	—10	10⅜	450
Southam	575	$32	31½	31¾	+ ¼	42	31
St Paav	1420	$10	9½	9¾	— ⅜	16	9¾
St Radio	619	$21	21	21		24	18½
Steel Can	27736	$22⅝	21	21	—1½	28¾	21
Steinbg A	820	$20	19⅜	19⅜	— ⅞	27¼	19⅜
Sogemines	100	$11¼	11¼	11¼	+ ⅛	13	10¾
Stuart House	100	475	475	475		6	450
Stuart Oil	100	$47¾	46	47¾	+3⅜	51½	42¼
Suptest ord	1590	$21	20½	20¾	— ½	23½	18⅝
Suptst com	100	375	375

15

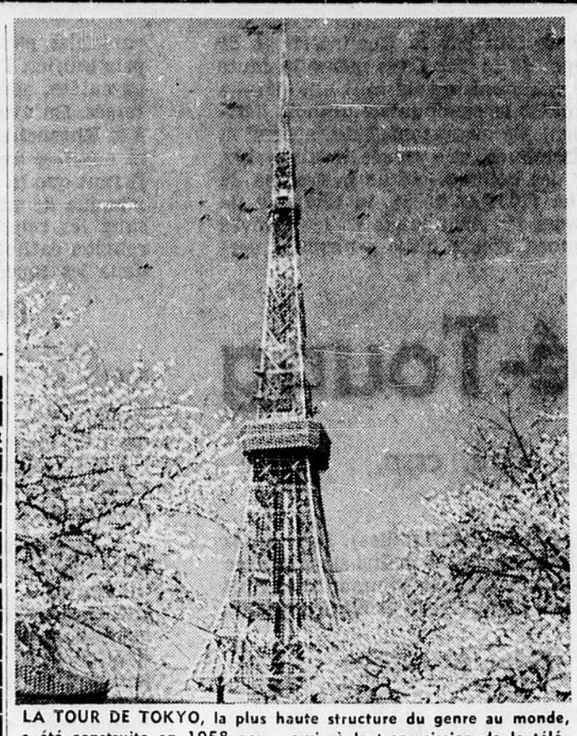
Vacances Voyages

Une deuxième escale du France à Québec en juillet

La Compagnie générale Transatlantique rappelle qu'une deuxième escale de son super-paquebot "FRANCE" se fera à Québec le 18 juillet 1967, au départ du Havre et de Southampton le 13 juillet.

Cette décision a été prise en raison des prévisions importantes de trafic touristique en provenance d'Europe, à l'occasion de l'Exposition Universelle de 1967. L'escale durera quelques six heures seulement, et aura pour seul but de débarquer les passagers venant au Canada. Le navire poursuivra immédiatement sa route vers New York, pour arriver dans ce port le 20 juillet et appareiller pour Southampton et Le Havre le 21 juillet à 5:30 p.m.

EXCURSION
TOUR DES LAURENTIDES
Dimanche le 2 octobre
Adultes: $6.50 — Enfants: $4
(transport seulement)
Pour informations, appelez
Tours Fern Nadon
771-6641



LA TOUR DE TOKYO, la plus haute structure du genre au monde, a été construite en 1958 pour servir à la transmission de la télévision. L'observatoire, installé à 390 pieds d'altitude, permet une vue d'ensemble de la ville. Un musée des sciences modernes, haut de cinq étages, est à la base de la tour. Les cerisiers en fleurs qu'on voit au premier plan sont dans toutes leurs couleurs au début du mois d'avril.

(Photo Japan Air Line)

La tour de Tokyo offre une vue impressionnante de la ville

Tokyo, qui compte 11,000,000 d'habitants, est la plus grande ville du monde. La plupart de ses édifices sont postérieurs à la seconde guerre mondiale. S'inspirant sans doute d'Eiffel, les Japonais ont construit, en 1958, la tour de Tokyo qui, sans ressembler à celle de Paris, offre cependant aux visiteurs une vue impressionnante de la ville et de la baie.

Le palais impérial, situé au coeur de la ville est entouré de 17 milles de douves. C'est un vestige de la domination des shogouns, dont la fin, vers 1870, marqua les débuts de la civilisation moderne au Japon.

Les jardins du palais, résidence de la famille impériale, ne sont ouverts au public que deux fois par année: le jour de l'anniversaire de l'empereur et le Jour de l'an. L'édifice du gouvernement, qui évoque une pièce montée (ou gâteau à étages), abrite la Chambre des représentants et la Chambre du conseil.

La ville possède de nombreux temples et sanctuaires très ornés. Les temples, qui témoignent du bouddhisme, sont surtout utilisés pour les funérailles, tandis que les sanctuaires shintoïstes sont réservés aux cérémonies joyeuses comme les baptêmes et les mariages.

Ces sanctuaires très pittoresques se distinguent des temples par leurs grilles de couleur orange en forme de H. La plupart des Japonais adhérant à l'une et l'autre foi, il n'est pas rare de nos jours qu'un même édifice abrite un temple et un sanctuaire. Le shintoïsme n'est en réalité qu'un raffinement apporté par les Japonais au bouddhisme dont il est issu.

Le thé

S'il est une chose qu'un touriste se doit de faire, c'est bien de participer au cérémonial qui entoure la dégustation du thé. Les Japonais en ont fait un art révéré, pratiqué par les jeunes filles de la bonne société et les futures geishas.

Cet art, dont la maîtrise requiert plusieurs années, enseigne le maintien et les bonnes manières. Il exige que le thé soit préparé dans un très grand bol de la taille d'une soupière à partir de feuilles vertes réduites en poudre.

La tradition veut que l'invité d'honneur soit placé le plus près possible de la petite alcôve qu'on trouve dans toute maison japonaise, et qu'il soit servi le premier. Le bol à thé lui est présenté de façon qu'il ne porte pas les lèvres sur la partie décorée du récipient; selon une tradition ancienne, le côté décoré est réservé au maître de céans. Les bols à thé constituent des trésors familiaux transmis de génération en génération.

La cuisine

La cuisine japonaise est très soignée et mérite d'être appréciée. Le suikiyaki est un des plats les plus réputés. Il se compose de boeuf cuit rapidement dans de la sauce de soya avec des légumes verts et trempé dans un oeuf cru.

La viande de boeuf utilisée à cette fin est très particulière. En effet, les fermiers font boire de la bière à leurs bêtes tous les jours et les massent pour assurer la répartition uniforme de la graisse.

Les restaurateurs invitent toujours les étrangers à se servir de baguettes pour manger et leur en montrent le maniement avec la plus parfaite amabilité. Si bien qu'on n'ose à peine demander une fourchette. Mais les débutants eux-mêmes sont surpris de la quantité de nourriture que l'on parvient à saisir entre ces bâtonnets.

Parmi les autres plats du pays, mentionnons la tempura, friture de poisson et de crevettes servis avec des légumes, et le sushi, pain de riz très épais avec poisson cru. Les grands hôtels offrent toujours des plats occidentaux pour ceux qui se méfient des aventures gastronomiques. C'est un spectacle que d'observer un cuisinier japonais. Vous serez surpris de la dextérité avec laquelle il prépare une omelette en se servant de baguettes,

Que vous achetiez ou non, la tournée des magasins s'impose. Les artisans japonais, très fiers de leur savoir-faire, vous feront visiter leur ateliers pour vous faire voir comment on tisse la soie ou comment se fabrique une poterie. Et il va sans dire qu'au Japon les perles sont aussi belles qu'abondantes.

Air Canada assure de nombreux vols entre l'est du pays et Vancouver, d'où l'on peut prendre un autre avion à destination de Tokyo.

Moscou est l'un des centres culturels les plus vastes du monde

Moscou, capitale de l'Union soviétique, est le centre culturel, politique et administratif du pays, l'un des plus vastes et des plus puissants du monde.

La ville, qui compte 6,500,000 habitants, fut fondée vers 1147. En 1156, le prince Yuri Dolgoruki fit ériger un modeste fortin de bois sur le mont Borovitski, au confluent des rivières Neglinnaia et Moscova. Quelques années plus tard, les palissades furent remplacées par des murs de pierre. Ceux de l'actuel Kremlin remontent à la fin du 15e siècle.

Dès l'origine, Moscou fut la capitale de la Russie et le demeura jusqu'au 18e siècle, alors que Pierre le Grand lui préféra Saint-Pétersbourg, aujourd'hui Leningrad. Après la Révolution, en mars 1918, le gouvernement s'installait à Moscou, qui devenait la capitale du premier Etat socialiste moderne.

La culture

Moscou est fort préoccupée de culture. Elle possède plus de 40 théâtres et salles de concert, plus de 100 cinémas, 150 musées et salles d'exposition et 324 bibliothèques. Plus d'une centaine de monuments ornent ses rues.

Le Kremlin est situé au coeur de la ville. C'est un imposant monument de l'ancienne architecture russe. Il est le siège du Gouvernement soviétique, du Soviet suprême et du Conseil des ministres. C'est également là que se tient le congrès annuel du parti communiste de l'Union soviétique.

Le Kremlin résume en quelque sorte l'histoire du peupie russe. Parmi ses édifices, on remarque de magnifiques cathédrales, érigées aux 15e et 16e siècles, l'arsenal, construit en 1736, l'édifice du Gouvernement, bâti entre 1776 et 1788, et le palais du Congrès, qui date de 1961. C'est dans une grande salle de ce dernier que se produisent les célèbres Ballets Bolshoï quand la troupe revient chez elle.

La Place Rouge, voisine du Kremlin, fut le théâtre de nombreux événements historiques. C'est là que se déroulent de nos jours les grandes parades et célébrations. Les Moscovites y viennent en grand nombre ovationner leurs cosmonautes.

C'est aussi sur la Place Rouge qu'on peut voir le mausolée de Lénine, et la file interminable des Russes désireux de rendre hommage au père de la Révolution.

Outre les manifestations artistiques, Moscou est célèbre pour ses manifestatioons sportives. L'immense stade Lénine permet la pratique de 130 sports différents. Quelque 103,000 personnes peuvent prendre place sur ses gradins. Le Palais des Sports Lujniki est le plus grand stade couvert de toute l'Europe: il peut accueillir 17,000 personnes. On trouve également à Moscou de nombreuses piscines bien aménagées et un hippodrome ouvert les mercredis, samedis et dimanches.

L'Intourist

L'agence de voyage soviétique Intourist a des bureaux à Moscou et dans cent autres villes du pays. Les bons hôtels, tels que le Métropole, le National et le Moskva et beaucoup d'autres, offrent d'excellentes chambres aux touristes. Des guides-interprètes compétents sont à la disposition de ceux qui désirent voir les nombreux points d'intérêt de la ville.

Air Canada inaugurera un service hebdomadaire aller-retour, par jet DC-8, entre Montréal et Moscou, via Copenhague, vers la fin de l'année. De son côté, la ligne nationale russe Aeroflot assurera une liaison hebdomadaire à partir de la capitale soviétique. La durée du vol entre Montréal et Moscou sera de neuf heures environ.

Encouragez nos annonceurs pour vos voyages

CROISIÈRES
TRICOLORES AUX
CARAÏBES
SEJOUR A LA GUADELOUPE
Via AIR-FRANCE et à bord du
S. S. FLANDRE et S. S. ANTILLES
15 JOURS $695
à partir de
9 départs d'Ottawa...
Nov. 8-12-22-29
Déc. 3-10-13-20-31
Pour plus amples renseignements, communiquez avec
AGENCE DE VOYAGES DUFOUR
LEN MALOUIN, prés.
133, rue Hôtel-de-Ville, HULL 777-4346

FIN DE SEMAINE DE L'ACTION DE GRACES
EXCURSION A... new york
Du 6 au 10 octobre 1966
Départ: du 238, boul. St-Joseph,
le 6 octobre, à 11:00 p.m.
Retour: le 10 oct. vers 11:00 p.m.
TRANSPORT HOTEL
$57.00 et plus
POUR RENSEIGNEMENTS
Tours Fern Nadon
771-6641

expo67
PAVILLON CANADIEN PACIFIQUE COMINCO
MONTRÉAL — DU 28 AVRIL AU 27 OCTOBRE

Repos et voyage ne font qu'un



Le "Canadien" offre lits, compartiments-salons, chambrettes, compartiments et chambres (et aussi le seul train à voitures-dôme à traverser le Canada)

Reposante est l'ambiance qui règne dans le "Canadien". *Excellente* et *luxueuse* sont les particularités respectives de la cuisine et de la salle à manger. Menus spéciaux pour les enfants. Repas économiques dans la voiture-café. Dans les coaches, les voyageurs peuvent se détendre en tout confort dans un fauteuil inclinable, à appui-jambes pleine longueur (une exclusivité du Canadien Pacifique). Le magnifique panorama que vous découvrez de la voiture-dôme est des plus agréables. Vous vous devez de voir et de mieux connaître le Canada en '66. Réservez *maintenant* votre place dans le "Canadien", un des grands trains du monde.

Exemple d'un TARIF-ÉPARGNE:
OTTAWA-REGINA $56.00
première classe, tarif tous-frais-compris billet simple
(lit du bas et tous les repas)
Consultez votre agent de voyages ou composez CE. 2-5363, CE. 2-1511

VOYAGEZ AVEC LE Canadien Pacifique
TRAINS/CAMIONNAGE/BATEAUX/AVIONS/HÔTELS/TÉLÉCOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE



LE PLUS LONG TRAJET EN VOITURES-DÔME DU MONDE



L'EUROPE
c'est
les vieux châteaux,
la tour Eiffel,
les moulins à vent,
les Alpes,
les vignobles,
la chapelle Sixtine
et
l'endroit des vacances
par excellence



CPA
c'est la compagnie qui
relie—sans escale—
Montréal à Amsterdam,
à peu de distance des
capitales de l'Europe.
Les jets de CPA volent
aussi vers Lisbonne,
Madrid et Rome, carrefours du sud de l'Europe,
du Proche-Orient et de
l'Afrique. Tarifs-types:
Amsterdam, $335;
Rome, $419. Consultez
votre agent de voyages.

LES LIGNES AÉRIENNES Canadien Pacifique
CANADIEN PACIFIQUE—TRAINS/CAMIONNAGE/BATEAUX/AVIONS/HÔTELS/TÉLÉCOMMUNICATIONS/LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

CPA
sillonne les
cieux du monde



Les Lignes aériennes Canadien Pacifique desservent

Hong-Kong	Montréal
Tokyo	Windsor
Sydney	Mexico
Auckland	Lima
Fidji	Santiago
Honolulu	Buenos Aires
Vancouver	Santa Maria
Calgary	Lisbonne
Edmonton	Madrid
Winnipeg	Rome
Toronto	Amsterdam

VISITEZ LE PAVILLON CANADIEN PACIFIQUE - COMINCO A L'EXPO 67 - DU 28 AVRIL AU 27 OCT. 1967

à prix populaire
marabout
en vente partout

La Vie Littéraire

achetez lisez
marabout
10 millions de lecteurs

Mao Tsé-Toung

par Paul Guay Ptre, cssp.

André Migot, l'auteur du livre que nous présentons, **Mao Tsé-Toung**[1], connait la Chine pour y avoir séjourné à plusieurs reprises. Son ouvrage ne se perd pas en considérations philosophiques; il est incroyablement riche et documenté, tissé des faits innombrables et extraordinaires qui constituent l'histoire d'un pays sans aucune mesure avec les autres pays et par sa population et par son étendue. S'il est sympathique à Mao jusqu'à sa prise définitive du pouvoir en 1949, l'auteur fait assez de réserves sur les quinzes dernières années de la Chine populaire pour que le lecteur ne se méprenne pas sur son admiration.

Héros fabuleux

A la Chine qui, depuis longtemps, était à l'encan, Mao Tsé-Toung a voulu donner unité et grandeur. Au XIXème siècle et au début du XXème, les nations étrangères (Angleterre, France, Russie, Etats-Unis, Japon, Allemagne, etc...), appuyées par leurs armes, trafiquaient impunément sur les côtes et à l'intérieur de la Chine. Ainsi vermoulu, l'Empire chinois s'écroule en 1911. Sun Yat-sen (+ 1925) est le premier qui essaye de mettre de l'ordre dans les immenses provinces. Sun n'a pas été vraiment communiste, même s'il a ouvert la Chine au communisme. Son beau-frère, Tchang Kaï-Check, continue le mouvement lancé par Sun Yat-sen, mais le Kuo Min-Tang qu'il dirige s'avérera bientôt trop corrompu pour faire l'unité et remédier à la misère innombrable du peuple. En 1927, Mao, converti au marxisme depuis 1920, rompt avec Tchang Kaï-Check[2]. De 1927 à 1949, ce sera la lutte, souvent acharnée, parfois larvée, entre les deux adversaires, Tchang soutenu par les milliards américains, Mao par sa foi marxiste et son ardeur invincible. La méthode Mao finit par triompher. Mao pense que seul le communisme peut sauver la Chine en imposant de force l'unité. C'est l'homme d'une idée. Mais, au contraire des Soviets qui basent la révolution sur le prolétariat, Mao s'appuye surtout sur la paysannerie qui constitue la base de l'économie chinoise. C'est là son originalité et c'est ce qui explique, entre autres raisons, l'inimitié de Mao et de Staline. En effet, chose curieuse, Mao n'a pas la confiance officielle du P.C.C. (Parti communiste chinois) dirigé de loin par le Komintern et de près par un officier allemand du nom de Li-Tel. C'est même la faute du parti si, en 1934, Mao et le parti communiste subissent une défaite telle que les peuples de la terre croient le communiste chinois définitivement exterminé. Il n'en est rien. Héroïquement, Mao reprend la lutte avec une armée fortement disciplinée, une armée insaisissable, dans des combats de guérilla, avec des hommes-clé de la trempe de Tchou-Tow. C'est la **Longue Marche** (1934 et 1935), la **Chanson de Roland** des Chinois actuels, à travers les montagnes et les fleuves et les provinces. Sur 300,000 personnes, trente mille seulement verront la victoire après un exode de 25,000 lis (7,500 milles). Puis, après de nouvelles et longues périodes d'alliance plus ou moins sincère avec le Kuo Min-Tang, par exemple de 1937 à 1945, le communisme finit par se détacher complètement de Tchang Kaï-Check et à le renverser.

Quinze années de Chine populaire

Le 1er octobre 1949, Mao Tsé-Toung fait son entrée triomphale dans Pékin, tandis que Tchang Kaï-Check se réfugie à Formose. Mais Mao, le héros fabuleux des "Grottes de Yénan", va apprendre qu'il est plus difficile de gouverner que de vaincre. Il va appliquer brutalement les principes du marxisme. Un esprit occidental reste suffoqué devant sa manière d'agir: contradictions bien dans la vieille tradition de "la dialectique des contraires", mensonges, purges épouvantables pour la mise en condition d'un peuple qu'il faut à tout prix unifier. De 1950 à 1952, on compte 10 à 15 millions de personnes exécutées, plusieurs dizaines de millions condamnées aux travaux forcés. On avance et on recule: aujourd'hui, on essaye du libéralisme à la Khrouchtchev avec "les Cent-Fleurs", demain on violente paysans et ouvriers avec "le Bond en Avant" et "les Communes populaires". Il faut que la révolution soit permanente. Et comme toute révolution manque de nuance, on tue par slogans simplistes; on noie dans le sang les religions qui s'opposent au marxisme, particulièrement la religion catholique, et qui ont le tort, hélas ! d'être entrées en Chine dans les fourgons des impérialistes et des capitalistes.

De la faux à la bombe atomique

Ainsi est faite violemment l'unité plus ou moins factice d'un peuple qui chaque année augmente de 15 millions d'habitants, d'un pays qui a passé subitement des faux, des couteaux et des houes aux fusils, pistolets, mitrailleuses, mortiers, canons et bombes atomiques des pays qu'on dit civilisés. La Chine cherche l'équilibre entre son nationalisme exacerbé et son attrait pour la pensée occidentale, entre l'amour de son passé (Confucianisme, civilisation chinoise) et le marxisme.

Si d'aucuns pensent nécessaire, pour la fondation de la Chine, la vie de millions d'hommes froidement sacrifiés (bourgeois enrichis, intellectuels, profiteurs de l'ancien régime), pourquoi faut-il encore l'athéisme méthodiquement enseigné ? Pourquoi la haine de l'étranger inculquée aux enfants dès l'âge le plus tendre ? Pourquoi l'excitation et la tension perpétuelles, signes non équivoques de principes non justifiés ? Faut-il toutes ces horreurs pour que la Chine devienne une grande puissance ? Avec ses réalisations indéniables, industrielles et agraires, avec une population comme la sienne, elle sera bientôt une très grande puissance. La main de fer de Mao Tsé-Toung et ses réussites ont droit de nous laisser rêveurs et très inquiets pour demain, non seulement pour le propre avenir de la Chine, mais encore pour celui de la petite planète que nous habitons.

(1) André Migot, MAO TSE-TOUNG, Bibliothèque de Culture historique, 1965, 309 pages, Le Cercle du Livre de France, Montréal.
(2) C'est cet épisode qui a inspiré à Malraux LA CONDITION HUMAINE, 1933.

Réflexions et images — par Roger Duhamel

Robert de Roquebrune revit le passé et son passé

Robert de Roquebrune est un écrivain canadien peu connu des Canadiens. Il habite la France depuis un demi-siècle et hors l'hiatus forcé de la seconde guerre, il ne revient pas dans son pays. Il a consacré sa vie à compulser les archives de notre passé. Aujourd'hui retraité, il continue de s'intéresser aux documents où se déchiffre la figure d'un peuple.

Dans son avant-dernier volume, paru le printemps dernier, **Les Canadiens d'autrefois** (Fides), Roquebrune puise à pleines mains dans ses dossiers pour nous révéler une foule de renseignements sur les hommes et les femmes du régime français. Peu doué pour la synthèse, il ne s'y essaie pas. Il préfère nous livrer en vrac, parfois avec un bref commentaire personnel, les trouvailles de ses fouilles patientes.

Un chapitre retient davantage notre attention, parce qu'il dépasse le niveau de l'anecdote pour aborder le drame essentiel de notre destin collectif. Qui fut vraiment responsable de la chute de la Nouvelle-France, le gouverneur Vaudreuil ou le général Montcalm ? C'est un procès ancien où nos historiens ont déjà pris parti: Chapais, Fauteux et Robitaille sont favorables à Montcalm; Garneau, Casgrain et Têtu penchent du côté de Vaudreuil.

Des éclaircissements utiles

Il semble assez évident que le sort de la colonie française relève de beaucoup d'autres facteurs que de la personnalité de deux individus. Roquebrune apporte toutefois des éclaircissements utiles en cernant de près le caractère des deux personnages qui furent, hélas, des antagonistes à un moment décisif où l'union sacrée s'imposait. Ce qui apparait encore plus grave, c'est que ce mépris réciproque correspondait à la méfiance mutuelle qu'entretenaient Français et Canadiens. Le second de Montcalm, Bougainville, écrit à son frère en 1756 : "Les Canadiens et les Français semblent être d'une nation différente, ennemie même".

Ce qui semble acquis, en examinant les événements qui ont précédé l'engagement fatal des Plaines d'Abraham, c'est que Vaudreuil, gouverneur civil, s'est révélé meilleur capitaine que le lieutenant général Montcalm, peu porté à l'audace et d'un tempérament pessimiste. "Oh ! que je vois noir !" écrivait-il lui-même. Piètre disposition d'esprit pour gagner des batailles; et cependant, il les gagna toutes sauf la dernière. Il n'empêche qu'un certain romantisme cocardier s'est emparé de l'image de Montcalm et qu'il conservera longtemps la cote d'amour. Il a eu le mérite, involontaire mais héroïque, de se faire tuer sur place. Ce n'est pas rien.

En France, personne ne pleurera la perte du Canada, qu'il eût été encore possible de sauver du moins pour un temps, lors de la négociation du traité de Paris. Le seul ami des Canadiens, en cette circonstance, ce fut peut-être le roi, qui était faible et de coeur tendre. Quant à Choiseul et ses conseillers, ils n'étaient pas éloignés de partager le sentiment de Voltaire. On a abusé de sa phrase fameuse, toujours citée maladroitement : "Les Français ont eu l'esprit d'aller s'établir au Canada, sur la neige, entre les ours et les castors". Il avait également écrit : "Je voudrais que le Canada fût au fond de la mer glaciale avec les Révérends Pères Jésuites de Québec". La Compagnie de Jésus compte beaucoup d'anciens élèves ingrats.

A propos des Jésuites, sait-on que Cavalier de La Salle faillit en devenir un ? Son individualisme farouche et son orgueil prodigieux n'eussent peut-être pas été des obstacles à sa carrière religieuse, mais il ne pouvait se plier à aucune discipline. On se prend à rêver, en lisant de cet aventurier téméraire, qu'"il avait des projets immenses, une imagination d'homme d'affaires. Il avait ouvert à la civilisation plus de six cents lieues de pays. Avec le comte de Frontenac, il rêvait de rendre française toute l'Amérique du Nord". Ce fut une songerie d'assez courte durée.

Nous apprenons beaucoup d'autres choses dans ce livre : les écrivains du régime français, notamment l'insolent La Hontan, une analyse de nos curiosités onomastiques, l'exode des Canadiens après 1760, l'activité de certains d'entre eux pendant la Révolution et l'Empire, la fin nostalgique des seigneurs campagnards. Il y a aussi l'histoire bien jolie de la belle Mme Péan, ancienne maîtresse de Bigot devenue dévote. D'autre part, Mme Bégon écrivait à son gendre : "Crois-tu, cher fils, que cette dévote Mme de Verchères a fait danser toute la nuit dernière ! Nos prêtres vont joliment prêcher". Il ne paraît pas qu'on s'en souciât beaucoup.

Le Quartier Saint-Louis

Robert de Roquebrune est toujours à son meilleur quand il se penche sur son passé. Pour revivre ses sentiments et ses sensations d'autrefois, il trouve tout naturellement le ton juste et mesuré. On se déprend mal, et on ne le souhaite guère, du charme vieillot de ses évocations. Le plaisir très vif que nous avions ressenti naguère à la lecture du **Testament de mon enfance**, nous l'éprouvons à nouveau en pénétrant dans le **Quartier Saint-Louis** (Fides). Bien sûr a disparu l'enchantement des années abolies au temps du manoir de l'Assomption, qui n'est pas sans rappeler les moeurs surannées des anciens planteurs du Sud américain avant la guerre de Sécession.

C'est un autre chapitre qui s'ouvre dans la vie de la famille Roquebrune. Elle a dû quitter ses verts pâturages et émigrer à Montréal dans les premières années de notre siècle. Elle se compose des parents et de six enfants, deux filles et quatre garçons, dont Robert est le cadet, frileusement couvé par une mère aimante et toujours inquiète pour les siens. On s'installe donc au quartier Saint-Louis, dont le square forme le coeur; plus précisément rue Saint-Denis, face à l'Institution des Sourdes-Muettes, dans l'une de ces vastes et austères maisons de pierre d'allure victorienne. Celles qui subsistent aujourd'hui ont subi de telles transformations qu'on a quelque mal à s'imaginer qu'elles ont hébergé les représentants de la bonne bourgeoisie canadienne-française. (Roquebrune choisit d'y voir les vestiges d'une aristocratie, mais c'est un peu solliciter les termes et les faits).

J'ai bien connu ce quartier quelque vingt ans plus tard, soit immédiatement après la première grande guerre. Il commençait déjà à perdre de son prestige. Chaque année, des familles le désertaient pour gagner la montagne, surtout le versant d'Outremont. Cette transhumance est tout à fait naturelle dans une ville en rapide expansion. A ce phénomène auquel le snobisme n'était pas étranger s'ajoutait la raréfaction progressive des domestiques, indispensables pour maintenir un train de maison dans des immeubles d'au moins trois étages et comprenant plus d'une dizaine de pièces.

Il y a quarante ans, malgré un avilissement encore discret, le quartier conservait son attrait. Le tramway de la rue Saint-Denis se faisait rare et les voitures n'étaient pas nombreuses. Fait incroyable, il subsistait encore des jardins. Il en est un dont le souvenir ne s'effacera pas de ma mémoire. On s'y perdait dans les herbes hautes pour se retrouver dans un kiosque mystérieux, en bordure d'un potager. Que d'aventures, que d'explorations pour quelques petits garçons et petites filles des années 20 ! Aujourd'hui, une conciergerie, grise et anonyme, a étouffé la forêt de nos dix ans.

Roquebrune consacre plusieurs pages à ses vacances de ces années-là, à Boucherville, aux Eboulements, et Percé, à Saint-Paul-de-l'Ile-aux Noix. Pour cette génération, l'été marquait un exode massif et prolongé vers les campagnes. Cet engouement s'explique aisément. Environ 1900, les Canadiens français conservent des attaches terriennes relativement récentes. Ils ne disposent pas encore de tous les perfectionnements de la technologie contemporaine qui rendent tolérable un séjour estival dans les villes. Au surplus, les voyages à l'étranger sont exceptionnels et réservés aux plus fortunés. L'évasion périodique vers les oasis de fraicheur et de verdure constituent en somme le dépaysement attendu depuis des mois. C'est aussi l'époque de la navigation fluviale, si capricieuse, si attrayante. Nous avons assisté à regret à sa disparition définitive.

Le mémorialiste est volontiers cancanier, sans nulle malice; son tempérament s'accommoderait mal de la moindre méchanceté. On souhaiterait même parfois qu'il eût de la griffe. Bien au contraire, tout le passé déroule son film en des couleurs attendrissantes, d'un pastel fané. Les gens qui fréquentaient chez ses parents sont croqués avec une bienveillance uniforme qui n'aide pas à dégager leur personnalité véritable. L'important, c'est qu'ils puissent se réclamer d'une particule ou écrire leurs noms en deux mots ! Pour un peu, Roquebrune en remettrait et je ne suis pas assuré qu'il n'ait pas à l'occasion donné le coup de pouce. C'est très curieux et assez sympathique, un hobereau québécois égaré au vingtième siècle. J'ai l'impression qu'il a puisé une grande part du bonheur de sa vie en caressant l'illusion touchante qu'il était un aristocrate.

Quartier Saint-Louis est un livre du coeur et de la tendresse. Qu'on n'y cherche aucune idée, mais des images séduisantes, un peu brouillées, comme sur les daguerréotypes de ces années enfuies. Il est tellement vrai qu'une rose d'automne est plus qu'une autre exquise . . .

le coin du livre
256, avenue king edward
ottawa 2, ontario — 235-7886
tous les livres
et les disques d'expression française

vient de paraître aux Editions FIDES
dans la collection "L'Eglise aux quatre vents"
La confessionnalité de l'école
par S. Em. le cardinal Maurice Roy
DEUX TEXTES D'UNE IMPORTANCE CAPITALE
Autres titres sur le même sujet:
L'ECOLE CHRETIENNE ET NOS RESPONSABILITES
par S. Em. le cardinal P.-E. Léger
L'ENSEIGNEMENT CONFESSIONNEL
(Textes de l'Episcopat du Québec)
En vente dans toutes les librairies
Chaque brochure: $0.25
245 est, boul. Dorchester, Montréal 861-9621
FIDES

Lire — Lire — Lire — Lire — Lire — Lire — Lire

Les Editions du Jour, de Montréal, viennent de publier deux bouquins d'intérêt général, APPRENEZ SEUL L'ORTHOGRAPHE D'USAGE par M. Bernard Dupriez, professeur à la faculté des lettres de l'Université de Montréal, et NAISSANCES PLANIFIEES, rédigé en collaboration par le Dr Serge Mongeau et M. Hubert Charbonneau.

x x x x

Le Cercle du Livre de France publie, à Montréal, L'ITINERAIRE, un roman de l'écrivain canadien Simone Landry-Guillet.

x x x x

LA PAGODE DE JADE, un roman de Lise Blanchet, vient d'être publié dans la collection "Rêves bleus" aux Editions des Remparts, à Lyon, en France.

x x x x

Les Editions McClelland & Stewart, de Toronto, offrent le premier tome de LA PREMIERE BANQUE AU CANADA, l'histoire de la Banque de Montréal, par Merrill Denison. La traduction française a été faite par MM. Paul-A. Horguelin et Jean-Paul Vinay. Le deuxième tome de cet ouvrage paraîtra sous peu.

x x x x

Les Editions de la Diaspora française, de Paris, offrent, dans leur collection Les Essais, le deuxième tome de FEUILLES D'ERABLE ET FLEUR DE LYS, une anthologie de la poésie canadienne-française, par Pierre Cabiac.

x x x

M. Séraphin Marion, membre de la Société royale du Canada, vient de publier un pamphlet dans lequel il reproche certains "péchés d'omission" à l'historien canadien-anglais Donald Creighton. Le fascicule d'une vingtaine de pages est intitulé PECHES D'OMISSION D'UN HISTORIEN CANADIEN.

x x x

SINGULIER CHAMP DE BATAILLE, l'histoire officielle de l'Armée canadienne pendant la guerre de Corée, sera lancé le 8 octobre prochain. Imprimé aux ateliers de l'Imprimerie nationale, le volume est signé par le lieutenant-colonel Herbert Fairlie Wood, qui fut commandant d'un bataillon du Princess Patricia's Canadian Light Infantry pendant le conflit coréen.

x x x

Françoise d'Eaubonne publie aux Editions Flammarion, de Paris UNE FEMME TEMOIN DE SON SIECLE, GERMAINE DE STAEL.

Le prix du Cercle du Livre de France le 19 octobre.

La date du mercredi 19 octobre a été choisie pour l'attribution du Prix du Cercle du Livre de France.

Le président du jury, Roger Duhamel, qui va à la Foire de Francfort reviendra juste à temps d'Europe pour présider la réunion.

Par contre, Lisette Morin se trouvera en Europe et votera par correspondance. Son choix est d'ailleurs déjà fait car elle a terminé la lecture des 8 manuscrits en finale.

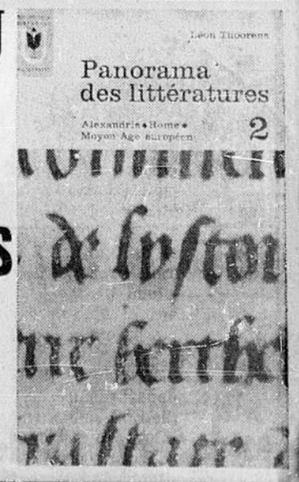
Rappelons les titres de ces manuscrits:

CONDAMNE A VIVRE
DES JOURS EGAUX
ITINERAIRE SANS HORAIRE
LA FUGUE
LA VOCATION DES MIROIRS
LE CAPRICORNE
LE SOLEIL SUR LA FACADE
LES RAPIDES

Pour une fois les candidats sont divisés également: 4 hommes et 4 femmes. Par contre, la métropole l'emporte dans cette course puisque 5 des auteurs sont originaires de Montréal.

Comme les années précédentes le Prix sera attribué à l'issue d'un déjeuner gastronomique au restaurant CHEZ SON PERE

à prix populaire
marabout
en vente partout

2me TOME ENFIN PARU!
PANORAMA DES LITTERATURES
en 7 tomes
par L. Thoorens
PRIX SUGGÉRÉ: $ 2.10
marabout université


EN VENTE PARTOUT
CATALOGUE GRATUIT SUR DEMANDE
ed Marabout Kasan 226 est, Christophe Colomb Québec P Q

LE DROIT — Hull et la région...

Rendez-vous de l'automne

Cette année encore, les amants de la nature seront au rendez-vous de l'automne dans le parc de la Gatineau. La fraicheur du vent, les bousculades de feuilles sur le sol, les bouquets d'arbres allumés comme des chandelles attendent au bord des sentiers le visiteur solitaire ou le couple d'amoureux qui viendront s'y laisser enchanter.

Mais le parc de la Gatineau recèle des merveilles qu'on ignore trop souvent, du fait que les visiteurs s'en tiennent uniquement aux chemins pavés et qu'ils empruntent rarement les routes de terre menant au coeur du parc.

Une des routes qu'on oublie trop souvent est celle d'Eardley-Masham. On peut s'y rendre en empruntant la route 8 ou bien en passant par St-François de Masham, sur la route 11. Cette route de terre conduit l'automobiliste à des coins d'une rare beauté comme l'élévation de Grandview, Church Hill, le terrain de pique-nique McGee et le petit lac Ramsay. Pour les plus ambitieux, mentionnons le lac Lapêche situé au centre même de la forêt vierge.

Pour les amants des hauteurs et des vastes horizons, mentionnons qu'ils peuvent faire un tour dans le télésiège situé sur la route du lac Meach, un peu à l'ouest de Old Chelsea. On s'y rend par la promenade de la Gatineau ou par la route 11 qui longe la rivière Gatineau. Le télésiège fonctionnera de 1 à 5 heures de l'après-midi, tous les dimanches à compter du 2 octobre.

Le lac Philippe, bien connu des campeurs et des baigneurs de la région, demeurera ouvert jusqu'au 10 octobre. Enfin, il ne faut pas manquer de visiter le promontoire d'observation à l'extrémité du chemin qui mène au lac Taylor et au lac Mud. Il offre un coup d'oeil impressionnant.

Une des plus pures joies de l'automne demeure encore la marche à pied dans le sous-bois. A cet effet, la CCN a aménagé jusqu'à présent quelque 60 milles de pistes dont plusieurs longent des lacs limpides ou conduisent paresseusement à des éminences surplombant la vallée de l'Outaouais. Certains de ces sentiers suivent de vieilles pistes indiennes qui datent de l'époque des Algonquins.

Le projet du Centenaire

Hull aurait son théâtre municipal pour 1967



Le futur théâtre municipal?

(Photo Champlain Marcil)

Tous les projets élaborés par le bureau du Centenaire de Hull n'ont pas été révélés au grand public et le projet le plus important, celui qui assumerait un caractère permanent est demeuré un secret assez bien gardé et par le Conseil de ville et par les membres du comité.

Il nous a été impossible de faire confirmer la rumeur voulant que le directeur des fêtes du Centenaire, M. Jean Belleau, ait demandé à la ville de Hull de se porter acquéreur du cinéma Cartier, rue Principale, afin de le transformer en théâtre municipal

D'après des renseignements obtenus d'autres sources, cette suggestion aurait reçu l'appui des membres du comité et de plusieurs autres organisations. Il resterait maintenant à obtenir des subventions de Québec et d'Ottawa pour mener ce projet à bonne fin.

En devenant propriétaire du cinéma Cartier et en y apportant des améliorations importantes, la ville de Hull serait ainsi dotée d'une salle municipale où la musique, le théâtre, le cinéma, les conférences et les réunions de tous genres pourraient être organisés sous l'égide de la ville.

Hull offrirait ainsi asile aux grandes troupes de théâtre du Québec et d'ailleurs qui doivent se produire à Ottawa; le théâtre municipal de Hull pourrait donner de plus un essor remarquable à la vie artistique dans la région.

L'achat

D'après les renseignements que LE DROIT a pu obtenir, les propriétaires du cinéma sont disposés à vendre l'établissement au prix de $150,-000. Mais il en coûterait en tout $300,-000 pour réaliser le projet: soit l'achat du cinéma, sa rénovation et le coût d'opération pour trois ans.

Toujours d'après notre source de renseignements, le gouvernement fédéral serait disposé à verser $100,000 pour le projet. Des démarches auraient été entreprises auprès du gouvernement provincial pour qu'il verse sa part de $100,000. Les chances d'obtenir ce montant de Québec seraient très bonnes, semble-t-il.

La ville aurait donc à débourser elle aussi $100,000. On songe à un emprunt remboursable sur une période de 20 ans. Les paiements annuels pour le remboursement de cette dette pourraient parvenir, dans ventions que l'on pourrait obtenir une bonne partie, grâce à des subdu gouvernement de Québec.

On s'accorde à dire que la ville de Hull n'a pas les moyens de se doter d'une salle de 900 places au coût de $300,000.

Un poste important à M. P. Sauvageau

M. Philippe Sauvageau, administrateur délégué de la corporation de la Bibliothèque régionale du nord de l'Outaouais, vient d'être nommé par le ministère de l'Education membre du comité provincial de planification de l'éducation des adultes. M. Claude Bélanger, secrétaire de la bibliothèque, a annoncé la nouvelle au Droit.

Cette nomination qui rejaillit sur la grande réputation de la Bibliothèque régionale, a été faite par le ministère sur la recommandation de l'Association canadienne des bibliothécaires de langue française. Le mandat de M. Sauvageau sera de deux ans, soit de septembre 1966 à septembre 1968.

Le comité de planification a comme mandat "d'aider le ministère à élaborer ses politiques en matière d'éducation des adultes, de conseiller la direction générale de l'éducation permanente en toutes matières, la concernant et, en particulier, de suggérer et reviser périodiquement les critères d'aide financière du ministère aux institutions d'enseignement et aux organismes privés qui s'occupent d'éducation des adultes.

M. Sauvageau a appris sa nomination dans une lettre en date du 26 septembre signée par le sous-ministre de l'Education, M. Arthur Tremblay, au nom du ministre Jean-Jacques Bertrand.

"Croyez bien, dit M. Tremblay, que nous comptons beaucoup, au ministère, sur la participation, à titre individuel, au sein de ce comité, des membres suggérés par les organismes les plus représentatifs du monde de l'Education des adultes. Dès maintenant, je vous remercie bien cordialement de la collaboration que vous apporterez aux travaux du comité."

M. Sauvageau est l'un des membres fondateurs de la Bibliothèque régionale du nord de l'Outaouais. Il est le président du comité consultatif des centres culturels de la province de Québec, vice-président du Ciné-club du Parc de la Montagne et membre actif de plusieurs organisations culturelles.

La SGF se porte acquéreur du complexe Sogefor-Maki-Dubé

La Société générale de financement du Québec s'est portée acquéreur du complexe Sogefor-Maki-Dubé, au coût de 1 million 500 mille dollars.

La nouvelle a été annoncée lors d'une conférence de presse, jeudi soir, à Montréal.

Cette transaction permettra de constituer dans la région de Mont-Laurier un complexe forestier fort, intégré et immédiatement rentable. On se rendra compte de son importance si l'on songe qu'il assurera du travail régulier à près de 500 personnes, sans compter les opérations forestières qui pourront occuper, à chaque saison, quelque 200 travailleurs.

La création du complexe permettra évidemment une exploitation plus rationnelle de la forêt qui constitue une ressource importante de la région de Mont-Laurier, puisque le groupe Sogefor sera à lui seul l'un des plus importants acheteurs de bois de la région.

L'intégration d'opérations déjà complémentaires permettra aussi de meilleurs approvisionnements en matières premières et une administration plus efficace. Mais plus fondamentalement, le groupe envisage de nouvelles fabrications et fournira aux manufacturiers de meubles — on sait que le Québec se classe au premier rang dans ce domaine — une gamme complète de composants: panneau aggloméré, plaqué, laminé, planches en produit collé, etc.

Les perspectives d'avenir du groupe, au delà de ses produits actuels, sont donc prometteuses et devraient avoir une force considérable sur l'économie de cette région excentrique.

Selon M. Roy Fournier, député de Gatineau à l'Assemblée législative, l'achat de Corporation Maki et la constitution du complexe Sogefor Maki-Dubé donnent un autre exemple du rôle possible de la Société générale de financement dans l'économie québécoise.

"La SGF, a-t-il dit, poursuit en effet un triple objectif: regroupement industriel, constitution de nouvelles entreprises dans des secteurs dynamiques, et création d'emplois. Déjà, la formation de Sogefor marquait un pas en avant pour l'économie de Mont-Laurier, tant par les emplois ainsi créés que par l'implantation d'une technique hautement étudiée.

"Un premier effort de regroupement a été fait par l'achat de J.-B. Dubé. L'addition de Corporation Maki donnera maintenant au groupe une taille plus satisfaisante; on aura ainsi formé un ensemble dont la totalité dépasse la somme des parties et qui fournira un tremplin substantiel aux activités futures de la SGF dans ce secteur fondamental de l'économie québécoise".

D'après M. Fournier, qui étudiait le problème depuis 1962, il est possible de doubler le nombre des employés à ce complexe. "Et 20 p. cent des salaires de la population de Maniwaki provient du complexe, mais ce pourcentage sera évidemment dépassé", a-t-il commenté.

Le député de Gatineau espère que les promoteurs dont les actions ont été achetées verront, avec ce capital, à mettre sur pied de nouvelles industries à Maniwaki. "De plus, a-t-il ajouté, j'entrevois l'amélioration des routes Maniwaki-Lac-des-Iles pour que les relations soient plus faciles entre Moulin Dubé et Maki".

Lors de la conférence de presse, on remarquait la présence des officiers de la Société générale de financement, des représentants du ministère de l'Industrie et du Commerce, de M. Donald Britt, maire de Maniwaki, de Me Fournier, et de M. J. Carle, président de la Chambre de commerce de Maniwaki.



M. PHILIPPE SAUVAGEAU

Editorial, page 6

L'Ouest du Québec, reflet de la belle province..?

Quelques commentaires sur les critiques du président de la Commission de l'Industrie de Hull contre la Commission de la capitale nationale

Parent s'élève contre le patronage à Hull

"Le contribuable du Québec est appelé à défrayer le coût du patronage de l'Union nationale", a déclaré le député libéral de Hull à l'Assemblée législative. Il faisait alors allusion à la nomination de Me Charles Letellier-de-Just comme procureur de la Couronne.

"En effet, dit-il, le Conseil exécutif de la province adoptait, mercredi le 21 septembre, un arrêté-en-conseil, nommant Me Letellier-de-St-Just procureur de la Couronne, à temps partiel, pour le district judiciaire de Hull, au traitement de $6,000.

"Le district judiciaire de Hull, ajoutait-il, est ainsi pourvu d'un troisième procureur de la Couronne. L'ancien gouvernement avait décidé de conserver deux procureurs de la Couronne à temps partiel, et le coût était de $16,500 annuellement.

"Sous le gouvernement de l'Union nationale, le coût sera maintenant de $22,500. Les contribuables assumeront donc les frais d'une autre nomination partisane, sans pour autant conclure à une économie, comme le déclarait le ministre de la Justice, le 16 août 1966, Me Jean-Jacques Bertrand."

M. Parent a ajouté: "Le 24 août 1966, le ministre de la Justice déclarait; "Les changements de gouvernement apportent des changements aux différents postes, de procureurs de la Couronne à temps partiel", et il ajoutait: "Il n'y a aucune loi et aucune réglementation dans ce domaine et le seul moyen d'empêcher ce jeu de bascule, c'est la permanence, mais il est excessivement difficile de trouver des avocats qui veulent devenir permanents et ainsi quitter une clientèle." Cette déclaration avait lieu à l'occasion de la nomination de 35 procureurs de la Couronne à temps partiel, en vue de remplacer les procureurs nommés sous le gouvernement libéral."

Le député libéral de Hull a ajouté: "Le ministre convient, par ces nouvelles nominations, à l'économie, et prétend qu'il est impossible d'agir autrement car il y a manque de candidats pour la permanence. Pour ce qui est de l'économie, il est à constater que le gouvernement de l'Union nationale a recours aux services de deux procureurs de la Couronne, pour pourvoir au remplacement du procureur de la Couronne destitué, Me Marcel Beaudry. C'est certainement un témoignage de compétence et d'efficacité pour celui-ci, mais aussi un déboursé de $6,000 pour le petit contribuable afin de satisfaire l'appétit des partisans de l'Union nationale."

Le député libéral de Hull conclut en ces termes: "L'Union nationale détient le pouvoir; pour autant le contribuable ne doit pas servir, par ses taxes, à défrayer le coût exigé pour satisfaire l'appétit de ses partisans."

Selon Oswald Parent

La Commission de police doit être indépendante

"La Commission de police de Hull se doit d'être indépendante et, en attendant que soient confirmés ses pouvoirs par une autre loi, il y a lieu de trouver une formule de compromis, sans pour autant compromettre le principe d'un organisme indépendant."

Voilà ce qu'a déclaré au **"Droit"** M. Oswald Parent, député de Hull à l'Assemblée législative du Québec.

"Depuis plusieurs mois, dit-il, une lutte s'est engagée entre la Commission de police et la cité de Hull. Sans attribuer le blâme à l'une ou l'autre des parties en cause, il serait dans l'intérêt public qu'un compromis soit mis à point dans le plus bref délai possible.

"Le bill 130 modifiant la charte de la cité de Hull comportait un article en vue de la création d'un bureau du personnel. En autant que je suis concerné, il n'est pas de mon opinion que le législateur, en adoptant cette loi, ait eu à l'esprit et dans son intention de modifier les pouvoirs et les prérogatives de la Commission de police.

"Il faut remarquer qu'il n'existe qu'une Commission de police indépendante dans la province de Québec, et c'est celle de Hull.

"Pour autant, il semble bien que la loi eut cet effet. Malgré les effets de cette loi, il y a lieu de songer au principe de cette commission.

"La commission, créée le 21 août 1944, avait pour but d'éliminer toute tentative d'ingérence et d'assurer une protection efficace à la population. La commission a joué son rôle d'une manière satisfaisante.

"Le passé doit nous faire songer à l'avenir," a-t-il conclu.

A l'école polyvalente

Quelque 600 élèves de 8e année retourneront en classe, lundi

Les quelque 600 élèves de 8e année, relevant de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais, débuteront leurs cours, lundi prochain, le 3 octobre, dans l'école polyvalente, dans la Cité étudiante de Hull.

Tous les élèves iront dans le vaste pavillon numéro 1, mesurant 128 pieds par 128 pieds. Lundi, le 10 octobre, lorsque le cinquième pavillon (1D) sera parachevé, les quelque 600 élèves seront alors répartis, dans les deux pavillon 1 et 1D.

Un porte-parole de la Régionale a déclaré qu'il est évident que les élèves seront un peu entassés dans le grand pavillon. Ils pourront néanmoins débuter leurs cours et ils n'auront à subir de légers inconvénients que durant une semaine.

Les circuits

Neuf circuits d'autobus ont ont été organisés pour le transport de ces élèves, a fait savoir M. Gaston Gourgue, de la CSRO.

Le circuit numéro 103: le départ des autobus se fera à 7h. 45 à l'angle des boulevards Taché et St-Joseph. Le parcours est le suivant: St-Joseph, Duquesne, Scott, St-Jean-Bosco, Davies, Laramée, Labelle, Gamelin, boulevard de la Cité étudiante.

Le circuit numéro 104: le départ des autobus se fera également à 7h. 45, à l'angle des rues Notre-Dame et Hôtel-de-Ville. Le parcours est le suivant: Hôtel-de-Ville, Laval, Principale, Montcalm, Laramée, Labelle, Gamelin, boulevard de la Cité étudiante.

Le circuit numéro 109: le départ des autobus se fera à 7h. 45 à l'angle des rues Laurier et Papineau. Le parcours est le suivant: Papineau, Leduc, Wright, Montcalm, Laramée, Labelle, Gamelin, boulevard de la Cité étudiante.

Le circuit numéro 111: le départ des autobus se fera é 7h. 45 à l'angle des rues Lois et Delorimier. Le parcours est le suivant: Delorimier, Davies, Amherst, Moussette, Gamelin, boulevard de la Cité étudiante.

Le circuit numéro 112: le départ des autobus se fera à 7h. 45 à l'angle des rues vard St-Joseph et de la rue Dalpé. Le parcours est le suivant: Dalpé, Dufferin, Fortier, Gamelin, boulevard de la Cité étudiante.

Le circuit numéro 114, le départ des autobus se fera à 8h. 05 à l'angle du boulevard Gamelin et de la rue Berri. Le parcours est le suivant: Berri, St-Raymond, Roy, Marengère, Joffre, St-Raymond, boulevard de la Cité étudiante.

Le circuit numéro 116: le départ des autobus se fera à 7h. 35 à l'intersection des rues Binet et Labelle. Le parcours est le suivant: Labelle, Bourque, Emond, St-Raymond, boulevard de la Cité étudiante.

Le circuit numéro 117: le départ des autobus se fera à 7h. 35 à l'angle du boulevard St-Joseph et de la rue Brodeur. Le parcours est le suivant: Brodeur, Labelle, Nicolet, Bisson, Marguerite-Bourgeois, Emond, St-Raymond, boulevard de la Cité étudiante.

Le circuit numéro 118: le départ des autobus se fera à 8h. 05 à l'angle du boulevard St-Joseph et de la rue St-Raymond. Le parcours le suivant: St-Raymond, cher, Riel, St-Joseph, Mercier, Laroche, Dugal, Isabelle, St-Onge, Brady, Corbeil, Thérien, boulevard de la Cité étudiante.

Ces autobus seront identifiés par une carte blanche avec les lettres CSRO en rouge et le numéro du circuit en noir.

Les métallos veulent faire reconnaître les troubles psychiatriques

QUEBEC (J. R.) — Les Métallurgistes Unis d'Amérique (FTQ-CTC) ont présenté hier matin, un mémoire au ministre du Travail et aux commissaires de la commission des accidents du travail, réclamant que la CAT vienne en aide à un groupe de travailleurs qui vivent dans une détresse indescriptible.

Les métallos s'intéressent depuis de nombreuses années à ce problème "troubles émotifs", résultant des accidents du travail. On veut faire reconnaître ces cas de maladie par la Commission des accidents du travail et pour les faire indemniser par ceux que l'on considère comme les premiers responsables des accidents et des maladies professionnels, c'est-à-dire les employeurs cotisants à la CAT.

Dans une entrevue avec le ministre du Travail, M. Maurice Bellemare, ce dernier confiait à notre représentant qu'il était de toute nécessité que l'on fasse quelque chose pour venir en aide à cette classe de travailleurs victimes de traumatisme physique.

Pour maintenir leurs revendications, le mémoire déclare qu'en attendant que la paix se fasse entre les médecins de la CAT, et les psychiatres et en attendant que les médecins de la CAT descendent enfin de leur tour d'ivoire et daignent enfin reconnaître que la psychiatrie fait partie de la science médicale et n'est pas une forme de charlatanisme, ce sont les travailleurs qui écopent".

Il est grand temps, selon le mémoire, que la psychiatrie soit reconnue et mise par la CAT au même titre que toute autre discipline médicale et que les cas de psychiatrie résultant d'accidents de travail soient considérés comme des maladies industriels et deviennent par le fait même compensables.

Le mémoire a été soumis au nom de la Fédération des Travailleurs du Québec et des Métallurgistes Unis d'Amérique.

Dans le mémoire, on s'appuie sur des données de psychiatres reconnus. Le mémoire est en quelque sorte l'oeuvre du Dr Jacques Tellier, directeur des services de psychiatrie, hôpital du Sacré-Coeur, Montréal, des docteurs Richard Michaud, psychiatre attaché à l'institut Philippe Pinel et Jean-Marc Bordeleau, psychiatre attaché à l'institut Albert Prévost et secrétaire de l'Association des psychiatres du Québec.

Dans le mémoire, on explique que le travailleur qui est en état de tension, qui est tourmenté par une situation actuelle qui soulève la colère, la frustration: soit des situations de conflit conjugal, soit des querelles de famille, soit même des situations conflictuelles au travail, etc. Cette tension, source de charge d'hostilité, de rage inexprimée, de préoccupation obsessive, provoque une espèce d'innatention sélective au danger, d'où accident. Un exemple banal est celui qui en colère, voit rouge, mais ne voit pas les feux rouges de la circulation.

C'est alors qu'on dit que ces accidents pourraient être prévenus par des mesures d'hygiène mentale du travail. On recommande que jamais un ouvrier en état de tension doit occuper un poste dangereux pour lui ou pour les autres.

De plus, on parle de l'accidenté, qui est cicatrisé "physiquement" et reste blessé psychologiquement. Il revendique, il proteste, il crée du désordre et des dommages à l'employeur ou à la société.

On suggère alors un diagnostic précis et précoce afin de prévenir les dommages, et de prévenir une plus ample structuration névrotique. Le diagnostic précis, par l'utilisation de tests psychologiques d'investigation, et surtout une évaluation psychiatrique par un consultat sensibilise aux patients accidentés permettrait de reconnaître le dommage initial.

On maintient qu'il n'est pas vrai qu'un blessé sans lésion corporelle, n'est pas un vrai blessé.

Le mémoire conclut donc que cette étude préliminaire leur a permis d'entrevoir de graves déficiences dans le système actuel et l'urgente nécessité d'une étude approfondie de l'assistance psychiatrique offerte aux accidentés du travail. On recommande également que la constitution par le législateur d'un comité formé de représentants des travailleurs, de la Commission des accidents du travail et de l'Association des psychiatres du Québec.



UN BOEUF AU FEU — Lors de la vente "western" faite jeudi après-midi et jeudi soir, sur la rue Principale à Hull, sous les auspices de l'Association des marchands de Plaza Principale, les membres du club Lions de Hull avaient organisé un "beef Bar-B-Q" et vendaient des sandwiches au boeuf aux passants. Les profits de cette vente serviront à acheter des lunettes aux enfants pauvres de la ville. On sait que la vente "western" se continuera jusqu'à samedi et à cette occasion, les marchands vendront tout à prix réduit, afin d'encourager la population hulloise à venir acheter chez elle. Dans la photo, nous voyons, de gauche à droite, MM. Richard Parker et Russ Smith, taillant une tranche de boeuf pour servir un "beef burger" à un client éventuel.

(Photo Champlain Marcil)

Les cours de danse reprennent le 4 octobre

L'école de danse de la Fédération des loisirs-danses du Québec de la région de l'Outaouais inaugurera son programme de cours le mardi, 4 octobre, à 8 heures du soir, à l'école St-Rédempteur, 39, rue St-Florent, à Hull.

"Il s'agit, de dire le président de l'organisme, M. Ronald Jean, de soirées pour adultes. Accompagnés ou non, tous sont invités. Cependant, il est entendu que la direction se réserve le droit de limiter le nombre des inscriptions, afin que tous puissent profiter pleinement des cours qui leur seront donnés. Pour cette raison, il serait sage de s'inscrire le plus tôt possible".

Les soirées seront divisées en deux parties: 1—Les danses populaires et jeux de société, 2—l'enseignement du cha-cha, du tango, des valses, etc...

Des professeurs compétents dirigeront les soirées; ils seront assistés dans leur travail par toute une équipe qui verra à la bonne marche des rencontres.

Que ce soit pour apprendre ou pour vous perfectionner dans le domaine de la danse, vous constaterez, selon M. Jean, que les cours vous serviront toute votre vie.

"Les participants auront, a-t-il dit, l'occasion de s'amuser dans une ambiance de gaieté, de plaisir et d'amitié, tout en apprenant".

A Aylmer

Inscriptions aux classes maternelles

Les enfants d'Aylmer ayant eu cinq ans en juillet dernier peuvent être inscrits aux classes maternelles. Les parents peuvent inscrire leurs enfants du 3 au 7 octobre, à la Commission scolaire catholique d'Aylmer, 100, rue Broad.

La secrétaire-trésorière de la Commission, Mlle Gisèle Lavigne, a souligné que la Commission ne pourra accommoder qu'un certain nombre d'enfants. Conséquemment, la Commission acceptera les enfants "par ordre de date de naissance".

M. Masse parle d'une maison du Québec à la cité universitaire de Paris

QUEBEC (PC) — Le ministre d'Etat à l'Education, M. Marcel Masse, a demandé à l'Association générale des étudiants du Québec en France de lui soumettre un rapport sur les conditions matérielles des étudiants québécois vivant dans ce pays et sur la possibilité d'ouvrir à la cité universitaire de Paris une maison du Québec.

Accordant une conférence de presse à son retour d'un voyage de 17 jours en France et en Tunisie, M. Masse a précisé qu'il avait invité l'association à lui présenter un rapport préliminaire d'ici la fin d'octobre et un rapport complet dans les trois mois qui suivront.

Pendant son voyage, M. Masse a mis de l'avant un projet de conférence internationale des ministres de l'Education des pays francophones. Cette conférence pourrait avoir lieu à Québec le printemps prochain.

Le ministre a dit avoir profité de son voyage pour confirmer aux autorités françaises le désir du gouvernement du Québec de poursuivre la coopération franco-québécoise et de la développer dans plusieurs nouveaux secteurs et plus particulièrement dans les domaines de la radio et de la télévision scolaire, de l'agriculture, de l'industrie et des techniques modernes de communication.

Sur le plan de la radio-télévision, le ministre croit qu'il pourrait y avoir échange de programmes, mais aussi préparation de programmes en commun.

Il estime que les postes privés du Québec auraient intérêt à recevoir des émissions françaises.

M. Masse a déclaré, par ailleurs, que la mise sur pied d'un réseau de téléision scolaire pour septembre 1967 au Québec, est un projet réalisable.

Il a souligné que les études entreprises par le ministère de l'Education à ce sujet sont passablement avancées et qu'un rapport est attendu dans un avenir rapproché.

Une conférence doit se tenir à Ottawa, cet automne, pour discuter avec les autorités fédérales des problèmes constitutionnels que la télévision scolaire peut soulever.

La télévision scolaire, a dit le ministre, est avant tout une question pédagogique. Il serait regrettable, a-t-il ajouté, que les constitutionnalistes et les juristes ne comprendraient pas qu'il faut d'abord utiliser ce moyen au service du maître et de l'étudiant.

Il ne faudrait pas être privé de télévision scolaire au Québec à cause d'un désaccord constitutionnel, a continué le ministre.

On sait que la radio et la télévision sont des domaines de compétence fédérale.

Les relations France-Québec doivent être réciproques

QUEBEC (PC)—Tout en soulignant que les voies dans lesquelles se sont engagées les relations entre la France et le Québec sont pleines de promesses, le Premier ministre Daniel Johnson a souhaité que ces relations soient fondées, dans la mesure du possible, sur la réciprocité.

"Ainsi," a dit M. Johnson, "nous avons hâte d'entendre dire que l'enseignement français s'intéresse de plus en plus à notre histoire et à notre littérature, et que les salles de concert et les galeries françaises accueillent en nombre toujours plus grand nos créateurs et nos interprètes."

Le Premier ministre a fait ces remarques au cours d'un déjeuner offert par la province en l'honneur du ministre français des Affaires étrangères, M. Maurice Couve de Murville, au restaurant "La Nouvelle France", aménagé dans une maison historique du vieux secteur de Québec.

M. Couve de Murville a passé quelques heures dans la capitale provinciale et il a eu des entretiens privés avec le Premier ministre

"Derrière la France se profile une réalité naissante où se joue peut-être notre destin, soit la francophonie," a dit M. Johnson, en ajoutant que le Québec portait intérêt à la consolidation de la francité dans le monde, et à son rôle civilisateur.

Par ailleurs, M. Johnson a dit que la France et le Québec, après une "séparation douloureuse et certainement prématurée" s'étaient retrouvés et s'étaient reconnus.

En fin d'après-midi, l'éminent visiteur se rendait à l'hôtel de ville, pour y rencontrer le maire Gilles Lamontagne.

Il donnait ensuite une conférence de presse, avant de reprendre l'avion en direction des Etats-Unis.

L'ambassadeur de France au Canada, M. François Leduc, accompagnait le ministre.

A quand un conservatoire de musique à Hull?

"Notre région réclame depuis quelque temps la création d'un conservatoire de musique à Hull. Il faut dire que nous n'avons pas été gâtés de ce côté. Il n'y a aucune objection à ce que Québec et Montréal soient dotés de tous les organismes nécessaires pour assurer un rayonnement de la culture, mais une région comme la nôtre, limitrophe, doit certes compter sur un appui plus constant du gouvernement, pour assurer le rayonnement de la culture française dans ce milieu."

Voilà ce qu'a déclaré le député libéral de Hull à l'Assemblée législative de Québec, M. Oswald Parent.

Auparavant, M. Parent rappelait que le ministère des Affaires culturelles, par la voix de son directeur de l'éducation artistique, M. Guy Beaulne, annonçait la création d'un théâtre populaire du Québec. La fondation de ce nouvel organisme prend ses racines avec le Centre dramatique du conservatoire du Québec.

Le ministère lui octroie cette année une subvention de $75,000 et tente de lui accorder une permanence. Le théâtre populaire du Québec devient en fait une troupe permanente de tournée.

"Il faut certes se réjouir d'une telle initiative au Québec. Il faudrait toutefois songer que la province est un vaste territoire, et qu'une décentralisation culturelle s'impose", a conclu M. Parent.



La Bibliothèque Regionale du Nord de l'Outaouais a bénéficié d'un prêt hypothécaire de $75,000 consenti par la Caisse Populaire de Hull. Sur cette photo, de gauche à droite, nous reconnaissons: le notaire Lucien Binet; M. Victor Falardeau, directeur-gérant de la Caisse Populaire de Hull; M. Philippe Sauvageau, administrateur délégué de la bibliothèque. ***

AVIS

Nous réparons les fenêtres et posons les vitres de tous genres

F. THIBAULT Ltée

63, rue ST-FLORENT, HULL

771-6247

ARCHITECTES

LEMIEUX (Robert) et MARTINEAU (Auguste)

192, rue PRINCIPALE, HULL

BINGO

DIMANCHE le 2 oct.

57 numéros

Association paroissiale St-Jean-de-Brébeuf

Angle René et Archambault, Pte-Gatineau, Qué.

25 PARTIES EN TOUT

Numéros dits en français et en anglais

- Patates Sac 50 liv. No 1 avec commande de $10 — 79¢
- Fressure de poulet. La liv. — 25¢
- Cuisse et poitrine de poulet frais — 55¢
- Steak Sirloin ou T-Bone. La liv. — 89¢
- Jambon pique-nique la liv. — 49¢
- Bacon tranché la liv. — 79¢
- Saucisse fraîche 3 liv. — 1.00
- Poisson Flétan la liv. — 59¢
- Barbotte gelée 3 liv. — 75¢
- Blue Boston Fish Filet 5 liv. — 1.75
- Céleri 2 pour — 29¢
- Pommes Mcintosh No 1 5 liv. — 69¢

GEDEON MONETTE

124, rue Eddy, Hull 777-2400

"La quincaillerie la plus complète"

KELLY-LEDUC LTD.

- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANIQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC., ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa

OUVERT TOUS LES JOURS 8 a.m. à 6 p.m. Vendredi: 8 a.m. à 9 p.m.

67 Wellington HULL 777-1641

RENE RICHARD ARCHITECTE

A.O.B.A. - M.A.A.P.Q. - M.O.A.A. - M.I.B.A.I.C.

85, PRUD'HOMME TEL. PR. 7-2357 HULL

BOUCHER D'EXPERIENCE DEMANDE IMMEDIATEMENT

Bon salaire

S'ADRESSER :

GEDEON MONETTE

Angle Frontenac et Eddy HULL

JEAN-GUY OUIMET

d.c.

Docteur en chiropratique

Membre du Collège des chiropraticiens de la province de Québec

- Maux de tête
- Lumbago - nervosité, etc.

Bureau sur rendez-vous

277, boul. St-Joseph, Hull

771-1724

LA CITE DES JEUNES DE HULL

demande

DIRECTEUR DU SERVICE DE LA COORDINATION

Traitement initial jusqu'à $8,200.00 selon la compétence

FONCTIONS :

En collaboration avec les institutions participantes de la Cité des Jeunes de Hull, coordonner les activités communes à l'ensemble du campus. Travailler de pair avec les différents professionnels de la Cité des Jeunes, dans la préparation des plans et devis des édifices du coeur de la Cité des Jeunes. Seconder le régisseur dans ses fonctions.

QUALITES REQUISES :

Gradué universitaire de préference en administration et au moins deux années d'expérience dans un travail connexe.

ou

certificat d'études secondaires, plus sept années d'expérience dans le domaine de la coordination des services en commun. Facilités de travailler en équipe et aptitudes à rédiger des procès-verbaux. Compréhension des problèmes humains et expérience dans les relations publiques si possible.

Les personnes compétentes intéressées, doivent faire parvenir leur demande d'emploi et leur curriculum vitae à monsieur Gérard Viau, régisseur, Cité des Jeunes de Hull, C.P. 310, Hull, Québec.

INVITATION



Vous êtes invités à voir les nouveaux modèles sensationnels, 1967 CHEVROLET, CHEVY II, CHEVELLE, CORVAIR, OLDSMOBILE ainsi que le fabuleux CAMARO. Informez-vous de la garantie de 3 ans ou 50,000 milles en plus de celle de 2 ans et 24,000 milles.

Voyez ROGER SINCENNES et vous obtiendrez entière satisfaction.

GUEST MOTORS LTD.

72 Leduc, Hull 777-2731

Profitez de vos soirées pour

transformer votre talent en un bon métier



Suivez les cours du soir du service de l'enseignement spécialisé du ministère de l'Éducation.

Plus de 100 spécialités dans les domaines suivants :

plomberie, chimie industrielle, dessin industriel et cartographique, électricité, ferblanterie et tôlerie, instruments et appareils de contrôle, mathématiques appliquées, mécanique, menuiserie, etc.

Pour obtenir la liste complète des spécialités, adressez-vous à l'école de métiers ou à l'institut de technologie le plus près de chez vous.

Les inscriptions seront reçues jusqu'à la fin de septembre.

Coût minime

RÉSEAU DE L'ENSEIGNEMENT SPÉCIALISÉ
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DU QUÉBEC

Un programme pour déceler la vocation des élèves



QUELLE IDEE CREATRICE — En partant des riens de choses, ces trois gosses ont su forcer l'admiration du jury par leur idée créatrice... De gauche à droite, Jean Chouinard (11 ans), Michel Julien (12 ans) et Pierre Chouinard (11 ans). Signalons que Jean et Pierre Chouinard sont des jumeaux.

(Photo Champlain Marcil)

Les élèves travaillent pendant les vacances

par Vo TAN TAM

Il est de bon ton, aujourd'hui, que l'éducation ne s'attache pas exclusivement aux connaissances livresques mais à une formation aussi complète que possible, de façon à permettre à chacun de s'orienter et s'affirmer dans son propre domaine.

C'est ainsi qu'au programme d'études classiques, sont venues s'ajouter tant d'autres matières visant à déceler la vocation des élèves, même chez les gosses n'étant qu'à leurs débuts scolaires.

Mais le Parc-Ecole Jean De Brébeuf, tout en s'initiant à cette nouvelle tendance, a fait encore mieux. Depuis trois ans, il est le seul établissement scolaire dans Hull à faire travailler ses élèves pendant les vacances. Travailler, c'est trop dire parce que c'est plutôt à une distraction favorite que se sont livrés les enfants et encore sont-ils libres de le faire.

En fait, à la veille de leurs vacances, les élèves sont avisés qu'en vue d'un concours, ils ont à exécuter un travail manuel quelconque pendant les heures de loisirs. L'intérêt qui mérite d'être souligné dans cette initiative, c'est qu'aucune idée fixe n'est imposée aux participants. Ils peuvent ainsi donner libre cours à leur imagination, à leur esprit créateur, leur sens artistique. Les bricolages de tous genres (collection, dessin, travail créateur...) sont acceptables mais seront appréciés particulièrement les travaux dénotant chez les jeunes réalisateurs, un certain don pour l'originalité, le renouveau, la force créatrice...

Il ne manque pas d'idée créatrice...

Des 458 élèves fréquentant le Parc-Ecole Jean de Brébeuf, 106 ont participé, cette année, à ce concours, tous âgés respectivement de 8 à 13 ans. Le jury composé de Mme Annie Calbert, Mme Madeleine Leblanc et de Mlle Denise Boucher a fait son travail en tenant compte également de l'âge du participant et de la nature des travaux soumis.

A regarder les travaux exposés actuellement au gymnase de l'école, c'est à peine si l'on pouvait penser que ce sont des ouvrages conçus et exécutés par des gosses. Même les travaux non primés attirent l'attention parce qu'ils sont dans l'ensemble, très bien faits. Naturellement, on ne peut que se réjouir devant les ouvrages primés, frappés surtout par l'idée créatrice qui a permis aux enfants de réussir avec des riens de choses, des "trophées" glanés au hasard de leurs voyages de vacances.

Un tapis en laine crochetée qui a tout l'air d'un travail professionnel, un bloc de pierre assez finement sculpté, une lance en bambou à l'aspect attrayant, une charpente de maison en miniature qui dénote la dextérité, beaucoup de dessins et surtout de collections de feuilles, papillons, coquillages..., tels sont les ouvrages primés de cette année. Chacun des gagnants a reçu en récompense, un manuel en rapport avec sa propre vocation.

Un succès de l'Association Parents-Maitres

Il y a lieu de souligner que cette heureuse initiative revient à l'Association Parents-Maitres qui par le truchement du comité parascolaire a largement oeuvré pour maintenir et aussi assurer le succès de cette coutume des travaux manuels de vacances. Mme Denise Despins et Mme Colette Toussignant assistées aujourd'hui de Mme Armelle Desrosiers, ont été au cours de ces trois derniers ans, les promotrices et organisatrices les plus actives de l'oeuvre. Naturellement elles ont bénéficié beaucoup de la bienveillance ainsi que de la collaboration active et fructueuse de M. Aurèle Lavallée, directeur du Parc-Ecole Jean de Brébeuf.

Voici la liste des gagnants aux travaux de vacances:

Catégorie des 12 ans: Pierre Simard, Marthe Labelle et Denise Proulx.

Catégorie des 11 ans: Anne Lupien, Claude Eméry et Francine Kyer.

Catégorie des 10 ans: Louis Charbonneau, Bruce Barnes, Jacques Leroux et Suzanne Mondoux.

Catégorie des 9 ans: Dominique Toussignant, Joanne Tâché, François et Danielle Auclair.

Catégorie des 8 ans: Diane Girard, Michelle Proulx et Denis Marcheterre.

Prix spéciaux de groupe: Pierre, Jean, Lise et André Chouinard, Michel Julien (toute une collection), Daniel Lafleur (tapis crocheté).



ARCHITECTE EN HERBE — Ce petit architecte en herbe Claude Emery (11 ans) semble fier de son travail manuel à côté de ses deux collègues, Anne Lubien et Francine Kyer (extrême droite).

(Photo Champlain Marcil)



TROIS DES GAGNANTS DU CONCOURS — De gauche à droite, sur la photo, Denise Proulx, Marthe Labelle et Pierre Simard, tous âgés de 12 ans.

(Photo Champlain Marcil)

Un anglophone analyse la révolution tranquille

par Jacques RIOUX

QUEBEC — Thomas Sloan, courriériste parlementaire et éditorialiste, dans son volume "Une Révolution tranquille", jette une douche froide sur la politique libérale et fait du Québec un état-major nationaliste.

Mais ici, il faut ouvrir la parenthèse. Lorsque M. Sloan a écrit son bouquin, c'était le parti libéral qui portait l'étendard du pouvoir au Québec. Il avait d'abord écrit son volume en anglais, mais la version française arrive avec le renversement du parti libéral. "Tom", de son nom populaire à la tribune de la presse au Parlement de Québec, ouvre la parenthèse.

A cette période, l'auteur conçoit que "M. Daniel Johnson a probablement raison quand il prétend que la révolution a commencé avant l'arrivée au pouvoir des libéraux, notamment sous l'administration de Paul Sauvé, à compter de ses fameux "désormais".

Thomas Sloan maintient qu'il reste dans l'Union nationale des hommes de la vieille garde qui préféreraient vivement oublier les sept dernières années et retourner au bon vieux temps du "patronage" institutionalisé et de la tranquillité gouvernementale.

Mais même si ces gens-là demeurent assez nombreux, selon M. Sloan, il n'y a aucun doute que l'Union nationale a changé depuis 1960 et même depuis 1962.

Il y a un point qu'il faut accorder à l'auteur: ce qu'il a placé dans la préface de la version française ne rencontre pas nécessairement l'idée maitresse de la "Révolution tranquille" vue au temps de l'analyse de cette Révolution tranquille alors que les libéraux tenaient le pouvoir.

Thomas Sloan a eu le courage de faire face à son erreur ou à la confrontation de deux idéologies qui font foi de bon sens du journalisme.

Ceux qui ne connaissent pas M. Sloan peuvent peut-être croire que la préface de son volume en français ressemble à un jeu diplomatique ou d'excuse vis-à-vis l'Union nationale, mais il n'en est pas ainsi. La préface situe davantage cette révolution tranquille dans son vrai contexte et démontre qu'un journaliste objectif est capable de courage et de fermeté devant les faits et les conséquences de ses gestes.

On peut reprocher à l'auteur de "Une Révolution tranquille", d'avoir soulevé une foule de petits points qui marquent beaucoup d'intérêt dans son analyse mais sans apporter de solution, mais on ne peut lui reprocher d'avoir dépassé la réalité de cette révolution tranquille. Et comme exemple, on pourrait citer "Le Canada français offre par conséquent le paradoxe d'un peuple doté d'institutions démocratiques mais sans de fortes convictions démocratiques". Et "Tom" va plus loin lorsqu'il maintient que l'Union nationale fut la première victime de la révolution tranquille.

Pour apprécier à sa juste valeur le volume de M. Sloan, il faut savoir qu'il dit à qui veut l'entendre: "Je ne suis pas séparatiste". Mais il ne nie pas, toutefois, que le Québec se dirige vers le séparatisme.

La révolution économique du Québec, pour l'auteur, s'inspire à la fois du pragmatisme et du nationalisme.

Thomas Sloan a su marier habilement l'histoire à l'analyse et à la fois, communiquer à ses concitoyens de langue anglaise le vrai visage de la Révolution tranquille québecoise.

D'ailleurs, il a su lui-même définir son livre:

"Ce petit livre est un témoignage de la part d'un ontarien de naissance, destiné à ses concitoyens de langue anglaise sur la réalité de la vie québecoise telle qu'il la voit. Comme tout témoignage, il est nécessairement partiel. Comme un livre élémentaire, il n'offre pas grand-chose de nouveau au lecteur québecois, sauf peut-être la révélation de l'état d'esprit d'un anglophone qui croit en l'avenir du Canada. Il est aussi, je l'espère, une modeste contribution parmi tant d'autres, à un dialogue véritable entre deux peuples qui ont tant à s'offrir l'un à l'autre et peut-être, à titre d'exemple, au monde entier".

Dans son livre, sans l'expliciter, Thomas Sloan ouvre le dialogue sur la théorie de deux peuples au Canada en opposition à celle du Premier ministre du Québec: deux nations.

Avant d'apprendre un métier il est préférable d'essayer.
ESSAI GRATUIT
sur la réparation des montres, horloges et réveils, chez vous ou à l'école. (Dépliant gratuit)
INSTITUT D'HORLOGERIE DU CANADA LTEE
4379 St-Hubert — Montréal
523-7623

Echos de Québec

QUEBEC (JR) — M. Maurice Bellemare, ministre du Travail annonce que la ville de Québec vient d'être reconnue comme centre d'apprentissage pour les métiers de l'imprimerie, tels que typographe, relieur, pressier, etc.

Le ministre du Travail a déjà une commission d'apprentissage de l'imprimerie établie depuis une quinzaine d'années à Montréal qui donne d'excellents résultats et qui coopère avec l'Institut des arts graphiques de cet endroit.

Pont de Trois-Rivieres

Le directeur du service technique du ministère du Travail, M. Bernard St-Onge, et également représentant du ministère du Travail à l'enquête qui se poursuit en marge de l'accident du pont de Trois-Rivières, a rencontré, hier matin, le ministre Maurice Bellemare pour lui faire part des derniers événements de l'enquête.

Le ministre Bellemare s'est refusé à tout commentaire sur cette entrevue et a conclu: "Il ne sert à rien d'alerter inutilement la population sur cette affaire".

Vincent: "Pas le temps"

Lorsque j'ai demandé à M. Clément Vincent, hier matin, s'il assisterait au congrès du parti conservateur en fin de semaine, qui se déroule à Québec, il a tout simplement répliqué: "Je n'ai pas le temps".

L'agriculture

Il se dessine de plus en plus une "révolution tranquille" dans l'agriculture du Québec. D'abord, un remaniement au ministère même et dans un avenir prochain, dans les organismes rattachés au ministère de l'Agriculture et de la Colonisation par exemple, en ce qui touche les sociétés d'exposition agricole du Québec.

On recherche trois chasseurs américains

LA TUQUE (PC)—La Sûreté provinciale du Québec a révélé vendredi soir que les recherches se poursuivaient pour retrouver trois chasseurs américains portés disparus dans une région reculée au nord de cette localté située à 80 milles au nord de Québec.

Les chasseurs, qui seraient de l'état du Massachusetts, sont partis jeudi de La Tuque à bord d'un avion léger Cessna à un seul moteur. Ils se dirigeaient vers la région du barrage Gouin, à 150 milles au nord de La Tuque. La SPQ a déclaré que ni les hommes ni l'avion n'avaient été revus depuis.

Les employés de l'Hydro-Québec refusent la CSN

MONTREAL (PC)—La majorité des 8,000 employés de l'Hydro-Québec ont voté vendredi en faveur d'être représentés par le Syndicat de la fonction publique plutôt que par la CSN.

Bien que les résultats ne fussent pas encore complets, les autorités ont déclaré que 45 bureaux de votation sur 69 donnaient une forte majorité au Syndicat de la fonction publique.

La Commission des relations ouvrières du Québec a donné l'ordre aux employés de bureaux et aux hommes de métier à l'emploi de l'Hydro-Québec de voter afin de déterminer s'ils désirent être représentés dans leurs négociations par un syndicat affilié à la Confédération des syndicats nationaux ou par le Syndicat des employés de la fonction publique, affilié au Congrès du travail du Canada.

Les deux groupes syndicaux ont fait une intense campagne au cours des derniers mois auprès des employés de l'Hydro afin de tenter d'obtenir leur allégeance.

Un porte-parole de la CSN a déclaré vendredi soir que les votes des employés des régions du nord de la province n'étaient pas encore parvenus à Montréal et qu'on s'attendait que le dépouillement des votes se poursuivrait durant encore plusieurs heures.

Si le résultat du scrutin est douteux il ne sera pas rendu public avant le dépouillement officiel des votes par la Commission des relations ouvrières, le 4 octobre.

Situation

Deux syndicats affiliés à la CSN et deux autres syndicats affiliés avec le Syndicat de la fonction publique représentaient des groupes d'employés de l'Hydro jusqu'ici et avaient une tendance à se relancer les uns les autres dans leurs demandes d'augmentation de salaire, a prétendu la gérance de la compagnie.

La CRO a alors décidé le 23 août que chacun des groupes d'employés — les employés de bureau et les hommes de métier — devraient chacun choisir un syndicat qui leur servirait d'agent négociateur.

Le ou les syndicats choisis devront présenter leur demande d'accréditation auprès de la CRO au cours de la période de deux mois précédant l'expiration des contrats actuels de l'Hydro, le 31 décembre, 1966.

Lesage demande l'appui de la jeunesse libérale

DRUMMONDVILLE (PC) — Le chef de l'Opposition à l'Assemblée législative du Québec, M. Jean Lesage, n'entrevoit pas l'élection d'un gouvernement libéral dès le prochain scrutin provincial "sans l'aide et le pleine participation des jeunes".

"Jeunes gens, le parti libéral a besoin de vous. Vous êtes plus importants encore que nous, vos aînés. Joignez-vous à nous pour nous éviter, par votre précieuse contribution, de ressembler aux partis qui se sont sclérosés", affirme M. Lesage dans son message au congrès annuel de la fédération des jeunes libéraux du Québec qui a débuté vendredi soir à Drummondville. M. Lesage note que la réorganisation des effectifs du parti libéral et l'élaboration d'un plan d'action ne peuvent pas se faire sans une collaboration accrue de la jeunesse libérale.

Selon lui, cela ne veut pas dire que la jeunesse doit faire preuve de servilité, mais plutôt de hardiesse et d'indépendance de pensée. Parlant de l'échec du parti libéral à l'élection générale du 5 juin dernier, M. Lesage affirme que depuis les libéraux ont fait "un examen complet et profond des faiblesses et des erreurs qui ont permis à l'Union nationale d'usurper le pouvoir avec une minorité sensible du vote populaire.

Regrouper les forces

"Nous savons maintenant à quoi nous en tenir", dit-il, ajoutant que la tâche que le parti devra accomplir exigera de la fédération des jeunes libéraux du Québec "un acte de foi" dans le parti libéral.

Affirmant que son parti est le seul capable de guider le Québec vers un plus grand destin, M. Lesage incite les jeunes libéraux à mettre leur jeunesse et leur énergie au service du parti.

"Le parti libéral, c'est votre affaire, termine-t-il, comme c'est aussi l'affaire de tous les Québécois bien pensants".

Pour sa part, dans son message aux congressistes, le président de la fédération libérale du Québec, le Dr Irénée Lapierre, affirme qu'après "la période de réflexion, survenue à la suite du résultat du 5 juin, il est bon maintenant de regarder vers l'avenir dans le but de regrouper nos forces".

Le président de la FLQ note que le présent congrès est une occasion choisie pour élaborer de nouveaux plans d'action.

"Quant à nous de la FTQ, dit-il, nous nous appliquons à une réforme de nos cadres afin de redonner à notre parti sa puissance des meilleurs jours de 1960 à 1966 dans l'intérêt du peuple du Québec".

Le congrès qui a pour thème "orientation 2000" prendra fin dimanche soir alors que le chef du parti libéral, M. Jean Lesage, s'adressera aux délégués des 18 régions de la fédération.

Ces régions groupent des membres des 108 comtés de la province.

Hier soir, les délégués ont rencontré plusieurs anciens ministres du gouvernement Lesage, dont MM. Pierre Laporte, Paul Gérin-Lajoie et René Lévesque.

Aujourd'hui, les congressistes assisteront à un colloque sur le thème "les jeunes devant la politique", qui réunira les députés libéraux Jean - Paul Lefebvre, François Aquin, Gérald Harvey et Jean Bienvenue.

On procédera également à l'élection des nouveaux membres de l'exécutif de la fédération.

Dimanche, le congrès se réunira en assemblée générale à deux reprises où les comités feront notamment rapport.

CONSULTEZ
Paul-Emile RICHARD
chez
Myers Motors Ltd.
angle Elgin et Catherine
Voyez les modèles 1967
"CAMARO" "CHEVROLET"
"OLDSMOBILE" "CHEVY II"
et "CORVAIR"
Faites-en l'essai dès maintenant
• Garantie de 5 ans sur voitures neuves
• Garantie de 2 ans sur les voitures usagées OK
• Aucun dépôt sur voitures usagées
• Jusqu'à 36 mois pour payer
signalez:
(résidence 777-8212)
Jour: 233-8411 Soir: 233-5629
OU LE SERVICE PREDOMINE



ON DEMANDE
JEUNE HOMME
avec expérience dans la mercerie et habits pour hommes
• très bonnes conditions
• très bon salaire • assurance-maladie
• fonds de pension • semaine de 5 jours
s'adresser à la MERCERIE POUR HOMMES
François MARTIN
107 PLAZA (rue) PRINCIPALE, HULL
771-5891

PHARMACIE OUVERTE DIMANCHE
dans HULL
PHARMACIE ROCHELEAU
10.00 a.m. à 9.00 p.m.
145 Gamelin, Hull
777-4365

COMMENT SE RETIRER A 35 ANS

C'est facile. Des milliers d'hommes et de femmes le font chaque année, dans tous les domaines. Il s'agit de ne plus lutter, de ne plus progresser, de ne plus avancer, de ne plus s'améliorer. Il suffit de se dire "né pour un p'tit pain", de subir la vie, d'endurer son sort, d'exister, sans plus. Il n'y a qu'à se rendre au travail chaque jour, à retirer une paye chaque semaine, à prendre des vacances chaque année.

Ces gens-là sont retirés, mais personne ne le sait. Ils attendent une promotion qui ne vient pas. Et ils se demandent pourquoi.

Moi aussi, j'étais en train de me retirer à 35 ans, lorsqu'un jour un ami me prêta le volume: "Arrêtez d'avoir peur ! Et croyez au succès !" de Jean-Guy Leboeuf.

Ce fut le début d'une merveilleuse aventure. Je fus tout d'abord convaincu par la préface de Me René Paré et par celle du chanoine Albani Mélançon.

Et toutes les pages suivantes m'ont vite donné le goût de me réveiller, de sortir de ma routine et de stimuler ma volonté.

C'est dans ce volume que j'ai découvert l'existence de L'Institut de Personnalité. Je m'y suis rendu avec empressement, désireux de connaitre des techniques nouvelles en culture humaine et maitrise de soi.

J'y ai rencontré des hommes et des femmes, de 20 à 80 ans, désireux comme moi de se renouveler, de se donner une raison de vivre, de retrouver la flamme de la confiance et de l'enthousiasme.

J'y ai vu des gens développer des qualités, innées qui peuvent faire d'eux des réalisateurs, des chefs, des organisateurs.

J'y ai vécu une expérience tellement enrichissante que j'ai cru y entrevoir l'étincelle qui permettrait à tout notre peuple de se sentir bien chez lui, heureux et prospère, sûr de pouvoir se réaliser entièrement. Car l'important, ce n'est pas d'avoir un beau jeu, mais de bien jouer celui que l'on a.

Vous désirez sans doute acquérir vous aussi ces atouts nécessaires pour faire un succès de votre vie: culture humaine et maitrise de soi. Alors, faites confiance à L'Institut de Personnalité de Montréal: depuis 1954, près de 10,000 diplômés ont profité de ces techniques modernes.

Venez à une démonstration gratuite à la Maison des Oeuvres, 90, rue Parent, Ottawa, mardi le 4 octobre à 7 h. 30 p.m. Agissez tout de suite, avant que la prochaine saison ne soit commencée. Et vous comprendrez pourquoi Dieu ne fait pas compléter sa création par des peureux, mais par des braves !

LE DROIT ★★ SPORTS ★★

Le chiffre magique des Dodgers est de deux

PHILADELPHIE (PA) — Un circuit de trois points, cogné par Bill White, et une performance de sept coups sûrs, affichée par Chris Short, ont permis aux Phillies de Philadelphie de vaincre les Dodgers de Los Angeles 5-3 hier soir.

Le chiffre magique des Dodgers est toujours 2 à la suite de cette défaite et de la partie remise à Pittsburgh à cause de la pluie.

Les Dodgers tiraient de l'arrière par 2-1 dans la septième manche et avaient des chances de s'assurer au moins une égalité au sommet de la ligue Nationale, mais Ron Perranoski a servi une balle de circuit à White, qui n'avait pas commencé la joute parce que le gaucher Claude Osteen avait débuté au monticule pour les visiteurs. Le circuit a fait suite à deux buts sur balles, dont un intentionnel à Richie Allen.

Les Dodgers y sont allés d'une poussée de deux points dans le dernier engagement, mais ce ne fut pas suffisant.

Los Ang.	000 010 002—3	7	0
Philadel.	000 200 30x—5	9	0

Osteen, Miller 5 Perranoski 7 et Roseboro; Short et Uecker. G-Short 19-10. P-Osteen 17-14. Cir: Phi-White 22.

PITTSBURGH (PA)—Les Pirates de Pittsburgh, qui tentent de rejoindre les Dodgers de Los Angeles au sommet de la ligue Nationale, ont subi un contretemps hier soir lorsque leur joute avec les Giants de San Francisco a été remise à cause de la pluie.

Après une attente de 1 1-2 heure, on a dû remettre la partie à samedi, ce qui nécessitera la présentation d'un programme double.

Le pilote Harry Walker a admis que la remise nuisait beaucoup aux chances des siens.

"Vous tentez toujours d'éviter les doubles, car vous devez vous préparer mentalement à deux reprises, ce qui exerce un certaine tension sur vous", a dit Walker.

Walker a révélé que Woody Fryman affronterait Juan Marichal, qui compte 24 gains, dans la première joute, se réservant un choix entre Vern Law et Tom Sisk dans la deuxième.

Après avoir perdu au compte de 5-3 aux mains des Phillies de Philadelphie hier soir, les Dodgers ont toujours besoin d'un triomphe en deux matches pour s'assurer d'une égalité au premier rang.

ST.LOUIS (PA)—Ed Spiezio a cogné un circuit de deux points et Dick Hughes a limité les Cubs de Chicago à trois coups sûrs hier soir alors que les Cards de St-Louis ont triomphé 2-0.

Lou Brock a porté son total de buts volés à 74 tandis que le Canadien Ferguson Jenkins essuyait son 8e revers contre six gains.

Chicago	000 000 000—0	3	0
St.Louis	000 020 00x—2	5	1

Jenkins, Hands 8 et Hundley; Hughes et McCarver. G-Hughes 2-1. P-Jenkins 6-8. Cir: StL-Speizio 2.

NEW YORK (PA)—Les Mets de New York, tenus en échec complet pendant huit manches par Larry Dierker, ont groupé un double et un simple dans le dernier engagement en l'emportant 1-0 sur les Astros de Houston.

Dierker n'avait permis à aucun rival d'atteindre le premier coussin pendant huit reprises, affrontant le minimum de 24 joueurs. Toutefois, Ed Bressoud a cogné un double avant de compter sur le simple du frappeur d'urgence Ron Hunt.

Houston	000 000 000—0	6	0
New York	000 000 001—1	2	0

Dierker et Heath; Fisher et Goossen. G-Fisher 14-14. P-Dierker. 10-8.



UN PEU D'ACROBATIE — Ce jeu, qui s'est présenté au troisième but de la neuvième manche entre les Orioles de Baltimore et les Twins de Minnesota, rassemblait beaucoup plus à de l'acrobatie que du baseball. Frank Robinson, voltigeur des Orioles, est sauf au troisième but après un simple de son coéquipier Brooks Robinson. Le lancer du champ extérieur a été au-dessus de la tête de l'arrêt-court Zoilo Versalles, dans les airs, à droite et Rich Rollins, (9), tente l'impossible pour saisir la balle et de compléter le retrait.

(Téléphoto PA)

Lambert prend les devants en battant le Hull-Volant 5-4

Le Lambert a pris les devants 3-2 dans la série finale de la Ligue commerciale de balle molle de Hull en disposant du Hull-Volant 5-4, hier soir, au terrain St-Rédempteur de Hull.

Le Hull-Volant fera donc face à l'élimination, dimanche après-midi à 2h.30 alors que sera présentée la 6e partie de cette série 4 sur 7.

Le Lambert a remporté la victoire en comptant 4 points dès la fin de la 1ère manche, grâce à un simple et à trois erreurs. Eddie Rose a commencé le bal en recevant un but sur balles. André Fauvelle l'a fait avancer au 2e en atteignant le 1er coussin sur une erreur. Yvon Duguay a rempli les coussins en obtenant une passe gratuite intentionnelle. Florian Duguay a fait croiser le marbre à Rose sur une erreur et Doug Casselman, avec un simple, a fait compter Fauvelle et Yvon Duguay. Florian Duguay a croisé le marbre sur une erreur de Bill Timlin.

Le club de Yves Dagenais a enregistré le point de la victoire à la fin de la 3e manche. Yvon Duguay, qui a frappé un triple, a croisé le marbre sur un ballon sacrifice de Florian Duguay.

Le Hull-Volant a produit deux points à la manche initiale grâce à des simples de Garry Goyer et de Marcel Schryer et à une erreur, à un simple de Bernard Sauvé et à un coup de circuit de Garry Goyer. A la 3e, des simples de Goyer et de Marcel Schryer ont ajouté un point. Schryer a complété le pointage en frappant un circuit à la 6e manche.

Doug Casselman, qui a obtenu huit retraits, a remporté la victoire. Eddie Litchfield, qui a alloué seulement trois coups sûrs comparativement à huit par Casselman, a encaissé la défaite.

Trophée

Le président J.-Oscar Gravelle est à la recherche du trophée commémoratif Gaston Léger, remis annuellement au club finaliste des séries éliminatoires. Ce trophée qui a été décerné à l'équipe Courval l'an dernier, est présentement introuvable. Le président Gravelle demande à la personne qui l'aurait en sa possession de communiquer avec lui.

SOMMAIRE

Hull-Volant	201 001 0—4	6	3
Lambert	401 000 x—5	3	1

Eddie Litchfield et Pierre Boivin; Doug Casselman et Roger Prud'Homme.

Killebrew conduit les Twins à deux victoires sur les Orioles

BALTIMORE (PA) — Harmon Killebrew a cogné des circuits aux dépens de Dave McNally et Jim Palmer hier soir en conduisant les Twins de Minnesota à des gains de 10-7 et 8-2 sur les champions Orioles de Baltimore.

Bob Allison et Rich Rollins ont également bouclé le circuit dans la première partie tandis que Don Mincher y allait d'un exploit de trois points dans le deuxième match, le tout au profit des vainqueurs.

Tony Oliva, des Twins, a réussi quatre coups sûrs en 10 essais, mais n'a pu gagner de terrain sur Frank Robinson, des Orioles, qui après avoir frappé deux coups sûrs dans la première joute, a assisté à la deuxième sur le banc des joueurs.

Première joute:

Minne.	141 010 300—10	13	1
Baltim.	401 000 002— 7	13	1

Grant 13-13. P-McNally 13-6 Cir: Min-Rollins 10 Killebrew 38 Allison 8.

Deuxième joute:

Minnesota	200 030 030—8	9	1
Baltimore	000 002 000—2	5	2

Merritt et Nixon; Palmer, Fisher 7 et Haney. G-Merritt 7-13. P-Palmer 15-10; Cir: Min-Killebrew 39. Mincher 14.

ANAHEIM, Californie (PA) — Dean Chance a lancé une joute de deux coups sûrs et les Angels de Californie ont blanchi les Indians de Cleveland 2-0.

Jose Cardenal a été responsable des deux points de son club en frappant un simple à la troisième manche.

Cleveland	000 000 000—0	2	0
Californie	002 000 00x—2	8	1

Hargan 13-1 Bell 6 et Azcue; Chance 12-17 et Rodgers.

CHICAGO (PA) — John Romano a frappé un simple pour faire compter un point à la 11e manche alors que deux hommes étaient retirés et cela a permis aux White Sox de Chicago de remporter une victoire de 6-5 sur les Yankees de New York, vendredi soir. A la suite de cette défaite, les Yankees ne peuvent faire mieux que de terminer en dixième position de la Ligue américaine de baseball.

Même si les Yankees gagnent leurs deux dernières parties, ils termineront une partie et demie en arrière des Red Sox de Boston dans la course au championnat de la Ligue américaine.

C'est la première fois que les Yankees terminent dans le caveau de la Ligue américaine depuis 1912. Huit équipes formaient les cadres de cette ligue.

N York	000 002 012 00—5	12	3
Chicago	200 002 001 01—6	8	0

Aker 7 et Roof, Talton 7; Wilkeniff 8 Hamilton 9 Stottlemyre 10 et Bryan; Klages, Pizzarro 6 Wilhelm 8 Buzhardt 9 et Josephson, Romano 10. G-Buzhardt 6-11. P-Stottlemyre 12-20. Cir: NY-Maris 13.

DETROIT (PA) — Dick Green a frappé un circuit de deux points ce qui a couronné un ralliement de trois points à la huitième manche et a permis aux Athletics de Kansas City de remporter une victoire de 8-5 sur les Tigers de Détroit.

Cette défaite, en plus d'un double gain des Twins de Minnesota sur les Orioles de Baltimore, a placé les Tigers sur un pied d'égalité en 2e position avec les Twins de Minnesota.

Kan City	000 001 331—8	13	3
Detroit	000 013 100—5	12	3

Odom, Stock 6 Grzenda 6 Aker 7 et Roof, Talton 7; Wilson, Pena 7 Aguirre 8 Gladding 9 et Freehan. G-Aker 8-4. P-Aguirre 3-9. Cir: Keyagosger 10 Talton 2 Green 9.

Le baseball

LIGUE NATIONALE

Los Angeles	94	66	.588	—
Pittsburgh	92	67	.579	1½
San Fran.	90	68	.570	3
Philadelphie	86	74	.538	8
Atlanta	83	76	.522	10½
St-Louis	81	79	.506	13
Cincinnati	75	82	.478	17½
Houston	70	90	.438	24
New York	66	93	.415	27½

VENDREDI

Houston 0 New York 1
Los Angeles 3 Philadelphie 5
San Francisco à Pittsburgh, remise
Atlanta à Cincinnati, remise
Chicago 0 St-Louis 2

AUJOURD'HUI

Houston à New York S
Los Angeles à Philadelphie S
San Francisco à Ptitsburgh
Atlanta à Cincinnati
Chicago à St-Louis

DIMANCHE

Houston à New York
Los Angeles à Philadelphie
San Francisco à Pittsburgh
Chicago à St-Louis

LIGUE AMERICAINE

xBaltimore	96	62	.608	—
Detroit	88	72	.550	9
Minnesota	88	72	.550	9
Chicago	83	77	.519	14
Cleveland	80	80	.500	17
California	79	81	.494	18
Kansas City	72	86	.456	24
Washington	72	88	.447	25½
Boston	72	90	.444	26
New York	68	89	.433	27½

VENDREDI

Cleveland 0 Californie 2
New York 6 Chicago 5
Kansas City 8 Detroit 5
Minnesota 10-8 Baltimore 7-2

AUJOURD'HUI

Cleveland à Californie S
New York à Chicago
Kansas City à Detroit
Minnesota à Baltimore

DIMANCHE

Cleveland à Californie
New York à Chicago
Kansas City à Detroit
Minnesota à Baltimore

Premier gain des Rangers

LONDON (PC) — Les Rangers de New York ont remporté hier soir leur premier hors-concours contre une équipe de la LNH en blanchissant les Bruins de Boston 3-0. Ces derniers subissaient leur premier revers en quatre matches.

Harry Howell, Paul Andrea et Earl Ingarfield ont réussi les buts des vainqueurs, qui alternaient les gardiens de but Cesare Maniago et Gilles Villemure tous les cinq minutes.

Gerry Cheevers a évolué pendant tout le match dans les filets des Bruins, effectuant 34 arrêts contre les 28 de ses rivaux.

A Eastview

Les anciens du baseball se réunissent bientôt

Un troisième gala des "Anciens du baseball" est en préparation.

Les organisateurs de la soirée du 15 octobre adressent des invitations particulières à tous les survivants des ligues qui ont connu de beaux jours à Hull, Ottawa, Eastview ainsi que dans les villes et villages du haut et bas Outaouais, où qu'ils se trouvent.

Les invitations s'adressent à ceux qui ont participé au jeu de 1915 à 1955.

Cette fois-ci, la fête aura lieu à Eastview, dans la salle de la Légion canadienne, au 294, rue Cyr, près de l'hôtel de ville. Joueurs, instructeurs, directeurs et arbitres et autres intéressés s'y rendront en grand nombre afin d'échanger des souvenirs des beaux jours du baseball. On parlera des belles époques des regrettés Gil.-O. Julien, Frank Plant, Gene Décosse et autres piliers du baseball. Ces souvenirs se reporteront aux parcs Dupuis, Lansdowne, Décosse, Eastview et combien d'autres où ce sport a attiré des foules par milliers.

Troisième réunion

La fête de samedi 15 octobre sera la troisième du genre depuis 1961. Le premier rassemblement avait eu lieu à la salle de la Legion canadienne de Hull, le 22 avril 1961. La deuxième réunion a été tenue le 4 mai 1963 à la salle du conseil Champlain d'Ottawa.

Le comité d'organisation est à la recherche d'anciens dont il ne possède pas les noms ni les adresses. On désire adresser à chacun une lettre particulière d'invitation. On voudra bien communiquer avec M. Henri Laperrière, secrétaire du comité, au 86, avenue King Edward ou signaler 235-5225.



L'ANCIENNE LIGUE OLYMPIQUE — Les anciens du baseball se souviendront sans doute de l'ancienne Ligue Olympique, dont les joutes étaient disputées chaque dimanche au parc Columbia, à Tétreauville, (maintenant Val-Tétreau). En 1920, c'est le club Canadien, de Val-Tétreau, qui avait remporté le championnat. Réunis autour d'une photographie de l'équipe et bien aise pour en parler avec connaissance de cause, se trouvent trois officiers du temps. De gauche à droite: Lionel Limoges, alors lanceur et voltigeur de l'équipe des Chevaliers de Colomb (conseil 1693) de Hull; Armand Bertrand, président et âme dirigeante de la Ligue Olympique; Aldège Daoust, lanceur du club Canadien qui, avec son regretté frère Lionel, formait une des plus puissantes batteries du temps. Ces trois sportifs, et plusieurs autres survivants de leur ligue, assisteront à la prochaine soirée des anciens du baseball qui aura lieu le samedi soir, 15 octobre, à la salle de la Légion canadienne d'Eastview.

(Photo Champlain Marcil)

BOXE

Mardi, 4 octobre — 8.30

JAMES BUTLER
vs
BUCK BOUCHER
7 autres combats
$1.50 et $1.00
moins de 16 ans, 50¢
CENTRE RECREATIF ST-JOSEPH



M. Paul PLOUFFE
vous invite à voir les nouveaux modèles sensationnels. 1967 CHEVROLET, CHEVY II, CHEVELLE, CORVAIR, OLDSMOBILE ainsi que le fubuleux CAMARO. Nouvelle garantie de 5 ans ou 50,000 milles en plus de celle de 2 ans et 24,000 milles.
GUEST MOTORS (1964 Ltd.)
72, rue Leduc, Hull — 777-2731

LEURS CHEVEUX ONT REPOUSSE!



EN 12 MOIS — EN 3 MOIS

Le spécialiste en science capillaire sera ici lundi et démontrera aux hommes et aux femmes comment conserver leurs cheveux et ainsi éviter la calvitie

OTTAWA, Ont. — Des nouvelles méthodes de traitement à la maison pour conserver vos cheveux et en améliorer la croissance seront exposées à Hull, lundi, 3 oct. 1966, à l'hôtel Duvernay.

Le spécialiste en science capillaire, M. P. Thibodeau, sera le représentant de la dynamique organisation de spécialistes Roberts en cheveux et en cuir chevelu. Les dames et messieurs pourront le consulter personnellement entre 1:00 p.m. et 8:00 p.m.

Ce nouveau traitement est ni une "commande par poste" ni une "panacée". Il est adapté à l'individu après un examen personnel et le progrès en est vérifié à des intervalles réguliers par un spécialiste Roberts.

Qui peut-il aider?

Le nouveau traitement Roberts guérira-t-il la calvitie? "Non!" Car nous ne sommes d'aucune aide aux hommes et aux femmes qui sont parfaitement chauves après des années de perte graduelle de cheveux. Mais, si vous avez encore un duvet et si votre cuir chevelu permet encore la pousse des cheveux, vous pouvez au moins conserver et améliorer ce que vous avez. Certains états tels que la "calvitie locale" disparaissent habituellement si soignés à temps!

Certains états du cuir chevelu qui causent habituellement une chute excessive des cheveux — pellicules, démangeaisons, surplus ou manque d'huile, follicules engorgés de séborrhée — peuvent être corrigés par le traitement Roberts à la maison si soignés à temps.

"N'ATTENDEZ PAS QU'IL SOIT TROP TARD"

La calvitie n'attendra pas que vous soyez décidé; elle continuera à faire ses ravages et vous perdrez vos cheveux jusqu'à ce que vous soyez devenu chauve — à moins que vous ne remettiez votre cuir chevelu en état de guérir, en puissance de faire repousser vos cheveux.

Nous vous examinons gratuitement

Nous désirons appuyer sur le fait que vous n'encourez aucune obligation ni aucuns frais en venant vous faire examiner.

Vous n'avez d'obligation qu'envers vous-même. Nous n'acceptons pas les cas qui ne répondront pas au traitement.

Satisfaction garantie

Les spécialistes Roberts vous donneront une garantie écrite de satisfaction en 30 jours sinon le traitement ne vous coûtera rien.

Pour un examen gratuit et un exposé de vos problèmes capillaires, demandez au contrôle le numéro de la chambre de M. P. Thibodeau. Il ne prend pas de rendez-vous: venez donc lorsqu'il vous conviendra.

Les examens sont privés.

CARBURATEURS REUSINES
pour une performance accrue!
A seulement ch. 7.05
CANADIAN TIRE
Il y en a un près de chez vous!

JOUR NUIT
BEAUPRE AUTOMOTIVE SERVICE
577 GLADSTONE
Spécialistes en carburateurs, allumage, freins, alignement et équilibrage de roues, soudage, transmissions, embrayages, ponts avant, batteries, silencieux, échappements, essence, huile.
CENTRE D'ECHANGE D'ACCESSOIRES
Tous genres d'accessoires en stock pour voitures canadiennes, américaines, européennes. Alternateurs, régulateurs, démarreurs, carburateurs, pompes à essence, essuie-glace, etc.
232-9684

GBS GENERAL BEARING SERVICE LIMITEE
Distributeur de roulements à billes ou à rouleaux
— NOUVELLE ADRESSE —
418 ouest, ave Laurier (entre Kent et Lyon) Tél.: 233-1101
TIMKEN

CORDIALE INVITATION
aux résidants de
HULL — AYLMER — GATINEAU — OTTAWA et EASTVIEW
DE VENIR VOIR



La
1967 VOLVO CANADIAN 121
SEDAN 2 PORTIERES, 75 C.V.
y compris: • pneus à paroi blanche • ceintures de sécurité • freins à disques • transmission synchro 4 vitesses • lave-parebrise électrique 2 vitesses
$2895
845 CARLING (près Preston)
CARLING MOTORS LIMITED
FINANCEMENT SCOTIA PLAN
236-7191



EN PREMIERE PLACE — Don Massengale, de Jackson, Texas, rate un coup roulé au 18e trou lors de la deuxième ronde de l'omnium canadien. Massengale partage cependant la première position avec Randy Glover, de Florence, Caroline du Nord. Tous deux ont un total de 140.

(Téléphoto PC)

Massengale et Glover égaux en première position de l'omnium canadien avec 140

VANCOUVER (PC) — Les Américains Don Massengale et Pandy Glover ont pris les devants hier, à mi-chemin de l'Omnium canadien de golf, avec des scores de 140, deux sous la normale.

Rod Funseth, Chi Chi Rodriguez et George Knudson, de Toronto, partageaient le deuxième rang avec des 141.

Le meneur de la première ronde avec un 68, Hugh Royer a dû se contenter d'un 75 hier, ce qui l'a relégué en neuvième place, sur un pied d'égalité avec trois autres golfeurs américains.

Chez les autres Canadiens, on remarque Adrien Bigras, de Rosemère, avec un 158 Jack Bissegger, de Montréal, avec un 150; Al Balding, de Toronto, avec un 147; Stan Leonard, de Vancouver, avec un 154; et Alvie Thompson, de Toronto, avec un 153.

Parmi les pros qui ont subi l'élimination en raison de scores supérieurs à 150, on note les autres pros Ken Venturi, Billy Maxwell, Russ Newdick et Bob Charles.

L'amateur Mike Reasor, qui avait dominé la ronde de qualification avec un 68, a également subi l'élimination.

John Johnson et Bert Ticehurst, de Vancouver, étaient les meilleurs amateurs avec des 148, suivis du champion amateur des Etats-Unis, Gary Cowan, de Kitchener, Ont., avec un 149.

Jack McGowan a réussi la meilleure à date sur le parcours Shaughnessy grâce à un 67, quatre sous la normale, qui lui a procuré un total de 142.

Seulement neuf pros ont amélioré la normale hier.

Les deux co-favoris Jack Nicklaus et Billy Casper tiraient de l'arrière avec 145 et 148 respectivement, tandis que le champion actuel Gene Littler affichait un total de 149.

Projet d'un système de réflecteurs

ROCKLAND (DNC) — Les sportifs de Rockland sont invités à une importante assemblée lundi soir, à 8 h. 30, à l'hôtel de ville.

A cette occasion, l'on discutera du projet d'installation d'un système de réflecteurs pour le terrain de balle molle. Les dirigeants du centre récréatif invitent les sportifs à cette importante réunion.

Rick Black sera en uniforme pour la joute contre les Argos, ce soir

Le pilote Frank Clair, des Rough Riders d'Ottawa, qu'on a déjà accusé de crier famine alors qu'il avait un pain sous chaque bras, continue de pleurer.

Au contraire, il devrait afficher un large sourire alors que son équipe domine la Conférence de football de l'Est avec une avance de quatre points sur les Tiger-Cats de Hamilton.

Clair n'est pas fait ainsi et il s'inquiète même des Argos de Toronto, qui n'ont récolté que deux gains en neuf parties.

"Evidemment, nous devrons battre Hamilton éventuellement, a dit Clair, mais, pour le moment, il faut songer aux Argos qui feront leur possible pour nous vaincre ce soir à Toronto."

Ce match Argos-Riders, disputé à 8h. p.m., est le seul présenté dans l'Est en fin de semaine. Par ailleurs, les Alouettes de Montréal visitent Calgary et Hamilton, Edmonton ce soir. Les Blue Bombers de Winnipeg se rendent à Regina dimanche et les Cats, à Vancouver, lundi.

Argos

Clair n'aime pas entendre dire que les Argos n'ont aucun potentiel et il n'a pas caché sa pensée à un journaliste à ce sujet récemment, soit après le gain des siens aux dépens des Roughriders de la Saskatchewan.

Selon lui, les Argos se sentiront inspirés à la suite de leur dernier triomphe aux dépens des Lions.

"Savez-vous que les Argos ne comptent que trois interceptions de moins que notre équipe, si bien que Russ Jackson et ses receveurs devront se surveiller afin de ne pas connaître des déboires".

Clair a ajouté que le moral des Argos était très bon et "j'ai averti mes gars de ne pas les prendre à la légère".

Rick Black et Ken Lehman souffrent de blessures, mais devraient jouer ce soir.

Par ailleurs, Larry Ferguson sera de retour dans le champ arrière des Argos, qui seront toutefois privés des services de Billy Shipp, blessé à un genou.

Le flanqueur Hugh Campbell, des Riders de Regina, affrontera ses victimes favorites dimanche, lors d'un match de la CFO où il pourra égaler un record vieux de sept ans.

Campbell a complété 15 passes de touché cette saison, soit un de moins que la fiche établie par Ernie Pitts, du Winnipeg, en 1959. Le flanqueur, qui a connu ses plus grands succès contre les Blue Bombers cette saison, avec cinq majeurs, sera encore leur rival dimanche.

Campbell a réussi son dernier exploit aux dépens de Dick Thorton, qui remplacera probablement le quart-arrière Kenny Ploen chez les Bombers.

Le match Alouettes-Stampeders doit être télédiffusé par Radio-Canada à partir de 11h. ce soir, mais une grève menace ce programme.

Willie Ross cédera sa place à Bill Goods à cause d'une blessure au genou.

A Edmonton, Bill Redell retournera au quart à la place de Randy Kerbow, blessé au bras, qui évoluera comme flanqueur.

Les résultats de fin de semaine apporteront peut-être certains changements dans le classement de la CFO, où les Eskimos n'ont qu'une avance d'un point sur les Bombers.

Dextras réélu président

Le club de piste et pelouse des Harriers d'Uplands s'est choisi un nouvel exécutif, hier, lors de l'assemblée annuelle.

M. Jean A. Dextras a été réélu à la présidence pour un second mandat. Il sera secondé dans son travail par MM. Al Werthner et Jim Waterton, élus vice-présidents; Mme Robert Fisher, secrétaire; M. Ray Dallymore, trésorier. L'instructeur-en-chef sera Harry Kerison et il aura comme adjoint Robert Salmon. Peter Werthner agira comme représentant des athlètes masculins tandis que Josephine Stoddard sera la représentante des athlètes féminins.

Le banquet annuel aura lieu le samedi 19 novembre, à Ottawa. Les invités d'honneur seront Paul Poce, instructeur de l'équipe canadienne de piste et pelouse aux Jeux du Commonwealth, à Kingston, Jamaïque et Abby Hoffman, qui a établi un nouveau record mondial dans le 880 verges, pour donner une médaille d'or au Canada.

Clay cause le désaccord entre Dempsey et Tunney

VANCOUVER (PC) — Gene Tunney et Jack Dempsey divergent d'opinions au sujet des qualités de Cassius Clay.

"Il est un box boxeur, mais non un bon batailleur, car il ne cogne pas", a déclaré Tunney.

"Il est le champion et je le respecte comme tel, mais je n'aime pas sa grande gueule qu'il devrait tenir fermée", a opiné Dempsey.

Les deux anciens boxeurs, qui s'étaient disputé le titre mondial des poids lourds dans les années 20, étaient au nombre des invités d'honneur à un banquet sportif jeudi soir. Ils ont fait leurs remarques après le repas.

Le banquet a rapporté $17,000, récoltés en partie par Evergreen Sport Fund, qui s'occupent des loisirs sportifs des jeunes en Colombie-Britannique.

Au cours des années, les deux champions légendaires sont devenus de bons amis, ne se ménageant pas les compliments l'un pour l'autre.

"Nous nous sommes affrontés à deux reprises et avons fait beaucoup d'argent, a dit Dempsey. J'ai refusé de rencontrer Gene un troisième fois de peur qu'il ne me mette K.O."

A Rideau Carleton

Un 6e gain pour Peter Dawn; fin de la saison le 8 octobre

Peter Dawin, un ambleur de sept ans, propriété de Charles Clark, d'Ottawa et conduit par André St-Amour, a démontré beaucoup de rapidité durant le dernier droit pour remporter les honneurs de l'épreuve principale à la piste Rideau Carleton, vendredi soir. Il s'agissait de l'amble O'Keefe et Peter Dawn a réussi le mille en 2:08 1-5 pour remporter les honneurs de cette épreuve pour une bourse de $650.

Généralement un ambleur, qui s'empare rapidement de la tête du peloton, Peter Dawn fut habilement retenu par le conducteur André St-Amour, jusqu'au dernier droit alors qu'il se surpassa pour terminer en première position. Peter Dawn en était à sa sixième victoire de la saison en 34 départs. En triomphant il a porté sa bourse à $2,706.

Argyel Alfie a terminé au deuxième rang pendant que Donald Boy s'emparait de la troisième position. Peter Dawn a payé $7.30, $4.30 et $3.

St-Amour en était à sa deuxième victoire de la soirée, puisqu'il a également la quatrième course avec l'ambleur Sudsgate, qui a réussi le mille en 2:11 pour payer $3.30, $2.70 et $2.50.

Marcel L'Heureux, le vétéran conducteur de Caledonia, Ontario, a également remporté deux victoires lors de ce programme régulier. Il triompha avec Dean Sultan B. et avec Century Fallout alors qu'un exacta de $79.20 a été payé durant la dixième course.

Le meilleur prix de la soirée a été payé durant la septième course au programme alors que Mlle Georgette Plouffe a conduit Marion Special à la première position pour payer $48.70, $13.10 et $9.90. La quinelle de cette course a été de $86.20 alors que Ladys Adios a terminé au deuxième rang.

La direction de la piste Rideau Carleton a révélé, vendredi soir, que le présent "meeting" prendrait fin le samedi 8 octobre courant. L'on avait d'abord songé à poursuivre la saison jusqu'au milieu de novembre, mais certains facteurs ont décidé la direction de la piste à abréger la présente saison.

L'une des principales raisons, a été le départ de plusieurs propriétaires qui ont décidé de se rendre à la piste Blue Bonnets. Ce qui aurait pour effet d'abaisser considérablement le calibre des épreuves présentées. La saison aura donc été d'une durée de 113 programmes et ce fut l'une des plus remarquables pour la piste Rideau Carleton.

Amble Angers

L'amble Angers, pour une bourse de $600, sera l'épreuve principale du programme régulier de ce soir.

Dashing Dan et Belmac Chieftain, deux rapides rivaux, en viendront à nouveau aux prises durant cette course. Ces deux ambleurs ont très souvent renversé les rôles et tout indique que l'amble Angers sera une épreuve fort intéressante.

Fedor's Boy, Seaway Ben, qui tente de retrouver sa forme du début de saison et Lucky Stone, qui s'améliore à chaque course, tenteront également de remporter la victoire.

Shadydale Weward, Sweet Royal et Daylite Baron complètent cette course.

Egalement lors de ce programme, le trotteur Lynden Candy, qui sera conduit par Marcel L'Heureux, tentera de remporter sa sixième victoire consécutive. Ce cheval de trois ans n'a donc pas encore connu la défaite en cinq départs locaux. Chub Hanover et Van Song R. pourraient être ses plus dangereux rivaux.

Et à l'occasion du programme de samedi soir, l'on aura l'occasion de voir une épreuve de 5-8 de mille. Huit ambleurs prendront alors le départ et se disputeront une bourse de $400. Ce ce groupe, le rapide démarreur Watta Man, de Paul-Sarto Guay, sera sans doute favorisé pour l'emporter.

Début de la Ligue midget

Les activités de la Ligue midget de la Ligue de la Commission des loisirs de Hull commenceront, dimanche à 2 h. 15 à l'aréna de Hull, alors que le St-Joseph visitera le Sacré-Coeur.

Trois parties seront alors au programme dont deux dans la section "A". Cette section est formée des équipes de St-Joseph, Sacré-Coeur, Notre-Dame-de-Grâce et Ste-Bernadette. La section "B" sera composée des clubs des paroisses de St-Jean-Bosco, St-Raymond, St-Benoit, St-Rédempteur, Notre-Dame-de-Lorette et Guadeloupe.

Deux autres parties seront présentées, lundi soir, à compter de 8 h. 15.

DIMANCHE

SECTION "A"

2h. 15: St-Joseph vs Sacré-Coeur
3h. 30: Ste-Bernadette vs NDG

SECTION "B"

4h. 45: St-Jean-Bosco vs St-Raymond

LUNDI

8h. 15: St-Benoit vs St-Rédempteur
9h. 30: Lorette vs Guadeloupe

Deux autres joueurs avec les Eperviers

Le gérant général Robert Gagné, des Eperviers de Hull de la Ligue centrale junior "A", a annoncé que deux autres joueurs avaient accepté les conditions de l'équipe pour la prochaine saison.

Il s'agit du gardien de buts Terry Jordon et de l'ailier Gerry Riopelle. Jordon a porté les couleurs du club Elmvale d'Ottawa tandis que Riopelle, dont le père Howard a brillé pour les Sénateurs d'Ottawa s'alignait avec le Parkway Park, de la Ligue suburban.

Huit joueurs sont maintenant sous contrat avec les Eperviers. L'instructeur Ross Tyrell a 28 joueurs à son camp d'entrainement et il devra en choisir seulement 11 lors de la pratique de dimanche, à 1 heure à l'aréna de Hull. Tyrell devra retrancher deux gardiens de buts, sept joueurs de défense et huit ailiers. "Le choix sera difficile à faire, de dire Tyrell, car il me faudra retrancher plusieurs bons prospects".

Les courses sous harnais

BLUE BONNETS

Première course, trot un mille, bourse $1,100 —
Gola's G. (Lachance) 14.10, 4.40, 3.30; Faber Mar Mic (Ponton) 3.00, 2.90; Hoota Hanover (Pelletier) 3.-60. Temps: 2:09. Ont aussi couru: Lili Song, Fakir, Foul Ball, Todd Flemington, Eadie Mon.

Deuxième course, amble un mille, bourse $1,000 —
Armbro Explorer (Hanna) 25.10, 6.60, 4.40; Mighty Counsel (Watters) 3.10, 2.50; Freight Orbit (Martineau) 4.20. Temps: 2:09.2. Ont aussi couru: Ideal Time, Poplar Boy, Jacquot, Princess Bell L., Champs Boy.
PARI DOUBLE: $209.00.

Troisième course, amble un mille, bourse $1,600 —
Alain Drummond (Pelletier) 10.-80, 5.30, 3.30; Yankee Doodle Boy (Bourgon) 10.20, 4.40; Mac's Painter (Dupdes) 2.70. Temps: 2:06.1. Ont aussi couru: Cloverland Night, Kenland Lass, D. and M., Uhuru, Angelic Wick.

Quatrième course, trot un mille, bourse $1,500 —
Jay Bob (Deguise) 5.40, 3.30, 2.70; Miss Alma Mir (Lareau) 4.70, 3.30; Emlen Hanover (Pritchard) 3.80. Temps: 2:08.4. Ont aussi couru: Archie Mon, Rodney Frost, Leonard Abbey, Kilter, Sandys Hit.

Cinquième course, amble un mille, bourse $1,200 —
Kawartha Star (Feagan) 10.20, 4.90, 3.20; Ideal Direct (Jodoin) 8.60, 4.80; Admiral Herbert (Lachance) 3.10. Temps: 2:07. Ont aussi couru: Diamond Way, Milton Hanover, Adios Watts, Delaway, Atlantic Stone.

Sixième course, amble un mille, bourse $1,100 —
Precision Mir (Jodoin) 8.40, 4.50, 3.60; Honey Rainbow (Sauvé) 4.70, 4.20; Dainty Brooke (Grise) 7.60. Temps: 2:06. Ont aussi couru: Belle Wilson, Baron Dale, Chester Brown, Duchess Canuck, Torrid Freight.

Septième course, amble un mille, bourse $1,100 —
Major's Fairy (Turcotte) 3.60, 3.60, 2.80; Stoney C. (Hess) 6.30, 4.20; Van Brewer (Lachance) 4.10. Temps: 2:08.2. Ont aussi couru: Peter G. 2nd, Mr. Pogle, Pulaski Mac, Rolly's Delight, Mary Lyn.
QUINELLE: $17.30.

Huitième course, amble un mille, bourse $1,300 —
Buzz Johnston (Bourgon) 4.40, 3.40, 2.60; Diamond Pence (Martineau) 8.80, 4.00; May's Choice (Barbier) 3.40. Temps: 2:08.1. Ont aussi couru: Just Joe, Rhythm Man, Mifflin Hanover, Joe Symbol, Forgetful.

Neuvième course, amble un mille, bourse $9,100 —
H. A. Meadowland (Feagan) 2.70, 2.30, 2.10; Golden Blend (Pelletier) 2.80, 2.40; Score Time (White) 2.50. Temps: 2:00. Ont aussi couru: Oneida Howard, Blossom Time, Kingston Gal, Gee Dee Vic, Well Done, Ensign Frost.

Dixième course, amble un mille, bourse $1,000 —
H. B. Norris (Dupré) 3.00, 2.70, 2.30; Gunny's Bud (Turcotte) 3.90, 2.80; Irene Royale (Bernard) 5.50. Ont aussi couru: Lucky Shot, John Winchell, Star Adios T., Incitatus, Pete The Tramp. EXACTA: $12.60.

RIDEAU CARLETON

Première course, amble un mille, bourse $500 —
Prince Richelieu (Bissonnette) 7.10, 4.30, 3.80; Northwood Ernie (Ferguson) 4.40, 4.80; Go Lady Go (LaRush) 4.30. Temps: 2:12. Ont aussi couru: The Great Hugo, Ocean Rice, Sues Folly, Our Lady Byrd, Sharp Adios.
QUINELLE: $29.40.

Deuxième course, trot un mille, bourse $550 —
Headlight (Demers) 7.70, 4.60, 3.80; Friend Mon (Backer) 6.30, 4.60; Josedale Dora Scott (St-Amour) 4.90. Temps: 2:12.2. Ont aussi couru: Annie Laurie, Wayne Hall, Bobbie Joe Volo, Miss Patsy Po Ka Bout.

Troisième course, amble un mille, bourse $400 —
Sharons Abbe (Lancaster) 14.70, 6.40, 3.80; April H. (Filion) 4.20, 3.60; Irish Gander (Church) 2.90. Temps: 2:11. Ont aussi couru: Normans Gun, Kentucky Colonel, Hi Marino, Dawn, Isotta Ben.

Quatrième course, amble un mille, bourse $450 —
Sudsgate (St-Amour) 3.30, 2.70, 2.50; Senator Herbert (Demers) $4.-90, 4.60; Governor Baldwin (Plouffe) 3.60. Temps: 2:11.2. Ont aussi couru: Stardust Wick, May Queen J., Edgewood Hal.
QUINELLE: $7.90.

Cinquième course, amble un mille, bourse $450 —
R. J. Ben (LaRush) 4.00, 2.80, 2.50; Julian Joseph (Weber) 2.80, 2.70; Mr. Chipso (Morrison) 3.00. Temps: 2:09.3. Ont aussi couru: The Little Brown Derby, Custer Hanover, Mountain George, Midnight Joyce.

Sixième course, amble un mille, bourse $400 —
Georgie Eden (Plouffe) 7.00, 3.-70, 3.40; Billy D. (Demers) 3.10, 2.80; Cheerfuls Choice (Desjardins) 4.80. Temps: 2:13. Ont aussi couru: Handsome Billy, Bay Township, Damon Express, Confuscious.

Septième course, amble un mille, bourse $450 —
Marian Special (Plouffe) 48.70, 13.10, 9.90; Ladys Adios (Filion) 4.00, 3.00; Justa Lad (Bergeron) 8.90. Temps: 2:09.4. Ont aussi couru: Road Runner, Mc's First, Willow Brook Smoky, Sky Sign, Clever Anna. QUINELLE: $86.20.

Huitième course, amble un mille, bourse $600 —
Dean Sultan B. (L'Heureux) 8.90, 5.20, 3.60; Peter On Top (Ferguson) 9.90, 5.80; Royal Abbe (Filion) 3.00. Temps: 2:08.4. Ont aussi couru: Gloamings King, Meadow Wayne, Pershings Polly, Chieftain.

Neuvième course, amble un mille, bourse $650 —
Peter Dawn (St-Amour) 7.30, 4.30, 3.00; Argyle Alfie (LaRush) 6.70, 3.60; Donald Boy (L'Heureux) 3.00. Temps: 2:08.1. Ont aussi couru: Gallon Maybe, Hoot Owl, Poplar Citation, Glendale Jerry, Doris Adios.

Dixième course, amble un mille, bourse $400 —
Century Fallout (L'Heureux) 17.-30, 8.30, 5.20; Stella MacPherson (O'Dwyer) 2.80, 2.60; Ronnie C. (Croteau) 5.30. Temps: 2:13.1. Ont aussi couru: Irish Jubilee, Dellas Hal H., Success Gold, Dress Parade, Mighty Judy.
EXACTA: $79.20.

Inscriptions de lundi à Rideau Carleton

Première course, amble 5/8 mille, bourse $400 —

1 Cheerful's Choice	D. Filion	6	2	5
2 Northwood Airway	J. Ferguson	7	7	8
3 Clarenceville Boy	A. Pyke	4	7	2
4 Henley Adam	M. Poulin	8	5	3
5 J. B. Hal	R. O'Dwyer	1	2	8
6 Confuscious	D. Plouffe	8	8	6
7 Winnie's Pride	K. McElroy	5	5	7
8 Billy D.	W. Demers	2	1	2

Deuxième course, trot un mille, bourse $400 —

1 David King	H. Zeron	3	3	2
2 Little Ace	R. Filion	5	7	3
3 Benny Boy	M. Poulin	5	7	6
4 Sir Stormy Brook	J. Ferguson	6	6	7
5 Sputnick W.	M. Cournoyer	7	6	6
6 Benaway	M. Bergeron	7	5	8
7 Ruth B.	M. L'Heureux	5	8	4
8 Cheland Key	G. Paquette	6	4	8

Troisième course, amble un mille, bourse $400 —

1 Ezra Lee Deen	N. Curran	4	3	1
2 Lotta Creed	R. O'Dwyer	8	4	7
3 Country Watts		6	2	6
4 Sir Mite	A. Renaud	4	2	1
5 Vinegar Jill		4	6	4
6 Tester Two	G. LaRush	3	7	7
7 Hi Acres Direct		5	7	7
8 Crystal Gold	W. Demers	7	8	8
AE: Versatile — M. Poulin		7	7	8

Quatrième course, amble un mille, bourse $400 —

1 Smitty Rainbow	J. Bergeron	1	3	3
2 Mohawk Princess	R.-S. Guay	2	3	4
3 Acadia's Pride	W. St-Pierre	5	x	6
4 Pontiac Nancy	J. Millman	2	5	2
5 Success Gold	F. Brazeau	3	2	2
6 Willzer Guy	J.-P. Charron	4	1	8
7 Bucky Flame	F. Church	8	7	5
8 Molly Patch	A. St-Amour	4	5	2

Cinquième course, trot un mille, bourse $400 —

1 Todd Riddell	A. Renaud	6	2	3
2 Headlight	W. Demers	6	1	8
3 Shirley's Faber	I. Farr	2	8	2
4 Sandy Star	J. Millman	3	5	6
5 Bobbie Joe Volo	F. Church	6	8	5
6 General Franklin	G. Rockhill	7	6	2
7 Josedale Allegro	K. Backer	4	2	6
8 Scotch Sadie	A. St-Amour	8	1	8

Sixième course, amble un mille, bourse $450 —

1 Edbra Wilson	G. Plouffe	5	2	5
2 Yankee Direct		5	x	7
3 Buckeye Worthy	R. Filion	5	4	4
4 Edgewood Hal	G. LaRush	2	3	3
5 Widower Castle	C. Desjardins	4	1	1
6 Doc Will	W. Demers	4	1	5
7 Volo Tide	M. L'Heureux	6	8	5
8 New Key	J. St-Amour	6	6	7

Septième course, amble un mille, bourse $150 —

1 Norman's Gun	L. Rivers	1	3	7
Tommy K.	R. Filion	2	2	1
Aberdeen Frisco		3	3	7
4 Count Down C.	M. Bergeron	5	2	8
5 Danny Boy 2nd	S. Locke	8	8	3
Julien Joseph	H. Zeron	1	6	6
7 Grampa Jack	G. LaRush	8	5	6
8 Atomic Carl		6	1	6

Huitième course, amble un mille, bourse $500 —

1 Hobo Lem	G. Plouffe	2	1	5
2 Northwood David B.	R. Filion	1	1	3
3 Clever Anna		4	1	2
4 Gobbler's Knob	W. Demers	5	1	4
5 Sally Stone	R. O'Dwyer	3	3	1
6 Stewart's Jet	R. Robertson	5	6	1
7 Poplar Trix	M. Bergeron	4	1	7
8 Mr. Mac M.	K. McElroy	3	3	1
AE: Daylite Baron — M. Williams		6	8	3

Neuvième course, amble un mille, bourse $650 —

Gallon Maybe	J. Charron	1	2	2
Peter Bomb	J. Backer	2	5	6
Hoot Owl	R. Filion	3	3	7
Silver Dick	F. Knight	8	6	5
Donald Boy	M. L'Heureux	2	1	1
6 Lucy G.	S. Locke	2	5	7
7 Rebel Land Harry	F. Church	8	3	2
8 Doris Adios	G. LaRush	4	8	5

Dixième course, amble 5/8 mille, bourse $400 —

1 Ben Dewey	G. LaRush	2	6	1
2 Senator Herbert		8	6	7
3 Velvet Scott	A. Debyah	2	5	2
4 Stardust Wick		6	5	3
5 Spice King		6	1	2
6 Sudmite	L. Rivers	6	6	2
7 Hi Marino	D. Filion	6	1	1
8 Rocky G. Scott	W. Demers	6	7	8
AE: Isotta Ben — W. Strader		6	3	3

POUR UNE AUTO QUI ROULE BIEN

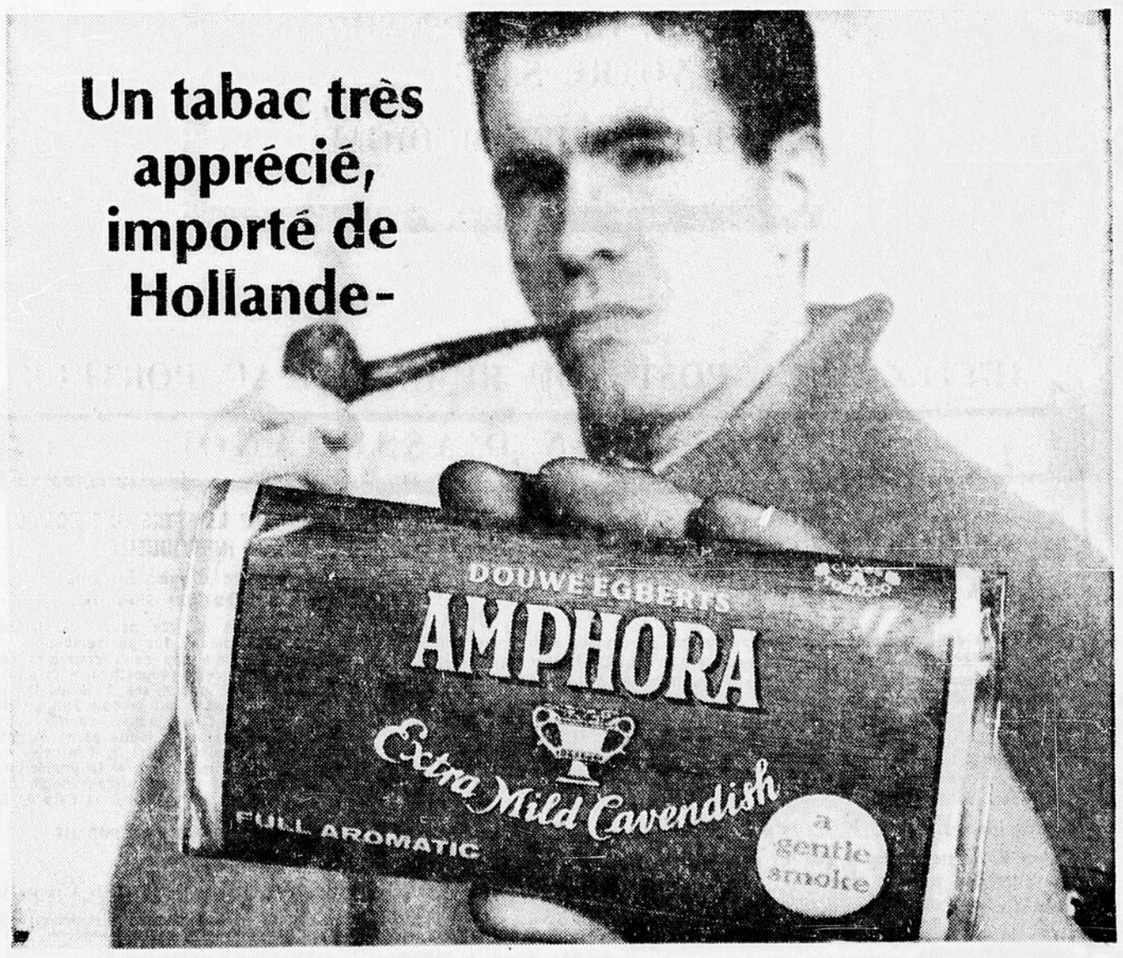


Voyez
PAUL-EMILE POULIN
chez
BLONDIN MOTORS Ltée
198, rue Montcalm, HULL
777-5251

AMPLEMENT D'EAU CHAUDE
avec
RESERVOIR
INGLIS GLASTEEL

ARÉNA DE HULL
HOCKEY PROFESSIONNEL
Jeudi 29 septembre
CLEVELAND L.H.A. vs HOUSTON L.C.P.H.
Jeudi 6 octobre
CLEVELAND L.H.A. vs AS de QUEBEC L.H.A.
Jeudi 13 octobre
CLEVELAND L.H.A. vs CANADIENS L.H.N.
BILLETS EN VENTE A L'ARENA — 777-2791
PATINAGE PUBLIC
Tous les dimanches soir : 6 h. à 8 h. et 8 h. 30 à 10 h. 30
125, RUE CARILLON 777-2791

Un tabac très apprécié, importé de Hollande-



très apprécié des étudiants d'université, sportifs, hommes d'affaires...tous ceux qui veulent un tabac à pipe vraiment agréable à fumer.

Les hommes qui préfèrent ce qu'il y a de mieux en fait de tabac à pipe fument Amphora. Et cela pour une bonne raison. En Hollande, les spécialistes en fait de tabac sélectionnent des feuilles de tabac de premier choix pour les mélanges Amphora. Chaque feuille est maturée de main de maître, puis le tabac Amphora est mélangé de façon à toujours assurer un produit excellent. Et parfaitement satisfaisant. Trois mélanges, conçus pour convenir à tous les goûts — ordinaire en blagues brunes, légèrement aromatique en blagues bleues et fortement aromatique en blagues rouges.

Demandez AMPHORA —
la première marque de tabac à pipe hollandais importé au Canada!

Produit de Douwe Egberts Koninklijke Tabaksfabriek N.V. Utrecht, Hollande. 4-6F



d'un bout à l'autre de la rue

. . . dans les foyers comme le vôtre,
les familles veulent faire connaissance
avec cette idée nouvelle . . .

L'ASSURANCE DU LECTEUR

Une exclusivité

DU JOURNAL

LE DROIT

CETTE POLICE PAIE POUR



ACCIDENTS MINEURS

les premiers secours ordinaires pour des blessures énumérées.

1ère visite du médecin jusqu'à	$6.00
Cinq autres visites à $3.00 chacune	$15.00
Rayons X jusqu'à	$10.00
Ambulance jusqu'à	$15.00
Maximum par blessure	**$46.00**

(à titre de complément des indemnités payées par le gouvernement)



ACCIDENTS GRAVES

somme unique pour des blessures internes et externes.

Indemnité de $5 à $400

Indemnité	$400.00
Rayons X jusqu'à	$10.00
Ambulance jusqu'à	$15.00
Maximum	**$425.00**



MORT ACCIDENTELLE

ou une mutilation simple ou double ou la perte de la vue d'un ou deux yeux.

De la première journée **$500 à $12,000**

La police augmente en valeur à raison de **$120.00** par mois jusqu'à concurrence de **$18,000**. Pas de réduction d'indemnité avant l'âge de 60 ans, après quoi, les indemnités sont diminuées de moitié.



MALADIES GRAVES

Maximum d'indemnité pour trois ans

Cette police paie jusqu'à 50% des dépenses et jusqu'à $500.00 pour l'hospitalisation, les soins médicaux, le transport, etc.

LA LEUCEMIE
LA POLIOMYELITE
LES FIEVRES SCARLATINES
L'ENCEPHALITE
LA MENINGITE
LA TULAREMIE
LE TETANOS
LA VARIOLE
LA TYPHOIDE
LA RAGE (y compris les inoculations préventives)

(A titre de complément des indemnités payées par le gouvernement.)

- LIMITE D'AGE 80 ANS
- PAS DE PERIODE D'ATTENTE
- PAS DE QUESTIONNAIRE SUR VOTRE SANTE
- PAS D'EXAMEN MEDICAL



ACCUMULATION DE BENEFICES ADDITIONNELS SANS FRAIS SUPPLEMENTAIRES

Chaque mois que vous gardez votre police en vigueur, elle augmente en valeur de $2.50 à $120.00 pendant 50 mois . . . sans frais supplémentaires.

EXCEPTIONS

Notre journal et les assureurs n'acceptent pas de responsabilité pour toute perte résultant de: suicide ou tentative de suicide; course ou épreuve sur piste de course ou autoroute; hernie; inhalation de gaz ou vapeur toxique; blessure causée par la guerre ou tout acte de guerre; membre des forces armées; en jouant au football après avoir atteint l'âge de 13 ans; à l'entrée, intérieur ou sortie d'une mine souterraine; dents (à l'exception de traitement et réparation de blessures subies par des dents naturelles et saines). La police d'assurance explique en détail les exceptions.

CHAQUE MEMBRE DE VOTRE FAMILLE EST PROTEGE
24 HEURES PAR JOUR CONTRE LES ACCIDENTS
ET LES MALADIES GRAVES

METTEZ A LA POSTE OU REMETTEZ AU PORTEUR

PROPOSITION D'ASSURANCE

A Continental Assurance Company,
a/s JOURNAL "LE DROIT",
375, rue Rideau,
OTTAWA 2, Ontario.

Date ..... 196 .....

Je demande par les présentes la police d'assurance personnelle mondiale et universelle contre les accidents et les maladies graves émise par Continental Assurance Company en faveur des abonnés ordinaires de la livraison à domicile et des membres de leurs familles, lecteurs du "Droit", comme suit:

ECRIVEZ EN LETTRES MOULEES

prénom nom de famille DATE DE NAISSANCE mois jour année

Nom .....
Adresse ..... App. no ..... Tél.: .....
Municipalité ..... Zone ..... Province .....

Nom de la personne à qui les indemnités de cette assurance doivent être payées en cas de mort:

Bénéficiaire .....
prénoms nom de famille parenté

VEUILLEZ EMETTRE UNE POLICE INDIVIDUELLE
(limite d'âge: 80 ans)
à 10¢ par semaine.

Première prime de 20c pour 2 semaines, puis subséquemment, 10c par semaine. Ci-inclus la prime des deux premières semaines, 20c. Si cette proposition et la prime initiale ne sont pas mises à la poste, je désigne la personne qui perçoit l'argent de mon abonnement au journal comme mon messager pour remettre ladite prime et mes primes de renouvellement à l'adresse ci-dessus. Il est entendu que si la proposition est acceptée, les garanties d'assurance demandées entrent en vigueur à la date de la police.

SIGNATURE DU PROPOSANT

.....
(signez vous-mêmes à la main)

Les polices individuelles sont renouvelables au gré de l'assuré et de la Compagnie.

INDIQUEZ VOTRE DESIR DE SOUSCRIRE →

☐ On me livre déjà LE DROIT du lundi au samedi
☐ Veuillez commencer à me livrer LE DROIT chaque jour.
☐ Je suis un membre de la famille du souscripteur.

NOM DU SOUSCRIPTEUR .....

N'écrivez pas sur cette ligne

Date de réception .... 196 .

Votre police personnelle paie

même pour la plus petite des blessures

Prime de 10¢ par semaine

Un service public véritable grâce à votre journal préféré

LE DROIT

HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 236-7431

Mariages ..... (2)

HUOT — FORTIER — M. et Mme Lionel Fortier, de Hull, sont heureux de faire part du récent mariage de leur fille Louise, à M. Richard Huot, fils de feu M. Joseph Huot et de Mme Gilberte Lacroix, de Hull également. La bénédiction nuptiale a été donnée par l'abbé Lucien Roussel, de Woonsocket, cousin de la mariée, le lundi 5 septembre 1966, en l'église Notre-Dame-de-Grâce de Hull.

POIRIER — BRASSARD — Seront unis par les liens du mariage, par le révérend Père David Lachance, s.v., en la chapelle du patro Laval de Québec, le dimanche 9 octobre à 4h.30 p.m., Claire Brassard, fille de feu M. et Mme A. Brassard, de Roberval, et Yves Poirier, fils de M. et Mme Arthur Poirier, d'Ottawa. 2-229

Perdu-trouvé ..... (3)

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431.

PERDU: Beagle mâle, projet Riviera. Récompense. 771-7181. 3-230

PERDUES: cartes de crédit (magasin Larocque). Prière de les retourner au propriétaire dont l'adresse apparaît sur cesdites cartes. Récompense. 3-229

VOTRE ANIMAL choyé est peut-être au "foyer" de la Société protectrice des animaux. 728-4664. 3-je. v. s.

TROUVEES: lunettes d'enfant, rue Champlain, Pte-Gatineau. 776-1375. 3-231

LUNETTES, monture noire, pour homme, trouvées près pont interprovincial, Hull. 233-6894. 3-231

SACOCHE noire, perdue près école St-Rédempteur. 771-3010. Récompense. 3-231

TROUVEE: montre-bracelet, dame. 233-1709. 3-231

Hommes demandés ..... (5)

CHERCHE chauffeur pour cantine. Bon salaire. 233-2128. 5-231

GARCON pour livraison demandé. 478 Bank de 8 à 5. 5-231

INGENIEUR stationnaire, 4e classe. Rémunération d'après expérience. Mentionner salaire et téléphone, écrire: Case 106, Le Droit. 5-231

BARBIER demandé. Après 6 heures 771-9493. 5-231

CUISINIER pour agence sociale pouvant aménager 17 hommes au maximum. Salaire $35 par semaine en plus de chambre et pension. Bilingue préféré. L'abstinence est essentielle. Faire demande par écrit à case 209 Le Droit. 5-231

POSEUR et sableur de planchers; avec expérience. 777-5451. 5-233

JARDINIER professionnel pour travail à temps partiel, serre et jardin. (Ambassade de France). 232-1795. 5-231

LE MOTOR HOTEL DIPLOMATE

demande
un Chef en second.
S'adresser en personne:
1, rue Montcalm,
HULL

5

AGENCE D'ASSURANCES

générales progressive requiert gérant pour son nouveau département d'assurances personnelles. Doit être bilingue, entre 21 et 30 ans, avec 4 à 5 ans d'expérience. Salaire: $6,000 avec augmentation et boni basés sur le rendement. Réponses tenues confidentielles. Indiquer instruction, âge, expérience, etc.

ROMEO PIGEON & LAVOIE LTEE
569 McArthur, Ottawa
Tél.: 745-1521

5

PHARMACIES OUVERTES DIMANCHE

Sud de la ville
Pharmacie Reith, Bank et chemin Heron, midi à 9h. — 733-2287

Est de la ville
Pharmacie Hart, Beechwood près Cinéma Linden, 10 à 9h. — 746-4684

Ouest de la ville
Pharmacie Joynt, Wellington et Holland, midi à 9h. — 728-3565

Hommes demandés ..... (5)

OCCASION DE VENTE

Une compagnie de boulangerie de renom recherche des vendeurs agressifs pour la distribution de débouchés de marchandises en gros sur itinéraires fixés d'avance; excellents salaire et bénéfices.

Au moins le diplôme de 12e année, bonne présentation, bon crédit. Dépôt d'assurance comptant requis.

Se présenter chez
BOULANGERIE WESTON LTEE
2510, ch. Sheffield, Ottawa

5

VILLE D'OTTAWA
MECANICIENS D'AUTOMOBILES

demandés immédiatement pour effectuer l'entretien et les réparations d'ordre mécanique au garage municipal. Généreux avantages aux employés. Les heureux postulants doivent être des mécaniciens diplômés.

S'ADRESSER AU:

Bureau du personnel,
Pièce 406, 4e étage,
Hôtel de ville,
111, promenade Sussex,
Ottawa 2e, Ontario.

5

TECHNICIENS BILINGUES
EXPERIMENTES
dans TV ou radios

S'adresser
R.C.A. Victor
Company Limited
35, rue Aberdeen
236-9197

5

COMPUTING DEVICES OF CANADA LIMITED

Nous avons des postes immédiats pour le personnel expérimenté suivant:

- machinistes
- mécaniciens d'ajustage
- monteurs et opérateurs de machines
- techniciens en contrôle du matériel
- mécaniciens de machines fixes, 4e classe.

Les heureux postulants devront posséder une expérience satisfaisante dans leur domaine et être familiers avec le travail de haute précision.
Répondre confidentiellement à:

J. J. HUSSAR,
directeur du personnel,
tél.: 829-1800, poste 240
ou écrire à
Case postale 508,
Ottawa 4e, Ontario.

HOMME pour livraison, doit être bilingue, apparence propre. 21 ans ou plus. Salaire commençant à $65 par semaine. S'adresser: Roger Dubé, 232-9654 après 4 h. 5-233

Hommes demandés ..... (5)

CARTOGRAPHE
bilingue

pour une compagnie locale de topographie aérienne

822-0331

5

MECANICIEN

avec expérience, pour une flotte de camions poids lourd. Salaire maximum. Composez:

822-1345

5

VENDEUR D'AUTOMOBILES expérimenté et bilingue

Doit pouvoir obtenir une caution, avoir une tenue soignée et être bon vendeur. Rémunération très avantageuse et avantages aux employés.

Pour fixer un rendez-vous, communiquer avec:

M. D. C. WHEELER

GUEST MOTORS
(1964) LIMITED
777-2731

5

Occasion de carrière pour un APPRENTI-GERANT

Nous recherchons un jeune homme intelligent, ambitieux et bilingue à former dans une compagnie très florissante.
La formation et le plan de bénéfices seront défrayés par notre compagnie.

S'ADRESSER AU GERANT DU RAYON DES SOULIERS
FREIMART
SHOPPER'S CITY
Ch. Baseline et ave Woodroffe

ou communiquer avec
M. HUPE au no 722-3206
après 7 h. du soir

5

GERANT DE CREDIT A ENTRAINER

Etes-vous âgé de 22 à 25 ans, célibataire, avec instruction d'immatriculation junior?
Etes-vous intéressé à un entraînement à plein salaire en plus d'excellents bénéfices marginaux?
Cherchez-vous une carrière plutôt qu'un simple emploi?
Adressez-vous confidentiellement à une des plus grandes maisons de finance au Canada.

CANADIAN ACCEPTANCE CORP.
340 ouest, ave Laurier
235-5154

5

LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA

a des emplois vacants pour célibataires de 18 à 30 ans, dont la taille est d'au moins 5'8", qui ont une onzième année complétée ou plus et remplissent les conditions physiques requises. Les intéressés s'adresseront au bureau de la Gendarmerie, le plus rapproché ou au Commissaire de la Gendarmerie royale du Canada, Ottawa 7, Ontario.

POUR REGION D'OTTAWA:
240, rue BANK

5

LA LAITERIE CLARK LIMITEE a besoin d'autres vendeurs ambulants

PARCOURS ETABLIS ET TRES PROFITABLES offerts; excellents avantages d'assurances médicales; uniformes fournis gratuitement. Les candidats doivent fournir une caution en argent et détenir un permis de chauffeur. Se présenter à 861, avenue Clyde. 5-233

BUS BOYS

Entreprenez une carrière dans l'hôtellerie

Doivent avoir une apparence élégante.
$1.25 l'heure et
les bénéfices de la compagnie
S'adresser en personne à:
M. L. MONFILS
Gérant du personnel
CHATEAU LAURIER

5

Hommes demandés ..... (5)

REPRESENTANT DE BRASSERIE POUR LA REGION D'OTTAWA

NOUS OFFRONS:
D'excellentes occasions
Bon traitement de base et régime de bonis
Régime complet d'assurance
Caisse de retraite
Travail intéressant

QUALITES REQUISES:
Expérience directe de la vente
Instruction de 12e année ou l'équivalent
Excellent caractère et belle apparence
Habitudes modérées
Résidence à Ottawa depuis plusieurs années
Bilingue de préférence

Si vous possédez ces qualités et que vous désirez améliorer votre poste actuel dans la vente, répondez confidentiellement, en donnant tous les renseignements à:

Case 176, Le Droit

5

ELECTRICIEN avec licence de Québec, $3.55 l'heure. 733-3497; après 6 h. 771-0106. 5-231

GARCON demandé, aide restaurant repas légers. Logé. Wakefield 459-8812. 5-232

INTERNATIONAL HARVESTER CO. (Canada) LTD.
515, avenue Industrial
Ottawa 8, Ont.
RECHERCHE DES
MECANICIENS BREVET A

Salaires très élevés, tous les bénéfices de la compagnie, il ne s'agit pas d'une maison à tarif uniforme.

COMMUNIQUER AVEC
R. A. LENNARD
Gérant de service
731-4000

5

LA COMMISSION DES ECOLES SEPAREES DE TIMMINS

demande un
SECRETAIRE SENIOR
conduisant au poste
D'ADMINISTRATEUR

Notre système scolaire comprend 5000 élèves répartis en 15 écoles. Les fonctions comprennent la supervision de quatre chefs de service d'expérience. Le candidat devra être bilingue. Un cours en administration scolaire serait un avantage tout comme l'expérience comme professeur ou dans une institution d'éducation. Mentionnez statut familial, qualifications, expérience et salaire désiré. Les demandes seront reçues jusqu'à 5 heures p.m. le mardi 11 octobre 1966.

J.-L. Bourdeau,
administrateur,
Case postale 570,
Timmins, Ontario.

5

JEUNE HOMME DEMANDE PAR UNE CAISSE POPULAIRE D'OTTAWA

Pour travail de caisse et de bureau.

EXIGENCES:

Au moins une 12e année d'Ontario, (11e du Québec)

Bonne connaissance du français et de l'anglais

Apparence soignée et bonnes références

S'adresser par écrit en donnant tous les détails à:

Case 130, "Le Droit"
375, rue Rideau, Ottawa.

5

Hommes-Femmes demandés (6)

HOMMES ET FEMMES demandés avec auto. Temps plein ou partiel. $5 l'heure. 237-1562. 6-235

SINGER DU CANADA

Vue l'expansion de ses affaires Singer du Canada a des ouvertures pour représentants bilingues dans Hull et Ottawa.

Salaire et commission.
Bénéfices marginaux.
Auto préférable.
Chances d'avancement.

S'adresser à
123, rue Principale, Hull
777-1635
M. BELZILES

Rendez-vous jeudi et vendredi de 7 p.m. à 9 p.m.

5

Hommes demandés ..... (5)

GARÇON pour route de journaux, Val-Tétreau. 233-9349; 745-6737. 5-230

2 DEBOSSEURS brevetés. 728-1921. 5-231

Hommes-Femmes demandés (6)

LAVEUR de vaisselle, avec expérience, bon salaire et bonnes conditions de travail. S'adresser en personne entre 9h.30 et 5h., Beacon Arms, 88, rue Albert. Gérant des banquets. 6-233

Femmes demandées ..... (7)

COMMIS BILINGUE

Avec connaissance de la dactylo, plus de 21 ans, tous les bénéfices aux employés.

CANADA MOTOR SALES
308, rue Sparks
232-7354

7

LA MONTREAL TRUST COMPANY

DEMANDE

une caissière de longue expérience et bilingue au service de l'épargne. Se présenter au directeur du personnel.

96, rue Sparks, Ottawa

7

AIDE-DOMESTIQUE, Côte-de-Sable, chambre privée, légers travaux. 235-9300. 7-231

AIDE-DOMESTIQUE, travail général, 5 jours, logera ici ou non, bon salaire. 749-9004; soir: 234-1381. 7-232

AIDE-DOMESTIQUE, temps plein, bilingue préférée. Logée, salaire. 236-3316. 7-240

AIDE-MENAGERE doit aimer enfants. 777-5074. 7-230

BONNE demandée, ouvrage général, 2 enfants âge scolaire, logée. 771-1739 après 6 heures. 7-230

BONNE avec expérience et références; 5 enfants; travail général de maison. Salaire et congés à discuter. Hull-Sud. 777-0431. 7-241

BONNE, 20 ans ou plus, ouvrage général de maison, 3 enfants. Logée. Références. 771-8072. 7-231

MESDAMES!

Gagnez plus d'argent avec notre personnel des ventes les vendredis soir, de 6 h. à 9 h. et le samedi de 9 h. 30 du matin à 6 h. du soir.

Bilingues de préférence.

S'adresser au
BUREAU DU PERSONNEL
C. Caplan Ltd.
135, rue Rideau

7

FILLE fiable pour prendre charge de maison, 2 enfants âge scolaire, logera ici. 771-8561 après 5h. 7-230

JEUNE avocat désire dame d'âge moyen pour entretenir maison. Entourage plaisant. Logée si désiré. 729-9876 après 6 heures. 7-230

LEGERS travaux de maison et garde d'un enfant, du lundi au vendredi. Après 6 h. 237-0043. 7-231

MENAGERE bilingue, logée. Du lundi au vendredi. 729-8267 après 4 p.m. 7-231

ON DEMANDE ménagère d'expérience pour presbytère de ville. Références. Ecrire à Case 201, Le Droit. 7-245

MENAGERE bilingue pour soin d'un homme âgé. 777-5548. 7-230

JEUNE FILLE, pour soin d'enfants pendant que mère travaille. 771-5130. 7-233

SERVEUSE pour restaurant, repas légers. 29, chemin de Montréal. 7-233

JEUNE FILLE comme aide domestique; chambre et salle de bains privées; téléviseur. 235-2851. 7-233

COMPTABLE requise immédiatement par un entrepreneur général, doit posséder de l'expérience dans tous les domaines de la comptabilité. Pour entrevue, téléphoner à M. Mac Millan 771-7744. 7-231

FILLES de table d'expérience seulement. S'adresser au restaurant Le Gourmet, 277, boul. St-Joseph, Hull. 7-230

FILLE de campagne, travaux domestiques; enfants; lundi au vendredi. 232-1609 après 6 h. 7-231

FEMME fiable, légers travaux domestiques, 3 après-midi; références; environs Bank-Kilborn. 731-6294. 7-229

FEMME de ménage, 2 jours par semaine. Glenwood Domaine; $10 par jour. 684-4645. 7-232

FILLE de tables avec expérience. Travail soir. 234 Montcalm, Hull. 7-232

FEMME, soin enfant 2 ans; logée, nourrie. 776-1407; 776-1436. 7-232

FEMME d'expérience pour garder jeune bébé à domicile. 8 à 6, lundi au vendredi. Salaire intéressant. Après 6 h. le soir. 771-2184. 7-232

JEUNE fille, légers travaux ménagers. Samedis et dimanches libres. 722-8129. 7-232

GARDIENNE pour un enfant pendant que mère travaille. 776-2598. 7-230

GARDIENNE pour enfants, pendant que mère travaille; logera ici. — 771-9944. 7-229

SERVANTE célibataire, attrayante chambre, Hull-Sud; vivra ici; toutes les 2e fins de semaine de congé. Salaire à discuter. 777-8090 7-j.n.o.

GATINEAU, gardienne pour 1 enfant et jeune bébé. 19 ans ou plus. 663-5407. 7-229

Femmes demandées ..... (7)

LE SERVICE de transfusion de sang de la Croix-Rouge a besoin de techniciennes de laboratoire immédiatement; soit un diplôme en sciences RT ou expérience de l'entreposage du sang nécessaires. Mme McBratney, 232-7135, ou s'adresser à 634, avenue Bronson, du lundi au vendredi, de 9 h. à 5 h. 7-232

PERSONNE fiable, propre, aimant les enfants; travaux domestiques; logée. Références. 771-4955. 7-230

POSTICHES ou tresses faits avec vos propres cheveux. 777-5534. 7-230

POUR prendre soin enfants. 99, boul. St-Joseph. 7-229

STENO-DACTYLO JUNIOR BILINGUE

JEUNE fille demandée avec ou sans expérience pour ouvrage général de bureau pour compagnie de fiducie à Hull. Case 113 "Le Droit". 7-229

URGENT, femme pour garder 2 enfants, légers travaux, 8 à 5, lundi au vendredi. 777-8938, après 6 heures. 7-231

JEUNE FILLE, dactylographe bilingue. S'adresser Industrial Collection Agency, pièce 508, 45 Rideau, Ottawa 2, après 9h.30 avant-midi seulement. 7-231

BONNE demandée, soin 2 jeunes enfants et travaux domestiques; doit être âgée de 20 à 45 ans; logée; références. $150 par mois. 731-6569. 7-231

ON DEMANDE femme ou jeune fille pour garder 2 enfants 2 et 4 ans et pour aider aux travaux ménagers en appartement, Somerset ouest. 236-3900. 7-231

URGENT, femme pour garder enfants, 9 à 5 h. 777-7488. 7-229

Pour bébés ..... (8)

GARDERAIS enfants chez moi, lundi à vendredi. 745-3511. 8-229

GARDERAIS jeunes bébés chez moi pendant que mère travaille. — 777-2558. 8-229

MAMAN parlant l'anglais, garderait enfants chez elle, Riviera. 771-9702. 8-226

MAMAN parlant français, garderais enfant lundi au vendredi. 235-9163. 8-230

VAL-TETREAU, garderais enfants chez moi, 777-6641. 8-229

$10 par semaine, garderais chez moi enfant pendant que mère travaille. 771-1768; 777-8266. 8-230

PARC DE LA MONTAGNE, garderais enfants chez moi pendant que mère travaille. 771-7858. 8-230

GARDERAIS enfants chez moi; près de la Place Cartier; du lundi au vendredi. 771-5472. 8-231

VAL-TETREAU, garderais enfants chez moi. 777-1974. 8-232

PRENDRAIS enfants en pension; 5 jours par semaine. 771-1063. 8-231

POUPONNIERE compiètement garnie attend bébé dont maman travaille le jour. Soins maternels et lavage de couches. 663-3494. 8-232

WRIGHTVILLE — Je garderais 2 enfants pendant que mère travaille. Cour clôturée. 777-9253. 8-232

GARDERAIS bébé chez moi, jour ou semaine. Boul. St-Joseph. 777-3618. 8-230

PRENDRAIS enfants en pension; foyer moderne. 827-0749. 8-233

PRENDRAIS enfants en pension, du lundi au vendredi. 663-6456. 8-229

GARDERAIS enfants chez moi, jour, lundi au vendredi. 749-9274. 8-232

GARDERAIS enfant chez moi, jour, lundi au vendredi. $10 par semaine. 777-1537. 8-229

PRENDRAIS enfant, du lundi au vendredi. 142 Notre-Dame. 771-6377. 8-232

PRENDRAIS enfants en pension, du lundi au samedi. Pointe-Gatineau. 777-0691. 8-232

GARDERAIS bébé chez moi, du lundi au vendredi. 663-7319. 8-229

PRENDRAIS enfant en pension, du lundi au samedi. Wrightville, 771-7004. 8-232

Instituteurs demandés ..... (10)

INSTITUTRICE demandée pour une 3e année dans une école rurale à 3 milles de Cochrane. Un bon salaire est offert. Ecole moderne. Adressez toute demande à J.-A Chauvin, secrétaire, C.P. 1400, Cochrane, Ontario. 10-231

Emplois demandés ..... (11)

HOMME bilingue, 38 ans, expérience réceptionniste et maintien d'hôtel-motel, désire emploi. 684-3448. 11-229

RICHARD et JEAN-GUY, 229 Papineau, 777-5984. Châssis doubles, parterres. 11-231

TIREUR de joints de gyproc, ouvrage garanti. 663-7338. 11-sam.

FERAIS dactylographie à la maison, Aylmer, Québec. Composer: 684-3352. 11-231

Logements demandés ..... (12)

DEMANDE logis 4 pièces, grande cuisine, chauffé, près église et arrêt d'autobus. Dans Wrightville, pour le 1er novembre. 777-8243. 12-229

URGENT — 3 ou 4 chambres à coucher. Récompense. 237-0760. 12-229

Propriétés demandées .. (15A)

INTERESSE à vendre ou à acheter une propriété? Consultez-nous. — Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266. 15A-300

Garages demandés ..... (19)

GARAGE chauffé dans Hull ou Wrightville. 749-9540, avant 6 h. 19-229

Divers demandés ..... (21)

PIANOS, tous formats, comptant, 777-3001 après 6 heures. 21-J.N.O.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

Divers demandés ..... (21)

ACHETERAIS cheveux 100 p. 100 humains. Marcelle's Fashion Wigs. 1266 Wellington, 725-1381. 21-252

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-j.n.o.

NOUS ACHETONS dactylotypes de toutes marques. Roy Typewriter. 777-5225. — 76, rue Eddy. 21-j.n.o.

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-5737. 21-300

PIANO pour pratique; grand tapis; divan-lit. 236-5157. 21-232

CHERCHE emplacement libre pour faire des affaires, des cantines à manger, avec stationnement, Ottawa ou Eastview. 233-2128. 21-232

METIER à tisser demandé. 771-3595. 21-232

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 749-8421. 21-300

ECONOMY USED FURNITURE

ARGENT comptant pour meubles, appareils ménagers. 236-3921; le soir 745-1042. 21-246

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, $75. 239 Columbus. 749-3993. 22-234

APPARTEMENT (haut) 4 pièces, non chauffé, $55. 118 Lebreton, Ottawa. 771-3864. 22-234

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, 124B Prince-Albert. Chauffé, éclairé, $65. 777-8054, 235-9125 jour; 771-1431, 745-2701 soir. 22-

APPARTEMENT 4 pièces. 48 Guertin. 771-9977. 22-231

ADULTES, 3e, 4 pièces, libre, $47; à l'autobus. 777-8505. 22-229

Modernes, 1 chambre à coucher $85
APPARTEMENTS Du Barry, 660 St-Patrice, nouvellement décorés, gaz et électricité payés, lavage, concierge, service d'autobus; meublés $15 en plus. 236-4436. 22-j.n.o.

ACCUEILLANT, pour couple, chauffé, $60. Stationnement. 75A Chenier, Hull. 234-3244. 22-231

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces. 777-6425. 22-233

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé (2e étage). 776-1809 22-233

APPARTEMENTS, Hull, $75 à $85. 777-4106. 22-233

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, grand vivoir, cuisine, salle de bains; chauffé, éclairé, $75. Libre 1er octobre. 234-5494. 22-233

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, balcon; chauffé. 1er novembre. $80. 236 Bruyère, près King Edward. 235-4292. 22-230

APPARTEMENT chauffé, 1er étage; 3 pièces, salle de bains moderne; 1er novembre. 777-7980 après 4h. 22-233

APPARTEMENT pour couple; fraîchement peinturé. 232-7478. 22-232

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, $70. 261 Clarence. 22-231

APP. 2 pièces, libre. $45, jour 236-2385. 22-230

ADULTES: haut, 6 pièces, chauffé. 146 St-André. 236-4003. 22-230

APPARTEMENT moderne, près université, air climatisé, 2 chambres à coucher, 2 salles de bains. — 235-1528 — 236-4725. 22-229

AYLMER, joli 3 pièces, salle de bains, complètement rénové, idéal pour couple. 236-2426. 22-232

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, $80. 749-2193; 1er novembre. 22-250

APPARTEMENT 3 pièces, $55; adultes, soir. 777-0513. 22-229

APPARTEMENT 4 pièces, libre 1er novembre. Adultes. 109 Guigues, Ottawa. 22-232

BASSE-VILLE, 105 Guigues, appartement, 5 pièces (haut) chauffé, $85. 232-1046 après 6h. 22-233

BASSE-VILLE, Clarence et Cobourg 3 pièces; chauffé; entrée privée. $65. 1er octobre. Jour 234-0636; après 6 h. 236-5437. 22-230

BASSE-VILLE, rue Bruyère, grand logis, 3 chambres à coucher, $85 non chauffé; libre 1er octobre. 733-2012 ou 749-0481. 22-231

BASSE-VILLE — Appartement 5 pièces, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $75. 236-3898 ou 745-3022. 22-231

BASSE-VILLE, logis 5 pièces, $65; libre. 236-1821. 22-232

BUNGALOW, 6 pièces, $225, ouest de la ville, meublé, 729-3027. 22-230

Près de
rue Rideau et du pont Cummings, des édifices du parlement

APPARTEMENTS
SELKIRK

Garçonnières à compter de $77
1 chambre à coucher à compter de $82
2 chambres à coucher à compter de $112

MEUBLES SI DESIRE

Jouissez du confort et de l'aisance, grâce à des loyers raisonnables et économiques aux appartements Selkirk.

LE JOUR, 10-9
WEEKENDS, 10-5

Angle des rues Montgomery et Selkirk, un coin au sud de la rue Rideau, non loin du pont Cummings et du centre commercial d'Eastview

749-7755

22

Logements à louer ..... (22)

BUNGALOW moderne à louer, deux chambres à coucher, $65. Limbour. Téléphone: Chaperon Rouge 827-9059. 22-230

CHAMBRE, salon, cuisine, bain, $55 non chauffé. 777-1250. 22-250

DUPLEX, haut, 6 pièces, adultes ou jeune couple, 777-8396. 22-231

DUPLEX (haut) 4 pièces. 352 Clarence. 22-231

DUPLEX (haut) 3 pièces, adultes, $70. 7 Rouville. 777-7596. 22-231

DUPLEX 3 pièces, $55. 746-8640. 174 St-André, Ottawa. 22-240

DUPLEX, deux chambres, garage; chauffé; entrée privée. Possession immédiate. 777-9217. 22-234

DUPLEX (haut), près RCMP; 1er novembre. 235-3687. 22-231

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, chauffé. 15 octobre. 749-7852. 22-234

EASTVIEW, garçonnière fraîchement décorée, poêle, réfrigérateur, stationnement; libre. 824-2182. 22-234

EASTVIEW, logis 5 pièces, chauffé, 2 chambres à coucher, entrée privée, très propre. $80. Adultes. 749-3688. 22-231

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, chauffé, $80. 154 Lavergne. 749-3912. 22-230

EASTVIEW, Logis, non chauffé, 143, chemin Marier, 2 chambres à coucher, $65. Libre. 745-7087, entre 9 et 5 p.m. 22-231

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, chauffé; stationnement. $85. 1er novembre. 749-4866. 22-232

EASTVIEW, rue Marquette 2 chambres à coucher, chauffage, eau chaude, $90. Aussi logis à Cyrville, $80. 746-8703. 22-229

EASTVIEW, (haut) 1 chambre, cuisine, salon, salle de bains. 241 Emond. 749-2463. 22-232

EASTVIEW, moderne, chauffé, éclairé, réfrigérateur, poêle, $65. Filles. 749-1013. 22-229

VILLA CARTIER MacDONALD

1, 2, 3 ch. à coucher
(Spécial de septembre)
A partir de
$87.00
777-6223
J. P. CHENIER Cie Ltée
angle St-Joseph et
Mutchmore, Hul, Qué.

22-300

THE BRITTANY

240, Promenade Brittany
Une et deux chambres à coucher, en vedette beaucoup d'espace dans les garde-robes et chambres spacieuses. Chauffage eau chaude, électricité compris dans le loyer. Venez voir les suites modèles ouvertes pour inspection.

C. A. Fitzsimmons
et cie Ltée
Courtier
232-7185 Soir, 232-7161

22

Rubriques

Hommes-femmes demandés (6)
Instituteurs demandés ..... (10)
In Memoriam ..... (58)
Inventions ..... (49)
Logement à louer ..... (22)
Logements demandés ..... (12)
Marché alimentaire ..... (37B)
Mariages ..... (2)
Messes-Services anniversaires ..... (57)
Monuments ..... (56)
Occasion d'affaires ..... (37A)
Perdu-Trouvé ..... (3)
Personnel ..... (44)
Philatélie ..... (48)
Position vacante ..... (9)
Pour bébés ..... (8)
Professionnels ..... (46)
Propriétés demandées ..... (15A)
Propriétés à vendre ..... (32)
Remerciements ..... (59)
Réparations et services ..... (45)
Restaurants ..... (50)
Roulottes à vendre ..... (36A)
Terrains demandés ..... (17A)
Terrains à vendre ..... (32A)
Terrain pour roulottes ..... (36B)
Villégiature ..... (35A)
Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés ..... (4)
A louer ou à échanger ..... (31)
Amusements ..... (51)
Animaux ..... (40)
Appartements meublés ..... (22A)
Argent disponible ..... (42)
Argent demandé ..... (43)
Assurances ..... (41)
Autos à louer ..... (30A)
Automobiles demandées ..... (20)
Automobiles à vendre ..... (36)
Avis divers ..... (52)
Avis légaux ..... (53)
Bateaux et accessoires ..... (39)
Bureaux demandés ..... (15)
Bureaux à louer ..... (25)
Chalets demandés ..... (29A)
Chalets à louer ..... (29)
Chalets à vendre ..... (35)
Chambres à louer ..... (23)
Chambres et pension ..... (24)
Chambres demandées ..... (13)
Chambres et pensions demandées ..... (14)
Commerces à louer ..... (26)
Commerces demandés ..... (16)
Commerces à vendre ..... (33)
Cours privés ..... (47)
Directeurs de funérailles ..... (54)
Divers à vendre ..... (37)
Divers à louer ..... (30)
Divers demandés ..... (21)
Emplois demandés ..... (11)
Entrepots demandés ..... (18)
Entrepôts à louer ..... (28A)
Femmes demandées ..... (7)
Fermes à louer ..... (28)
Ferme à vendre ..... (34)
Fermes demandees ..... (17)
Fiançailles ..... (1)
Fleuristes ..... (55)
Garages demandés ..... (19)
Garages à louer ..... (27)
Hommes demandés ..... (5)

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE et
TOUS LES JOURS JUSQU'A 10h. P.M.
DU 1er AU 8 OCTOBRE

B. A.

BILLINGS BRIDGE B.A. SERVICE CENTRE, 1358, rue Bank, Plaza Billings Bridge, 733-1882.

ESSO

POSTE D'ESSENCE NOTRE-DAME ESSO, angle Notre-Dame et St-Etienne, 777-9061.

BRONSON ESSO SERVICE CENTRE, Bronson angle Gladstone, 235-5611.

SHELL

BOB RAFTER SHELL SERVICE STATION, 1440 Prescott Highway, près chemin Hog's Back, 722-7669.

MARTY QUINN SHELL SERVICE STATION, angle Wellington et Huron, 728-0026.

HOULE SHELL SERVICE STATION, 901, ave Carling, 728-9227.

SUPERTEST

PAT DOHERTY'S SUPERTEST, rue Bank, angle Chemin Heron.

HACK'S SUPERTEST SERVICE STATION, 450, rue Rideau, Ottawa, 233-5034.

TEXACO

PINECREST TEXACO SERVICE STATION, angle ch. Baseline et Pinecrest, 828-3402. Billings Bridge Plaza.

TOP VALU GASMART

TOP VALU SERVICE STATION angle ch. Baseline et ave Woodroffe, 729-9014. Ouvert tous les jours jus. 1h. 30.

TOP VALU SERVICE STATION angle Queensway et chemin Blair, 745-5279. Ouvert 24 heures.

TOP VALU GASMART Rideau View, centre commercial angle Prince of Wales et ch. Prescott.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER



Déménagement

DEVINE TRANSFER STORAGE. Déménagement local. Pianos, congélateurs; spécialité, déménagements de bureaux. 776-1157. Le déménageur no 1 de Hull. G-j.n.o.

OTTAWA VALLEY MOVERS LTD. Déménagements locaux et au loin. 728-4605. G-246

B & D TRANSFER — Déménagements locaux, allons chercher et livrons. Taux modiques. Téléphoner à toute heure au 235-0950. G-246

Jardinage

"TOP SOIL", belle terre à parterre. 777-7961. G-j.n.o.

A PEU DE FRAIS nous entretenons propriété privée ou commerciale, ensemencement, engrais, taillage d'arbustes et plantage; réparations ciment, mur, "flagstone", etc. Paysagiste qualifié; ouvrage garanti. General Landscaping Enr. — 745-6912. G-j.n.o.

McELHERAN, votre paysagiste, terre noire propre; livraison rapide. 234-5398. G-246

TERRE de surface (top soil). 771-4843. Lucien Leblanc terrassement. G-j.n.o.

LENRAY LANDSCAPING, tourbe de champ. 20 cents livrée et posée. 771-8157. G-250

A VENDRE
TERRE NOIRE
Roto-culture et engrais commercial ajouté
Petite ou grande quantité
A cueillir ou livrer
ORR UNSWORTH LTD.
180, ch. MacFarlane 825-1841

Menuiserie

ESTIMATION GRATUITE pour rénovation, salle de jeux, maison modèle. Armand Dénommé, entrepreneur général, 771-9767. 777-6259. G-230

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Caoutchouc-mousse

FABRICATION de caoutchouc-mousse et polymousse. Beattie Foam Rubber, 433 Roosevelt. 728-9003. G-248

Réparation et service

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Cratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653. G-300

BEAUDRY ELECTRIQUE, filage et chauffage électrique. Vente et service d'appareils ménagers matériaux, lustres, cascade 40; prêts Hydro-Québec, 15 Jogues, 771-5148. Guide-249

Cours spéciaux

ETUDIEZ ou achetez votre guitare chez Ken Davidson Guitars Ltd., 380, rue Elgin. — 235-1932. G-251

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G-300

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward, 233-3413. G-j.n.o.

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Modifications de vêtements

FAITES ajuster, enformer et doubler vos vêtements à la maison. 256, rue Bank, app. 6. 235-7771. G-246

Moteurs électriques

OUELLETTE ELECTRIQUE — Réparation et refilage de tous genres. Moteurs neufs et usagés. Outils électriques et équipements. Bruno Ouellette, propriétaire, 29 McGee, 235-6669. G-251

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull, 771-1988. G-300

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-300

L. NEMES, capitonnage hors série, réparations générales, remodelage, housses. 722-7273. G-236

Fourrure

REMODELAGE et réparations manteaux fourrures. Blondeau, 82 Guigues. 234-7135. G-232

VENTE, réparations, remodelage complet de fourrure, teinture, nettoyage; prix raisonnable. 108 Murray, 236-5680 jour, soir. G-247

Clôtures

CAPITAL FENCE & WIRE — Tous genres de clôtures. 745-6252. G-j.n.o.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

Planchers

GEO. PROVOST ENRG.
ENTREPRENEUR en planchers de bois franc et de tuile. — 771-8406. G-j.n.o.

Camping

LAURENTIAN TRADING POST, — 1925 Bank. Ouvert le vendredi jusqu'à 9 p.m. 733-1572.

Plombier

GRANDES AUBAINES
RIDEAU Plumbing & Heating, 411 St-Patrice. 232-9451. G-237

Travail général

CONFIEZ vos travaux aux frères Bellefeuille! Nous avons l'outillage et les camions voulus pour une foule de travaux. — 235-6616. G-251

Téléviseurs à louer

LOUEZ un téléviseur à la semaine, au mois. Toutes les dimensions et tous modèles disponibles. Pièces, main-d'oeuvre et service gratuits durant la période de location. — Quebec TV Rentals, 776-1318. G-j.n.o.

Couvreurs

QUINN INSULATION
SERVICE complet en fait de toitures. Tout ouvrage garanti. Estimations gratuites. Téléphonez le jour ou le soir, 722-5533. G-245

Gâteau de noces

SI VOUS DESIREZ gâteaux de noces aux fruits, joliment décorés. 771-1872. G-245

Rénovations

HANOVER KITCHENS
224-1198
Facilités budgétaires consenties
AMENAGEMENT et RENOVATION de cuisines, armoires, etc. Travail garanti. Estimations gratuites. G-246

CONSTRUCTION et MODIFICATIONS PAUL'S, façades de magasins, salles de montre spécialisées, bars, améliorations domiciliaires. 237-0702. G-246

Piano

PIANO — Gilles Lagrange, accordeur, technicien diplômé, réparation. Service-prévention: vente, achat. 776-2781. G-242

Dactylotypes

MACHINES à écrire ordinaires et portatives, électriques, Remington à vendre ou à louer. J. M. Hill & Son, 935 ouest, rue Somerset. 233-7783. G-245

Studio de santé

STUDIO DE SANTE THEA'S
MASSAGES suédois licenciés par des professionnels. Masseuses européennes. Bains de vapeur, lampes; de 10 h. du matin à 10 h. du soir. 233-3730 G-251

Logements à louer ..... (22)

RUE PRINCIPALE — 1 chambre à coucher, salon, cuisine; avec cuisinière et réfrigérateur; chauffé, $75.

RUE HOTEL-DE-VILLE, redécoré à neuf, eau chaude fournie, salon, cuisine, chauffé, 3 chambres à coucher, grands enfants seulement. $85.

GUARANTY TRUST
114, rue Principale, Hull
9 h. a.m. à 5 h. p.m.
du lundi au vendredi
771-6655
22

GATINEAU, triplex neuf, semi-sous-sol, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $105. 606 Williams. 771-8440. 22-233

GATINEAU, haut, 4 pièces, eau chaude, $45. 663-6069. 22-233

GATINEAU (bas) 324 St-André, 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude, courant 220. 663-5123 22-229

GATINEAU, logis chauffé, 2 personnes. 663-4030. 22-229

GATINEAU: garçonnière (bachelor) $50. — 334 Gauthier. 663-3343. 22-229

GATINEAU, (haut) 5 pièces, chauffé, rue Watt. 663-3970. 22-234

GATINEAU (haut) 5 pièces, tuiles; chauffé. 663-6024. 22-231

GUARANTY TRUST COMPANY
of Canada Realtors
9 à 5 — 232-2691
RUE DALHOUSIE, une chambre à coucher, $65. Libre. 232-8480.
205, RUE WILBROD, 2 chambres à coucher, balcon, garage. 1er octobre. $80. 235-7147. 22-232

HAUT, chauffé, 2 chambres à coucher, 1 bébé accepté. 331½ Laramée. S'adresser en haut; 1er novembre. 771-7253. 22-234

HAUT DE MAISON, 4 pièces, très propres; libre. 67 Délorimier. 22-233

HULL, 2 pièces, éclairé, courant 220, eau chaude. 17 Verdun. 22-234

HULL, logis 4 pièces, grande cave, $50; 1er novembre. 777-9107. 22-234

HULL (bas) 2 chambres à coucher, $50. 389 Champlain. 22-230

HULL, 125 Laurier, petit appartement; poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement. Adultes. 22-251

HULL, appartement, 3e étage, couple, chauffé, récemment redécoré, $75. 232-0722. 22-233

HULL, appartement, 2e étage, deux chambres à coucher, tuile. 1er octobre. 777-7117. 22-231

HAUT, 2 chambres à coucher, $65 non chauffé. 13 De Lasalle, Hull; 1er novembre. 22-229

HULL, bas, 3 pièces, non chauffé; éclairé, eau chaude. Nouvellement décoré. $65. Adultes, entrée privée, central. 777-2449. 22-232

HULL; adultes; 5 pièces, salle de bains. 776-2209. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, chauffé, eau chaude, tuiles, 1er octobre. $50. Couple seulement. 29, boul. Gréber, Pointe-Gatineau. 777-8434. 22-240

LOGIS 4 pièces, chauffé, rue Cobourg, près St-Patrice, non expropriée. 235-9034. 22-234

Logements à louer ..... (22)

LOGIS, $50; 1 chambre à coucher. 10 Lois, Hull, 771-3803. 22-233

LOGIS 2 pièces, meublé, chauffé. 777-4297. 22-233

LOGIS 3 chambres à coucher, $95; 1er novembre. 777-7648. 22-233

LOGIS, 4 pièces, chauffé, eau chaude, tuiles, privée. 749-3963. 22-230

LOGIS 2 chambres à coucher, libre 1er octobre. 1761, boul. Belcourt, Orléans. 824-1348. 22-229

LOGIS, 2 pièces, chauffé, éclairé, 777-8313. 22-230

LOGIS 3 pièces, $40. 4, rue Parker, Pte-Gatineau. 22-229

LOGIS chauffé à l'eau chaude, salon, cuisine, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, fraîchement décoré, stationnement. Adultes seulement. $85. — S'adresser à Immeuble Jacques Ltée. 777-3860 jour seulement. 22-j.n.o

LOGIS, 33A Gagnon. 777-2337. 22-229

LOGIS 3 pièces, nouvellement décoré. 169 Bolton. 235-5305. 22-230

LOGIS libre: chambre, salon, cuisine, salle de bains complète; chauffé, éclairé. 8 Charles, Aylmer. 22-230

LOGIS 3 pièces, salle de bains, chauffé, éclairé, pour adultes seulement, $65. 69 Montclair, Wrightville. 22-249

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète, $50. 777-3379. 22-232

LOGIS 2 chambres à coucher, propre, central. 771-4479. 22-229

LOGIS 5 pièces, rue Dalhousie. Libre. S'adresser 137 St-André, Ottawa. 22-232

LOGIS 2 pièces; salle de bains complète. 777-2298. 22-230

LOGIS, 2e, 3 pièces, propre; libre. S'adresser 173 Leduc, Hull. 22-231

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé. 25 St-Louis, Pointe-Gatineau. 22-231

LOGIS à louer à Gatineau et Aylmer. Lucerne. 729-8511. 22-230

LIBRE 1er NOVEMBRE
LOGIS MODERNE, neuf, cuisinette, salle à manger, salon, 1 chambre à coucher, salle de bains, laveuse, sécheuse. $90. chauffé. 771-0291. 22-230

MAISON à louer. 777-8158. 22-231

4 PIECES, salle de bains, $55. Soir 771-1210. 22-234

MAISON, 4 chambres à coucher, 1er novembre, $85. Ottawa. Jour, 235-1817; soir, 233-2578. 22-233

MAISON, 1½ chambre à coucher, grande cuisine; poêle, réfrigérateur fournis. $45. 771-6868. 22-230

MAISON, 6 pièces, gros filage, stationnement, rue Bruyère. 234-3733. 22-230

MAISON neuve, 3 chambres à coucher, $135. Rue Lessard. 777-3244. 22-234

ORLEANS, double, moderne, 3 chambres à coucher. 824-1538. 22-231

Logements à louer ..... (22)

ORLEANS (2e), libre, 3 grandes chambres à coucher, salle à dîner, salon, moderne, chauffé, $90. 824-2335. 22-235

PARC GLENWOOD, Aylmer, bungalow 3 chambres à coucher, d'un an; chauffé à l'électricité. $135. Libre 1er novembre. 684-3142. 22-230

PTE-GATINEAU, 2 pièces, chauffé, entrée privée; salle de bains complète; jeune bébé accepté. 777-7965. 22-231

POINTE-GATINEAU, logis 3 pièces, enfants acceptés. 771-6317. 22-233

PTE-GATINEAU (haut) 3 pièces, chauffé. 771-2883. 22-230

3 PIECES (haut), chauffé; adultes. 72 St-Rédempteur. 771-9484. 22-237

52 PINHEY, appartement (haut), 2 chambres à coucher. 2 vérandas, garage, $68. 729-8746. 22-232

3 PIECES. 777-0549. 22-229

PETIT logis, 3 pièces, adultes seulement. S'adresser: 101 St-Hyacinthe. Hull. 22-228

POINTE-GATINEAU, 1 chambre, salon, cuisine, salle de bains complète, eau chaude. 771-1449. 22-232

PTE-GATINEAU, logis 2 pièces, entrée privée. 749-5000 après 5 hres. 22-232

7 PIECES poêle et refrigérateur, rue Eddy, Hull. Allocation pour frais de décorations, $125. S'adresser: Royal Trust, 235-4200. 22-j.n.o.

239, RUE GUIGUES, app. 1, une chambre à coucher, chauffé, eau chaude fournie. $70. Occupation immédiate. 745-1508. 22-j.n.o.

RUE FRONTENAC (bas) 5 pièces. Petite famille, $70. 771-1076. 22-232

ROCKLAND, 5 pièces, eau chaude fournie. 762-5364. 22-229

RUE BRUYERE, salon, 1 chambre à coucher, salle de bains complète, cuisine équipée, buanderie. $85. M. Marcotte, 235-3537. 22-j.n.o.

STE-ROSE-DE-LIMA, adultes, 3 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, tuile. 663-6290. 22-230

SOUS-SOL fraîchement décoré, chauffé, éclairé, $85. 1er novembre. 350 Lévis. 745-1481. 22-233

SOUBASSEMENT neuf, 4 pièces, $75; éclairé, chauffé. Pte-Gatineau. 777-1147. 22-230

TEMPLETON, logis 3 pièces, salle de bains; chauffé. 663-3755. 22-233

VASTE espace chauffé, pour bureau, studio ou logis à louer à prix très raisonnable. 745-7101. 22-232

WRIGHTVILLE, logis meublé, une chambre à coucher, chauffé, éclairé, stationnement. 771-4050. 22-234

WRIGHTVILLE, 1 chambre à coucher, chauffé. $65. 68 Sherbrooke. Jour: 777-5854; soir: 684-7127. 22-233

WRIGHTVILLE, 4 pièces, chauffé, éclairé, $78; stationnement. — 777-4407. 22-233

WRIGHTVILLE, 3 pièces, chauffé, salle de bains complète, $65 — 771-1727. 22-230

3 PIECES chauffé, face hôtel de ville; libre. 777-9679. 22-233

Logements à louer ..... (22)

3 PIECES, chauffé, éclairé; haut, entrée privée. 746-0398. 22-230

Appartements meublés ..... (22A)

APPARTEMENTS — motel, cuisine équipée, chemin Montréal, près Recherches. 746-8891. 22A-243

PETIT appartement meublé, 45 Charlevoix, Hull. 771-4041. 22A-231

CHAMBRE et cuisine, bien meublées, pour 2 hommes. 777-4841. 22A-232

CARCONNIERE, libre. S'adresser à Mme Burger, 69 Laurier, Hull. 22A-239

GATINEAU, meublé, chauffé, éclairé; idéal pour jeune couple. $85. 663-4972; 663-7063. 22A-231

Chambres à louer ..... (23)

GRANDE chambre, avant, entrée privée, 2 filles; centre de Hull. Rue Eddy. 777-5179. 23-229

CHAMBRE dans appartement moderne; fille; cuisson. 771-2368. 23-231

CHAMBRE meublée, entrée privée; homme. 771-8691. 23-231

PRES Hôpital général, grande chambre meublée; pour demoiselle; privilège de cuisson, réfrigérateur. Jour: 236-2615; soir: 235-4126. 23-231

CHAMBRE meublée, privilèges; près hôpital. 232-8073. 23-231

POINTE-GATINEAU, chambre meublée, entrée privée. 777-7195. 23-230

CHAMBRE meublée, pour homme, entrée privée. Wrightville. 14 Duquesne. 771-7923. 23-235

PRIVILEGE de cuisine, terrain stationnement. $15. 771-2935. 23-233

DAMES, chambres meubliées, tapis mur é mur; service de la cuisine;

CHAMBRE meublée, cuisinette, réfrigérateur, rangette. 106 Guigues, Ottawa. 23-234

GRANDE, chambre pour 2 hommes seulement, salle de bains privée; très central. 777-7560. 23-234

CHAMBRE meublée dans maison privée, boul. St-Joseph; homme seulement. 771-0741 après 3h. 23-234

CHAMBRE meublée, central, homme seulement; pas de cuisson. 777-7926. 23-234

2 CHAMBRES à louer; pension si désirée. 335 Frontenac, Gatineau. 23-234

laveuse, sécheuse. Près autobus. 374 Richelieu, Eastview. 733-5876 entre 5 et 7 h. 23-231

CHAMBRES près hôpital, personnes stables — Partagées: cuisine, téléphone, lavoir, téléviseur, stationnement. Idéales pour instituteurs, étudiants, infirmières. 771-7961. 23-232

CENTRAL, stationnement, petit déjeuner, jeune homme sérieux préféré. 777-1315. 23-230

1 CHAMBRE pour monsieur. — 771-3469. 23-230

CHAMBRE entièrement meublée, foyer tranquille, propre, laveuse, sécheuse, cuisson, poêle, réfrigérateur, téléphone, entrée privée, stationnement, site central. — 777-7878. 23-230

CHAMBRE meublée. 106 Leduc après 5h. 23-233

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, salle de bains privée; dame ou demoiselle. 233-2402. 23-233

GRANDE chambre double, privilège de cuisson, près Université d'Ottawa. 235-0678. 23-232

GATINEAU, couple ou jeune fille. 663-6703. 23-229

CHAMBRE, poêle et réfrigérateur; meublée ou non. 234-5143. 121 Daly. 23-232

CHAMBRE meublée; homme préféré. 8, rue Millar. 771-1346. 23-229

CHAMBRE meublée, cuisine partagée. 133 Chapel près Rideau. — 232-6104. 23-244

COTE-DE-SABLE
100 chambres rénovées
près Université d'Ottawa
EAU dans chaque chambre, cuisinettes, ameublements neufs, stationnement. 236-4350. 23-239

CHAMBRE pour couple ou personne seule, stationnement. 771-6170. 23-242

CHAMBRE meublée, $40. Privilèges de la maison. 232-2105. 23-231

2 CHAMBRES meublées; individuelles; rue Bolton. 236-3876. 23-231

CHAMBRES à louer, excellente pension, près de l'hôpital et du centre commercial Place Cartier. 771-5472. 23-231

CHAMBRE pour dame; aussi chambre et cuisine pour couple. — 777-2073. 23-231

CHAMBRE, 2 filles, $60; fille seule $35. Privilèges. 663-5934. 23-231

3 CHAMBRES, 1er plancher, entrée privée. 2 chambres 2e étage. — Bien raisonnable. 728-0249. 23-231

CHAMBRE meublée, téléviseur, près église, hôpital, autobus, privilège de cuisine, après 5h. 771-9467. 23-230

CHAMBRE, 500 Principale, Gatineau. 663-4910. 23-230

CHAMBRE, dame ou fille: meublée ou non, privilège de cuisine. 245 Maisonneuve, Hull. 23-227

CHAMBRES meublées, pas de cuisson, hommes. 271 Guigues. 232-7037. 23-230

HULL — Chambre propre, privilèges, stationnement, central. 771-8095. 23-232

PRES HOPITAL général, chambres, dames ou filles; privilèges. 235-1126. 23-229

UNE CHAMBRE à louer. Personne tranquille. 135 Laurier. 777-5378. 23-230

Chambres et pension ..... (24)

CHAMBRE et pension pour demoiselle, Wrightville. 771-3959. 24-233

CHAMBRE et pension pour homme, privilèges téléviseur, téléphone. 771-8749. 24-233

CHAMBRES et pension pour personnes âgées. 232-9862. 24-251

GRANDE chambre, 2 personnes; lits jumeaux; près université. 236-4654 24-229

CHAMBRE et pension, lavage et stationnement compris, $15. — 777-1597. 24-231

CHAMBRE et pension; hommes; foyer tranquille. 771-3973. 24-231

COUPLE âgé ou homme seul, $60. 232-2336. 24-234

CHAMBRE et pension pour hommes. 771-9457. 24-234

CHAMBRE et pension. Côte-de-Sable. 235-0638. 24-234

CHAMBRE et pension, hommes. Excellente nourriture. — 55 Lois. 771-6715. 24-232

CHAMBRE et pension pour hommes. 749-1225. 24-231

EASTVIEW, chambre et pension pour hommes. 745-5213. 24-243

LOGERAIS gratuitement étudiante ou jeune fille, en retour quelques petits services, Chemin d'Amour. 771-4738. 24-231

CHAMBRE et pension, près aréna de Hull. 771-8989. 24-229

PRENDRAIS fille ou femme en pension. 777-6187. 24-232

CHAMBRE et pension, pour homme ou étudiant. 777-6071. 24-232

CHAMBRE et pension, près Aréna de Hull, homme. 771-8989. 24-230

CHAMBRE et pension pour hommes seulement. 102 Leduc. 771-6583. 24-233

PRES UNIVERSITE, libre, ameublement neuf, excellents repas. 482 Nelson. 24-251

Appartement à partager ..... (24A)

ELGIN, étudiante partagerait un appartement avec une jeune fille. Ecrire à case 195 Le Droit. 24A-232

Bureaux à louer ..... (25)

LOCALITE IDEALE
POUR PROFESSIONNELS ou autres, 192 Principale, Hull. Nouvellement décoré, 1,500 pi. carrés. Améliorations si désiré. 236-3664, soir 771-7321. 25-j.n.o.

SOUS LOCATION, bureau pour professionnels, boul. St-Joseph, secteur St-Jean-Bosco, 500 pieds carrés; rez-de-chaussée; stationnement gratuit; très propre. 771-1013. 25-j.n.o.

BUREAU 4 pièces pour professionnels, section d'affaires sur le chemin Montréal. 746-0661; 749-4827. 25-243

Propriétés à louer ..... (25A)

MAISON 4 chambres à coucher. 634 St-Patrice. $85. 728-7083. 25A-230

Commerces à louer ..... (26)

LOCAL, 608 pieds carrés, avec cave et toilette, pour magasin ou bureau, situé au 90 Eddy, Hull, $100 par mois. 777-6847. 26-232

ESPACE commercial chauffé, 194A, boul. St-Joseph, Hull. 900 à 1,000 pieds à l'épreuve du feu. 777-7395. 26-234

LOCAL, centre commercial, 357 Notre-Dame, Gatineau; cave 40 x 50; chauffé. 663-6325. 26-234

RESTAURANT à louer avec salle de réceptions, tout équipé, chemin Chelsea. 827-1243. 26-233

Garages à louer ..... (27)

EASTVIEW — Garage à louer, 745-7087. Entre 9 et 5 p.m. 27-231

GARAGE, $8 par mois. 777-5176. 31 St-Joseph. 27-234

Chalets demandés ..... (29A)

LAC McGREGOR
ACHETERAIS ou louerais chalet sur bord du lac. Hiver-été de préférence. Plage de sable. 3 chambres à coucher, foyer, eau chaude et salle de bains. Ecrire case 226 LE DROIT en donnant vos nom, adresse et numéro de téléphone. 29A-229

Divers à louer ..... (30)

SALON DE LA MARIEE
LOCATION de robes de mariées, filles d'honneur et bouquetières. Mme H. Dupuis, 176 Leduc, 771-4615. 30-j.n.o.

ROBES: mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures, — Salon Florette, 389 St-Patrice, 233-5178. 30-300

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord. 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

ROBES faites sur mesures, mariées, filles d'honneur, etc. 771-0882. 30-243

ROBES: mariées, filles d'honneur, bouquetières, fourrures. Le Rêve de la mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-9162. 30-j.n.o.

A vendre ou échanger .. (31A)

DUPLEX moderne, 2 chambres à coucher, revenu $125. 777-1250. 31A-246

A louer ou à vendre ... (31B)

MAGASIN à vendre ou à louer, bon placement, nouvellement décoré avec appartement. Situé chemin de Montréal, Cornwall. Léger acompte. S'adresser au 623, avenue Burton, Cornwall ou composer 933-3438. 31B-245

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
312, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551
EASTVIEW — Rue Alfred, maison de 2 étages, brique et stuc, 3 chambres à coucher, salle à manger, garage. Prix demandé $13,900. Sicotte, 749-0591.

EASTVIEW — Rue Ethel, duplex moderne de 2 chambres à coucher, chauffé eau chaude, 2 entrées de cour. Aubaine à $18,900. Sicotte, 749-0591.

TERRAIN 500 x 500, très beau site pour motel, route 7, propriété commerciale, restaurant, poste d'essence, garage double, appartement de 3 chambres à coucher pour proprio. Accepterait propriété en ville comme échange. Simard, 749-1966.

EASTVIEW — Maison de 3 chambres à coucher, chauffé à l'eau chaude, acompte $700. Signaler Paul, 733-5067.

MAISON STUC, 2 étages, 3 chambres à coucher, grand lot 75 x 600, acompte $500. Signaler Paul, 733-5067.

CENTRE D'OTTAWA — Attention: 22-logis, 6 ans, moderne, structure acier, ciment, plâtre, terrazzo, tous bien loués, 17 meublés, revenu mensuel supérieur à $2,000. $159,000; acompte $12,000 pour personne solvable. Gauvin, 745-6145.

PRES D'OTTAWA — Hôtel moderne, 14,000 gallons, informations sur rendez-vous seulement. Gauvin, 745-6145.

OTTAWA, rue Columbus — Grande maison 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle de jeux, seulement $18,500. Labranche, 745-3753.

RUE GLYNN — Maison de 4 chambres à coucher, très propre, terrain 50 x 100, garage, réduite à $13,900. Labranche, 745-3753. 32-Ont.

ROCKLAND, Ontario, 26, rue Albert, toutes les commodités de la ville: maison 2 étages, possession immédiate; $4,000. George Howith, courtier en assurances et immeuble. 749-9971. 32-j.n.o.-Ont.

LOUIS TITLEY
LIMITEE
3 bureaux d'immeubles
déservant Ottawa métropolitain
512, RUE RIDEAU
237-3131
RUE STE-CECILE — Double converti en 4 logis ayant revenu brut de $3,600 annuellement. Offert à seulement $17,000 avec termes faciles. Mme F. Major, 749-1336.

NAVAN près de Notre-Dame-des-Champs, Bung. de 2 ch. à coucher, $7,000, acompte $1,500. A. Richard, 233-5343.

RUE PRESTON — Maison de 5 ch. à coucher en brique. $11,900 avec $1,500 comptant. A. Richard, 233-5343.

255, CH. DE MONTREAL
745-6801
EASTVIEW — Près école Baribeau, duplex 3 et 2 chambres à coucher, fenêtres aluminium, aubaine à $17,900, acompte minime. Léo Grégoire, 745-1331.

ROCKCLIFFE — Résidence pierre et brique, 4 chambres à coucher, 3 salles de bains, den, salle de jeux, garage, $28,000. P.-H. Trottier, 749-9687.

ORLEANS — Bungalow "aluminum siding", garage attaché, terrain 75' x 215', vendeur transféré, $12,900, termes faciles. Roland Bigras, 749-2374.

$7,500 PRIX TOTAL, achète résidence très propre, basse-ville, termes faciles. Laurent Roy, 749-5635.

RUE LAVAL — 4 logis en brique, revenus $275 par mois, chauffage central, $2,500 comptant. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

EASTVIEW — Prix total $11,900 achète duplex, rue Marquette, revenus $160 par mois. Faut voir. Maurice Godin, 731-6602.

$1,000 COMPTANT achète bungalow rue Brant, avec sous-sol fini en logis de 4 pièces, prix total $12,900. Henri Malouin, 745-7351.

EASTVIEW — $3,000 comptant, bungalow moderne, 6 pièces, salle de jeux avec foyer et 2 chambres à coucher additionnelles, abris d'auto, $22,800. P.-H. Trottier, 749-9687.

TRIPLEX — Chauffage eau chaude, terrain 66' x 100' en plus atelier de bois, acompte minime avec une hypothèque seulement. Laurent Roy, 749-5635.

OVERBROOK — Résidence en brique détachée, condition impeccable, faut vendre immédiatement, prix réduit. Maurice Godin, 731-6602.

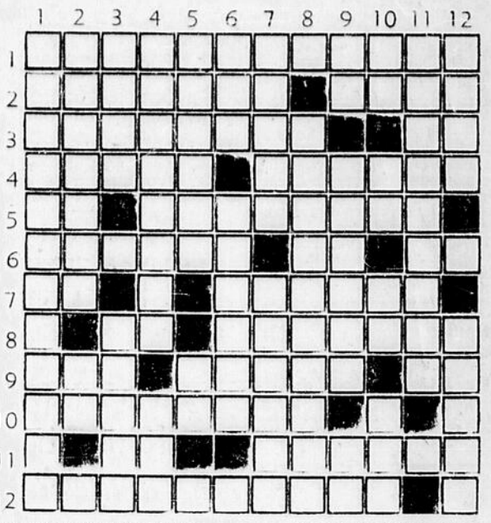
RUE CHAPEL — Résidence 2 étages en stuc, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, $14,500 avec $1,000 comptant. Henri Malouin, 745-7351.

FORECLUSION — Près école Notre-Dame-de-la-Joie, rue Guy, Ottawa, bungalow, 6 pièces, idéal pour grosse famille, $1,500 comptant. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

1061, CH. DE MERIVALE
725-1186
32-300 Ont.

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2606 —



HORIZONTALEMENT

1—Atrophie des muscles (pl).
2—Etablissement de missionnaires. — Instrument qui sert à ataquer ou à défendre.
3—Ouvrier qui travaille à une presse. — Sym. du brome.
4—Etablissement où l'on entretient des étalons et des juments. — Plante grimpante de la famille des papillonacées (pl).
5—Phonétiquement: Hausser. Nom donné à une espèce ornementale d'ibéris.
6—Disposition particulière d'un acte. — Possessif. — Se suivent toujours.
7—Equerre — Formé de chair.
8—Démonstratif. — Conducteur de camion sur longues distances.
9—Langue d'... (langue que l'on parlait au nord d'une ligne Poitiers-Grenoble). — Causer un dommage. — Petit ruisseau.
10—Ornera de nielles.
11—D'un verbe gai. — Sans mouvement.
12—Prendre la poudre d'... (s'enfuir).

VERTICALEMENT

1—Assemblée où les délégués des Etats grecs de l'Antiquité délibéraient sur les intérêts communs.
2—Fait dont la cause échappe à la raison de l'homme. — Deux.
3—Fleuve côtier de France. — Aspirant ecclésiastique qui a reçu la tonsure.
4—L'ensemble des os. — Attacha.
5—Entrelaces des fils. — Consonnes.
6—Chef d'Etat. — Harassée de fatigue.
7—Fleuve de Russie. — Héritage.
8—Etablissement public où l'on sert à manger.
9—Sym. de l'hectare. — L'alfa en est un. — Conjonction.
10—Terminaison. — Tellement. — Négation. — Volonté.
11—Donner la becquée à des petits oiseaux.
12—Vends. — Fins, adroits.

SOLUTION DU PROBLEME No 2605

■ **Horizontalement:** 1. Hurluberlu; 2. Usuel — Réunir; 3. Missel — Inn; 4. In — Emaner — Té; 5. Let — Acatène; 6. Ires — Trimera; 7. Cadre — Im; 8. Triait — Dieu; 9. Rivière — Us; 10. Oc — Réole — Pré; 11. Note — Nièce; 12. Rusé — Elite.

■ **Verticalement:** 1. Humiliation; 2. Usiner — Cor; 3. Rus — Tenir — Tu; 4. Lèse — Aires; 5. Uléma — Cive; 6. Lactation; 7. Er — Nard — Elie; 8. Revêtir — Réel; 9. Lu — Remède — Ci; 10. Uni — Né — Pet; 11. Intérieur; 12. Orne — Amuser.

Propriétés à vendre (Ontario) 32

OPPORTUNITÉ UNIQUE
MAISON D'APPARTEMENTS CONSISTANT EN 16 UNITES
- Complètement modernes
- En briques solides
- Age 8 ans
- Remise pour chaque locataire
- Equipée de réfrigérateurs et poêles électriques
- Buanderie
- Stationnement
- Située entre deux hôpitaux — Transport — Eglise — Ecole

Revenu annuel $17,760, acompte $18,000. Solde hypothèque
Téléphonez de suite
JULIAN J. MADER
Bureau central: 236-4501 Résidence: 729-6482
RIDEAU TRUST CO.
32-Ont.

1610 BOTSFORD, 1½ étage, 7 pièces, spacieuse cuisine, $16,400. 733-3739. 32-233-Ont.

MAISON 3 chambres, salon, cuisine, salle de bains, sous-sol. Soir: R. Gareau, Rockland, 762-4208. 32-233-Ont.

VENTE PRIVEE: OVERBROOK
KING GEORGE, près Marion, trois chambres à coucher, étude et salle de jeux; garage; terrain boisé. 237-0959. 32-229 Ont.

EMBRUN, Ontario, maison à vendre. Ecrire: Case 225, Le Droit. 32-229 Ont.

A MANOTICK, "split level" neuf, 3 vastes chambres à coucher, salle de bains, grande cuisine, salle de jeux, 2 foyers et remise. Construit par le proprio, cour pavée. Communiquer avec le bureau: 692-3720, le soir de 5 à 7 heures, 692-3275. 32-230 Ont.

PRIVEE, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, 2 étages, semi-détaché, est de la ville, allée privée, terrain de coin, acompte peu élevé, 731-4650. 32-230

PARKWOOD HILL
$22,500, "SPLIT LEVEL" de 4 chambres à coucher, prière de composer 224-2036. 32-230

BUNGALOW en brique, 4 ans d'usage, 3 spacieuses chambres à coucher, vaste terrain de coin, 663-3715. 32-230

VILLAGE ORLEANS, bungalow stuc, 2 chambres à coucher, toutes commodités, grand terrain. 824-2207. 32-231 Ont.

HAWKESBURY, ONTARIO
MAISON spacieuse de 17 chambres avec 9 motels séparés. Occasion idéale pour maison de convalescence. Achat exceptionnel. Terrain de 120 x 490. N'attendez pas, cette offre vaut la peine d'être vue. Pour renseignements: M. C.-A. Dupont, R.R. no 2, Hawkesbury, 632-7608. 32-234-Ont.

BUNGALOW spacieux, bien situé, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, abri d'auto; entrée pavée, terrain paysagé; $2,000 paiement initial; taux spécial d'intérêt. 749-2985. 32-234-Ont.

BUNGALOW, six milles d'Ottawa. S'adresser 241, chemin de Montréal, Eastview. 32-236 Ont.

DOUBLE, ouest de la ville, vente privée, 722-3989. 32-230

PROPRIO TRANSFERE
QUEENSWOOD HEIGHTS, bungalow rouge à 3 chambres à coucher, salle familiale, plein sous-sol, terrain de ¼ d'acre paysagé. Versements mensuels $107, CIT. Prix global $14,900, 824-1159. 32-230

PRIVE, duplex, West-End (bas), 4 pièces, haut de 6 pièces, lot spacieux, garage double. 828-2805. 32-232-Ont.

ACHAT EXCEPTIONNEL
Maison de 5 chambres à coucher sur terrain commercial de 12,000 p.c., située sur la rue Michel près du boul. St-Laurent.
Prix $10,000. Acompte $4,000.
Téléphonez immédiatement
JULIAN J. MADER
Bureau: 236-4501
Résidence: 729-6482
RIDEAU TRUST CO.
32-Ont.

PIGEON & LAVOIE
Ltée — courtage
745-1521

LOTS VACANTS — Sur avenue "S", dans Eastway Gardens, 50x100, seulement $5,500, sur chemin Maxime — 117'x133' lot double $4,500. URGEL BRAY, 733-5510.

RIDEAU HIGH — Lot vacant, 53.02 107.7, zonage résidentiel, en face église Montfort. Prix $5,500. Gaëtan Roy, 745-1521.

RIVERVIEW PARK — Vous désirez appartenir à la paroisse de la Nativité? Voici votre chance: charmant bungalow, 3 chambres à coucher sur Belena. $15,900. Urgel Bray, 733-5510.

EASTVIEW — **Triplex près des** écoles, 3 unités de 2 chambres à coucher — revenu mensuel $260.00. $2,000.00 comptant. R. Lepage — 749-0528.

412 TREMBLAY — Bungalow en brique, en pierre, 3 chambres à coucher, salle à manger, sous-sol partiellement fini. Prix $16,900. Comptant $3,500.00. R. Lepage, 749-0528.

EASTVIEW — Sud du chemin McArthur: bungalow, 3 chambres à coucher, près des écoles, pour

Propriétés à vendre (Québec) (32)

IMMEUBLES — 771-7411

REGIONAL LTEE COURTIER

16 LANGEVIN — HULL

PRES DE PLACE CARTIER — joli bungalow.

LARAMEE — duplex 2 et 3 chambres.

HULL — 4 logis, chauffage central.

GATINEAU — joli duplex moderne, 3 chambres.

32-Qué.

IMMEUBLES Jour 777-3860

JACQUES REALTOR LTEE

soir 771-0005 58, rue Lois, Hull

SPECIAL DU JOUR

HULL :

86 ST-JACQUES, duplex $15,000.
117 PAPINEAU, duplex. $8,500.

WRIGHTVILLE :

MAISON A REVENU.
1 LOGIS de 3 ch. à coucher, salon cuisine.
UN AUTRE logis de 1 ch. à coucher, salon, cuisine.
DEUX LOGIS de 1 ch. à coucher, cuisine, $18,500.
MAGNIFIQUE localité, 96 Isabelle, 6 pièces, $14,500.
100 BOUL. RIEL. $22,000. Salle de jeux avec foyer naturel, salon, salle à manger, cuisine, 3 ch. à coucher.

AYLMER :

29 METCALFE. $12,500. Très attrayante.

LUCERNE :

CHEMIN COOK, très belle maison sur 1 acre de terrain, avec foyer naturel, 3 ch. à coucher. $17,000.

32-Qué.

J.-R. DESCHENES

COURTIER
PLACE CARTIER, HULL
771-2605
Rollande Lécuyer, 771-5074

BOUL. RIEL — Réduit de $1,000. Prix $15,600. Acompte $2,000 achète ce bungalow d'une originalité exceptionnelle. Foyer au sous-sol, vue panoramique.

RUE PRUD'HOMME — Conventionnel mais élégant. Construction de qualité supérieure, ce bungalow de 3 chambres vous séduira par son site et son impeccable fini.

LUCERNE — Vendu pour hypothèque, 4 chambres, grand terrain, $1,000 comptant.

GLENWOOD DOMAINE — $13,500, acompte $2,000.

32-Qué.

DUSSAULT

"REALTOR"
COURTIERS EN IMMEUBLES
PRETS HYPOTHECAIRES
33, Laval, Hull 771-3211

RIVIERA — A votre choix: 29, avenue de Gascogne; 67 Lourdes; 20 Vendôme; 34 Vendôme. Tous de jolis bungalows construits par Beaudry. Paiement initial environ $1,500. Mensualités en-dessous de $100. Taxes incluses. Appelez J. P. Querry, 776-2990.

POINTE-GATINEAU, 2 rue Claire — Duplex; logis du proprio de 3 chambres à coucher et du locataire de 2 chambres à coucher, à $75 par mois. E. Wielgo, 771-5646.

POINTE-GATINEAU, 110, rue Cousineau — Joli bungalow de 3 chambres à coucher. Très grande cuisine et salon. E. Wielgo, 771-5646.

78 à 84, rue PRINCIPALE, Hull — Bâtisse commerciale avec revenus annuels de $21,000. Bon investissement. L. Pitre, 771-3211.

32-Qué.

Propriétés à vendre (Québec) (32)

TRUST GENERAL DU CANADA

Immeubles — Prêts hypothécaires

120 PRINCIPALE, HULL — 771-3227

PASSEZ A 15 ST-JOSAPHAT, GATINEAU. Cette propriété est sur le marché à un prix d'aubaine. Roger Bilodeau 776-1968

PROPRIETE NEUVE AVEC SOUS-SOL FINI A GATINEAU. Ce qui vous procure cinq chambres en plus salle de TV et une grande cuisine. Acompte $2,500, paiements mensuels $104. Roger Bilodeau 776-1968

UNE OFFRE EST A FAIRE A 67, RUE DES OLIVIERS. L'intérieur est de 5 pièces, dont trois grandes chambres, sous-sol fini avec bar et lavoir. Appelez Roger Lauzon 771-8036

EDIFICE QUI SE PAIE TRES RAPIDEMENT, situé à 116-118, boul. du Progrès. Les cinq logis rapportent $5,000 par année. Roger Bilodeau 776-1968

32-Qué.

Conrad Sigouin Limitée

COURTIER EN IMMEUBLES

REALTOR
SYSTEME PHOTO M.L.S.

98 BAGOT, PROJET CHENIER. Bungalow 4 ch. à coucher, plusieurs extras, garage, impeccable. Léger comptant. Seulement $13,900. R. Bellemare 776-2319

53 THERIEN, DOIT SE VENDRE à prix réduit. Proprio quitte la ville. Bungalow 4 ch. à coucher, plus salle de jeux. Consultez-nous. C. Giroux 771-1101

18 ISABELLE PRES HOPITAL. Possession immédiate. Bungalow 6 pièces, salle à dîner, grand salon, terrain clôturé. Une seule hypothèque. Aubaine. Val Chénier 771-7697

65 MONCION, VACANT. Possession immédiate. Meilleure offre. Proprio déménagé à Montréal. Léger comptant. Occasion. R. Bergeron 777-0940

75 BOUCHERVILLE, DUPLEX en pierre. Logis très propre. Bonne construction. Léger comptant. Termes faciles. H. Marsolais 777-3494

32-Qué.

CLAUDE TESSIER INC.

COURTIERS — REALTORS

LA GALERIE DES MAISONS

236, BOUL. ST-JOSEPH HULL — 771-5867

GLENWOOD SHOPPING PLAZA — 684-5323

OUVERT DE 9 A 9 DU LUNDI AU VENDREDI
9 A 6 LE SAMEDI ET DIMANCHE
NOUS VOUS INVITONS A VENIR VISITER
NOTRE EXHIBIT DE 200 MAISONS

GATINEAU, RUE MAGNUS. Site résidentiel. Grande propriété 2 étages comprenant 3 ch. à coucher, grand terrain 100 x 100. Garage. Sous-sol fini avec salle de jeux et ch. de lavage. Très propre. Consultez L. Rainville 777-0475.

GATINEAU, RUE WILLIAMS. Choix de deux jolis triplex neufs avec logis de 3 ch. à coucher, salon, cuisine et ch. de bain complète. Chauffage électrique. Revenu annuel $3,420. Belle et bonne construction. $25,000. Acompte $5,500 ou à discuter. J. Laflamme 771-5860.

CENTRE DE HULL — Triplex fini stuc. Revenu mensuel $180. Acompte $1,500. G. Tessier 776-2233.

COTE DU NORD, RUE LAVALLEE. Bungalow neuf, toit cathédrale, 3 ch. à coucher, salle à manger. Abri d'auto. Vue panoramique. $18,300. Acompte $1,500. M. Glazer 771-5122.

RUE NOTRE-DAME, GATINEAU. 5 logis de 3, 2 et 1 ch. à coucher. Revenu annuel $3,400. Prix et termes à discuter. Consultez E. Tacherau 771-3886

1ère AVE, GATINEAU. Maison 2 étages, stuc, 4 ch. à coucher, grande cuisine, salle à manger. Très propre. Entrée pavée. L. Rainville 777-0475

AYLMER, RUE JAMES, bungalow brique, 5 pièces plus salle de jeux avec bar. Cave à vin, salle de lavage. Patio en ciment. $12,000. Acompte $2,000. A. Dupuis 663-3474

10 PERRAS. Grand bungalow brique et cèdre, 6 ans, 3 ch. à coucher, salle à manger. Patio en pierre, haie, lampadaire. Acompte $2,500. C. Tessier 771-6372

LOT 75 x 100, rue Montmartre, près Riviera. $1,700.

COMMERSE DE PIECES D'AUTO, bien établi, comprends camion '65 Ford ½ tonne et tous les accessoires nécessaires. Chiffre d'affaires $100,000. Très bons termes d'achat. J. Cyr, 777-6743.

32-Qué.

Propriétés à vendre (Québec) (32)

SARRA-BOURNET

LTEE

Courtier — Realtor
Prêts hypothécaires

176, boul. St-Joseph

CHEMIN VANIER, 2 milles du chemin d'Aylmer, 11 acres de terrain, plat avec bonne maison de 7 pièces, acompte $5,000.

A. GUENETTE — 771-4561

771-7356

32-Qué.

JULIEN GROULX

REALTOR
COURTIER
EN IMMEUBLES

162 Hôtel-de-Ville 777-8850
Julien GROULX 777-0674

HOTEL sur la Gatineau, grill et taverne, bon chiffre d'affaire. Cause maladie, $55,000. Acompte raisonnable. 32-Qué.

HULL, 2 chambres à coucher, rue Vaudreuil, $6,000 comptant ou meilleure offre. 728-0705 le soir. 32-232-Qué.

VENTE PRIVEE — Joli bungalow 3 chambres à coucher. Aylmer. Bonnes conditions. 684-3281. 32-229-Qué.

POINTE-GATINEAU

MAISON sur grand terrain, 3 chambres à coucher, quelque réparation, prix total $6,000. A compte et evrsements mensuels selon votre budget. Pour plus de renseignements, appelez 777-6125, entre 5 h. et 7 h. du soir. 32-232 Qué.

DUPLEX, 159 et 161 Dumas; lot double, près boul Moussette. — $14,500. 777-7784. 32-230 Qué.

VENTE PRIVEE, duplex, St-Jean-Bosco, un logis libre. 777-7596. 32-231-Qué.

LUSKVILLE, bonne bâtisse, bon puis, demi-arpent de terre; vente privée. S'adresser 339 Laramée, Hull. 32-231-Qué.

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

RUE NOTRE-DAME, terrain 66 x 100.
RUE RICHELIEU, maison 3 chambres à coucher; site commercial. Mme P. Gandy, 771-2927.
GATINEAU, triplex avec revenu alléchant; prix réduit de $12,500 à $10,500. 32-j.n.o.-Qué.

POINTE-GATINEAU, triplex, 2 logis de 6 pièces, 1 de 5 pièces, revenu $2,900. 771-1660. 32-242 Qué.

VENTE PRIVEE, maison 3 chambres à coucher, près église St-Joseph. $12,500. Termes. 771-3806. 32-230 Qué.

12 LOGIS, très modernes, 367 Raymond, Gatineau, revenu annuel, $11,250, prix demandé $70,000, comptant requis $10,000. 771-5829, soir 771-1278. 32-j.n.o. Qué.

GATINEAU, joli split-level de 3 chambres à coucher, foyer, garage, grand terrain, $14,900. Acompte minimum de $1,000. P.I.T. $87. Accepterais 2e hypothèque. 663-2038; 663-3597. 32-229 Qué.

A. LAURIAULT LTEE

2 LOGIS neufs, 3 chambres à coucher, grande cuisine; un libre pour proprio. 777-3244. 32-231 Québec

VENTE PRIVEE

WRIGHTVILLE, 6-logis moderne, chauffage eau chaude; revenu annuel $6,780. $45,000; acompte $12,000 ou à discuter. 827-2031. 32-229-Qué.

Propriétés à vendre (Québec) (32)

IRONSIDE, maison bon état, à vendre. $10,500. 777-8226. 32-231 Qué.

VENTE PRIVEE

RIVIERA: bungalow 3 chambres à coucher; sous-sol fini. Bas acompte. 777-5375. 32-230 Québec

BUCKINGHAM, 12 logis, 375 Des Pins, revenu annuel, $9,000, prix demandé, $58,000, comptant requis $8,000. 771-5829, soir 771-1278 32-j.n.o. Qué.

DUPLEX, $9,000; presque fini; cause maladie. 663-2742. 32-232-Qué.

PTE-GATINEAU, quartier résidentiel, maison moderne, 3 chambres à coucher, foyer, salle à manger, grand terrain. Jour: 777-5251; — soir: 771-1506. 32-238

MAISON moderne, près hôpital Sacré-Coeur, 3 chambres à coucher, sous-sol partiellement infi, possession immédiate. Jour: 777-5251; soir: 771-1622. 32-233-Qué.

VENTE PRIVEE, bungalow 5 pièces, sous-sol fini, paysagé, clôturé. 28 Genest. 771-2932. 32-229-Qué.

BUNGALOW à Lucerne, toutes commodités de la ville; sur terrain 150 x 60, $85. 232-2336. 32-234-Qué.

TRIPLEX fini stuc, rue Leduc, Hull, deux pas de Guest Motors. $15,000 comptant. 771-2884. 32-234 Québec

Terrains à vendre (32A)

DOMAINE VANIER — Terrains 1 acre dans nouvelle subdivision pittoresque. 771-6275. 32A-j.n.o.

2 LOTS 60 x 100, 71 Fortin, Pointe-Gatineau. $1,500 chacun. 777-1250. 32A-233

TERRAIN pour subdivision, 6 milles, est Ottawa. S'adresser: 241, chemin Montréal, Eastview. 32A-236

TERRAIN 75 x 125, 7 milles du pont Cartier-Macdonald, côté de Québec; bas prix. 749-9958 soir. 32A-229

TERRAIN 60 x 100, rue Jolicoeur, Hull. 771-5854. 32A-233

CHEMIN de Limbour avant Riviera, 75 x 100. 777-7736. 32A-234

TERRAIN 1 acre, chemin Vanier, Lucerne; acompte raisonnable. — 684-4582. 32A-229

TERRAIN de 60' x 100', rue St-Pierre, Gatineau. Sacrifice, 663-5758. 32A-232

PTE-GATINEAU 50x105, 749-5000 après 5 hres. 32A-232

TERRAIN 2 acres, route 8. 771-0988. 32A-229

LOT, cave finie ciment, prêt pour construction. 663-6350. 32A-255

Commerces à vendre (33)

MOTEL, en bon état, recommandé par AAA et CAA. Dix unités et résidence. Tout équipé, 608' de front sur la route 17 transcanadienne; très bon commerce toute l'année. Entre Ottawa et Montréal. L'Orignal Motel, C.P. 21 L'Orignal, Ont. 613-675-4601. 33-j.n.o.

GARAGE équipé, poste d'essence, huile à chauffage, bungalow attaché. Forcé de vendre, cause santé. 663-5711. 33-1, 7, 8 — 235

AUBAINE

"LIGHT LUNCH", rue Eddy, Hull, très bien situé, sacrifierais pour offre raisonnable. 776-1334 8 a.m. à 7 p.m. 33-234

GATINEAU, édifice contenant 2 commerces établis et 2 logis; cause maladie. 663-5509. 33-229

Fermes à vendre (34)

150 ACRES de terre, bien bâti, nettoyeur d'étable, silo, 37 vaches à lait, toutes les machines aratoires, sur la grande route, 3 milles à l'est du village, école secondaire, autobus passe à la porte. Pour cause santé. Oscar Laflèche, R. R. no 1, Casselman, Ont. 34-230

Terrains pour chalets (34A)

LAC BERNARD, 2 terrains, 62 pieds de large chacun; chemin, électricité disponible. $1,000 chacun. — 722-0391. 34A-229

LAC BERNARD, terrains pour chalets à 30 milles de la ville, électricité, comptant ou conditions consenties. 234-3758. 34A-231

Chalets à vendre (35)

NOUVEAU DEVELOPPEMENT, chalets et lots, bord d'un lac. Chasse et pêche, 15 milles de la ville. 663-4522. 35-235

LAC PIKE, chalet moderne, $2,500. 771-8445. 35-227

CAMP DE CHASSE

A 4 MILLES de Venosta, surplombant le lac, $2,500, 722-7786. 35-230

LAC DES LOUPS, Qué., 40 milles d'Ottawa, plage sablonneuse, 3 chambres à coucher, plomberie intérieure, chauffé, entièrement meublé. $9,500, conditions. Appelez 746-4633; le soir: 731-6144. 35-227

CHALET meublé, lac Sate-Marie. $1,400. 776-2561 après 5 h. 35-232

CHALET meublé, intérieur fini, 36 milles de Hull. 777-2890. 35-232

Automobiles à vendre ... (36)

BAS PRIX SPECIAL

CADILLAC 1958 décapotable, tout équipée, mécanique en bon état. Plaques K83829 — $295. Percy Carrière, 44, chemin de Montréal, 749-5827. 36-229

FORD Galaxie 500 1963, meilleure offre; cause départ. 745-5896. 36-229

1961 CORVAIR, automatique, 36,000 milles, $550. 771-4976.

PONTIAC Strato Chief 1964, 4 portières, automatique, radio, bon état, 20,000 milles. Tél.: Casselman 764-2127. 36-228

1961 CHEVROLET
2 portières, toit rigide

Prix global $995

Tranmission automatique, moteur 6 cylindres, radio, pneus à flancs blancs, intérieur et extérieur en parfait état. Matr. K-56505.

$10 d'acompte permet livraison

GREEN VALLEY MOTORS

452 Rideau — 232-1729

36

Automobiles à vendre ... (36)

BLONDIN
FAIRLANE, MUSTANG, FORD

FAITES UNE RANDONNEE AGREABLE DANS UNE DE CES BEAUTES

1963 VOLKSWAGEN coach, 2 portières, fini noir et intérieur assorti **$1075**

1963 CHEVROLET familiale, automatique, 6 cyl., fini blanc et intérieur assorti **$1375**

1963 CHEVROLET Biscayne sedan, V-8, automatique, 4 portières, toit blanc, fini gris deux tons **$1450**

1964 OLDSMOBILE sedan, V-8, automatique, radio, fini bleu et intérieur assorti, pneus à flancs blanc, servo-direction, servo-freins **$2350**

ACHETE BIEN QUI ACHETE CHEZ

BLONDIN

Concessionnaire autorisé de voitures FORD

192-198 MONTCALM

HULL — 777-5251

36

C'EST TOUS LES JOURS JOUR D'ECONOMIE CHEZ SURGENOR

LE GRAND VENDEUR PONTIAC-BUICK EN VILLE

AUBAINE SURGENOR

1965 PONTIAC Parisienne, Custom Sport, toit rigide, automatique, radio, servo-direction-freins, bleu bruine avec intérieur en vinyle bleue. Matr. K65208. Voyez Al Faris **$2555**

1965 PLYMOUTH Savoy, 2 portières, sedan, bleu bruine. Automatique. Encore sur garantie d'auto neuve. Matr. 3513A. Voyez Stu Lahey **$1841**

1961 PONTIAC Laurentian sedan, 2 teintes, turquoise et toit blanc. Matr. 3928A. Prix de vente rapide Voyez Mike Scott **$874**

1964 BUICK LeSabre, automatique, radio, servo-direction-freins, noire avec intérieur couleur acajou. Matr. K64-528, Voyez Bill Kane **$2069**

1964 OLDSMOBILE Dynamic 88, 4 portières, toit rigide, automatique, radio, servo-direction-freins, bleu diplomate avec capitonnage assorti. Matr. K65137. Voyez Ken Weckworth **$2189**

RECHERCHEZ LE MEILLEUR

SURGENOR

MOTORS LIMITED

Rue Albert à l'ouest de Bank

235-4371 235-3321

36

Achetez chez Guest ce qu'il y a de mieux

Le meilleur choix de voitures d'occasion. Toutes avec la garantie OK de voitures d'occasion.

Pas de période d'attente — 21 vendeurs d'expérience attendent pour vous servir ...

LES RESIDANTS DE L'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC

GUEST

MOTORS (1964) LIMITED

Chevrolet-Oldsmobile

72, rue LEDUC, HULL

4 coins au nord et 2 coins à lest des rues Principale et Eddy

777-2735

CHEVROLET 1957 6 ordinaire, bon état, $145. 776-2367. 36-j.n.o.

CHEVROLET Impala 1964, 2 portières, toit rigide, équipée; $1,900. 777-7919. 36-229

CHEVROLET Biscayne 1964, 6 cylindres, automatique, radio, 663-6342. 36-232

ENVOY 1961, familiale, 29,000 milles. $495. 777-6796. 36-234

1965 PONTIAC Strato-Chief. A roulé 11,000 milles. V8, automatique. Nombreux accessoires. 233-6698. 36-229

FORD 1959, bon état, radio, meilleure offre; cause: retourne à la classe. 232-6725 après 3h.30. 36-229

Automobiles à vendre ... (36)

$10 D'ACOMPTE

1960 Dodge 8 automati. radio $495
1958 Pontiac 6 automati., radio $225
1958 Meteor 8 automati. $225
1959 Zephyr, radio . $99
1954 Ford $45

Toutes à excellent rendement. Paris Automobile, Booth et Arlington, 232-7904. 36-229

1962 MERCURY
DECAPOTABLE

Prix global $1175

Une vraie auto de luxe à ce très bas prix. Parfait état. Fini marron métalleux. Pneus à flanc blanc, etc. Matricules L58456. — $25 d'acompte suffisent.

GREEN VALLEY MOTORS

452 RIDEAU
232-1729

36

RAMBLER 1961, 4 portières, 8 cylindres, automatique, servo-direction-freins, radio, 2 roues supplémentaires, pneus à neige. 235-1056. 36-229

1966 VOLKSWAGEN 1200. 771-3171. 36-229

1958 CADILLAC décapotable, tous accessoires. $650 ou meilleure offre. 733-2831, le soir. 36-234

1961 CHEVROLET familiale, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, fenêtres électriques. 315 Champlain, Hull, app. 2 36-229

AUBAINE
NEPEAN MOTORS

POUR AUJOURD'HUI

1966 FORD Galaxie XL décapotable, tout équipée, fini gris-bleu. Série 6B69C1812F2.

NEPEAN MOTORS LTD.

43, ch. RICHMOND

725-1057

36

SPECIAL DU JOUR

1962 PLYMOUTH Belvedere deux portières, toit rigide, automatique, moteur six cyl., radio, fini beige et intérieur assorti ton sur ton. Enjoliveurs de roues. Plaques 7553-A **$1275**

COMPAREZ CES AUBAINES N'IMPORTE OU AILLEURS

TURPIN

PONTIAC-BUICK LTD.

1666, ave CARLING angle CLYDE

Tél.: 728-1901

36

IL FAUT QUE NOUS SOYONS EFFICACES

PUISQUE LES AFFAIRES N'ONT JAMAIS ETE SI BONNES CHEZ

MYERS MOTORS

ENGAGEMENT DE QUALITE MYERS

Conduisez l'auto de votre choix chez le mécanicien de votre choix avant d'acheter. Myers défraiera le coût d'inspection.

1963 CHEVROLET sedan 4 portières, automatique et radio. Blanc avec capitonnage rouge. Matr. K61475 **$1399**

GARANTIE MYERS DE 2 ANS

Sur tous les modèles récents de voitures d'occasion équipées de Servicator — le premier dispositif électronique d'entretien de l'auto. Cette caractéristique exclusive est supportée par la garantie spéciale de 2 ans de Myers. Garantie intégrale pour les premiers 30 jours; garantie 50-50 pour la seconde période de 30 jours; et un escompte spécial de 15% sur tout service obligatoire pour le reste de la période de 2 ans.

MYERS MOTORS

ELGIN et CATHERINE

233-8411 233-5653

36

PLYMOUTH 1958, $75. 684-6211. 36-229

FORD Fairlane 1962, 6 cylindres automatique, radio, pneus à flancs blancs, en excellent état; termes à discuter. Plaques K64846. — 722-8317; après 9h. p.m.: 771-8695 demandez Hector Fleury. 36-229

PONTIAC 1962 2 portières, 6 cylindres, équipée, avec radio, pneus à flancs blancs, vert olive, en excellent état. Plaques 39937A. 722-8317; après 9h. p.m.: 77-8695 demandez Hector Fleury. 36-229

SACRIFICE, Ford 1964 automatique, $1,250. Acompte $50; solde $50 par mois; références. 771-9591; 663-6911. 36-232

$750 — Oldsmobile 1960, 4 portières, toit rigide, tout équipée. K80570. André, 397 St-Patrice. 36-232

VALIANT 1961 familiale, 6, automatique, radio. 663-6810. 36-231

Automobiles à vendre ... (36)

POUR DAMES SEULEMENT !

CONDUITE FACILE ECONOMIES D'ESSENCE

de chez

BÉLISLE

1961 ZEPHYR décapotable, révisée en entier, excellente d'un bout à l'autre malgré l'année. Attrayant fini bleu argenté. Matricules K-49503 **$695**

BÉLISLE

AUTOMOBILES

Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy, et camions Chevrolet

444, ch. de MONTREAL

Le soir : 749-5948 — 749-5941

36

IL NOUS RESTE ENCORE QUELQUES

PEUGEOT 1966

ACHETEZ MAINTENANT et ECONOMISEZ $$$$

RUPAR MOTORS

305, rue Cumberland, Ottawa

232-5400

OUVERT
LE SOIR JUSQU'A 9 H. — LE SAMEDI JUSQU'A 5 H. P.M.

36

METEOR 1958, très bon état, 8, automatique, radio. 663-6810. 36-231

OLDSMOBILE 88 1957, $150. 234-4625. 36-240

PONTIAC 1959, 2 portières, toit rigide, 6 cylindres, automatique, en parfait état. 777-0982. 36-231

PONTIAC 1960, 2 portières, 6 cylindres automatique, radio, en parfait état. 777-0982. 36-231

M.G. 1958 décapotable, sport, comme neuve, extérieur rouge intérieur noir, radio. 777-0982. 36-231

BEAUMONT 1964, sedan, 33,000 milles, chaufferette, radio, pneus d'hiver, en parfait état d'un bout à l'autre, en excellent état intérieur et extérieur. Jour: 237-2330; soir: 725-2228. 36-234

N'ACHETEZ PAS

avant d'avoir vu

PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT

L'ENDROIT PAR EXCELLENCE

1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121

36

PONTIAC 1957. Appelez après 5 heures. 777-9252. 36-241

CHEVROLET 1963, 6 cylindres, 4 portières, sedan, excellent état, bleu ciel avec intérieur assorti; prix de vente rapide; pouvons arranger prix global par versements mensuels. Plaques 314535. — 722-8317; après 9h. p.m.: 771-8695, demandez Hector Fleury. 36-229

25 AUTOMOBILES à vendre. Venez nous faire une offre raisonnable. 1958 à 1964. Finance. 771-9591. 36-232

FORD Fairlane 1962, transmission manuelle, peinture neuve. $895. Plaques K29672. André, 397 St-Patrice. 36-232

CHEVROLET 1960, ¾ tonne, $695. Plaques Y36507. André, 397 St-Patrice. 36-232

$995 — Ford 1963 6 cylindres, radio, aubaine. Plaques 16730A. André 397 St-Patrice. 36-232

COMET 1963, décapotable, transmission automatique, servo-direction, radio, parfait état, $1,150. 777-5768. 36-232

1957 CONSUL, 4 ordinaire, intérieur cuirette, comme neuve. $295. Garantie pour 30 jours. 771-1445. 36-j.n.o.

AUBAINE

CONTINUEZ le paiement mensuel de $30. d'une Corvair standard 1962, avant que la compagnie de finance ne la reprenne. 745-1066. 36-229

CHEVROLET 1957, toit rigide, 6, automatique. Meilleure offre. — 771-3059. 36-229

DODGE Polara 440, 1964, 4 portières, sedan, encore sur garantie de manufacture; prix d'aubaine. 771-7241. 36-231

CHEVROLET Impala 1959, toit rigide, 2 portières, 8 automatique, servo-freins, servo-direction, servo-glaces, bon état, a peu roulé. Sacrifice. 729-3271. 36-229

PONTIAC 1958, 4 portières, $175. Bon état. 663-7015. 36-230

CHEVROLET 1959, $250; 1 proprio. 663-7015. 36-230

FORD 1955, automatique, radio, excellent rendement; meilleure offre. 722-5800. 36-230

FAIRLANE 500 1961, belle aubaine valeur de $950 à $675; excellent état. 729-1011; le soir: 728-5041. 36-230

ECHANGERAIS Ford 1960 sedan pour Econoline original. 745-4775. 36-230

1957 OLDSMOBILE 88, très propre, $150. 233-3089. 36-233

DODGE Monaco 1966 décapotable, 5,000 milles, comme neuve. 749-0919. 36-233

CHRYSLER Windsor 1966, tout équipée, immaculée; meilleure offre. Pas d'échange. 725-3335. 36-233

AUSTIN Cambridge 1961, $300 ou selon offres. 828-8366 soir. 36-233

Chic Cadillac 61 décapotable

VENTE PRIVEE, 2e voiture seulement, a peu roulé; très raisonnable. Déménage. 237-1257. 36-233

JAGUAR XKE 1962, coupé fermé. 825-3141. 36-233

Automobiles à vendre ... (36)

DODGE 1960, pas de moteur, $150. 749-7326. 36-233

1964 MORRIS sedan, bon état. — 777-8168. 36-233

FORD 1958, bon état. 234-3175 entre 6 et 7h.30. 36-233

ELEGANCE, rendement, économie à prix de sacrifice: Corvair Corsa 1966. 728-4168. 36-233

ZODIAC 1957, $100; bon état. — 771-0998. 36-230

1966 SUNBEAM Tiger V-8; équipée, 4,000 milles $3,590; soir 771-2058. 36-231

VOLKSWAGEN 1962, excellent état. $650. 663-3560. 36-231

CHEVROLET 1957, 6 automatique, comme neuve, $195. 776-2367. 36-j.n.o.

FORD 1955, 147½ Papineau, Hull. 36-230

1965 STUDEBAKER, 16,000 milles, V-8, automatique, 1 propriétaire, 35% escompte. 663-5229. 36-230

AUBAINE

EPIC 1965 De Luxe, comme neuve, $1,000. 771-7521. Cause transfert. 36-231

CHEVROLET 1960, très bon état, $495. 771-4976. 36-j.n.o.

VOLKSWAGEN 1960, $325. Envoy 1960, $165. 771-4976. 36-j.n.o.

GMC 1958, 3 tonnes avec boîte, bon état. 771-4242 ou 777-2911. 36-230

FALCON 1960, frais peinturé, $500, 234-5251. 316 Besserer, app. 2. 36-230

1961 GMC camion à panneaux, une tonne, excellent état, 776-1172. 36-230

FRIGORIFIE, 1962 FORD V-8 Custom 700, van isolé, pour voyages à température glaciale. Très bon état, meilleure offre. 722-9212. 36-230

VALIANT 1963, extérieur blanc, intérieur rouge; automatique, radio; bon état. 777-1341 après 7 h. soir. 36-230

VOLKSWAGEN 1962, très bon état, $600. 663-7481. 36-230

PLYMOUTH 1962, 1 proprio, 4 portières, sedan, radio, transmission automatique, parfait état, $975; aubaine. 749-0528. 36-229

CHEVROLET 1958, familiale, $195 Pontiac 1957 $175. — 771-4976. 36-j.n.o.

CADILLAC 1958, 4 portières, toit rigide, parfait état, $385. 771-1445. 36-j.n.o.

FORD 1961, familiale, 4 portières, propre, comme neuve, $545. — 776-2367. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1961, 6 ordinaire, 1 proprio, comme neuve, $695. — 776-2367. 36-j.n.o.

DODGE 1960, propre comme neuve, 6 ordinaire, 4 portières, $495. 776-2367. 36-j.n.o.

PONTIAC 1959, 6 automatique, mécanisme parfait, $295. 776-2367. 36-j.n.o.

DODGE 1958, 6 ordinaire, $145; propre comme neuve. 776-2367. 36-j.n.o.

PONTIAC 1960, automatique, d'origine, $495. 771-1445. 36-j.n.o.

CHEVROLET Bel Air 1959, automatique, peinture neuve, $275. — 771-1445. 36-j.n.o.

HILLMAN 1960, automatique, propre comme neuve, mécanisme parfait; un proprio, $295. 771-1445. 36-j.n.o.

BUICK Special 1958, 4 portières, toit rigide, comme neuve, $375. 771-1445. 36-j.n.o.

1960 DODGE
TOIT RIGIDE PIONEER

Prix global $849

38,000 premiers milles
Un proprio. Fini marron Honduras avec capitonnage noir. Matr. K-5445.

$10 d'acompte permet livraison

GREEN VALLEY MOTORS

452 Rideau — 232-1729

36

1959 PLYMOUTH, $300, très propre, 134 Nicolet, 777-3335. 36-229

Roulottes à vendre (36A)

ROULOTTES de voyage "Rambler", maisons mobiles "Pyramid". Bellevue Park, Orléans, Ontario. 749-2421. 36A-j.n.o.

Divers à vendre (37)

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. — Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-j.n.o.

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95 771-3653; le soir 777-2234. 37-300

AMEUBLEMENT de salle à manger et cuisine. Poêle, 220, foyer. 663-6311 après 6 heures. 37-232

JAQUETTE mouton de Perse, manteau rat musqué, taille 12-14, très bon état. 663-6542 avant 3 h. 37-230

CONGELATEUR HORIZONTAL ADMIRAL FLAMBANT NEUF

Format 15 pi. cu. $178
Format 20 pi. cu. $218

Quantité limitée

Appareils R & A COHEN

Rues Bank et Laurier

236-7451 37

A LOUER

Chaises, tables, téléviseurs, réfrigérateurs, lits de bébés, meubles pour bureaux, banquets, de maison.

G. H. JOHNSON'S FURNITURE LTD.

111 Murray — 282 Bank

237-1800

37

ECHOLETTE, $275. Echo chamber, $225. 663-4653. 37-230

MAGNETOPHONE (tape recorder) Philip 400, H-F stéréo, très bon état, valeur $450 pour moitié prix. 771-1206 après 4h. 37-233

Divers à vendre (37)

MALAXEUR de cuisine Kenwood Chef, presque neuf. 746-6212. 37-233

ACIER

VASTE ASSORTIMENT TOUTES LES DIMENSIONS ET TOUTES LES FORMES

pour la construction et la manufacture

Prix attrayants

LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE

M. ZAGERMAN CO. LTD.

100, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)
729-5111

ENCYCLOPEDIE médicale et Pays et Nations par Grolier. 746-6112. 37-233

VETEMENTS automne, hiver; jupes, robes, etc., fillette 10-12; propres. 771-2215. 37-229

JAQUETTE de chevreau, $35; petite marte. 777-0986. 37-230

ORGUE Baldwin, "Orga-Sonic", modèle 71, comme neuf. — Valeur $1,600; demande moitié prix. — 746-4573. 37-229

SECHEUSE Westinghouse, 5 ans, $75; berceau de bébé, $25; table de cuisine à patte centrale, 42 x 36, $25. 733-2210. 37-233

ACCESSOIRES de salon de beauté, prix raisonnable. Appeler en anglais, 236-1770. 37-230

AMEUBLEMENT de salon, autres articles. Paletots pour hommes. 777-9978. 37-232

AMPLIFICATEUR, 3 haut-parleurs, $50. Carrosse, $25. 777-8909. 37-232

AMPLIFICATEUR de guitare Vox, 50 watts, comme neuf, $500. 235-7382. Vern Craig. 37-230

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée, 771-6247. 37-j.n.o.

BEAU FOIN, 2e coupe, à vendre sur le champ. Très bas prix. Communiquer avec Mme Rosaire Gagner, R.R. no 1, Bourget, Ontario. 37-234

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

CHAUFFERETTE à gaz pour Volkswagen, bon état. Vaut $135 neuve. Meilleure offre. Chris, 232-2857. 37-234

COURS d'anglais complet. Bas prix. 771-5950. 37-232

COMPLET pour homme, comme neuf, $15. Manteau pour fille, 12 à 16 ans. 236-5157. 37-232

DESHUMIDIFICATEUR "Electrohome" à vendre. 771-8710. 37-231

EQUIPEMENT et accessoires de plongée sous-marine. Ont à peine servi. 235-8836. 37-234

EQUIPEMENT pour la pêche, tentes, bâtons de golf, équipement de baseball; tout pour la pêche et le camping. Moitié prix. Vente d'abandon des affaires. Gatineau Sport Shop, 380, rue Notre-Dame, 663-2826. 37-229

FOURNAISE de cave suspendue au plancher, Coleman, comme neuve, $60. 777-8505. 37-229

FOURNAISE à l'huile, de plancher. 777-8178 après 5h. p.m. 37-229

FOURNAISE Lear, à gaz naturel, tuyau et éventail. 234-1700. 37-229

FOURNAISE à l'huile, moyenne. — 777-5009. 37-232

LAMPE, fenêtres, sableuse, vaisselle, tentures, outils, stores vénitiens. 777-4721. 37-235

LAVABOS neufs et modernes pour chambre de bains. Régulier $21.95 réduits à $10. 777-3412. 37-231

LESSIVEUSE automatique Kenmore, $90. 232-1003. 37-229

MANTEAU drap noir, collet de fourrure, 16 ans. 777-6787. 37-229

MANTEAU mi-saison, marine, robe cocktail bleue, tailles 14. 749-4370 entre 5 et 6h. 37-229

MOTOCYCLETTE "Susuki" 80 c.c. sport, neuve, aubaine. 771-4448. 37-232

MOTOCYCLETTE neuve Trail, pour la chasse; a été payée $485, vendrait $350. 777-3278. 37-229

MACHINE à laver, $30. 166 Amherst, Hull. 37-231

MOTEURS électriques, 3 forces et 1½ force, parfait état. 749-2844. 37-231

MACHINE A COU

Divers à vendre ..... (37)

PIANOS, plus de $100 de réduction, sur pianos neufs aussi reconditionnés pour toutes les bourses. L. Paquette, 61 Wellington, Hull, 771-2452. 37-J.N.O.

MEUBLES à vendre. 206 Notre-Dame, Hull, après 6 h. 37-230

MOTOCYCLETTE Suzuki, 80 c.c., modèle sport. 777-1038 après 6 h. 37-230

PETIT piano moderne. 291 Ste-Cécile, Eastview, app. 2. 37-231

POELE électrique, bon état, $40. 777-5239; 777-7039. 37-230

RCA VICTOR, stéréo, transistor, portatif, neuf, $180 ou meilleure offre. 771-4456. 37-231

ROBE de mariée avec manteau et voile, très propre. 663-4038. 37-232

ROBE de mariée, 12 ans, comme neuve. 663-7319. 37-229

GAZ PROPANE

POELES, réfrigérateurs, lampes, lanternes, chaufferettes. 745-2135. 771-8617. 37-j.n.o.

POUSSE-POUSSE, bon état, $10. 771-1623. 37-231

REMBOURRAGE, travail garanti, estimation gratuite. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc; solde au complet $59.90. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

STORES vénitiens usagés, bon état, toutes grandeurs, $5. F. Thibault Ltée, 63 St-Florent, Hull. 771-6247 37-240

TYPEWRITER RENTAL CENTRE

IBM, ROYAL, REMINGTON, UNDERWOOD, SMITH-CORONA. Régulières, portatives, électriques. Livraison gratuite. 749-9119; soir, 749-4777. 37-229

TELEVISEUR G.E., bon état, $50. 771-6189. 37-231

TELEVISEUR, table à café, banc pour cuisinette, Scooter. 777-9512. 37-230

TELEVISEURS, magnétophones, stereo Hi-Fi, à louer. Toutes les dimensions et tous les modèles. Téléviseurs disponibles. Bas taux. Eastway TV Rentals, 749-2261.

TABLE de billard, équipée. 663-4705. 37-232

TABLE billard comme neuve; 777-9723. Equipée. 37-231

TUILES PRELARTS

CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyle 11½c Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-s. l.

TABLEAUX d'ardoise toutes les grandeurs jusqu'à 4 x 6. Cohen & Cohen Ltd. 1963 chemin Merivale. 825-3161. 37-j.n.o.

VETEMENTS d'enfants, garçons et filles, naissance à 2 ans. 777-2267 37-229

VETEMENTS, souliers, pour dame. Après 5 h. 777-3106. 37-229

VETEMENTS pour bébé, presque neufs; manteau court imitation de fourrure, taille 16. — 17 Roy, app. 2. 777-0825. 37-229

Occasions d'affaires .... (37A)

VOUS POUVEZ maintenant louer des tables de billard. Un revenu additionnel dans nombreuses entreprises. Réalisez plus de 300% de profit. — Recreation Supplies, 295 Bronson. 237-1257. 37A-246

RESTAURANT, tous les accessoires, logis; cause maladie. 233-0527 37A-234

RESTAURANT établi, rue Wellington; bon revenu; privée. 728-2800. 37A-233

LAVAGE D'AUTOS "LIBRE-SERVICE A 25¢"

L'occasion de vous établir dans un nouveau commerce profitable. Un placement qui peut vous valoir un revenu jusqu'à 7½%. Nous sommes concessionnaires de matériel de 3 marques. Garantie de 90 jours. Pour renseignements locaux, écrire à: Case 169, LE DROIT 37-A

Accessoires d'automobiles (38)

DESIRERAIS acheter moteur de Vauxhall Viva 1964. 733-6216 le soir. 38-229

Bateaux et accessoires ... (39)

BATEAU avec remorque, moteur 50. 777-7736. 39-234

Animaux ..... (40)

JEUNES bergers allemands à vendre. 771-9417. 40-237

SERIN, avec équipement d'élevage. 777-9457. 40-229

CANICHE miniature enregistré; aussi autre race rare. 663-6674. 40-233

Argent disponible ..... (42)

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux. 428 Rideau, Chambre 100. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-j.n.o.

ARGENT A PRETER

1ère at 2ème hypothèque

LEGER INTERET

Service rapide de 24 heures

IMMEUBLE REGIONAL LTEE

Courtier — 16 Langevin, Hull

771-7411

42

Plan budgétaire "PAL"

jusqu'à $10,000

6 mois à 10 ans

1—Pour améliorer
2—Réparer
3—Salle de récréation

S'adresser à

MM. Picard ou Paquette

PILON LTEE

771-5841

5, boul. Montclair, HULL

42-300

Argent disponible ..... (42)

SERVICE IMMEDIAT. Argent à prêter, 1ère et 2e hypothèques. Taux bas. Paiements mensuels faciles. Service confidentiel .Petit ou gros montant. Appelez Claude Tessier Inc., 771-5867, courtier cautionné et licencié. 42-300

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431 — 777-8054. 42-j.n.o.

Argent demandé ..... (43)

HYPOTHEQUES disponibles pour prêteur, 8% et plus, sur propriétés dans région Ottawa-Hull. Nous invitons les personnes qui ont des argents à prêter à nous consulter sans aucune obligation. Discrétion entièrement assurée. 777-8054; 235-9125 jour; 771-1341, 745-2701 soir. 43-234

Personnel ..... (44)

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-300

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

POUR DOULEURS rhumatismales, arthritiques, névrites, Thuna Balsam Remedies, 397 Bank, CE. 2-6388. 44-s

DESIRONS quilleurs pour ligue mixte, jeudi soir, 9h.30. Salle St-Charles. 745-7331 M. Charles Demers. 44-231

SALLE de quilles dans Hull; réservations pour ligues. 771-6221. 44-231

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 6h.30 à 7h.30. 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46-j.n.o.

Cours privés ..... (47)

COURS de peinture à l'huile, à compter du 3 octobre, ouest de la ville, 722-9626. 47-230

Fleuristes ..... (55)

FINE'S FLOWERS LIMITED

DISPOSE MAINTENANT DE 3 MAGASINS

232, RUE BANK — 236-7261
2216, AVE CARLING — 722-4241
PROM. RIVERSIDE — 822-1743

55

Avis légaux ..... (53)

Soumission conjointe — Produits de papier

DES SOUMISSIONS CACHETEES adressées au Bureau des directeurs, Hôpital municipal d'Ottawa, seront reçues par le soussigné jusqu'à 12h. (midi) heure d'Ottawa, le jeudi 20 octobre 1966, pour la fourniture de produits de papier. Quoique cette soumission doive être envoyée à l'Hôpital municipal d'Ottawa, elle inclura les quantités requises par les groupements suivants:

Association de l'exposition du Canada central
Corporation de la ville d'Ottawa
Island Lodge (Foyer pour personnes âgées)
Hôpital municipal d'Ottawa
Bibliothèque municipale d'Ottawa
Commission des écoles publiques d'Ottawa
Commission du Transport d'Ottawa
Sanatorium Royal Ottawa

Le cahier des charges et les formules de soumission sont disponibles sur demande au bureau du Préposé aux achats, Hôpital municipal d'Ottawa. Les groupements qui participent à cette soumission en commun ne s'engagent pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission, et plus particulièrement, si une seule soumission est reçue, ils se réservent le privilège de la refuser.

Douglas R. Peart,
B.Comm. D.H.A.
Secrétaire, Bureau de direction
Hôpital municipal d'Ottawa

SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT

Impression d'une publication

T-87 Perspective

Des soumissions scellées, clairement indiquées quant au contenu et adressées au soussigné, pour l'impression de la publication susmentionnée, seront reçues jusqu'à MIDI, le 20 oct. 1966.

Les soumissions doivent être faites sur la formule imprimée fournie par notre Société et conformément aux conditions y établies.

Les devis et les documents de soumissions peuvent être obtenus du surintendant du Département des services de bureaux, à l'adresse indiquée ci-après.

Nous n'accepterons pas nécessairement la soumission la plus basse ou toute autre soumission.

Le surintendant,
Département des services de bureaux,
Société centrale d'hypothèques et de logement,
Siège social,
Ottawa 7, Ontario.

Le 29 septembre 1966

SUCCESSION MARIE BROUSSEAU

Succession Marie Brousseau, de la Cité d'Eastview, dans le comté de Carleton, veuve, décédée le 12 mars 1966, distribution le 22 octobre 1966, administratrice Mme Lucille Lavergne, 246, rue Garneau, Eastview, Ontario.

Bien à vous,

COLONNIER, DOYLE' FILION & De GAGNE.

Avis légaux ..... (53)

ONTARIO

Vente aux enchères de propriétés à enlever ou à démolir

VENTE DE PROPRIETE

K-01449

Un bungalow de brique, mesurant environ 31' x 39', ainsi qu'un garage d'environ 11' x 19', lot no 131, no de cadastre 591, canton de Gloucester, route no 17, (2001, chemin Ogilvie, Ottawa, Ontario).

La vente se tiendra sur les lieux mêmes, à:

1 h. 30 de l'après-midi, h.a.e., le JEUDI 6 OCTOBRE 1966

CONDITIONS: En espèce ou par chèque, ainsi qu'une garantie d'exécution de $100.00 afin d'assurer le parachèvement des travaux en conformité des normes du ministère de la Voirie de l'Ontario. Tous les chèques devront être à l'ordre du trésorier de l'Ontario et on les visera immédiatement après la vente.

AVIS: Il faut un permis pour déménager une propriété sur, le long de ou au travers de routes provinciales et/ou un chemin ou une rue municipaux. Les personnes que la vente de ces propriétés intéresse afin de les déménager intactes ou en sections à un autre endroit devront se procurer les renseignements au sujet de ces permis en s'adressant au bureau régional mentionné ci-dessous, et ce AVANT LA VENTE.

NOTEZ BIEN: Nous ne garantissons aucunement la précision des mesures et la description des propriétés ou leur état et leur adaptabilité à toute fin particulière.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec L'ENCANTEUR,

M. G.B. Acres,
R. R. no 2,
Bell's Corners, Ontario.
Téléphone: 828-2662
ou avec
L'INGENIEUR REGIONAL,
Ministère de la Voirie,
530, chemin Tremblay,
Ottawa 8e, Ontario.
Téléphone: 745-6841
ou avec
LE MINISTERE DE LA VOIRIE,
Sac postal 4000,
355, rue Counter,
Kingston, Ontario.
Téléphone: 544-2220

LE MINISTERE DE LA VOIRIE DE L'ONTARIO.

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:

Darquise Simoneau,
"Elle" Boutique,
Gatineau, Québec

DEMANDE DE SOUMISSION

Des soumissions cachetées accompagnées d'un chèque représentant 20% de l'offre seront acceptées par le soussigné jusqu'à jeudi, le 6 octobre 1966, à 5:00 heures de l'après-midi, heure avancée de l'est, pour l'achat de l'actif suivant:

Stock de marchandises incluant: robes, blouses, pantalons de dame, sacoches, gants, soutiens-gorge, gilets, etc., évalué à $2,385.82.

Mobilier et agencement incluant: supports, miroirs, chaises, réfrigérateur, poêle, mannequins, etc., évalué à $900.00.

Les inspecteurs se réservent le droit de rejeter toutes les soumissions.

Toute taxe de vente exigible devra être payée par l'acheteur.

L'actif pourra être vu après avoir fait un rendez-vous avec le soussigné.

DATE à Hull, ce 28ième jour de septembre 1966.

PIERRE FORTIER, C.A., Syndic

Bureau de:
FORTIER, MARCHAND & BOULANGER,
Comptables agréés et syndics,
4, rue Taschereau,
HULL, Québec. 771-5883.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au: Gérant de Bureau, Bureau Régional d'Ottawa, Ministère des Travaux Publics City Centre, 880, rue Wellington, Ottawa 4, Ont., et portant sur l'enveloppe la mention "SOUMISSION POUR NOUVEL ABRI POUR INSPECTION DE VEHICULES, Bureau de Douanes et Immigration, Cornwall Island, Ontario", seront reçues jusqu'à 4:00 heures p.m. le 27 octobre 1966.

On peut se procurer ou voir les plans et devis ainsi que la formule de soumission par l'entremise de

MONSIEUR R. F. WEST, ARCHITECTE REGIONAL, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 880, RUE WELLINGTON, OTTAWA, ONTARIO.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

M. J. DESORMEAUX,
Gérant de bureau

THE LIQUOR LICENCE ACT

NOTICE OF APPLICATION

Licensing District No. 11

TAKE NOTICE that the Royal Canadian Legion Branch No. 554 of Rockland of the Town of Rockland in the United Counties of Prescott and Russell will make application at a Special Meeting of the Liquor Licence Board of Ontario to be held at the Oddfellow's Temple, 332 Somerset Street West in the City of Ottawa in the County of Carleton on Tuesday the Eighteenth day of October, 1966, at the hour of 9:30 o'clock, D.S.T. in the forenoon for the issuance of a Club Licence (Restricted), for the sale and consumption of beer and wine with meals and beer without meals in an establishment classified as a club, for the following premises:

ROYAL CANADIAN LEGION BRANCH No. 554 HEADQUARTERS Laurier Street, Rockland, Ontario.

Any person who is a resident in the licensing district may object to the application, and the grounds of objection in writing shall be filed with Mr. F. J. E. HANNA, Q.C., the deputy registrar of the licensing district, whose address is 77 Metcalfe Street, Room 901, Ottawa, Ontario, at least ten days before the meeting at which the application is to be heard.

DATED at Ottawa this 22nd day of September 1966.

THE ROYAL CANADIAN LEGION BRANCH, No. 554, ROCKLAND,
Mr. Harold R. Byrne, President.
Messrs. Honeywell, Wotherspoon, Lawrence, Diplock, Joyal and Hooper,
90 Sparks Street, Ottawa, Ont.,
Solicitors for the Applicant.

Nécrologie

FUNERAILLES LUNDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
FINK Mme Virginie	Départ de la maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 259 St-Patrice, Ottawa, à 7 h.	Service religieux en l'église Ste-Geneviève, à 7 h. 30.
MASSIE M. Philippe	Départ de la résidence de Mme Adélard Drouin.	Service religieux en l'église de Ripon, à 10 h.
LEVEQUE M. Charles-Auguste	Départ de la maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa.	Service religieux en l'église St-Jean-Baptiste, à 7 h. 45.
PLANTE M. Raoul	Départ de la maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 260 Besserer, Ottawa, à 9 h. 30.	Service religieux en l'église St-Thomas d'Aquin, à 10 h.

BISHOP — L'honorable Charles L. Bishop, époux de Antoinette Tessier, est décédé à Ottawa, le mercredi 28 septembre 1966. Outre son épouse, il laisse deux filles, Mlle Lucile; Mme Robert Morrow (Constance). Le dépouille repose aux salons Racine, Robert et Gauthier ,260 Besserer. Départ le samedi 1er octobre à 9h.45 pour service à 10 heures en l'église St-Joseph, d'Ottawa. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Pour respecter la volonté du défunt, s'il vous plaît n'envoyez pas de fleurs. 60-228

BRAZEAU — M. Jean Brazeau, de Chénéville, est décédé le jeudi 29 septembre 1966, à l'âge de 49 ans et un mois. Outre son épouse, Elizabeth Chabot, il laisse son père, M. Télesphore Brazeau; un fils, Jacques, Chénéville; trois filles: Claudette, Carmen et Monique, Chénéville; un frère, Denis, Montréal; trois soeurs: Mmes Damien Dinel (Simone), Chénéville; Marcel Lemieux (Jeannine), Montréal; Jean-Guy Pilon (Colette), de Cardinal, Ont., ainsi que plusieurs neveux et nièces. Départ du salon Whissell et Gourd, de Chénéville, le lundi 3 octobre à 9 h. 50; service à 10 h. en l'église paroissiale. Inhumation au cimetière paroissial. 60-229

FINK — Le jeudi 29 septembre 1966 est décédée à l'âge de 73 ans, Virginie Varley, épouse de feu Louis-Henri Fink, autrefois du 76, avenue Holland. Elle laisse un frère, René; trois soeurs: Mlles Eva et Oneida, et Mme Alice F. Lafrenière. Départ du salon Racine, Robert et Gauthier, 259 St-Patrice, le lundi 3 octobre à 7 h.; service à 7 h. 30 en l'église Ste-Geneviève. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-229

LONGPRE — Mme Hormidas Longpré (Exilias Laroche), de Notre-Dame-du-Laus, est décédée le vendredi 30 septembre 1966, à l'âge de 69 ans. Outre son époux elle laisse quatre fils: Albert, Notre-Dame-du-Laus; Rémi, Buckingham; Josaphat, Montréal; Lucien, Labelle, Ont.; deux fils adoptifs, Aurèle Lemeri, Montréal; Maurice Longpré, Labelle, Ont.; une fille, Mlle Huguette, de Notre-Dame-du-Laus; une soeur, Mme Zénon Laroche (Liva), St-Jérôme, et sept petits-enfants. Départ du salon Vincent Brunet, Notre-Dame-du-Laus, à 10 h. 50 le samedi 1er octobre; service à 11 h. en l'église de Notre-Dame-du-Laus. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-229

LEVESQUE — M. Charles-Auguste Levêque, époux de Rollande Aubry, est décédé le jeudi 29 septembre 1966 à l'âge de 57 ans. Outre son épouse, il laisse une soeur, Mme Priva Lalonde (Anita), d'Ottawa. Départ des salons Racine, Robert et Gauthier, 259 St-Patrice, el lundi 3 octobre pour service à 7h.45 en l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-229

MASSIE — M. Philippe Massie est décédé le mercredi 28 septembre 1966, à l'hôpital Maisonneuve de Montréal, à l'âge de 66 ans. Le défunt était le fils de feu Edouard Massie et de Rose-Alba Sabourin. Il laisse dans le deuil cinq soeurs et deux frères: Mme Joseph Corbeil (Rosa), Mme Arthur Proulx (Théona), Mme Hector St-Denis (Marie-Jeanne), toutes trois de Montréal; Mme Adélard Drouin (Gabrielle), et Mme Napoléon Drouin (Béatrice), de Ripon; Ménésippe et Hervé, de Montréal. La dépouille mortelle est exposée à Ripon, chez Mme Adélard Drouin. Le service funèbre aura lieu le lundi 3 octobre à 10 h. en l'église de Ripon et l'inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la maison J.-Bruno Villeneuve, de Thurso. 60-229

PICHE — M. Kenny Clovis (Kennine) Piché, du 62, rue Peoria, Buffalo, New York, est décédé le jeudi 29 septembre 1966, à l'âge de 79 ans. Il était l'époux de Tillie Hagar, de Buffalo, New York, et le frère de M. Eugène Piché, d'Ottawa et de Mme Béatrice Séguin, de Hull, Qué. Les funérailles auront lieu à Buffalo, New York, le lundi 3 octobre. 60-229

PLANTE — M. Raoul Plante, époux de Edna Longchamps, est décédé dans un hôpital local, le vendredi 30 septembre 1966, à l'âge de 54 ans. Outre son épouse, il laisse deux fils, Ronald et Gérald; trois filles, Mme Joseph Shannon (Jeanne), Mlles Jeannette et Nicole; trois frères, Rémi, Albert et Ernest; deux soeurs, Mme René Pharand (Dorina), Soeur Jean, s.c; ainsi que quatre petits-enfants. Départ des salons Racine, Robert et Gauthier, le lundi 3 octobre à 9h.30 pour service à 10 heures en l'église St-Thomas d'Aquin. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-229

Des inspecteurs unifiés de Cornwall ont élu leur nouvel exécutif

CORNWALL — Un nouvel exécutif de l'Unité régionale des inspectorats de MM. J.-D. Bougie et Charlemagne Lamarche, de Cornwall, a été élu vendredi, lors du congrès pédagogique de cet organisme.

Ce congrès, qui groupait au-delà de 200 professeurs, a eu lieu à l'école Immaculée-Conception de Cornwall.

Par le passé, il existait à Cornwall, deux unités pédagogiques, qui, maintenant, ont été fusionnées en une seule. Les nouveaux membres élus sont le président, M. Jean Matte, 1er vice-président, M. Jean-Guy Gauthier, 2e vice-présidente, Mme Hilda Roy. Les directeurs, au nombre de neuf, sont Mme Simone Léger, Mme Véronique Sauvé, Soeur Marthe-de-Jésus, s.c., Soeur Agathe-des-Anges, s.c., MM. Claude Morin, Paul Prud'homme, Pierre Guévremont, Jean-Paul Samson et Gilbert Gignac.

Des experts du ministère de l'Education ont adressé la parole au congrès qui réunissait les professeurs des 7e et 8e années de l'inspectorat de M. Lamarche. M. Robert Brault, inspecteur dans l'enseignement de la géographie aux écoles secondaires, a traité de cette matière tandis que le Frère Gilbert, s. c., du collège de Cornwall, a donné une causerie sur l'enseignement de la littérature et la lecture. Un troisième conférencier, M. Gérald Brûlé, inspecteur, a discuté de l'enseignement de l'histoire.

Les causeries, suivies de périodes de questions, ont été tellement animées et mouvementées, que M. Lamarche a déclaré qu'il se fera un devoir d'inviter à nouveau MM. Brûlé et Brault pour discuter davantage des nombreux problèmes dans ces matières.

Tous les professeurs du jardin d'enfance à la 6e année, dans l'inspectorat de M. J. D. Bougie, se sont réunis par groupe afin de discuter des problèmes concernant les matières suivantes: les nouvelles mathématiques, la géographie, l'histoire, la composition française et anglaise. Ces discussions ont été des plus profitables pour tous.

Un troisième congrès avait aussi lieu dans cette même école alors que les professeurs des classes auxiliaires se réunissaient avec M. Roland Lalonde, inspecteur en éducation spéciale.

Avis légaux ..... (53)

VENTE DE TERRAINS POUR ARRERAGES DE TAXES PAR LE TRESORIER

VILLE D'OTTAWA

AVIS est par la présente donné que la liste des terrains dans la ville d'Ottawa à vendre pour arrérages de taxes, ainsi que les taux et charges payables à titre de taxes, calculés au 31 décembre 1965, a été préparée; que des exemplaires de ladite liste sont disponibles sur demande à mon bureau, à l'hôtel de ville et que ladite liste a été publiée dans l'ONTARIO GAZETTE le 6 août 1966 et qu'à défaut de paiement desdites taxes, taux et charges payables comme taxes et frais, lesdits terrains seront vendus aux enchères publiques à l'hôtel de ville, 111, promenade Sussex, dans la ville d'Ottawa, le mercredi 9 novembre 1966, à dix heures trente de l'avant-midi.

Le directeur des finances, trésorier de la ville,
J. H. LOWTHER.

Remerciements ..... (59)

REMERCIEMENTS

DUPOND — Les enfants de Mme Adélia Dupond désirent remercier tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de leur mère, Mme Adélia Dupond, survenu le 16 septembre 1966, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

NAISSANCE

BEAUREGARD — Jules et Carol (née Bradley) sont heureux d'annoncer la naissance d'un frère pour Céline, le jeudi 29 septembre 1966, à l'Hôpital général d'Ottawa.

Chez les Noirs de San Francisco

L'ordre de tirer à vue aide à rétablir la paix

SAN FRANCISCO (PA) — Les membres de la Garde nationale de Californie, armés de carabines et ayant reçu l'ordre de "tirer à vue" en cas d'attaque, ont réussi tant bien que mal à faire régner la paix jeudi dans les quartiers noirs de San Francisco.

La vague de violence qui a pris naissance mardi lorsqu'un policier blanc a abattu un jeune Noir, a persisté pour la troisième journée de suite.

La police et les forces armées ont veillé au maintien de l'ordre dans les quartiers noirs de Hunters Point et de Fillmore, sur les bords de la baie, après une courte flambée de violence qui fut rapidement matée.

Le chômage des Noirs qui, au dire du maire John Shalley, est à la source des désordres, a aussitôt fait l'objet d'une étude attentive à Washington.

Le maire a envoyé un message au président Johnson mercredi, demandant des fonds au gouvernement fédéral pour résoudre cet épineux problème.

Le président Johnson a répondu en déléguant un de ses adjoints à la Maison Blanche, M. Joseph Califano, dans la ville de la Côte du Pacifique pour y coordonner les efforts des divers services sociaux des départements et agences fédérales.

Le feu détruit un entrepôt et une voiture

CORNWALL — Un incendie a complètement détruit un entrepôt et une voiture neuve, vendredi, alors qu'une torche à acétylène a été à l'origine de l'incendie.

Les pompiers de Cornwall ont répondu à trois alarmes, peu avant midi, alors que l'entrepôt de M. Jack Graveley, R. R. 2, Cornwall, et une voiture neuve appartenant à M. J. H. Douglas, Beau Repaire, Qué., étaient la proie des flammes.

M. Douglas qui venait de s'acheter une voiture de modèle 1966 et qui n'avait roulé que 200 milles avec son véhicule vieux de 10 jours, s'est rendu chez M. Graveley pour réparations.

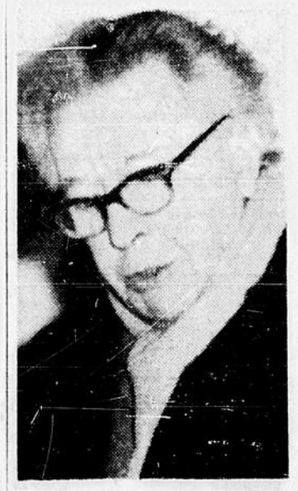
Alors que le mécanicien effectuait les travaux avec une torche à acétylène, l'incendie s'est déclaré et, en moins de quelques minutes, le tout était enveloppé de flammes que les pompiers ont difficilement maitrisées.

M. Mercier nommé conseiller en matières agricoles

QUEBEC (PC) — Le Premier ministre Daniel Johnson a annoncé vendredi la nomination du sous-ministre de l'Agriculture, M. Ernest Mercier, au poste de conseiller spécial en matières agricoles auprès du Conseil exécutif.

M. Mercier était sous-ministre à l'Agriculture depuis 1960. M. Roméo Lalande, sous-ministre associé au même ministère, succédera à M. Mercier.

Par ailleurs, M. Benoit Lavigne, administrateur général des programmes d'aides aux grains de provende, au ministère des Forêts à Ottawa, se joindra au ministère québécois de l'Agriculture à titre de sous-ministre associé. Ces trois nominations entrent en vigueur à compter d'aujourd'hui.



DECES DU "FONDATEUR" DU SURREALISME, ANDRE BRETON — Le "pape" du mouvement surréaliste qui a influencé la littérature et l'art en Occident, depuis 40 ans, est mort à Paris, le 27 septembre. André Breton avait consacré sa vie et son oeuvre à une aventure intellectuelle qui l'avait placé aux premiers rangs des mouvements de la pensée contemporaine avec Eluard et Aragon. La photo fut prise en 1962, quelque quinze années après son voyage à New York et en Gaspésie.

Nomination d'un procureur de la Couronne à Hull

Le ministère de la Justice du Québec vient d'annoncer la nomination de Me Charles Letellier de St-Just, de Hull, comme procureur de la Couronne à temps partiel, pour le district judiciaire de Hull, au traitement annuel de $6,000.

Le nouveau procureur pratique le droit à Hull depuis 10 ans. Le district comptera maintenant trois procureurs de la Couronne, les deux autres étant Me Lionel Mougeot et Me Maurice Chevalier.

Un conducteur fuit après avoir blessé 3 personnes

Un automobiliste dont le nom est encore inconnu est à l'origine d'un accident au cours duquel trois personnes d'Ottawa ont été légèrement blessées, vendredi soir, vers 8 heures à l'angle des rues Bank et Isabella.

Le chauffeur inconnu conduisait en direction sud alors que son véhicule a heurté une voiture arrêtée à un feu rouge. Après quelques instants, le chauffeur est reparti sans avoir laissé son nom.

Sous l'effet du choc, le chauffeur et les passagers de la voiture arrêtée ont été blessées légèrement. Il s'agit de M. Richard John P. Exley, 1030, rue Derby, à Ottawa, 28 ans; Lara Exley, 4 ans; et Trent Exley, 2 ans.

Les deux enfants ont été conduits par M. Exley à l'Hôpital municipal. Pour sa part, M. Exley devait se rendre lui-même à l'hôpital Tri-Service.

La Sûreté d'Ottawa recherche le chauffeur qui a causé l'accident. Selon le rapport de la police, le chauffeur inconnu était soit inattentif ou en état de boisson.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le lundi 3 octobre 1966

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Vous devrez accorder une attention particulière aux affaires d'un proche. Tout permet de croire qu'un désir du coeur se réalisera. La chance rôde autour de vous.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

L'impulsion ou l'irréflexion pourraient vous faire prononcer des paroles désagréables. Un essai dans un domaine inconnu pourrait vous conduire à la réussite.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Vous pouvez compter sur l'affection et la bonne volonté de ceux qui vous entourent. Il devrait y avoir des nouvelles plaisantes avant la fin de la journée.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Evitez de courir à gauche et à droite. Essayez de limiter les déplacements et les visites qui vous détournent de choses plus importantes.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Cette journée devrait s'avérer chargée et intéressante. Ne craignez pas de prendre des décisions ou de conclure des arrangements.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Vous aurez à faire face à des situations inattendues en ce qui concerne votre travail ou vos subordonnés. Ne vous laissez pas impliquer dans les problèmes des autres.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Une situation confuse et compliquée peut affecter votre entourage ou vos affaires. Attendez que le brouillard se dissipe. Ne courez pas de risques.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Vous serez enchanté de la manière favorable dont les choses évolueront pour vous aujourd'hui. Vos associations se révèlent profitables.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Une forte tendance vous incline à vous sentir frustré, et à vous faire du souci. Un événement inattendu peut vous pousser au sommet.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Concentrez votre attention sur des distractions nouvelles, des passe-temps, même des plaisirs. Vous avez besoin d'un dérivatif. Ne considérez pas des décisions comme irrévocablement définitives.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Méfiez-vous de votre imagination qui vous fait voir des choses qui n'existent pas. La journée ou même la soirée peuvent vous apporter des avantages grâce à la générosité des autres.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Cette journée peut apporter des événements risquant de vous mettre sous pression financière et créer des dépenses imprévues. Les entreprises sont nombreuses, mais les obstacles le sont aussi.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Sans être audacieux, vous savez être tenace. Les affaires ne sont pas votre fort, mais vous en ferez quand même de très belles. Fortement attiré vers les carrières artistiques, il se peut que vous ayez de la difficulté à y parvenir, mais vous en subirez toujours l'attrait. Rien d'éclatant sur le plan sentimental, du bonheur tranquille dans la vie à deux.

ANNONCES CLASSÉES

NOS BUREAUX SONT OUVERTS POUR LES

APPELS TELEPHONIQUES SEULEMENT

TOUS LES DIMANCHES SOIR

De 6 h. 30 à 9 h.

Pour NOUVELLES ANNONCES — ANNULATIONS — CORRECTIONS

SIGNALEZ LES NUMEROS SUIVANTS:

236-7435 ou 236-7495

Victor Vicq vous parle de...

La blonde Jacqueline Martin, auteur de la pièce "Le fou d'Agolan", texte primé par les Trouvères

Le 5 octobre 1965, lors d'un grand banquet au profit de la Compagnie des Trouvères, troupe vouée au théâtre pour la jeunesse, dans la région, Me Roland Théorêt, ancien maire de Gatineau, offrait à ce mouvement un prix de $500 pour organiser un Concours national de la pièce pour enfants. Me Théorêt connaissait les limites du répertoire pour les jeunes en français. Il voulait encourager et même découvrir des auteurs.

Aujourd'hui, 1er octobre, à quatre jours près du premier anniversaire du lancement de cette compétition, Mme Françoise Sylvestre, présidente des Trouvères, est en mesure de révéler le nom de l'auteur primé. Le prix Roland Théorêt pour 1966 a été attribué à Jacqueline Martin, d'Ottawa, pour sa pièce en deux actes "Le fou d'Agolan". Les membres du jury, au nombre de trois, ne la connaissaient que sous le speudonyme "Thaissa".

Huit pièces

Huit auteurs d'autant de textes ont soumis leur oeuvre au premier Concours national de la pièce pour enfants. Ces auteurs résident à Québec, Montréal, Ottawa, Hull et même Toronto.

Le jury avait retenu trois pièces. Outre "Le fou d'Agolan", de Jacqueline Martin, il y avait "L'heure enchantée" par "Laur" et "Rokimato" par "Aristarque". Ces deux pseudonymes cachaient l'indentité de Luan Asllani, de Québec, et Laurent Déziel, de Hull.

Cette compétition aura au moins découvert deux talents locaux.

En novembre

La Compagnie des Trouvères créera "Le fou d'Agolan" à la fin de novembre. Ce sera le premier des deux spectacles réguliers de la quatrième saison de cette troupe.

Il se peut fort que "L'heure enchantée" ou "Rokimato" soit la seconde production de la saison. On est en pourparlers présentement avec MM. Asllani et Déziel.

Jacqueline Martin

Originaire de Timmins, Ontario, Jacqueline Martin, une blonde, grande et mince jeune femme, habite la capitale depuis une quinzaine d'années. Ell y a fait ses études secondaires chez les Filles de la Sagesse et son Ecole normale à l'Université d'Ottawa tout en décrochant son "a.r.c.t." pour l'enseignement du piano. Par la suite, elle obtint un baccalauréat ès arts de l'institution de l'avenue Laurier.

Non satisfaite de ses succès, Jacqueline Martin commença à suivre des cours en vue de la maîtrise. Elle travaille à sa thèse tout en enseignant le français à l'Externat du Mont Saint-Joseph.

De jour, Jacqueline Martin fait face à des filles, ses élèves, le soir, à ses deux fils, Michel, 12 ans, et François, 9 ans. Lorsque ses devoirs de mère et de professeur le lui permettent, elle se détend devant sa machine à écrire et au contact des personnages de sa création.

Les marionnettes

L'auteur du "Fou d'Agolan" écrit depuis toujours. La blonde jeune femme se revoit en souriant nostalgiquement à la pensée de ses véritables débuts dans la littérature comme adaptatrice. Elle était en 7e année.

Ce n'est que depuis une couple d'années que Jacqueline Martin écrit sérieusement. Les marionnettes de son fils François ont été un facteur d'une certaine importance.

Il y a deux ans, François fit face au problème des Trouvères. Directeur d'un théâtre de marionnettes, "Le Guignol", il n'avait pas de texte pour ses "étoiles". C'est alors que François commanda une pièce à sa mère. Elle lui écrivait "Le petit Chaperon Rouge", un éclatant succès chez la gent enfantine du voisinage.

En écoutant la mère parler de la production de son fils, on constate qu'elle y a pris une part active depuis la rédaction du texte jusqu'à son enregistrement sur bande de sonore. Qui des enfants ou de Jacqueline a eu le plus de plaisir, on vous le laisse deviner.

La clinique

Quoique surtout connue comme spectatrice — un metteur en scène a déjà dit que Jacqueline Martin, problement à son insu, qu'il n'aurait aucun problème financier s'il y en avait 300 comme elle dans la région, car la blonde assiste à toutes les pièces montées — la gagnante du prix Roland Théorêt ne compte plus ses faits et gestes au théâtre comme adaptatrice, auteur, metteur en scène, décoratrice, maquilleuse, régisseuse, etc. Ses productions, elle les a montées avec ses élèves.

Il s'agissait de théâtre d'amateurs. Néanmoins, le professeur et ses élèves faisaient preuve d'une passion de professionnelles.

Lorsqu'il fut question d'une clinique de théâtre dans la région, l'an dernier, Jacqueline Martin fut une des premières inscrites. Elle pouvait enfin mieux apprendre un métier qu'elle connaissait passablement bien en tant que spectatrice et même producer.

Marcel Sabourin

L'animateur de cette clinique était le jeune metteur en scène et comédien montréalais Marcel Sabourin. Il fut frappé par une des improvisations de Jacqueline Martin et lui conseilla de développer son idée sous forme de pièce.

Cette oeuvre s'intitule "Le mur des autres" et fera partie d'une trilogie sur l'incommunicabilité des êtres. L'auteur a complété la seconde pièce, "La quintaine", et travaille à la dernière, "Blackout".

Le texte primé est aussi sorti de cette clinique de l'année dernière. Jacqueline Martin a d'acord écrit "Le fou d'Agolan" comme exercice d'atelier avec ses camarades en tête. Alors en vers, un acte fut lu au début de 1966.

L'auteur y retoucha avant de la soumettre au concours des Trouvères. On y retrouve des personnages encore plus colorés, un style encore plus léger et des situations encore plus amusantes qui sauront plaire à la jeunesse.

Aujourd'hui, Jacqueline Martin avoue désirer faire carrière comme auteur. Le prix Roland Théorêt, qui lui sera remis sous peu lors d'une cérémonie spéciale, est sans doute le meilleur encouragement.



JACQUELINE MARTIN ET LES MUSES — L'auteur de la pièce primée par le jury composé de Guy Sylvestre, Robert Elie et Edgard Demers compte déjà plusieurs oeuvres en un acte à son crédit. Toutefois, Mme Martin se meurt pour commencer une pièce en trois actes.

(Photo Champlain Marcil)



LES MARIONNETTES DE FRANÇOIS, un bonhomme de 9 ans qui anime "Le Guignol" depuis déjà deux ans, ont en quelque sorte lancé Jacqueline Martin. Sans texte, François commanda à sa mère "Le petit Chaperon Rouge". Elle lui a écrit depuis "Bon Bombidou", la marionnette de gauche, vue avec la sorcière Malouine. Dans "Le fou d'Agolan", un des personnages se nomme Malouine.

Une troupe permanente de tournée

MONTREAL (PC)—Le directeur de l'éducation artistique au ministère des Affaires culturelles, M. Guy Beaulne, a annoncé hier que le Centre dramatique du Conservatoire d'art dramatique de la province s'appellerait désormais "Le théâtre populaire du Québec".

Il a de plus indiqué que le ministère lui accordait une subvention de $75,000 dans le but de lui conférer un statut permanent.

L'ancien Centre dramatique effectue depuis trois ans des tournées tant au Québec qu'à l'extérieur de la province, pour présenter des pièces classiques. Le nouveau TPQ présentera cette année "Le barbier de Séville" de Beaumarchais et "On ne badine avec l'amour" de Musset.

M. Beaulne a fait observer que le Théâtre populaire du Québec devient en fait une troupe permanente de tournée. Il a été impossible de savoir si le TPQ est le premier pas vers la formation d'un théâtre permanent sédentaire. Le haut fonctionnaire a tenu à préciser que le TPQ, même s'il est formé de comédiens professionnels devra admettre dans sa troupe les élèves sortant du conservatoire.

Devenez propriétaire et profitez de tous les avantages de posséder votre propre maison. Ces constructeurs réputés peuvent vous faire visiter une très belle variété d'habitations et ce à prix fort raisonnables!

Visitez-les dès demain!

DOMAINE RENAUD
dans la ville de Gatineau
QUALITÉ
et
EXCLUSIVITÉ
Paiement initial au complet:
$798.00
Frais légaux inclus
Maisons modèles ouvertes:
angle Lafontaine et Magnus, Gatineau
Dimanche de 1 h. à 6 h. p.m.
663-6907

J. G. BISSON
"Maisons de jardins"
A VENDRE OU A LOUER
Aussi peu que $89.00 par mois
J. G. BISSON vous offre une maison spacieuse de 3 chambres à coucher avec grand salon, cuisine dinette, balcon patio et complètement paysagé pour aussi peu que $89 par mois.
Visitez-les dès aujourd'hui. Maisons-modèles ouvertes samedi et dimanche de 1 h. p.m. à 6 h. p.m.
DIRECTIONS: Traversez le pont des Chaudières, tournez à gauche, chemin d'Aylmer, à droite au manège militaire jusqu'à la promenade du Lac des Fées; suivez ensuite les affiches de Côte-du-Nord.
771-5854
BISSON

Paiements mensuels:
$88.00
Si éligible à la ristourne provinciale
(modèle Lorraine)
Pour un bungalow neuf en brique à
Riviera
Rabais de $500.00 pour livraison avant le 1er janvier



MODELE ALSACE

DIRECTION:
Prenez le pont Cartier-Macdonald, suivez la route 8, après avoir traversé le pont de Pte-Gatineau, tournez à gauche au premier feu de circulation et suivez le bord de la rivière Gatineau jusqu'à nos annonces. RIVIERA: situé sur un site élevé à 10 minutes et seulement 4 milles du centre d'Ottawa, possède déjà un centre commercial, écoles, terrain de jeux, etc.
Taxes municipales et scolaires incluses dans vos paiements
$184.00 par année
3 maisons modèles ouvertes pour inspection
Sur semaine de 1h. à 9h. Samedi et dimanche de 1h. à 6h.
771-6694
BEAUDRY CONSTRUCTION LTEE

ÉCONOMISEZ
$500.00
Plus que quelques maisons avec le rabais fédéral de $500.00. Hâtez-vous d'en profiter!
GATINEAU WESTGATE
UN PROJET URBANISE
DE GATINEAU CONSTRUCTION
DIRECTIONS: Route 8, filez passé Pointe-Gatineau, ensuite surveillez pour l'indication Montée PAIEMENT où vous tournez à gauche et surveillez le gros "G" de GATINEAU WESTGATE.
MAISONS MODELES OUVERTES:
Sur semaine de 2 h. à 8 h. 30 p.m.
Dimanches et jours de fête de 1 h. à 6 h.
Ouvertes en tout temps sur rendez-vous
663-5381 — 663-2676

GRANDE OUVERTURE !



MAISONS
Pointco-
3
MAISONS MODÈLES
OUVERTES POUR INSPECTION

PAIEMENT INITIAL AU COMPLET:

$625.00

INCLUANT TOUS LES SERVICES ET FRAIS LÉGAUX

Prix à compter de:

$12,495.00

DIRECTIONS:

Suivez le boul. Gréber à Pte-Gatineau jusqu'au boul. Du Progrès où vous tournez à droite ensuite surveillez pour les enseignes POINTCO.

Maisons modèles meublées gracieusement par:

AMEUBLEMENT LAURENTIEN

79, rue St-Louis,

Pte-Gatineau, Qué.

771-2336

SERVICE DE DECORATION INTERIEURE

TAPIS - DRAPERIES, ETC.

Paiements mensuels:

$97.00

(Si éligible à la ristourne provinciale)

CAPITAL, INTERET ET TAXES INCLUS

Maisons modèles ouvertes tous les jours de 1 h. à 9 h. p.m.

L. P. DESSUREAULT & FRÈRES LTÉE

Courtiers en immeubles

777-5241 777-5242